



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as Newspaper)

VOL. CLXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 4 JANUARIE 1952. PRICE 6d. [No. 4761.

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermementskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proklamasie.	BLADSY
* 1.	Volksraad tussenverkiesing: Kiesafdeling Bethlehem	1
Goewermementskennisgewings.		
KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 11.	Uitlewingsverdrag tussen die Unie van Suid-Afrika en die Verenigde State van Amerika: Toetreding deur Suidwes-Afrika	1
* 24.	Kennisgewing dat die Heer Gunnar Rogstad nie meer as Vise-Konsul van Noorweë te Kaapstad Optree nie	1
* 43.	Kennisgewing dat die Heer Augustus C. Owen nie meer as Vise-Konsul van die Verenigde State van Amerika te Port Elizabeth Optree nie	1
* 44.	Intrekking van Diplomatieke Immunititeit	2
* 45.	Die Koning se Erkenningsbesluit wat die Heer Aage Peter Norby Magtig om as Konsul van Denemarke te Johannesburg op te tree	2
* 46.	Persone Geregtig tot Diplomatieke Immunititeit	2
* 47.	Persone Geregtig tot Diplomatieke Immunititeit	2
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 13.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	2
* 22.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank	3
* 23.	Kwartaalstaat deur 'n Handelsbank: Verbeteringskennisgewing	4
* 25.	Maandelikse Staat deur Handelsbanke	5
* 40.	Gewetensgeld	5
* 41.	Verhoging van die Rentekoers van Toepassing op Lenings en Voorskotte Vermeld	5
* 42.	Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Per sent, 1958/68, Sertifikaat No. 2907, vir £3,300, ten gunste van M. C. Slade	6
* 49.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Germiston	6
* 50.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Lourenço Marques	6
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
* 48.	Skaal van Gelde ten opsigte van Handelinge of Sake wat Verrig of Behandel moet word of mag word in of in verband met 'n Landmeter-generaalskantoor	6
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:		
* 1.	Voorgestelde Besproeiingsdistrik Steelpoort, Distrik Lydenburg: Wetlik Voorgeskrewe Ondersoek	7

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Proclamation.	PAGE
* 1.	House of Assembly By-election: Electoral Division of Bethlehem	1
Government Notices.		
OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:		
* 11.	Treaty of Extradition between the Union of South Africa and the United States of America: Accession of South West Africa	1
* 24.	Notice that Mr. Gunnar Rogstad has Ceased to Act as Vice-Consul of Norway in Cape Town	1
* 43.	Notice that Mr. Augustus C. Owen has Ceased to Act as Vice-Consul of the United States of America at Port Elizabeth	1
* 44.	Cancellation of Diplomatic Immunity	2
* 45.	King's Exequatur empowering Mr. Aage Norby to Act as Consul of Denmark at Johannesburg	2
* 46.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity	2
* 47.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity	2
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 13.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	2
* 22.	Periodical Statement by a Commercial Bank	3
* 23.	Quarterly Statement by a Commercial Bank: Correction Notice	4
* 25.	Monthly Returns by Commercial Banks	5
* 40.	Conscience Money	5
* 41.	Increase in Rates of Interest applicable to Loans and Advances	5
* 42.	3 Per Cent. Local Registered Stock, 1958/68 Certificate No. 2907 for £3,300 issued in favour of Mrs. M. C. Slade	6
* 49.	Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, Germiston	6
* 50.	Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, Lourenço Marques	6
DEPARTMENT OF LANDS:		
* 48.	Scale of Fees in respect of Acts or Matters Required or Permitted to be performed or dealt with in, or in connection with a Surveyor-General's Office	6
DEPARTMENT OF IRRIGATION:		
* 1.	Proposed Steelpoort Irrigation District, District of Lydenburg: Statutory Enquiry	7

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2.	Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Beaufort-Wes	7
* 26.	Toekenning aan Hoofinspekteurs van Bevoegdheide Verleen aan Adjunk-kommissarisse	10
* 37.	Instelling van Periodieke Hof: Reivilo	10
* 38.	Magistraatsdistrik Parys: Vrederegterswyke	11
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
3221.	Wet op Lugdienste: Lys van Aansoeke	56
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 12.	Uitreiking van Sertifikaat van Regspersoonlikheid: Die Duitse Merino Vleisskaap-telersgenootskap van Suid-Afrika	12
* 27.	Benoeming en Verkieping van Persone vir Aanstelling as Lede van die Sagtevrugteraad	12
* 58.	Landbou-pakhuiswet: Hernuwing van Pakhuissensies	13
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 3277.	Uitvoerbeheer (B.S. No. 4759).	
* 3278.	Maksimum Pryse van Melk: Kimberley (B.S. No. 4759).	
* 3279.	Maksimum Pryse van Kunsms (B.S. No. 4759).	
* 3280.	Maksimum Pryse van „Langfos“-ruotsfosfaat (B.S. No. 4759).	
* 3281.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Seep (B.S. No. 4759).	
* 3282.	Beheer oor die Vervaardiging van Seep (B.S. No. 4759).	
* 31.	Verklaring van Noodspesifikasiemerke	14
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 36.	Die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers: Britse Pharmacopea, 1951: Addendum	15
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 28.	Docanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 87	15
* 29.	Docanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 88	16
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 3006.	Vrugte- en Groente-inmaaknywerheid: Skeidsregterlike Uitspraak (B.S. No. 4737).	
* 3007.	Vrugte- en Groente-inmaaknywerheid: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (B.S. No. 4737).	
* 3.	Bougenootskap-onderneming: Wysigings-ooreenkoms	16
* 5.	Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging	16
* 6.	Vakleerlingkomitee vir die Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Ontslag van Lede	17
* 7.	Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Kaapstad: Voorskrywing van Leervooraardes	17
* 8.	Werktuigkundige Ingenieursnywerheid, Transvaal: Voorskrywing van Leervooraardes	18
* 9.	Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Pietermaritzburg: Voorskrywing van Leervooraardes	19
* 10.	Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oranje-Vrystaat: Voorskrywing van Leervooraardes	21
* 14.	Motoringenieursnywerheid, Oos-Londen: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe	23
* 15.	Motoringenieursnywerheid, Kimberley: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe	23
* 16.	Motoringenieursnywerheid, Bloemfontein: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe	24

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2.	Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Beaufort West	7
* 26.	Conferment on Chief Inspectors of Powers vested in Deputy-Commissioners	10
* 37.	Establishment of a Periodical Court, Reivilo	10
* 38.	Magisterial District of Parys: Justice of the Peace Wards	11
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
3221.	Air Services Act: Schedule of Applications	56
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 12.	Issue of a Certificate of Incorporation: The "Duitse Merino Vleisskaap-telersgenootskap van Suid-Afrika"	12
* 27.	Nomination and Election of Persons for Appointment as Members of the Deciduous Fruit Board	12
* 58.	Agricultural Warehouse Act: Renewal of Warehouse Licences	13
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 3277.	Control of Exports (G.G.E. No. 4759).	
* 3278.	Maximum Prices of Milk: Kimberley (G.G.E. No. 4759).	
* 3279.	Maximum Prices of Fertilizers (G.G.E. No. 4759).	
* 3280.	Maximum Prices of "Langfos" Raw Rock Phosphate (G.G.E. No. 4759).	
* 3281.	Maximum Prices of Groceries: Soap (G.G.E. No. 4759).	
* 3282.	Control of Manufacture of Soap (G.G.E. No. 4759).	
* 31.	Declaration of Emergency Specification Marks	14
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 36.	The Medical, Dental and Pharmacy Act: British Pharmacopoeia: 1951 Addendum	15
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 28.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 87	15
* 29.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 88	16
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 3006.	Fruit and Vegetable Canning Industry: Arbitration Award (G.G.E. No. 4737).	
* 3007.	Fruit and Vegetable Canning Industry: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (G.G.E. No. 4737).	
* 3.	Building Society Undertaking: Amending Agreement	16
* 5.	Cancellation of Registration of a Trade Union	16
* 6.	Baking and Confectionery Industry Apprenticeship Committee, Pretoria: Discharge of Members	17
* 7.	Mechanical and Electrical Engineering Industries, Cape Town: Prescription of Conditions of Apprenticeship	17
* 8.	Mechanical Engineering Industry, Transvaal: Prescription of Conditions of Apprenticeship	18
* 9.	Mechanical and Electrical Engineering Industries, Pietermaritzburg: Prescription of Conditions of Apprenticeship	19
* 10.	Mechanical and Electrical Engineering Industry, Orange Free State: Prescription of Conditions of Apprenticeship	21
* 14.	Motor Engineering Industry, East London: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades	23
* 15.	Motor Engineering Industry, Kimberley: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades	23
* 16.	Motor Engineering Industry, Bloemfontein: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades	24

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ No. 1, 1952.]

VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.— KIESAFDELING BETHLEHEM.

Nademaal dit tot my kennis gebring is dat 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Bethlehem in die Volksraad ontstaan het weens die bedanking van dr. Albertus Johannes Roux van Rhyn;

So is dit ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels vyf-en-tagtig en agt-en-tagtig van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, No. 46 van 1946, soos gewysig by die Wysigingswet op die Kieswet, No. 50 van 1948, hierby verklaar—

- (1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Bethlehem in die Volksraad bestaan;
- (2) dat 'n nominasiehof om tienuur in die voormiddag op Maandag, 21 Januarie 1952, in die kantoor van die Magistraat, Bethlehem, sitting sal hou ten einde nominasies van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul, te ontvang;
- (3) dat indien 'n stemming in genoemde kiesafdeling nodig word deurdat meer as een persoon by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof behoorlik genomineer is, genoemde stemming op Woensdag, 5 Maart 1952, sal plaasvind, en om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem en om agt-uur in die aand van daardie dag sal sluit; en
- (4) dat die Magistraat, Bethlehem, of 'n ander persoon wat wettig in sy plek ageer, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul, kiesbeampte sal wees en hierby as sodanig benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

★ No. 11.]

[4 Januarie 1952.

Met verwysing na die Uitleweringsverdrag tussen die Unie van Suid-Afrika en die Verenigde State van Amerika wat op 18 Desember 1947 te Washington onderteken is, word hierby bekendgemaak dat, kragtens Artikel 14 daarvan, die Regering van die Unie van Suid-Afrika namens die gebied van Suidwes-Afrika tot die verdrag toegetree het. Hierdie toetreding is vanaf 1 Oktober 1951 van krag.

★ No. 24.]

[4 Januarie 1952.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 1223 van 11 Junie 1948, word hierby bekendgemaak dat die heer Gunnar Rogstad nie meer as Vise-konsul van Noorweë te Kaapstad optree nie.

★ No. 43.]

[4 Januarie 1952.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 2046 van 10 Augustus 1951, word hierby bekendgemaak dat die heer Augustus C. Owen nie meer as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Port Elizabeth optree nie.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

★ No. 1, 1952.]

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.— ELECTORAL DIVISION OF BETHLEHEM.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the Electoral Division of Bethlehem in the House of Assembly, by reason of the resignation of Dr. Albertus Johannes Roux van Rhyn;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections thirty-five and eighty-eight of the Electoral Consolidation Act, No. 46 of 1946, as amended by the Electoral Law Amendment Act, No. 50 of 1948, I do hereby declare—

- (1) that a vacancy exists in the representation of the Electoral Division of Bethlehem in the House of Assembly;
- (2) that a nomination court shall sit on Monday, the 21st day of January, 1952, at ten o'clock in the forenoon in the office of the Magistrate, Bethlehem, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;
- (3) that if a poll becomes necessary in the Electoral Division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall take place on Wednesday, the 5th day of March, 1952, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening of the said day; and
- (4) that the Magistrate, Bethlehem, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby appointed to be, the Returning Officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-first day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
The Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

★ No. 11.]

[4 January 1952.

With reference to the Treaty of Extradition between the Union of South Africa and the United States of America, signed at Washington on the 18th December, 1947, it is hereby notified that, in terms of Article 14 thereof, the Government of the Union of South Africa has acceded to the Treaty in respect of the territory of South West Africa. This accession has effect as from the 1st October, 1951.

★ No. 24.]

[4 January 1952.

With reference to Government Notice No. 1223 of the 11th June, 1948, it is hereby notified that Mr. Gunnar Rogstad has ceased to act as Vice-Consul of Norway in Cape Town.

★ No. 43.]

[4 January 1952.

With reference to Government Notice No. 2046 of the 10th August, 1951, it is hereby notified that Mr. Augustus C. Owen has ceased to act as Vice-Consul of the United States of America at Port Elizabeth.

★ No. 44.] [4 Januarie 1952.

Met verwysing na Goewermmentskennisgewing No. 2480 van 25 November 1949, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. William H. Carroll.

★ No. 45.] [4 Januarie 1952.

Sy Majesteit die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Aage Peter Nørby magtig om as Konsul van Denemarke te Johannesburg vir die Unie van Suid-Afrika op te tree, is op 14 Desember 1951, uitgereik.

★ No. 46.] [4 Januarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. David A. Robertson.
Mev. Joan D. Robertson.
Jongeheer David A. Robertson, Jr.
Jongeheer John J. Robertson.
Mej. Joanne M. Robertson.
Mej. Jenifer M. Robertson.

★ No. 47.] [4 Januarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Sy Eksellensie mnr. Waldemar J. Gallman.
Haar Eksellensie mev. Marjorie Gallman.
Jongeheer Philip Gallman.
Jongeheer John Gallman.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★ No. 13.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [4 Januarie 1952.

Staat, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 14de dag van Desember 1951.

LASTE.		£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	
Reserwefonds.....	2,419,577	17	3	
Note in omloop.....	80,611,067	15	0	
Deposito's van:				
(a) Regering.....	16,592,101	2	0	
(b) Bankiers.....	40,991,583	5	5	
(c) Andere.....	4,609,943	4	0	
Wissels te betaal.....	—			
Ander laste.....	19,685,779	1	9	
	£165,910,052	5	5	

★ No. 44.] [4 January 1952.

With reference to Government Notice No. 2480 of the 25th November, 1949, it is hereby notified that the registration in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Embassy of the United States of America.
Mr. William H. Carroll.

★ No. 45.] [4 January 1952.

His Majesty The King's Exequatur, empowering Mr. Aage Peter Nørby to act as Consul of Denmark at Johannesburg for the Union of South Africa was issued on the 14th December, 1951.

★ No. 46.] [4 January 1952.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.
Mr. David A. Robertson.
Mrs. Joan D. Robertson.
Master David A. Robertson, Jr.
Master John J. Robertson.
Miss Joanne M. Robertson.
Miss Jenifer M. Robertson.

★ No. 47.] [4 January 1952.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.
His Excellency Mr. Waldemar J. Gallman.
Her Excellency Mrs. Marjorie Gallman.
Master Philip Gallman.
Master John Gallman.

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 13.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [4 Januarie 1952.

Staat, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 14de dag van Desember 1951.

BATES.		£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £10,020,690. 7s. 3d. buite die Unie gehou word.....	73,194,434	13	9	
Pasmunt.....	174,388	10	7	
Gediskonteerde wissels:				
(a) Binnelandse.....	564,815	3	2	
(b) Buitelandse.....	59,630,519	9	7	
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—			
Ander Lenings en Voorskotte.....	5,864,429	2	0	
Regeringsekuriteite.....	19,191,041	6	6	
Ander Sekuriteite.....	473,858	0	10	
Ander Bates.....	6,816,565	19	0	
	£165,910,052	5	5	

Verhoudings van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 78·4 persent.

Geteken, die 20ste dag van Desember 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

★ No. 13.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [4 January 1952.

Statement, pursuant to section nineteen (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 14th day of December, 1951.

LIABILITIES.		£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	
Reserve Fund.....	2,419,577	17	3	
Notes in Circulation.....	80,611,067	15	0	
Deposits:				
(a) Government.....	16,592,101	2	0	
(b) Bankers.....	40,991,583	5	5	
(c) Other.....	4,609,943	4	0	
Bills Payable.....	—			
Other Liabilities.....	19,685,779	1	9	
	£165,910,052	5	5	

ASSETS.		£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £10,020,690. 7s. 3d. held outside Union	73,194,434	13	9	
Subsidiary Coin.....	174,388	10	7	
Bills Discounted:				
(a) Domestic.....	564,815	3	2	
(b) Foreign.....	59,630,519	9	7	
Loans and Advances to the Government.....	—			
Other Loans and Advances.....	5,864,429	2	0	
Government Securities.....	19,191,041	6	6	
Other Securities.....	473,858	0	10	
Other Assets.....	6,816,565	19	0	
	£165,910,052	5	5	

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 78·4 per cent.

Signed, this 20th day of December, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

* No. 22.]

[4 Januarie 1952.]

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande periodieke staat deur 'n handelsbank vir algemene inligting gepubliseer.

* No. 22.]

[4 January 1952]

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act 1942, the following periodical statement by a commercial bank is published for general information.

NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA BEPERK.
(GEREGISTREERDE HANDELSBANK.)

BALANSSTAAT OP 30 SEPTEMBER 1951.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Lopende, Deposito en Ander Rekenings, insluitende Reserwe vir Gebeurlikhede en Ander Reserwes en Voorsienings, insluitende Voorsiening vir Belasting.....	18,981,584	18	5	Kontant op Hande, by Bankiers en Onmiddellik Opeisbaar.....	4,055,244	7	
Voorgestelde Finale Dividend.....	75,000	0	0	Betalings in Transito.....	178,358	3	
Kapitaalrekening—				Verdiskonteerde Wissels.....	8,144,976	15	
Gemagtig: 2,500,000 aandele van £1 elk	2,500,000	0	0	Beleggings—			
Uitgereik: 2,000,000 aandele van £1 elk ten volle opbetaal.....	2,000,000	0	0	Staatseffekte van die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesia—genoteer op die Suid-Afrikaanse Aandelebeurs.....	1,254,384	1	6
Reserwe.....	450,000	0	0	Unie-Skatkissiljette.....	250,000	0	0
Wins- en Verliesrekening—				Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika—Aandele.....	12,500	0	0
Ontoegedeelde Saldo.....	41,372	15	3				
Akseptasies en Verpligting aan Kliënte ten opsigte van Valuta Termyntransaksies.....	693,155	6	7	Die beleggings verskyn in totaal teen onder kosprys en onder markwaarde op 30 September 1951.			
Garansies.....	1,625,104	15	10	Voorskotte aan Kliënte en Ander Rekenings....	7,346,153	0	
NOTAS—				Bankgeboue—			
(1) Daar bestaan voorwaardelike aanspreeklikhede ten opsigte van bevestigde kredietbriewe en geherdiskonteerde wissels.				Teen kosprys <i>min</i> afskrywings.....	306,340	5	
(2) Die belegging in die nominee filiaalmaatskappy is na nul afgeskryf, die maatskappy dryf nie handel nie en het gedurende die jaar geen wins of verlies gemaak nie.				Meubels en Uitrustings—			
(3) Daar bestaan kapitaalverpligtings ten opsigte van uitgawes aan geboue.				Teen nominale waarde.....		1	0
TOTAAL.....	£22,241,113	0	3	Verpligtings van Kliënte ten opsigte van Akseptasies en Valuta Termyntransaksies.....	693,155	6	
				Garansies—			
				Per kontra.....	1,625,104	15	10
				TOTAAL.....	£22,241,113	0	

J. P. KAKEBREEKE } *Direkteur.*
A. H. GHE

J. L. A. PFUNDT, *Sekretaris.*

VERSLAG VAN DIE OUDITEURE AAN DIE AANDEELHOUERS VAN NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA BEPERK

Ons het die bostaande Balansstaat en die aangehegde Wins- en Verliesrekening met die boeke, rekenings en bewysstukke van die bank ondersoek en het gebruik gemaak van die bepaling in Artikel 40 (2) van die Bankwet 1942 wat bepaal dat die ouditeur nie verplig is om al die takke van die bank te ouditeer nie tensy omstandighede dit vereis. Ons het onse oortuiging van die bestaan van die sekuriteite. Alle verlangde inligting en verduidelikings is aan ons verstrekk.

Na ons mening en volgens die beste van ons kennis en die verduidelikings aan ons gegee, is: (a) Behoorlike boeke en rekenings gehou; (b) Die sekuriteite en al die stukke van die bank behoorlik en veilig bewaar; (c) Die beheer van die bank oor sy takke voldoende en die instruksies aan sy amptenare in die takke behoorlik uitgevoer; (d) Die Balansstaat behoorlik opgestel om 'n getroue en juiste weergawe te toon van die bank se sake op 30 September 1951, soos aangetoon deur die boeke en rekords van die bank; (e) Die Wins- en Verliesrekening 'n juiste opgawe van die wins en verlies vir die tydperk geëindig 30 September 1951, onderworpe daaraan dat oordragte daaruit na reserwe vir gebeurlikhede gemaak is.

Pretoria,
15 November 1951.
Johannesburg,
15 November 1951.

ALTMAN & BRUGMAN,
PEAT, MARWICK, MITCHELL & COMPANY,
Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.).

WINS- EN VERLIESREKENING VIR DIE TYDPERK 2 JANUARIE 1951 (DATUM VAN REGISTRASIE)
TOT 30 SEPTEMBER 1951.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Direkteursgelde.....	3,600	0	0	Surplus, nadat voorsiening vir belasting gemaak is en nadat 'n oordrag na die krediet van reserwe vir gebeurlikhede gemaak is en na oordrag na Reserwe van die Wins voor inkorporasie, nadat voorsiening gemaak is vir die deelname van die stigters in hierdie wins en na aftrekking van die Oprigtingskoste en die koste van uitreiking van aandele.....	244,284	10	
Addisionele Bydrae aan Personeel Pensioenfondse....	25,000	0	0				
Addisionele Afskrywings van Bankgeboue.....	20,000	0	0				
Reserwe.....	53,045	16	9				
Interim Dividend van 1½ persent betaal op 31 Maart 1951 aan Aandeelehouers op hierdie datum geregistreer.....	26,265	18	6				
Voorsiening vir Voorgestelde Finale Dividend van 3½ persent.....	75,000	0	0				
Saldo Ontoegedeeld op 30 September 1951.....	41,372	15	3				
TOTAAL.....	£244,284	10	6				
				TOTAAL.....	£244,284	10	

Gewaarmerkte afskrif.
Pretoria,
18 Desember 1951.

J. P. KAKEBEEKE,
Besturende Direkteur.

† No. 23.]

[4 Januarie 1952.]

BANKSTATE.

Onderstaande verbetering van Goewermenskennisgewing No. 3110 van 7 Desember 1951 word vir algemene inligting gepubliseer:—

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1951.

[Required in terms of Section 13 (1) (b) of the Banking Act 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £10,000,000 divided into 500,000 shares of £20 each.
 SUBSCRIBED CAPITAL..... £10,000,000 divided into 500,000 shares of £20 each.
 PAID-UP CAPITAL..... £5,000,000 divided into 500,000 shares of £20 each, £10 paid up.

LIABILITIES.			
	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
<i>Liabilities to the Public.</i>			
1. Notes in Circulation.....	—	493,425	493,425
2. Deposits by the Public:—			
(a) Demand.....	136,337,963	67,396,567	203,734,530
(b) Savings Bank.....	4,366,281	1,413,622	5,779,903
(c) Time.....	8,041,920	9,873,261	17,915,181
3. Balances due to Governments:—			
(a) Union Government.....	57,082	120,489	177,571
(b) Other Governments.....	692,629	9,690,556	10,383,185
(c) Local Governments.....	2,680,396	583,982	3,264,378
4. Balances due to other Banks:—			
(a) Commercial Banks registered in the Union.....	459,665	143,658	603,323
(b) Foreign Banks.....	681,099	3,193,436	3,874,535
5. Balances due to South African Reserve Bank.....	—	260	260
6. Bills Payable.....	139,679	501,833	641,512
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	1,292,030	1,292,030
(b) Other.....	—	158,628	158,628
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property.....	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public.....	153,456,714	94,861,747	248,318,461
<i>Other Liabilities.</i>			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....	8,000,000	2,000,000	10,000,000
(a) Paid-up Capital..... £5,000,000			
(b) Unimpaired Reserve Funds..... £5,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches.....	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing (including Unimpaired General Contingency Reserve in the Union, £625,000).....	3,387,109	11,171,866	14,558,975
13. Total Other Liabilities.....	11,387,109	13,171,866	24,558,975
14. Grand Total of Liabilities.....	164,843,823	108,033,613	272,877,436
<i>Contingent Liabilities.</i>			
15. Instalments due on Loan Subscriptions.....	—	—	—
16. Bills Rediscounted.....	7,500,000	—	7,500,000
17. Forward Exchange Contracts.....	2,156,441	5,983,827	8,140,268
18. Uncalled liability on shares.....	—	200,004	200,004
19. Loans Granted but not yet paid out.....	—	—	—

† No. 23.]

[4 January 1952.]

BANK STATEMENTS.

The following correction of Government Notice No. 3110 of the 7th December, 1951, is published for general information:—

ASSETS.			
	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
1. Subsidiary Coin.....	514,040	776,922	1,290,962
2. Gold Coin and Bullion.....	25,045	340,841	365,886
3. Notes of South African Reserve Bank.....	4,050,090	477,313	4,527,403
4. Notes of Other Banks.....	—	2,910,509	2,910,509
5. (a) Balances in South African Reserve Bank.....	22,335,246	—	22,335,246
(b) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa.....	—	—	—
6. Balances due by:—			
(a) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union.....	636,292	—	636,292
(ii) Foreign Banks.....	1,170	4,731,603	4,732,773
(b) Building Societies.....	—	—	—
(c) Other Institutions.....	—	73,803	73,803
7. Money at Call and Short Notice.....	—	5,850,000	5,850,000
8. Investments:—			
(a) Local Union Government Stock.....	42,894,388	796,869	43,691,257
(b) Other Union Government Stock.....	—	—	—
(c) Union Treasury Bills.....	—	—	—
(d) Other Government Stock.....	—	43,092,564	43,092,564
(e) Other Government Treasury Bills.....	—	805,000	805,000
(f) Municipal Stocks.....	2,812,148	917,496	3,729,644
(g) Public Utilities Stock.....	617,417	169,824	787,241
(h) Other Debenture Securities.....	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares.....	75,000	56,251	131,251
(j) Other Stocks and Shares.....	—	500,000	500,000
9. Bills Discounted:—			
(a) Current.....	4,329,616	2,207,023	6,536,639
(i) Trade Bills.....	(3,885,101)	—	—
(ii) Accommodation Bills.....	(444,515)	—	—
(b) Overdue and Unpaid.....	11,051	261	11,312
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(a) Current.....	—	2,456,978	2,456,978
(b) Overdue and Unpaid.....	4	7,788	7,792
11. Bills Receivable:—			
(a) Current.....	15,292,125	5,784,958	21,077,083
(b) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(a) Unsecured—Current.....	16,639,842	4,801,133	21,440,975
(b) Secured—Current.....	44,273,752	19,905,532	64,179,284
(i) By Stocks, Shares and Debentures.....	(8,314,715)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property.....	(8,315,370)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property.....	(7,931,059)	—	—
(iv) By Guarantees.....	(14,696,479)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors.....	(—)	—	—
(vi) By Sundry Securities.....	(5,016,129)	—	—
(c) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(a) Union Government.....	—	250	250
(b) Other Governments.....	43	2,125,275	2,125,318
(c) Local Governments.....	360,138	151,350	511,488
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	1,292,030	1,292,030
(b) Other.....	—	158,628	158,628
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment.....	322,108	27,444	349,552
16. Bank Premises.....	3,539,092	877,772	4,416,864
17. Landed Property other than Bank Premises.....	46,632	41,413	88,045
18. Preliminary Expenses.....	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches.....	5,274,034	2,787,943	8,061,977
20. Assets Other than the Foregoing.....	794,550	3,908,840	4,703,390
21. Total Assets.....	£164,843,823	£108,033,613	£272,877,436
<i>Memorandum.</i>			
22. Forward Exchange Contracts.....	1,315,346	5,983,827	7,299,173
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities.....	—	796,869	796,869
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest.....	792,631	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th September, 1951, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th September, 1951.

Cape Town, this 8th day of November, 1951.

A. McK. WHITE, Chief Executive Officer in the Union.
 F. W. RICHARDSON, Acting Chief Accounting Officer in the Union

* No. 25.]

[4 Januarie 1952.]

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande maandelikse opgawes per 30 November 1951 van instellings wat kragtens vermeldde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

	Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbos- se Dis- triksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Totaal. Total.
<i>Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie. Liabilities to the Public in the Union.</i>	£	£	£	£	£	£	£	£
Onmiddellik opeisbare verpligtings.....	400,020	161,212,306	13,099,008	494,862	151,858,833	680,269	20,658,170	348,403,468
<i>Demand Liabilities</i>								
Termynverpligtings.....	—	6,963,085	2,049,896	56,003	7,417,591	425,708	5,160,958	22,073,241
<i>Time Liabilities</i>								
Totale verpligtings teenoor die publiek.....	400,020	168,175,391	15,148,904	550,865	159,276,424	1,105,977	25,819,128	370,476,709
<i>Total Liabilities to the Public</i>								
<i>Bate in die Unie. Assets in the Union.</i>								
Pasmunt.....	61	673,616	77,069	880	577,811	1,867	83,520	1,414,824
<i>Subsidiary Coin</i>								
Goudmunt en staafgoud.....	—	58,021	—	—	28,216	—	—	86,237
<i>Gold Coin and Bullion</i>								
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljetje.....	1,501	3,501,859	279,764	10,123	3,995,126	25,672	399,212	8,213,257
<i>Notes of South African Reserve Bank</i>								
Kredietssaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	66,095	17,994,217	1,859,918	52,915	17,114,855	95,000	3,077,711	40,260,711
<i>Credit Balance in South African Reserve Bank</i>								
Kredietssaldo in die Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika.....	150,000	2,000,000	—	—	—	50,000	—	2,200,000
<i>Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa</i>								
Totale kontantreserwes.....	217,657	24,227,713	2,216,751	63,918	21,716,008	172,539	3,560,443	52,175,029
<i>Total Cash Reserves</i>								
Ander likvide bate.....	197,477	66,070,221	2,597,323	116,735	47,551,338	251,831	5,522,941	122,307,866
<i>Other Liquid Assets</i>								
Totale lenings en diskonterings.....	1,469,342	79,881,100	14,215,577	557,371	88,361,454	829,232	16,457,843	201,771,919
<i>Total Loans and Discounts</i>								
<i>Verhoudingsyfers. Ratios.</i>								
Reserwepersentasie.....	54.41	14.41	14.63	11.60	13.63	15.60	13.79	14.08
<i>Reserve Ratio</i>								
Persentasie likvide bate.....	103.78	53.69	31.78	32.79	43.49	38.37	35.18	47.10
<i>Liquid Asset Ratio</i>								

* Voorlopig geregistreer.—Provisionally registered.

* No. 40.]

[4 Januarie 1952.]

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £2. 10s. (twee pond tien sjelings) wat anoniem aan die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad, gestuur is.

* No. 41.]

[4 Januarie 1952.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens artikel *een* (1) van die Finansiële Regelingswet, No. 42 van 1917, die rentekoers van toepassing op die soorte lenings en voorskotte hieronder vermeld, op vier persent (4%) per jaar vasgestel het op uitreikings gemaak op en na die 1ste dag van Januarie 1952:—

Byvoegings tot fondse van die Land- en Landbou-bank ooreenkomstig artikel *twintig* (1) (c) van Wet No. 18 van 1912.

Lenings aan provinsiale administrasies vir kapitaaluitgawes ingevolge artikel *elf* (1) van Wet No. 38 van 1945.

Lenings aan universiteite en kolleges ingevolge artikel *agt* van Wet No. 20 van 1917 en artikel *elf* van Wet No. 30 van 1923.

Ekonomiese behuisingslenings ingevolge artikel *drie* van Wet No. 35 van 1920 insluitende heruitreikings van gelde ontvang in terugbetaling van voorskotte aan plaaslike besture.

Nasionale Behuisings- en Plannekommissieleninge aan Indiividue kragtens die Regulasies opgestel ingevolge artikel *twee* van die Wet op Behuising (Noodmagte), No. 45 van 1945.

Nasionale Behuisings- en Plannekommissieleninge, voorskotte aan Bouverenigings kragtens die Regulasies opgestel ingevolge artikel *twee* (1) (v) van die Wet op Behuising (Noodmagte), No. 45 van 1945.

* No. 25.]

[4 January 1952.]

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following monthly returns as at 30th November, 1951, of institutions registered as commercial banks under that Act are published for general information:—

* No. 40.]

[4 January 1952.]

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £2. 10s. (two pounds ten shillings) sent anonymously to the Collector of Customs and Excise, Cape Town, is hereby acknowledged.

* No. 41.]

[4 January 1952.]

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has, under section *one* (1) of the Financial Adjustments Act, No. 42 of 1917, fixed the rate of interest applicable to the classes of loans and advances specified hereunder at four per cent. (4%) per annum on issues made on and after the 1st day of January, 1952:—

Additions to Funds of the Land and Agricultural Bank in terms of section *twenty* (1) (c) of Act No. 18 of 1912.

Loans to Provincial Administrations for capital expenditure under section *eleven* (1) of Act No. 38 of 1945.

Loans to Universities and Colleges under section *eight* of Act No. 20 of 1917 and section *eleven* of Act No. 30 of 1923.

Economic Housing Loans under section *three* of Act No. 35 of 1920, including re-issues of moneys received in repayment of advances to local authorities.

National Housing and Planning Commission Loans to Individuals in terms of the Regulations framed under section *two* of the Housing (Emergency Powers) Act, No. 45 of 1945.

National Housing and Planning Commission Loans, advances to Building Societies in terms of the Regulations framed under section *two* (1) (v) of the Housing (Emergency Powers) Act, No. 45 of 1945.

★ No. 42.] [4 Januarie 1952.
PLAASLIK GEREGETREERDE EFFEKTE VAN
DRIE PERSENT, 1958/68, SERTIFIKAAT No.
2907 VIR £3,300 TEN GUNSTE VAN MEV. M. C.
SLADE.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

★ No. 49.] [4 Januarie 1952.
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Hendrik Schalk van der Merwe aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Germiston, gedurende die afwesigheid van Arthur Temple Carlisle Mills.

★ No. 50.] [4 Januarie 1952.
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Arthur Temple Carlisle Mills en Edwin Mabilie Pearson onderskeidelik met ingang van 21 November 1951 en 1 Januarie 1952 aangestel is as Waarnemende Ontvangers van Uniedoeane, Lourenco Marques, gedurende die afwesigheid, met verlof, van Albert John Charles Fox.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

★ No. 48.] [4 Januarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Lande ingevolge subartikel (1) van artikel tien van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), die skaal van gelde ten opsigte van handelinge of sake wat verrig of behandel moet word of mag word in of in verband met 'n Landmeter-generaalskantoor, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1457 van 16 Julie 1948 en soos vervat in die Aanhangsel van genoemde Goewermentskennisgewing wat by Goewermentskennisgewing No. 697 van 22 Maart 1951 gewysig is, as volg verder gewysig het:—

- (1) Deur die bedrag vir 'n gewaarmerkte afskrif of natek van 'n kaart, genoem in paragraaf 5 van die Aanhangsel, te verhoog van 13s. tot £1.
- (2) Deur die bedrag vir die uitreik van 'n sertifikaat van resterende gedeelte, genoem in paragraaf 8 van die Aanhangsel, te verhoog tot 'n basiese minimum van £1 plus 5s. per uur vir die tyd wat aan die opstel van die sertifikaat bestee word; en
- (3) Deur die skaal van gelde vir afdrukke, fotostat-kopieë, ens., soos vervat in paragraaf 9 van die Aanhangsel te vervang deur die volgende nuwe skaal:—

(a) KONTAK- OF FOTOGRAFIESE AFDrukKE.

Aard van afdruk.	Prys per vierkante voet.	Minimum prys per afdruk.
	s. d.	s. d.
Elektro, op papier.....	1 0	1 0
Elektro, op linne.....	1 6	1 6
Fotostat.....	1 6	1 6
Rektofot, Barcro of Statfile.....	1 6	1 6

(b) BARCRO- OF STATFILEPROSES-AFDrukKE.

Aard van materiaal.	Prys vir grond-afdruk per vierkante voet.
	s. d.
Waterdigte filmpapier.....	5 0
Waterdigte kalkeerlinne.....	10 0
Waterdigte onvernietbare doek.....	10 0

LET WEL.—Wanneer dit nodig is om 'n spesiale natek vir afdruk te vervaardig, word 5s. per uur wat die vervaardiging duur, by bogenoemde bedrae bygereken.

Vir die endorsement van 'n sertifikaat op elke afdruk of kopie: 1s.

Hierdie gewysigde skaal van gelde tree in werking op 1 Januarie 1952.

★ No. 42.] [4 January 1952.
THREE PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK,
1958/68, CERTIFICATE No. 2907, FOR £3,300,
ISSUED IN FAVOUR OF MRS. M. C. SLADE.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

★ No. 49.] [4 January 1952.

It is hereby notified for general information that Hendrik Schalk van der Merwe has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Germiston, during the absence of Arthur Temple Carlisle Mills.

★ No. 50.] [4 January 1952.

It is hereby notified for general information that Arthur Temple Carlisle Mills and Edwin Mabilie Pearson have been appointed Acting Collectors of Union Customs, Lourenco Marques, with effect from 21st November, 1951, and 1st January, 1952, respectively, during the absence on leave of Albert John Charles Fox.

DEPARTMENT OF LANDS.

★ No. 48.] [4 January 1952.

It is hereby notified that in terms of sub-section (1) of section ten of the Land Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), the Minister of Lands has further amended the scale of fees in respect of acts or matters required or permitted to be performed dealt with in, or in connection with a Surveyor General's Office as promulgated under Government Notice No. 1457 of 16th July, 1948, and as set out in the Annexure to the said Government Notice, as amended by Government Notice No. 697 of 22nd March, 1951, as follows:—

- (1) By increasing the fee for a certified copy or tracing of a diagram as stated in paragraph 5 of the Annexure, from 13s. to £1.
- (2) By increasing the fee for the issue of a certificate of remaining extent, as stated in paragraph 8 of the Annexure to a basic minimum of £1 plus 5s. per hour for the time occupied in the preparation of the certificate.
- (3) By substituting the following new scale for the scale of fees in respect of prints, photostat copies, etc., as set out in paragraph 9 of the Annexure:—

(a) CONTACT OR PHOTOGRAPHIC PRINTS.

Nature of Print.	Price per Square Foot.	Minimum price per Print.
	s. d.	s. d.
Electro, on paper.....	1 0	1 0
Electro, on linen.....	1 6	1 6
Photostat.....	1 6	1 6
Rectophot, Barcro or Statfile.....	1 6	1 6

(b) BARCRO OR STATFILE PROCESS PRINTS.

Nature of Material.	Price for Master Copy per Sq. Ft.
	s. d.
Waterproof film paper.....	5 0
Waterproof tracing linen.....	10 0
Waterproof indestructible cloth.....	10 0

N.B.—If it be found necessary to make a special tracing for printing purposes, a charge of 5s. per hour spent in its preparation will be made in addition to the charges specified above.

For endorsement of a certificate on each print or copy: 1s.

This amended scale of fees comes into operation on the 1st January, 1952.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

★ No. 1.]

[4 Januarie 1952.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK STEEL-
POORT, DISTRIK LYDENBURG, TRANSVAAL:
WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif onderteken deur mnr. L. J. L. Malan en andere, eienaars van oewerplase aan die Steelpoortrivier in die distrik Lydenburg, Transvaal, aan die Minister van Besproeiing voorgelê is en dat daarin gevra word dat 'n gebied, ongeveer 650 morg groot en as volg begrens: Aan die oostekant deur die Steelpoortrivier; aan die noordekant deur die noordelike grens van Bothashoek No. 309; aan die suidekant deur die suidelike grens van Aapiesboomen; en aan die westekant deur die kanaal wat oor die plase Aapiesboomen, Steelpoortdrift en Bothashoek loop tot 'n besproeiingsdistrik binne die betekenis van genoemde Wet verklaar moet word.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel bekendgemaak dat daar om 10 vm. op Dinsdag, 22 Januarie 1952, by Joubert se Kontantwinkel op Steelpoortdrift naby Burgersfortstasie ondersoek in verband met die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem aangesien subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* vereis dat die eienaars van minstens twee-derdes van die totale oppervlakte van die besproeibare grond in die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar alvorens die versoek toegestaan kan word. Iemand wat nie teenwoordig kan wees nie, kan enigeen skriftelik magtig om namens hom by die ondersoek te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

★ No. 2.]

[4 Januarie 1951.

VREDEREGTERSWYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK
BEAUFORT-WES, PROVINSIE KAAP DIE
GOEIE HOOP.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat die veldkornetskappe Beaufort, Nieuwveldt No. 1, Nieuwveldt No. 2, Nieuwveldt No. 3, Gough Nos. 1 en 2, Gough No. 3, Gough No. 4 en Gough No. 5 in die magistraatsdistrik Beaufort-Wes voortaan onderskeidelik bekend sal staan as vrederegterswyke Beaufort, Perdeberg, Nuwefeld, Nelspoort, Soutriviersvlakte, Gamka, Gough en Merweville, waarvan die grense is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf.

Proklamasie No. 84 van 1881 van die Kaap die Goeie Hoop word hierby uitgetrek.

BYLAE.

WYK BEAUFORT.

Begin by die westelikste baken van die plaas Klipbanks Fontein (Bf.W.Q.3-5) gemeen daaraan en aan die plaas La-De-Da (Bf.W.Q.18-4); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: genoemde Klipbanks Fontein, Weltevrede Wes (1936-7-308), Stols Hoek (Bf.W.Q.17-10), Groot Hoek (Bf.W.Q.17-12), genoemde Stols Hoek, Erf No. 1, Beaufort-Wes (Dorpsgebied) (Bf.W.F.2-45), Alwins Gate (Bf.W.Q.6-37), Gedeelte van Alwynsgat (Bf.W.Q.13-10) en Williams Kraal (Bf.W.Q.36), tot by die suidelikste baken van Zuur Kraal (1922-87-4923); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van genoemde Zuur Kraal tot by oostelikste baken daarvan sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word; daarvandaan in 'n noordoostelike

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

★ No. 1.]

[4 January 1952.

PROPOSED STEELPOORT IRRIGATION DISTRICT,
DISTRICT OF LYDENBURG, TRANSVAAL:
STATUTORY ENQUIRY.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. L. J. L. Malan and others, owners of properties riparian to the Steelpoort River, in the district of Lydenburg, Transvaal, has been submitted to the Minister of Irrigation praying that an area of approximately 650 morgen bounded as follows: On the east by the Steelpoort River; on the north by the northern boundary of Bothashoek No. 309; on the south by the southern boundary of Aapiesboomen; and on the west by the canal traversing the farms Aapiesboomen, Steelpoortdrift and Bothashoek, be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held at Joubert's Cash Store at Steelpoortdrift near Burgersfort Station, at 10 a.m. on Tuesday, 22nd January, 1952, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section *eighty* that the owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable area within the proposed district are in favour of the proposal before the petition may be granted. Any person who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

★ No. 2.]

[4 January 1952.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL
DISTRICT OF BEAUFORT WEST, PROVINCE
OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *one* of Act No. 16 of 1914, as amended, that the Field Cornetries Beaufort, Nieuwveldt No. 1, Nieuwveldt No. 2, Nieuwveldt No. 3, Gough Nos. 1 and 2, Gough No. 3, Gough No. 4 and Gough No. 5, in the Magisterial District of Beaufort West, shall henceforth be known as Justice of the Peace Wards Beaufort, Perdeberg, Nuwefeld, Nelspoort, Soutriviersvlakte, Gamka, Gough and Merweville respectively, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 84 of 1881 of the Cape of Good Hope is hereby withdrawn.

SCHEDULE.

WARD BEAUFORT.

From the westernmost beacon of the farm Klipbanks Fontein (Bf.W.Q.3-5) common to it and the farm La-De-Da (Bf.W.Q.18-4) in a north-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Klipbanks Fontein, Weltevrede Wes (1936-7-308), Stols Hoek (Bf.W.Q.17-10), Groot Hoek (Bf.W.Q.17-12), the said Stols Hoek, Erf No. 1 Beaufort West (Commonage) (Bf.W.F.2-45), Alwins Gate (Bf.W.Q.6-37), Part of Alwynsgat (Bf.W.Q.13-10) and Williams Kraal (Bf.W.Q.6-36) to the most southerly beacon of Zuur Kraal (1922-87-4923); thence in a northerly direction along the eastern boundary of the said Zuur Kraal to its easternmost beacon so as to exclude it from this area; thence in a north-easterly direction along the

rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: Kaffirs Kraal (Bf.W.Q.18-11), Kuilspoort Annex (Bf.W.Q.18-12), De Hoop (Bf.W.Q.18-10), Wagenaars Hoek (Bf.W.Q.15-21), The Vale (1908-31-1900), De Hoek van Haver Fontein (1874-19-399), Lucerne Lodge Annex (1923-227-11398), Speelmans Kuil (Bf.W.Q.14-20), Upper Plaat Doorns (Bf.W.Q.14-3), Lower Plaat Doorns (Bf.W.Q.14-2), Vetkuil (Bf.W.Q.12-1), Oude Volks Kraal (Bf.W.Q.13-14), Quaggas Fontein (Bf.W.Q.3-1), Steenrots Fontein (Bf.W.Q.5-3), Weltevrede Oos A (1936-7-309), Weltevreden Suid (1925-231-10895) en voornoemde Klipbanks Fontein, tot by eersgenoemde baken.

WYK PERDEBERG.

Begin by die suidelikste baken van die plaas Asvogelberg en Paal Kuil en Putten (Bf.W.Q.15-15) gemeen daaraan en aan die plaas Annex Pheasante Kraal (Bf.W.Q.10-10); daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: genoemde Asvogelberg en Paal Kuil en Putten, aangrensende Bokpoort (Bf.W.Q.16-3), Drie Kop (Bf.W.Q.5-47), aangrensende Driekop (Bf.W.Q.16-17), Duiker Kranse (Bf.W.Q.1-13), Leeuw Kloof (Bf.W.Q.18-7), Kaffirs Kraal (Bf.W.Q.2-7), Eyerkuil (Bf.W.Q.2-9), Klipbanks Fontein (Bf.W.Q.2-11), Matjesfontein (Bf.W.Q.1-9), Elands Fontein en Donkergat (Bf.W.Q.1-10), Bastards Poort (Bf.W.Q.10-22), Droog Fontein (Bf.W.Q.3-34), aangrensende Slang Fontein (Bf.W.Q.10-20), Slang Fontein (Bf.W.Q.1-5), Prins Kloof (Bf.W.Q.9-17), Klipgat (Bf.W.Q.14-10), Gans Fontein (Bf.W.Q.1-14), aangrensende Abrams Kraal (Bf.W.Q.16-15), Paardeberg (Bf.W.Q.14-1) en voornoemde Asvogelberg en Paal Kuil en Putten, tot by eersgenoemde baken.

WYK NUWEVELD.

Begin by die noordelikste baken van die plaas Annex Pheasante Kraal (Bf.W.Q.10-10) gemeen daaraan en aan die plaas Witkrans (Bf.W.Q.9-4); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: Genoemde Annex Pheasante Kraal, Esterville (Bf.W.Q.13-19), Gedeelte van Dassiesfontein (Bf.W.Q.9-22), Welgevonden (Bf.W.Q.9-6), Dassiesfontein (Bf.W.Q.9-21), Grasplaats (Bf.W.Q.13-20), De Hoop Annex No. 2 (Bf.W.Q.18-13), Osfontein (Bf.W.Q.1-16), De Hoop Annex No. 1 (Bf.W.Q.18-14), Zuur Kraal (1922-87-4923), Matjes Valie (Bf.W.Q.1-2), Grootvlei en Paardekraal (Bf.W.Q.13-11), Puttersvlei en Bokkraal (Bf.W.Q.13-8), genoemde Grootvlei en Paardekraal, Paardekraal Annex (Bf.W.Q.13-23), Annex Klaverfontein (Bf.W.Q.13-3), Matjes Valley (G.R.Q.4-4), Doornboom Fontein (Bf.W.Q.2-21), Swart Rug (Bf.W.Q.14-8), Rietfontein (Bf.W.Q.17-7), Annex Rietfontein (Bf.W.Q.17-9), genoemde Rietfontein, Modder Poort (Bf.W.Q.17-6), Brak Pannen Perseel A (Bf.W.Q.12-2), Marais' Claim (Bf.W.Q.12-12), aangrensende Quaggas Fontein (Bf.W.Q.13-4), Dunedin (Bf.W.Q.15-17), Spits Kop (Bf.W.Q.7-24), Bronkers Valei (Bf.W.Q.5-53), Taaibosch Hoek (Bf.W.Q.16-14), Bokpoort (Bf.W.Q.13-21), voornoemde Esterville, Bok Poort (Bf.W.Q.5-48), genoemde Esterville en voornoemde Annex Pheasante Kraal, tot by eersgenoemde baken.

WYK NELSPOORT.

Begin by die westelikste baken van die plaas Witkrans (Bf.W.Q.9-4) gemeen daaraan en aan die plaas Annex Pheasante Kraal (Bf.W.Q.10-10); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: Genoemde Witkrans, Taaiboschfontein (Bf.W.Q.9-16), Kraai Fontein (Bf.W.Q.9-14), Spits Kop (Bf.W.Q.9-7), Perseel C (Bf.W.Q.15-16), Kalkwal (Bf.W.Q.9-18), Bruinrug (Bf.W.Q.11-8), Montana (1946-393-19614), Gedeelte No. 2 van Lower Naartjies Kuil (1946-393-19613), Schiet-hokjies (Bf.W.Q.10-12), Jury Fontein (Bf.W.Q.13-1), Drie Boschkuil (Bf.W.Q.11-1), Gemsbok Randt (Bf.W.Q.13-25), Salt Rivers Vlei (Bf.W.Q.9-20), Salt Rivers Poort (Bf.W.Q.9-19), Elandsfontein (Bf.W.Q.9-1), Rhenosterkop (Bf.W.Q.14-9), Rietfontein en Brie Paal (Bf.W.Q.11-19), Kromelboog (Bf.W.Q.9-5), Perseel No. 845 (Bf.W.Q.9-23) en voornoemde Witkrans, tot by eersgenoemde baken.

boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: Kaffirs Kraal (Bf.W.Q.18-11), Kuilspoort Annex (Bf.W.Q.18-12), De Hoop (Bf.W.Q.18-10), Wagenaars Hoek (Bf.W.Q.15-21), The Vale (1908-31-1900), De Hoek van Haver Fontein (1874-19-399), Lucerne Lodge Annex (1923-227-11398), Speelmans Kuil (Bf.W.Q.14-20), Upper Plaat Doorns (Bf.W.Q.14-3), Lower Plaat Doorns (Bf.W.Q.14-2), Vetkuil (Bf.W.Q.12-1), Oude Volks Kraal (Bf.W.Q.13-14), Quaggas Fontein (Bf.W.Q.3-1), Steenrots Fontein (Bf.W.Q.5-3), Weltevrede Oos A (1936-7-309), Weltevreden Suid (1925-231-10895) and the aforementioned Klipbanks Fontein to the beacon first named.

WARD PERDEBERG.

From the southernmost beacon of the farm Asvogelberg and Paal Kuil and Putten (Bf.W.Q.15-15) common to it and the farm Annex Pheasante Kraal (Bf.W.Q.10-10) in a general westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Asvogelberg and Paal Kuil and Putten, adjoining Bokpoort (Bf.W.Q.16-3), Drie Kop (Bf.W.Q.5-47), adjoining Driekop (Bf.W.Q.16-17), Duiker Kranse (Bf.W.Q.1-13), Leeuw Kloof (Bf.W.Q.18-7), Kaffirs Kraal (Bf.W.Q.2-7), Eyerkuil (Bf.W.Q.2-9), Klipbanks Fontein (Bf.W.Q.2-11), Matjesfontein (Bf.W.Q.1-9), Elands Fontein and Donkergat (Bf.W.Q.1-10), Bastards Poort (Bf.W.Q.10-22), Droog Fontein (Bf.W.Q.3-34), adjoining Slang Fontein (Bf.W.Q.10-20), Slang Fontein (Bf.W.Q.1-5), Prins Kloof (Bf.W.Q.9-17), Klipgat (Bf.W.Q.14-10), Gans Fontein (Bf.W.Q.1-14), adjoining Abrams Kraal (Bf.W.Q.16-15), Paardeberg (Bf.W.Q.14-1) and the aforementioned Asvogelberg and Paal Kuil and Putten to the beacon first named.

WARD NUWEVELD.

From the northernmost beacon of the farm Annex Pheasante Kraal (Bf.W.Q.10-10) common to it and the farm Witkrans (Bf.W.Q.9-4) in a south-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Annex Pheasante Kraal, Esterville (Bf.W.Q.13-19), Part of Dassiesfontein (Bf.W.Q.9-22), Welgevonden (Bf.W.Q.9-6), Dassiesfontein (Bf.W.Q.9-21), Grasplaats (Bf.W.Q.13-20), De Hoop Annex No. 2 (Bf.W.Q.18-13), Osfontein (Bf.W.Q.1-16), De Hoop Annex No. 1 (Bf.W.Q.18-14), Zuur Kraal (1922-87-4923), Matjes Valie (Bf.W.Q.1-2), Grootvlei and Paardekraal (Bf.W.Q.13-11), Puttersvlei and Bokkraal (Bf.W.Q.13-8), the said Grootvlei and Paardekraal, Paardekraal Annex (Bf.W.Q.13-23), Annex Klaverfontein (Bf.W.Q.13-3), Matjes Valley (G.R.Q.4-4), Doornboom Fontein (Bf.W.Q.2-21), Swart Rug (Bf.W.Q.14-8), Rietfontein (Bf.W.Q.17-7), Annex Rietfontein (Bf.W.Q.17-9), the said Rietfontein, Modder Poort (Bf.W.Q.17-6), Brak Pannen Lot A (Bf.W.Q.12-2), Marais' Claim (Bf.W.Q.12-12), adjoining Quaggas Fontein (Bf.W.Q.13-4), Dunedin (Bf.W.Q.15-17), Spits Kop (Bf.W.Q.7-24), Bronkers Valei (Bf.W.Q.5-53), Taaibosch Hoek (Bf.W.Q.16-14), Bokpoort (Bf.W.Q.13-21), the aforementioned Esterville, Bok Poort (Bf.W.Q.5-48), the said Esterville and the aforementioned Annex Pheasante Kraal to the beacon first named.

WARD NELSPOORT.

From the westernmost beacon of the farm Witkrans (Bf.W.Q.9-4) common to it and the farm Annex Pheasante Kraal (Bf.W.Q.10-10) in a north-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Witkrans, Taaiboschfontein (Bf.W.Q.9-16), Kraai Fontein (Bf.W.Q.9-14), Spits Kop (Bf.W.Q.9-7), Lot C (Bf.W.Q.15-16), Kalkwal (Bf.W.Q.9-18), Bruinrug (Bf.W.Q.11-8), Montana (1946-393-19614), Portion No. 2 of Lower Naartjies Kuil (1946-393-19613), Schiet-hokjies (Bf.W.Q.10-12), Jury Fontein (Bf.W.Q.13-1), Drie Boschkuil (Bf.W.Q.11-1), Gemsbok Randt (Bf.W.Q.13-25), Salt Rivers Vlei (Bf.W.Q.9-20), Salt Rivers Poort (Bf.W.Q.9-19), Elandsfontein (Bf.W.Q.9-1), Rhenosterkop (Bf.W.Q.14-9), Rietfontein and Brie Paal (Bf.W.Q.11-19), Kromelboog (Bf.W.Q.9-5), Lot No. 845 (Bf.W.Q.9-23) and the aforementioned Witkrans to the beacon first named.

WYK SOUTRIVIERSVLAKTE.

Begin by die noordelikste baken van die plaas Roux's Dam (Bf.W.Q.14-18) gemeen daaraan en aan die plaas Elandsfontein (Bf.W.Q.9-1); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: Genoemde Roux's Dam, Reyers Vlei (Bf.W.Q.14-17), Los Boomen (Bf.W.Q.14-23), Nieuw Jaars Fontein (Bf.W.Q.10-2), Rooi-dam (Bf.W.Q.11-24), Schildpadkop (Bf.W.Q.14-14), Upper Bush Dove River (Bf.W.Q.10-9), Blaauw Bosch Kuil (Bf.W.Q.12-10), Riet Gat (Bf.W.Q.12-11), Lang Gat (Bf.W.Q.11-2), Nieuw Jaars Kraal (Bf.W.Q.10-13), Bree Leegte (Bf.W.Q.11-25), Arthurs Kraal (Bf.W.Q.10-29), Muis Kraal (Bf.W.Q.17-1), Tyger Poort (Bf.W.Q.17-19), Dwaalfontein West (1925-155-7271), Amos Poortje A (1939-200-10039), Amos Poortje (1906-157-11137), Amandel Hoogte (1906-157-11135), Gedeelte No. 12 van die plaas Brits Eigendom (1945-231-11513), Kant Kraal (Bf.W.Q.11-22), Badenhorst Kuil (Bf.W.Q.9-25), Jonkers Leegte (Bf.W.Q.10-17), Groot Pan (Bf.W.Q.15-8), Saucy's Kuil (Bf.W.Q.10-3), Groot Kraanvogel Kuil (Bf.W.Q.9-28), Klein Kraanvogel Kuil (Bf.W.Q.11-5) en voornoemde Roux's Dam, tot by eersgenoemde baken.

WYK GAMKA.

Begin by die westelikste baken van die plaas Wolve Kraal (Bf.W.Q.16-5) gemeen daaraan en aan die plaas Klipbanks Fontein (Bf.W.Q.3-5); daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: genoemde Wolve Kraal, Boeteka (Bf.W.Q.3-4), Lombardskraal (Bf.W.Q.3-3), Kaffersfontein (Bf.W.Q.3-9), Vetkoe Kraal (Bf.W.Q.14-19), Kaffirs Kraal (1938-80-4283), Vlaktefontein (Bf.W.Q.6-29), Dale Ayalon (Bf.W.Q.6-27), Uitkyk (Bf.W.Q.6-26), Brand Leegte (Bf.W.Q.15-10), genoemde Dale Ayalon, Honing Leegte (Bf.W.Q.13-2), Swartbulletjie (Bf.W.Q.14-12), Mierfontein (Bf.W.Q.14-11) en voornoemde Wolve Kraal, tot by eersgenoemde baken.

WYK GOUPH.

Begin by die oostelikste baken van die plaas Steynskraal (Bf.W.Q.3-11) gemeen daaraan en aan die plaas Mierfontein (Bf.W.Q.14-11); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: genoemde Steynskraal, Springfontein (Bf.W.Q.5-2), Bushman, River (Bf.W.Q.3-12), Klein Koedoes Kop (Bf.W.Q.10-27), Leeuwkraal (Bf.W.Q.3-13), Flagfontein (Bf.W.Q.4-8), Bushmans Leegte (Bf.W.Q.12-22), Kranskraal (Bf.W.Q.4-10), Blaauwkrans (Bf.W.Q.4-17), Bulwater (Bf.W.Q.17-8), Waaykraal (Bf.W.Q.4-16), Kafferskraalshoek (Bf.W.Q.4-19), Botmas-Bad (Bf.W.Q.17-11), Slingersfontein (Bf.W.Q.4-20), Rietfontein (Bf.W.Q.4-22), Groot Tafel Bergfontein (Bf.W.Q.4-21), Hoedemaker (Bf.W.Q.15-4), Matjies Kloof (Bf.W.Q.13-7), Ezels Kom (Bf.W.Q.15-7), Oshoek (Bf.W.Q.14-24), Jan Hoeks Kloof (Bf.W.Q.14-22), Paal Leegte (Bf.W.Q.14-21), Koekemoer (Bf.W.Q.15-5), Rondeheuvel (Bf.W.Q.4-4), Danster Fontein (Bf.W.Q.16-7), Brandewyns Gat (Bf.W.Q.3-3), Hartebeeste Vlei's Berg (Bf.W.Q.11-23), aangrensende Klipplaats Fontein (Bf.W.Q.11-21), Bruidgom's Berg (Bf.W.Q.12-24), Drooge Hoek (Bf.W.Q.17-2), Slag Kloof (Bf.W.Q.17-3), Schalkwyks Fontein (Bf.W.Q.12-20), Doornhoek (1947-66-3269), Gouvernements Hoek (1903-82-5972), genoemde Doornhoek, Grootfontein (Bf.W.Q.18-2), La-De-Da (Bf.W.Q.18-4) en voornoemde Steynskraal, tot by eersgenoemde baken.

WYK MERWEVILLE.

Begin by die oostelikste baken van die plaas Zeekoevalley (Bf.W.Q.4-39) gemeen daaraan en aan die plaas Kranskraal (Bf.W.Q.4-10); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.: genoemde Zeekoevalley, Bloem Zyn Kraal (Bf.W.Q.16-9), Paarde Fontein (Bf.W.Q.13-22), Rietfontein (Bf.W.Q.14-6), Buffels Valley (Bf.W.Q.4-49), Governments Leegte (Bf.W.Q.16-22), Bokrivier (Bf.W.Q.18-6), aangrensende Plaatdoorns (Bf.W.Q.18-1), Plaatdoorns (Bf.W.Q.4-47), Driefontein (Bf.W.Q.4-45), Riet Valley (Bf.W.Q.4-44),

WARD SOUTRIVIERSVLAKTE.

From the northernmost beacon of the farm Roux's Dam (Bf.W.Q.14-18) common to it and the farm Elandsfontein (Bf.W.Q.9-1) in a south-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Roux's Dam, Reyers Vlei (Bf.W.Q.14-17), Los Boomen (Bf.W.Q.14-23), Nieuw Jaars Fontein (Bf.W.Q.10-2), Rooi-dam (Bf.W.Q.11-24), Schildpadkop (Bf.W.Q.14-14), Upper Bush Dove River (Bf.W.Q.10-9), Blaauw Bosch Kuil (Bf.W.Q.12-10), Riet Gat (Bf.W.Q.12-11), Lang Gat (Bf.W.Q.11-2), Nieuw Jaars Kraal (Bf.W.Q.10-13), Bree Leegte (Bf.W.Q.11-25), Arthurs Kraal (Bf.W.Q.10-29), Muis Kraal (Bf.W.Q.17-1), Tyger Poort (Bf.W.Q.17-19), Dwaalfontein West (1925-155-7273), Amos Poortje A (1939-200-10039), Amos Poortje (1906-157-11137), Amandel Hoogte (1906-157-11135), Portion No. 12 of the farm Brits Eigendom (1945-231-11513), Kant Kraal (Bf.W.Q.11-22), Badenhorst Kuil (Bf.W.Q.9-25), Jonkers Leegte (Bf.W.Q.10-17), Groot Pan (Bf.W.Q.15-8), Saucy's Kuil (Bf.W.Q.10-3), Groot Kraanvogel Kuil (Bf.W.Q.9-28), Klein Kraanvogel Kuil (Bf.W.Q.11-5), and the aforementioned Roux's Dam to the beacon first named.

WARD CAMKA.

From the westernmost beacon of the farm Wolve Kraal (Bf.W.Q.16-5) common to it and the farm Klipbanks Fontein (Bf.W.Q.3-5) in a general easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz:—the said Wolve Kraal, Boeteka (Bf.W.Q.3-4), Lombardskraal (Bf.W.Q.3-3), Kaffersfontein (Bf.W.Q.3-9), Vetkoe Kraal (Bf.W.Q.14-19), Kaffirskraal (1938-80-4283), Vlaktefontein (Bf.W.Q.6-29), Dale Ayalon (Bf.W.Q.6-27), Uitkyk (Bf.W.Q.6-26), Brandleegte (Bf.W.Q.15-10), the said Dale Ayalon, Honing Leegte (Bf.W.Q.13-2), Swartbulletjie (Bf.W.Q.14-12), Mierfontein (Bf.W.Q.14-11) and the aforementioned Wolve Kraal to the beacon first named.

WARD GOUPH.

From the easternmost beacon of the farm Steynskraal (Bf.W.Q.3-11) common to it and the farm Mierfontein (Bf.W.Q.14-11) in a south-westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Steynskraal, Springfontein (Bf.W.Q.5-2), Bushmans River (Bf.W.Q.3-12), Klein Koedoes Kop (Bf.W.Q.10-27), Leeuwkraal (Bf.W.Q.3-13), Flagfontein (Bf.W.Q.4-8), Bushmans Leegte (Bf.W.Q.12-22), Kranskraal (Bf.W.Q.4-10), Blaauwkrans (Bf.W.Q.4-17), Bulwater (Bf.W.Q.17-8), Waaykraal (Bf.W.Q.4-16), Kafferskraalhoek (Bf.W.Q.4-19), Botmas-Bad (Bf.W.Q.17-11), Slingersfontein (Bf.W.Q.4-20), Rietfontein (Bf.W.Q.4-22), Groot Tafel Bergfontein (Bf.W.Q.4-21), Hoedemaker (Bf.W.Q.15-4), Matjies Kloof (Bf.W.Q.13-7), Ezels Kom (Bf.W.Q.15-7), Oshoek (Bf.W.Q.14-24), Jan Hoeks Kloof (Bf.W.Q.14-22), Paal Leegte (Bf.W.Q.14-21), Koekemoer (Bf.W.Q.15-5), Rondeheuvel (Bf.W.Q.4-4), Danster Fontein (Bf.W.Q.16-7), Brandewyns Gat (Bf.W.Q.3-3), Hartebeeste Vlei's Berg (Bf.W.Q.11-23), adjoining Klipplaats Fontein (Bf.W.Q.11-21), Bruidgom's Berg (Bf.W.Q.12-24), Drooge Hoek (Bf.W.Q.17-2), Slag Kloof (Bf.W.Q.17-3), Schalkwyks Fontein (Bf.W.Q.12-20), Doornhoek (1947-66-3269), Gouvernements Hoek (1903-82-5972), the said Doornhoek, Grootfontein (Bf.W.Q.18-2), La-De-Da (Bf.W.Q.18-4) and the aforementioned Steynskraal to the beacon first-named.

WARD MERWEVILLE.

From the easternmost beacon of the farm Zeekoevalley (Bf.W.Q.4-39) common to it and the farm Kranskraal (Bf.W.Q.4-10) in a south-westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz: the said Zeekoevalley, Bloem Zyn Kraal (Bf.W.Q.16-9), Paarde Fontein (Bf.W.Q.13-22), Rietfontein (Bf.W.Q.14-6), Buffels Valley (Bf.W.Q.4-49), Governments Leegte (Bf.W.Q.16-12), Bokrivier (Bf.W.Q.18-6), adjoining Plaatdoorns (Bf.W.Q.18-1), Plaatdoorns (Bf.W.Q.4-47), Driefontein (Bf.W.Q.4-45), Riet Valley

Banks Gaten (Bf.W.Q.14-7), Overse Fontein (Bf.W.Q.12-8), Lys Hoek (Bf.W.Q.12-23), Rondon (Bf.W.Q.18-5), Prins Hoek (Bf.W.Q.14-27), Goliads Kraal (Bf.W.Q.13-6), genoemde Prins Hoek, Mechaus Request (Bf.W.Q.13-12), Grootfontein (Bf.W.Q.4-24), Boontjies Akker en Dolfskraal (Bf.W.Q.4-18), Bovenste Schoenmakers Winkel (Bf.W.Q.12-18), Onderste Schoenmakers Winkel (Bf.W.Q.16-13) en voornoemde Zeekoevalley, tot by eersgenoemde baken.

* No. 26.]

[4 Januarie 1952.]

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

TOEKENNING AAN HOOFSPEKTEURS VAN BEVOEGDHEDE VERLEEN AAN ADJUNK-KOMMISSARISSE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vyf van Wet No. 14 van 1912, sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondervermelde hoofspekteur van die Suid-Afrikaanse Polisie as waarnemende Adjunk-kommissaris wat oor die Afdeling Suidwes-Afrika bevel voer, vir die tydperk 7 Januarie 1952 tot 29 Maart 1952.

Hoofspekteur *Daniel Nicolaas Acker*.

* No. 37.]

[4 Januarie 1952.]

PERIODIEKE HOF, REIVILO.—INSTELLING VAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (f) van artikel twee van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), wys ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, Reivilo, in die magistraatsdistrik Vryburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aan as 'n plek waar periodieke hofsittings gehou kan word en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sodanige periodieke hof regsbevoegdheid het, dié is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF TE REIVILO, IN DIE DISTRIK VRYBURG, REGSBEVOEGDHEID HET.

Begin by die noordelike baken van die plaas Tsamaros (C.O.Ku.5-32) gemeen daaraan en aan die plaas White Ladies (Ku.Q.9-14); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.:—genoemde Tsamaros, Bailybrith (Dgm.No.3852/1931), Letchulachu (Ku.F.4-13), Tlaring (Dgm.No.3707/1944), Mahura Muthla (Dgm.No.B.213/1929), Gras Pan (Dgm.B.969/1929), Mochuie (Dgm.B.488/1929), Tkeka (Dgm.No.B.98/1928), Steek-Doorns (Vr.G.20-22), Cham (Dgm.No.2082/1939), Karikia (Tau.Q.1-26), Mayong (Tau.Q.1-25), Letsilabelung (Tau.Q.1-23), Kgantsang (Tau.Q.1-22), Kang (Tau.Q.1-21), Marea Amoet (Tau.Q.1-16), Kankaro (Dgm.2300/44), Vaalbult (Dgm.No.7851/1946), Onverwacht (Dgm.No.8242/1937), Brakpan (Vr.F.3-16), Vogelstruis Nek (Dgm.No.B.1340/1926), Klakkalungklou (Vr.Q.21-16), Doornfontein (Dgm.No.B.592/1931), Annex Doornfontein (C.O.Ku.1-10), Annex Rietfontein (Ku.F.44), Rietfontein (Ku.Q.10-21A), Malakgohli (Ku.Q.10-21) en Annex Malakgohli (C.O.Ku.1-4), tot by die suidelike baken daarvan; daarvandaan agtereenvolgens in 'n suidwestelike en in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, nl.:—5KL (Ba.W.Q.14-1), Brandziekfontein (Ba.W.Q.23-12), O'donovan's Land (Dgm.No.165/1909) en Evendale (Dgm.No.1653/1909), tot by die noordoostelike baken; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, nl.:—Lincoln (Dgm.No.4241/1947), Saltash (C.O.Kp.1-32), Khaw (Dgm.No.B.1770/1928), Aoud (Dgm.No.2639/1948), Motlhoeng (C.O.Ku.2-19), Kikahela (Ku.Q.1-20), Kangkuru (Dgm.B.541/1927), Gagatsaning (Ku.Q.10-18) en voorgenoemde Tsamaros, tot by eersgenoemde baken.

(Bf.W.Q.4-44), Banks Gaten (Bf.W.Q.14-7), Overse Fontein (Bf.W.Q.12-8), Lys Hoek (Bf.W.Q.12-23), Rondon (Bf.W.Q.18-5), Prins Hoek (Bf.W.Q.14-27), Goliads Kraal (Bf.W.Q.13-6), the said Prins Hoek, Mechaus Request (Bf.W.Q.13-12), Grootfontein (Bf.W.Q.4-24), Boontjies Akker and Dolfskraal (Bf.W.Q.4-18), Bovenste Schoenmakers Winkel (Bf.W.Q.12-18), Onderste Schoenmakers Winkel (Bf.W.Q.16-13) and the aforementioned Zeekoevalley to the beacon first-named.

* No. 26.]

[4 January 1952.]

SOUTH AFRICAN POLICE.

CONFERMENT ON CHIEF INSPECTORS OF POWERS VESTED IN DEPUTY-COMMISSIONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section five of Act No. 14 of 1912, the appointment of the undermentioned Chief Inspector in the South African Police as Acting Deputy-Commissioner in command of the South West Africa Division for the period 7th January, 1952, to 29th March, 1952:—

Chief Inspector *Daniel Nicolaas Acker*.

* No. 37.]

[4 January 1952.]

PERIODICAL COURT, REIVILO.—ESTABLISHMENT OF.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Reivilo, in the Magisterial District of Vryburg, Province of the Cape of Good Hope, as a place for the holding of a periodical court, and prescribe that the local limits within which such periodical court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule to this notice.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT REIVILO IN THE DISTRICT OF VRYBURG SHALL HAVE JURISDICTION.

From the northernmost beacon of the farm Tsamaros (C.O.Ku.5-32) common to it and the farm White Ladies (Ku.Q.9-14) in a south-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz.:—the said Tsamaros, Bailybrith (Dgm.No.3852/1931), Letchulachu (Ku.F.4-13), Tlaring (Dgm.No.3707/1944), Mahura Muthla (Dgm.No.B.213/1929), Gras Pan (Dgm.B.969/1929), Mochuie (Dgm.B.488/1929), Tkeka (Dgm.No.B.98/1928), Steek-Doorns (Vr.Q.20-22), Gham (Dgm.No.2082/1939), Karikia (Tau.Q.1-26), Mayong (Tau.Q.1-25), Letsilabelung (Tau.Q.1-23), Kgantsang (Tau.Q.1-22), Kang (Tau.Q.1-21), Marea Amoet (Tau.Q.1-16), Kankaro (Dgm.2300/44), Vaalbult (Dgm.No.7851/1946), Onverwacht (Dgm.No.8242/1937), Brakpan (Vr.F.3-16), Vogelstruis Nek (Dgm.No.B.1340/1926), Klakkalungklou (Vr.Q.21-16), Doornfontein (Dgm.No.B.592/1931), Annex Doornfontein (C.O.Ku.1-10), Annex Rietfontein (Ku.F.44), Rietfontein (Ku.Q.10-21A), Malakgohli (Ku.Q.10-21) and Annex Malakgohli (C.O.Ku.1-4) to its southernmost beacon; thence in south-westerly and northerly directions in succession along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz.:—5KL (Ba.W.Q.14-1), Brandziekfontein (Ba.W.Q.23-12), O'donovan's Land, Dgm.No.165/1909 and Evendale (Dgm.No.1653/1909) to its north-eastern beacon; thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz.:—Lincoln (Dgm.No.4241/1947), Saltash (C.O.Ku.1-32), Khaw (Dgm.No.B.177/1928), Aoud (Dgm.No.2639/1948), Motlhoeng (C.O.Ku.2-19), Kikahela (Ku.Q.1-20), Kangkuru (Dgm.B.541/1927), Gagatsaning (Ku.Q.10-18) and the aforementioned Tsamaros to the beacon firstnamed.

* No. 38.]

[4 Januarie 1952.]

VREDEREGTERSWYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK
PARYS, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, verdeel die Minister van Justisie die magistraatsdistrik Parys, Provinsie Oranje-Vrystaat, in vrederegterswyke wat as Parys, Heaps en Van Collier bekend sal staan en waarvan die grense dié is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf.

BYLAE.

WYK PARYS.

Begin by 'n punt op die Vaalrivier gemeen aan die plase Willowgrange No. 246 en Vlakfontein No. 161; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Willowgrange No. 246, Procdeerfontein No. 100, Ladiesfontein No. 255, Klein Smaldeel No. 5, Mara No. 395, Venus No. 165, Vaalkop No. 55, Abel No. 52, Koppiesfontein No. 127, Issy No. 341, Leeuwkuil No. 76, Vierhoek No. 208 en Ontevreden No. 360, tot by 'n punt op die distriksgrens Parys-Vredefort gemeen aan die plase Ontevreden No. 360 en Diamant No. 20, distrik Parys, en Aankom No. 95, distrik Vredefort; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die distriksgrens van Parys tot by 'n punt op die Vaalrivier gemeen aan die plase Tweespruit No. 198, distrik Parys, en Daskop No. 1103, distrik Vredefort; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die Vaalrivier tot by die beginpunt.

WYK HEAPS.

Begin by 'n punt op die Vaalrivier gemeen aan die plase Rand Water Board No. 28 No. 399, distrik Parys, en Rietfontein No. 152, distrik Heilbron; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die distriksgrens van Parys tot by 'n punt op die distriksgrens Parys-Heilbron gemeen aan die plase Peetershoogte No. 364, Dorkin No. 206, Thor No. 142 en Odin No. 93, distrik Parys, en Wolvenhoek No. 380, distrik Heilbron; daarvandaan algemeen weswaarts en dan noordooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Dorkin No. 206, Kronenbloem No. 68, Uitkyk No. 146, Salmons Rust No. 375, Kromellenboog No. 69, Chicago No. 374, Lyndraai No. 273, Klipdrift No. 342, Panama No. 102, Parma No. 105, Hampden No. 153, Lilyfontein No. 156, Vlensburg No. 155, Vergenoeg No. 162, Aletta No. 309, De Brug No. 369, Aletta No. 309, Berlin No. 394 en Vlakfontein No. 161 tot by 'n punt op die Vaalrivier gemeen aan die plase Vlakfontein No. 161 en Willowgrange No. 246; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die Vaalrivier tot by die beginpunt.

WYK VAN COLLER.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Parys-Heilbron gemeen aan die plase Peetershoogte No. 364, Dorkin No. 206, Thor No. 142 en Odin No. 93, distrik Parys en Wolvenhoek No. 380, distrik Heilbron; daarvandaan algemeen suidweswaarts en dan noordweswaarts langs die distriksgrens van Parys tot by 'n punt op die distriksgrens Parys-Vredefort gemeen aan die plase Diamant No. 20 en Ontevreden No. 360, distrik Parys, en Aankom No. 95, distrik Vredefort; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Diamant No. 20, Oakdale No. 349, Winddam No. 124, Schietkop No. 136, Twyfel Niet No. 222, Henningskraal „A” No. 174, Eva No. 49, Jakfontein No. 50, Pipe No. 157, Middelpunt No. 53, Zyferfontein No. 195, Boskop No. 154, Doornkop No. 148, Grootfontein No. 40, De Hoek No. 150, Grootfontein No. 40, Viljoen No. 340, Salome No. 244, Puntje No. 164, Ailette No. 351, Leeuwendraai No. 78 en Thor No. 142, tot by die beginpunt.

* No. 38.]

[4 January 1952.]

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL
DISTRICT OF PARYS, PROVINCE OF THE
ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section one of Act No. 16 of 1914, as amended, the Minister of Justice divides the Magisterial District of Parys, Province of the Orange Free State, into Justice of the Peace Wards which will be known as Parys, Heaps and Van Collier, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

SCHEDULE.

WARD PARYS.

From a point on the Vaal River common to the farms Willowgrange No. 246 and Vlakfontein No. 161; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the farms Willowgrange No. 246, Procdeerfontein No. 100, Ladiesfontein No. 255, Klein Smaldeel No. 5, Mara No. 395, Venus No. 165, Vaalkop No. 55, Abel No. 52, Koppiesfontein No. 127, Issy No. 341, Leeuwkuil No. 76, Vierhoek No. 208 and Ontevreden No. 360 to a point on the Parys-Vredefort district boundary common to the farms Ontevreden No. 360 and Diamant No. 20, District Parys and Aankom No. 95, District Vredefort; thence generally north-westwards along the Parys district boundary to a point on the Vaal River common to the farms Tweespruit No. 198, District Parys, and Daskop No. 1103, District Vredefort; thence generally north-eastwards along the Vaal River to the point of commencement.

WARD HEAPS.

From a point on the Vaal River common to the farms Rand Water Board No. 28 No. 399, District Parys and Rietfontein No. 152, District Heilbron; thence generally south-westwards along the Parys District boundary to a point on the Parys-Heilbron District boundary common to the farms Peetershoogte No. 364, Dorkin No. 206, Thor No. 142 and Odin No. 93, District Parys and Wolvenhoek No. 380, District Heilbron; thence generally westwards and then north-eastwards along the boundaries of and including the farms Dorkin No. 206, Kronenbloem No. 68, Uitkyk No. 146, Salmons Rust No. 375, Kromellenboog No. 69, Chicago No. 374, Lyndraai No. 273, Klipdrift No. 342, Panama No. 102, Parma No. 105, Hampden No. 153, Lilyfontein No. 156, Vlensburg No. 155, Vergenoeg No. 162, Aletta No. 309, De Brug No. 369, Aletta No. 309, Berlin No. 394 and Vlakfontein No. 161 to a point on the Vaal River common to the farms Vlakfontein No. 161 and Willowgrange No. 246; thence generally eastwards along the Vaal River to the point of commencement.

WARD VAN COLLER.

From a point on the Parys-Heilbron district boundary common to the farms Peetershoogte No. 364, Dorkin No. 206, Thor No. 142 and Odin No. 93, District Parys and Wolvenhoek No. 380, District Heilbron; thence generally south-westwards and then north-westwards along the Parys district boundary to a point in the Parys-Vredefort district boundary common to the farms Diamant No. 20 and Ontevreden No. 360, District Parys and Aankom No. 95, District Vredefort; thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the farms Diamant No. 20, Oakdale No. 349, Winddam No. 124, Schietkop No. 136, Twyfel Niet No. 222, Henningskraal „A” No. 174, Eva No. 49, Jakfontein No. 50, Pipe No. 157, Middelpunt No. 53, Zyferfontein No. 195, Boskop No. 154, Doornkop No. 148, Grootfontein No. 40, De Hoek No. 150, Grootfontein No. 40, Viljoen No. 340, Salome No. 244, Puntje No. 164, Ailette No. 351, Leeuwendraai No. 78 and Thor No. 142 to the point of commencement.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 12.] [4 Januarie 1952.
UITREIKING VAN SERTIFIKAAT VAN REGSPER-
SOONLIKHEID.—DIE DUITSE MERINO
VLEISSKAAP-TELSERGENOOTSKAP, VAN
SUID-AFRIKA.

Ingevolge die voorskrifte van subartikel (4) van artikel een, saamgelees met subartikel (1) van artikel sewe van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hiermee bekend dat 'n sertifikaat van regs persoonlikheid ingevolge die bepalinge van genoemde Wet aan Die Duitse Merino Vleisskaap-telersgenootskap van Suid-Afrika uitgereik is op die 4de dag van Desember 1951, en dat vanaf genoemde datum die genootskap 'n regs persoon geword het.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 27.] [4 Januarie 1952.
SAGTEVRUGTESKEMA.

BENOEMING EN VERKIESING VAN PERSONE
VIR AANSTELLING AS LEDE VAN DIE
SAGTEVRUGTERAAD.

BENOEMINGS.

Sagtevrugteprodusente woonagtig in die gebiede gespesifiseer in die Bylae hierby en wat kragtens subartikel (2) van artikel 4 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 134 van 1951, kan stem, word hierby kragtens paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel 5 van genoemde skema, versoek om kandidaat te benoem vir die verkiesing van persone vir aanstelling as lede van die Sagtevrugteraad om produsente van sagtevrugte in die onderskeie gebiede te verteenwoordig.

Benoemings ten opsigte van elke gebied moet ingedien word by die persoon genoem in die Bylae hierby teenoor die beskrywing van die betrokke gebied *nie later nie* as 12-uur middag op 16 Januarie 1952.

Alle benoemings moet gemaak word op die voorgeskrewe nominasievorm wat verkrybaar is by die persoon by wie die benoemings ingedien moet word.

Geen kandidaat word geag behoorlik benoem te wees nie tensy hy deur ten minste vyf persone wat geregtig is om te stem, voorgestel is.

VERKIESING.

Verder word, kragtens paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel 5 van genoemde skema, hierby kennis gegee dat, ingeval meer dan een persoon voorgestel word vir verkiesing en aanstelling soos genoem ten opsigte van een van die gebiede soos gespesifiseer in die Bylae hierby, 'n vergadering van Sagtevrugteprodusente wat geregtig is om te stem ten opsigte van daardie gebied gehou sal word om 10-uur vm. op 6 Februarie 1952, op die plek gespesifiseer in die Bylae hierby teenoor die beskrywing van die betrokke gebied om een van die persone aldus voorgestel te verkies vir aanstelling as 'n lid van die Sagtevrugteraad.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 12.] [4 January 1952.
ISSUE OF A CERTIFICATE OF INCORPORATION.
—THE "DUITSE MERINO VLEISSKAAP-
TELSERGENOOTSKAP VAN SUID-AFRIKA".

In terms of the provisions of sub-section (4) of section one, read with sub-section (1) of section seven, of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that a certificate of incorporation has been issued to the "Duitse Merino Vleisskaap-telersgenootskap van Suid-Afrika" under the said Act on the 4th day of December, 1951, and that the said society has been so incorporated as from that date.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 27.] [4 January 1952.
DECIDUOUS FRUIT SCHEME.

NOMINATION AND ELECTION OF PERSONS
FOR APPOINTMENT AS MEMBERS OF THE
DECIDUOUS FRUIT BOARD.

NOMINATION.

Producers of deciduous fruit resident in the areas specified in the Schedule hereto and qualified to vote in terms of sub-section (2) of section 4 of the Deciduous Fruit Scheme, published under Proclamation No. 134 of 1951, are hereby invited, in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section 5 of the said scheme, to submit nominations of candidates for the election of persons to be appointed as members of the Deciduous Fruit Board to represent producers of deciduous fruit in the respective areas.

The nominations in respect of each area must be lodged with the person named in the Schedule hereto opposite the description of the area concerned not later than 12 noon on 16th January, 1952.

All nominations must be made on the prescribed nomination form which may be obtained from the person with whom such nomination is to be lodged.

No candidate shall be deemed to be duly nominated unless nominated by not less than five producers entitled to vote.

ELECTIONS.

Further, notice is hereby given, in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section 5 of the said scheme, that, in the event of more than one person being nominated for election and appointment as aforesaid in respect of any one of the areas specified in the Schedule hereto a meeting of producers who are entitled to vote in respect of that area will be held at 10 a.m. on 6th February, 1952, at the place specified in the Schedule hereto opposite the description of the area concerned, to elect one of the persons thus nominated for appointment as a member of the Deciduous Fruit Board.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

BYLAE.

Gebied.	Persoon by wie nominasie ingedien moet word.	Plek waar ver- kiesing, indien enige, gehou sal word.
(a) Constantia-gebied.....	Die Magistraat, Wynberg	Hofsaal, Wynberg.
(b) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Fransch- hoek, Groot Drakenstein, Simondium en Villiersdorp	Die Magistraat, Paarl	Hofsaal, Franschhoek
(c) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Tul- bagh, Piquetberg, Wolseley, Ceres, Prince Alfred's Ham- let en Koue Bokkeveld	Die Magistraat, Ceres	Hofsaal, Ceres.
(d) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Koo, Montagu, Ashton, Robert- son, Swellendam en Barry- dale	Die Magistraat, Montagu	Hofsaal, Montagu.
(e) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Lang- kloof Vallei (insluitende George), Uniondale en Herold	Die Magistraat, Uniondale	Hofsaal, Uniondale.

1. Om geregtig te wees om te nomineer of om te stem, moet 'n persoon—

(a) 'n blanke van 21 jaar of ouer wees;

(b) 'n sagtevrugteprodusent wees wat woonagtig is in die gebied ten opsigte waarvan die verkiesing gehou word, of, indien hy nie in een van die gebiede ten opsigte waarvan 'n lid wat produsente verteenwoordig, verkies word, woonagtig is nie, in die gebied wat naaste is aan die waarin hy woon;

(c) ten minste 4 ton sagtevrugte geproduseer en as vars vrugte verkoop het gedurende die twee jaar onmiddellik voor die benoeming.

2. (a) Slegs een persoon—'n direkteur, sekretaris of bestuurder—mag namens 'n produsentemaatskappy stem.

(b) Slegs een vennoot of lid van 'n gesamentlike onderneming of ander vereniging van persone mag namens so'n produsentevenootskap, gesamentlike onderneming of vereniging stem.

(c) Stemming by volmag word nie toegelaat nie.

3. „Sagtevrugte” beteken druiwe, pere, appels, pruime, pruimedante, perskes, kaalperskes of appelkose.

Die hoeveelheid van 4 ton kan uit een of meer soorte sagtevrugte bestaan.

4. (a) Vrugte wat aan die Sagtevrugteraad gelewer is vir gebruik vir enige doel, word beskou as vrugte wat as vars vrugte verkoop is, maar vrugte wat aan 'n ander persoon gelewer is vir 'n ander doel as herverkoping as vars vrugte, word nie as sulks beskou nie.

(b) „Sagtevrugte” sluit nie appels en appelkose in nie (behalwe appels en appelkose wat aan die Raad gelewer of uit die Unie uitgevoer is).

(c) „Ton” beteken 'n Kaapse ton (2,000 lb.).

5. Die straf vir valse verklarings in 'n verklaring is 'n boete van hoogstens £100 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

* No. 58.]

[4 Januarie 1952.

LANDBOUPAKHUISWET, 1930 (WET No. 42 VAN 1930).

Ooreenkomstig artikel *agt* van bogenoemde Wet, word hierby bekendgemaak dat onderstaande pakhuislisensies vir die opberging van graan, wat aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens uitgereik is, op 31 Desember 1951 verval het, en vir die kalenderjaar 1952 hernu word:—

SCHEDULE.

Area.	Person with whom Nomination is to be Lodged.	Place at which Election, if any, is to be Held.
(a) Constantia Area.....	The Magistrate, Wynberg	Court Room, Wynberg.
(b) The area comprising the production areas of Fransch Hoek, Groot Drakenstein, Simondium and Villiersdorp	The Magistrate, Paarl	Court Room, Fransch Hoek.
(c) The area comprising the production areas of Tul- bagh, Piquetberg, Wolseley, Ceres, Prince Alfred's Ham- let and Koue Bokkeveld	The Magistrate, Ceres	Court Room, Ceres.
(d) The area comprising the production areas of Koo, Montagu, Ashton, Robert- son, Swellendam and Barry- dale	The Magistrate, Montagu	Court Room, Montagu.
(e) The area comprising the production areas of the Langkloof Valley (including George), Uniondale and Herold	The Magistrate, Uniondale	Court Room, Uniondale.

1. In order to be entitled to nominate or to vote the person must—

(a) be a European, of or above the age of 21;

(b) be a producer of deciduous fruit resident in the area in respect of which the election is held, or if he is resident in none of the areas in respect of which producers' representative members are elected, the area must be the nearest to where he resides; and

(c) have produced and sold as fresh fruit at least 4 tons of deciduous fruit during the two years immediately preceding the nomination.

2. (a) Only one person—director, secretary or manager—may vote on behalf of a producer company.

(b) Only one partner or member of a joint venture or other association of persons may vote on behalf of a producer partnership, joint venture or association.

(c) Voting by proxy is not allowed.

3. “Deciduous fruit” means grapes, pears, apples, plums, prunes, peaches, nectarines or apricots. The quantity of 4 tons may be made up of one or more kinds of deciduous fruit.

4. (a) Fruit delivered to the Board for use for any purpose shall be deemed to have been sold as fresh fruit but fruit delivered to any other person for use for any purpose other than resale as fresh fruit shall not be so deemed.

(b) “Deciduous fruit” shall not include apples and apricots (other than apples or apricots delivered to the Board or exported from the Union).

(c) “Ton” shall mean a short ton (2,000 lb.).

5. The penalty for false statements in a declaration is a fine not exceeding £100 or imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

* No. 58.]

[4 January 1952.

AGRICULTURAL WAREHOUSE ACT, 1930 (ACT No. 42 OF 1930).

In terms of section *eight* of the above-mentioned Act, it is hereby notified that the undermentioned Warehouse Licences for the storage of grain, issued to the South African Railways and Harbours lapsed on the 31st December, 1951, and are being renewed for the calendar year 1952:—

Graansuier op.	No. van vervalle lisensie.	No. van nuwe lisensie.	Elevator at.	No. of Lapsed Licence.	No. of New Licence.
Frankfort.....	818	855	Frankfort.....	818	855
Reitz.....	819	856	Reitz.....	819	856
Heilbron.....	820	857	Heilbron.....	820	857
Klerksdorp.....	821	858	Klerksdorp.....	821	858
Bethlehem.....	822	859	Bethlehem.....	822	859
Kroonstad.....	823	860	Kroonstad.....	823	860
Bethal.....	824	861	Bethal.....	824	861
Senekal.....	825	862	Senekal.....	825	862
Arlington.....	826	863	Arlington.....	826	863
Viljoenskroon.....	827	864	Viljoenskroon.....	827	864
Bothaville.....	828	865	Bothaville.....	828	865
Kinross.....	829	866	Kinross.....	829	866
Clocolan.....	830	867	Clocolan.....	830	867
Vermaas.....	831	868	Vermaas.....	831	868
Ventersdorp.....	832	869	Ventersdorp.....	832	869
Balfour North.....	833	870	Balfour-Noord.....	833	870
Vrede.....	834	871	Vrede.....	834	871
Ficksburg.....	835	872	Ficksburg.....	835	872
Coligny.....	836	873	Coligny.....	836	873
Makokskraal.....	837	874	Makokskraal.....	837	874
Potchefstroom.....	838	875	Potchefstroom.....	838	875
Middelburg (Transvaal).....	839	876	Middelburg (Transvaal).....	839	876
Leslie.....	840	877	Leslie.....	840	877
Pienaarsrivier.....	841	878	Pienaarsriver.....	841	878
Kaallaagte.....	842	879	Kaallaagte.....	842	879
Hennenman.....	843	880	Hennenman.....	843	880
Westminster.....	844	881	Westminster.....	844	881
Leeuwoornstad.....	845	882	Leeuwoornstad.....	845	882
Maquassi.....	846	883	Maquassi.....	846	883
Koster.....	847	884	Koster.....	847	884
Davel.....	848	885	Davel.....	848	885
Standerton.....	849	886	Standerton.....	849	886
Val.....	850	887	Val.....	850	887
Settlers.....	851	888	Settlers.....	851	888
Moorreesburg.....	852	889	Moorreesburg.....	852	889
Durban.....	853	890	Durban.....	853	890
Kaapstad.....	854	891	Cape Town.....	854	891

★ No. 31.]

[4 Januarie 1952.]

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy ses-en-sestigste vergadering gehou op Maandag, 16 Julie 1951, onderstaande noodspesifikasies goedgekeur het, en dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel veertien (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948) en die Wysigingswet op Standaarde, 1951 (Wet No. 33 van 1951), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde van die merke, soos in onderstaande Bylae geïllustreer, as standaardmerke vir die handelsware aangedui:—

★ No. 31.]

[4 January 1952.]

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards at its sixty-sixth meeting held on the 16th July, 1951, approved the emergency specifications listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs, under and by virtue of the powers vested in him in terms of section fourteen (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948) and the Standards Amendment Act, 1951 (Act No. 33 of 1951), has been pleased to approve the declaration by the Council of the South African Bureau of Standards of the marks in the Schedule hereunder as standardization marks for the commodities indicated:—

Spesifikasie- nommer. <i>Specification No.</i>	Kort titel van nood- spesifikasie. <i>Short Title of Emergency Specification.</i>	Bestek van noodspesifikasie. <i>Scope of Emergency Specification.</i>	Merk. <i>Mark.</i>
S.A.B.S.- 97-1951 (EN)	Kabels met papierisolering vir algemene gebruik/ <i>Paper-insu- lated cables for general pur- poses</i>	Daar word voorsiening gemaak in die noodspesifikasie vir verslappings ten opsigte van die vereistes vir die groottes en mate van galvanisering van draad wat vir die panisering van kabels gebruik word/ <i>Pro- vision is made in the emergency specification for relaxations in regard to the degree or extent of galvanising of wire used for armouring of cables</i>	
S.A.B.S.- 98-1951 (EN)	Versterkte kabels met papier- isolering/ <i>Paper-insulated cables for heavy duty</i>	Daar word voorsiening gemaak in die noodspesifikasie vir verslappings ten opsigte van die vereistes vir die groottes en mate van galvanisering van draad wat vir die pantsering van kabels gebruik word/ <i>Pro- vision is made in the emergency specification for relaxations in regard to the degree or extent of galvanising of wire used for armouring of cables</i>	

Spesifikasie-nommer. Specification No.	Kort titel van nood-spesifikasie. Short Title of Emergency Specification.	Bestek van noodspesifikasie. Scope of Emergency Specification.	Merk. Mark.
S.A.B.S.— 150-1951 (EN)	Elektriese geleiers met P.V.C.-isolering/ <i>P.V.C.-insulated conductors</i>	Daar word voorsiening gemaak in die noodspesifikasie vir verslappings ten opsigte van die spesifieke volumegeleidingsweerstand van P.V.C.-isolering/ <i>Provision is made in the emergency specification for relaxations in regard to the specific volume resistivity of P.V.C. insulation</i>	

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde het verder besluit dat alle houers van permitte om die S.A.B.S.-ellipsmerk op bogenoemde handelsware aan te bring, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produk ooreenkomstig die oorspronklike of die noodspesifikasies, en dat die S.A.B.S.-ellipsmerk, as dit aangebring word op produkte wat vervaardig, geproduseer, verwerk of behandel is ooreenkomstig die noodspesifikasies, deur die woorde „noodgraad”/„emergency grade” vergesel moet word.

Eksemplare van die noodspesifikasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 2s. 6d. elk, posvry.

NOTA.—Hierdie kennisgewing vervang Goewermements-kennisgewing No. 3064 van 30 November 1951.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 36.] [4 Januarie 1952.
BRITSE FARMACOEPA.—1951-ADDENDUM.

Ek, KAREL BREMER, Minister van Gesondheid, bepaal hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege-en-sewentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), en na oorleg met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, dat benewens die 1948-uitgawe van die *Britse Farmacopea* soos by Goewermementskennisgewing No. 2867 van 31 Desember 1948 erken, die 1951-addendum daarvan, vir die toepassing van genoemde artikel van die Wet, met ingang van 1 Januarie 1952 gebruik moet word.

K. BREMER,
Minister van Gesondheid.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 28.] [18 Desember 1951.
DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE
LITERATUUR.
LYS No. 87.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwettiglik of aanstootlik is:—

„Ebony” (alle uitgawes).
„Our World” (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944, mag geen uitgawe van vermeldde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat ’n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, ’n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van ’n boete, vir ’n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Binnelandse Sake.
4-11

The Council of the South African Bureau of Standards further resolved that all holders of permits to apply the S.A.B.S.-ellipse standardization mark to the above commodities, may proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with either the original or the emergency specifications, and that the S.A.B.S.-ellipse standardization mark, if applied to commodities manufactured, produced, processed or treated in accordance with the emergency specifications, be accompanied by the words “emergency grade”/“noodgraad” prominently displayed.

Copies of the emergency specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 2s. 6d. each, post free.

NOTE.—This notice supersedes Government Notice No. 3064 of the 30th November, 1951.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 36.] [4 January 1952.
BRITISH PHARMACOPOEIA.—1951 ADDENDUM.

I, KAREL BREMER, Minister of Health, in exercise of the powers conferred on me by section *seventy-nine* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), and after consultation with the South African Medical and Dental Council and the South African Pharmacy Board, hereby determine that in addition to the 1948 edition of the *British Pharmacopoeia* as recognised in terms of Government Notice No. 2867 of the 31st December, 1948, the 1951 Addendum thereto shall be used for the purpose of that section of the Act with effect from the 1st January, 1952.

K. BREMER,
Minister of Health.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 28.] [18 December 1951.
CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE
LITERATURE.
LIST No. 87.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

“Ebony” (all issues).
“Our World” (all issues).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

P. O. SAUER,
Acting Minister of the Interior.

* No. 29.] [18 Desember 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE
LITERATUUR.

LYS No. 88.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies, onbetaamlik, onwettig of aanstootlik is:—

- (a) „Eternal Eve”, deur Walter Bird, Roye, John Everard.
- (b) „Maids”, deur Roye.
- (c) „Caprices de Paris No. 8.”
- (d) „Vive Paris” (No. 1).
- (e) „Minuit Picalle.”
- (f) „Five Star Western (Massacre Valley).”
- (g) „Five Star Western (Paid in Lead).”
- (h) „Five Star Western (Bandits of Tusco).”
- (i) „Crimefighter.”
- (j) „Spymaster.”
- (k) „Gunflash No. 1.”

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat ’n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, ’n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van ’n boete, vir ’n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Binnelandse Sake.
4-11

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 3.] [4 Januarie 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUGENOOTSKAP-ONDERNEMING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms) wat in die Bylae hierby verskyn en op die Bougenootskap-onderneming betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1953, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 5.] [4 Januarie 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN ’N
VAKVERENIGING.

Ek, Robert William Grieve, Waarnemende Nywerheids-registrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Shoe and Leather Repairers’ Workers’ Union” kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, met ingang van die 14de dag van Desember 1951, ingetrek het.

R. W. GRIEVE,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

* No. 29.] [18 Desember 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE
LITERATURE.

LIST No. 88.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

- (a) „Eternal Eve”, by Walter Bird, Roye, John Everard.
- (b) „Maids”, by Roye.
- (c) „Caprices de Paris No. 8.”
- (d) „Vive Paris” (No. 1).
- (e) „Minuit Picalle.”
- (f) „Five Star Western (Massacre Valley).”
- (g) „Five Star Western (Paid in Lead).”
- (h) „Five Star Western (Bandits of Tusco).”
- (i) „Crimefighter.”
- (j) „Spymaster.”
- (k) „Gunflash No. 1.”

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

P. O. SAUER,
Acting Minister of the Interior.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 3.] [4 January 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING SOCIETY UNDERTAKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter called the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Society Undertaking, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 30th day of June, 1953, upon the employers’ organisation and the trade union which entered into the said Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or trade union.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 5.] [4 January 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A
TRADE UNION.

I, Robert William Grieve, Acting Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the Shoe and Leather Repairers’ Workers’ Union with effect from the 14th day of December, 1951.

R. W. GRIEVE,
Acting Industrial Registrar.

★No. 6.] [4 Januarie 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VAKLEERLINGKOMITEE VIR DIE BAK- EN
BANKETNYWERHEID, PRETORIA. — ONT-
SLAG VAN LEDE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, wysig Goewermenskennisgewing No. 2338 van 14 September 1951, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing af, deur te beveel dat die bevoegdhede en pligte van die Vakleerlingkomitee vir die Bak- en Banketnywerheid, Pretoria, vir die resterende tydperk van die een jaar in genoemde kennisgewing genoem, aan Jacobus Gustavus Pienaar, Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 393, Pretoria, verleen word en deur hom uitgeoefen word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★No. 6.] [4 January 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY
APPRENTICESHIP COMMITTEE, PRETORIA—
DISCHARGE OF MEMBERS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (c) of sub-section (1) of section *eight* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, with effect from the date of this notice, amend Government Notice No. 2338 of the 14th September, 1951, by ordering that the powers and functions of the Pretoria Baking and Confectionery Industry Apprenticeship Committee, for the remaining period of the one year mentioned in the said notice, be vested in and exercised by Jacobus Gustavus Pienaar, Divisional Inspector, Department of Labour, P.O. Box, 393 Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★No. 7.] [4 Januarie 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES:
WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIJSE
INGENIEURSNYWERHEDE, KAAPSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 988 van 10 Julie 1936, Goewermenskennisgewing No. 1238 van 13 Augustus 1937, Goewermenskennisgewing No. 308 van 20 Februarie 1942, en Goewermenskennisgewing No. 519 van 12 Maart 1948, skryf kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede die ondergenoemde voorwaardes voor as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf van Elektroversilweraar, aangewys by Goewermenskennisgewing No. 1754 van 13 Julie 1951:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdal, Robertson, Somerset-Wes, Tulbagh, Wellington en Worcester.

VOORWAARDES.

1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap vier jaar.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik sestien jaar en deurkom in Std. VII.

3. ONDERWYSKLASSE WAT GEVOLG MOET WORD.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge in die gebiede waarin vir klasse voorsiening gemaak is, klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede aan die Kaapse Tegniese Kollege, of die Paarlse Handelskool bywoon wat lei tot die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of tot 'n ander sertifikaat, of sertifikate, wat in die plek daarvan gestel mag word.

Daardie klasse moet vir minstens agt uur per week gedurende die hele termyn van leerlingskap bygewoon word. Vier uur van sodanige bywoning gedurende 'n week moet binne normale werkure val.

★No. 7.] [4 Januarie, 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY
ACT No 28 OF 1951.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPREN-
TICESHIP: MECHANICAL AND ELECTRICAL
ENGINEERING INDUSTRIES, CAPE TOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committees established for the Mechanical and Electrical Engineering Industries in the undermentioned areas by Government Notice No. 988 of the 10th July, 1936, Government Notice No. 1238 of the 13th August, 1937, Government Notice No. 308 of the 20th February, 1942, and Government Notice No. 519 of the 12th March, 1948, prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas the undermentioned conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1754 of the 13th July, 1951:—

AREAS.

The Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Somerset West, Tulbagh, Wellington and Worcester.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be sixteen years and the passing of Standard VII, respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices in areas where classes are provided shall attend classes for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries at the Cape Technical College or the Paarl Commercial College leading to the Preliminary Technical or National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

Such attendance at classes shall be for not less than eight hours per week throughout the period of apprenticeship. Four hours of such attendance during any week shall fall within ordinary working hours.

Behalwe in gevalle waar deur die Minister vrystelling verleë word, moet vakleerlinge wat in diens is in gebiede waarin deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap geen voorsiening vir klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede gemaak is nie, korrespondensiekursusse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gehou word, volg. As na die Minister se mening dit wenslik is dat 'n vakleerling klasse bywoon en 'n korrespondensiekursus, of kursusse volg, kan hy dienooreenkomstig voorskryf.

4. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer, waarin hulle hul leerlingskap dien:—

- (i) In die magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Montagu, Piquetberg, Riversdal, Robertson, Tulbagh:—

	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	0	15	0
Tweede jaar	1	2	6
Derde jaar	1	13	9
Vierde jaar	2	8	9

- (ii) In die orige gebiede waarvoor die genoemde komitee ingestel is:—

	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	1	0	0
Tweede jaar	1	10	0
Derde jaar	2	5	0
Vierde jaar	3	5	0

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgever die geld aan die begin van elke halfjaarlike semester aan die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. 6d. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevreëdigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevreëdigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling terugbetaal word.
- (b) die werkgever moet die geld vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamens waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgever verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 8.] [4 Januarie 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.— WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURSNIYWER- HEID (TRANSVAAL).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige Ingenieursnywerheid in die Provinsie Transvaal ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 254 van 3 Februarie 1925, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 202 van 30 Januarie 1948, skryf kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die Provinsie Transvaal die volgende as voorwaardes voor ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf van Elektroversilweraar wat by Goewermenskennisgewing No. 1751 van 13 Julie 1951 aangewys is.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in areas where classes for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries are not provided by the Department of Education, Arts and Science, shall take the courses for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries conducted by correspondence by the Witwatersrand Technical College. If in the opinion of the Minister it is advisable that an apprentice shall attend classes and take a course or courses by correspondence he may direct accordingly.

4. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (i) In the Magisterial Districts of Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Montagu, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Tulbagh:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	0	15	0
Second year	1	2	6
Third year	1	13	9
Fourth year	2	8	9

- (ii) In the remaining areas for which the said Committee is established:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	1	0	0
Second year	1	10	0
Third year	2	5	0
Fourth year	3	5	0

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

- (a) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees at the commencement of each half-yearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. 6d. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended, both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent. of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;
- (b) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the fees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 8.] [4 January 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY
ACT No. 28 OF 1951.

PREScription OF CONDITIONS OF APPREN- TICESHIP. — MECHANICAL ENGINEERING INDUSTRY (TRANSVAAL).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical Engineering Industry in the Province of the Transvaal by Government Notice No. 254 of the 3rd February, 1925, as amended by Government Notice No. 202 of the 30th January, 1948, prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Province of Transvaal, the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1751 of 13th July, 1951.

1. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en deurkom in Standaard VI.

2. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister na oorleg met die Komitee, 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap vier jaar met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat gedurende minstens twee jaar 'n erkende ambagskool bygewoon het in verband met die bedryf of bedrywe, waarin hy sy leerlingskap dien, die termyn met een jaar verkort mag word en voorts met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat die Nasionale Ambagskool Sertifikaat behaal het in minder as twee jaar bywoning van 'n erkende ambagskool in verband met die bedryf, of bedrywe, waarin hy sy leerlingskap dien, die tydperk van leerlingskap met die helfte van die tydperk van sodanige bywoning verkort kan word.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weklíks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	1	0	0
Tweede jaar	1	10	0
Derde jaar	2	5	0
Vierde jaar	3	5	0

4. ONDERWYSKLASSE WAT GEVOLG MOET WORD.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige Ingenieursnywerheid aan die Witwatersrandse Tegniese Kollege of die Pretoriase Tegniese Kollege bywoon wat lei tot die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, uitgereik word of tot 'n ander sertifikaat of sertifikate, wat in die plek daarvan gestel mag word. Sulke klasse moet vir minstens ses uur per week gedurende die hele termyn van leerlingskap bygewoon word. Gedurende die eerste twee jaar van leerlingskap moet die helfte van die ure van bywoning binne normale werkure val. Bywoning gedurende normale werkure moet voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die vakleerling se tweede jaar van leerlingskap verstryk.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGEDELDE EN EKSA MENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon; of te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting met dien verstande dat—

- in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgever sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en sulke bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week, met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorleë dat hy 'n puntegemiddelde van ten minste 75 persent vir vlyt en moontlike bywoning van klasse beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure behaal het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling betaal moet word;
- die werkgever die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druipt, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgever verhaal word nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 9.] [4 Januarie 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—
WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEG-
NIESE INGENIEURSNYWERHEDE, PIETER-
MARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sesien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and aducational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, after consultation with the Committee, the period of apprenticeship shall be four years, provided that in the case of an apprentice who has attended a recognised trades school for not less than two years in connection with the trade or trades to which he is apprenticed, the period may be reduced by one year, and provided further that in case of an apprentice who has obtained the National Trades School Certificate in less than two years' attendance at a recognised trades school in connection with the trade or trades to which he is apprenticed, the period of apprenticeship may be reduced by half of the period of such attendance.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	1	0	0
Second year	1	10	0
Third year	2	5	0
Fourth year	3	5	0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes for apprentices in the Mechanical Engineering Industry conducted by the Witwatersrand Technical or the Pretoria Technical College leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science, or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two years of apprenticeship half the hours of attendance shall fall within ordinary working hours. Attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the apprentice's second year of apprenticeship expires.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned, provided that—

- in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained an average in diligence marks and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;
- the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examinations in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 9.] [4 January 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY
ACT No. 28 OF 1951.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPREN-
TICESHIP. — MECHANICAL AND ELECTRI-
CAL ENGINEERING INDUSTRIES, PIETER-
MARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical

in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermementskennisgewing No. 1822 van 26 November 1937, soos gewysig by Goewermementskennisgewing No. 637 van 25 Maart 1948, skryf kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die gebiede waarvoor die komitee aldus ingestel is, die volgende voor as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf van Elektroversilweraar aangewys by Goewermementskennisgewing No. 1750 van 13 Julie 1951.

GBIEDE.

Magistraatsdistrikte van Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lionsrivier, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen.

1. LEERTYD.

Die leertyd is vier jaar met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

- (i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as 'n vak, wat hieronder genoem word, mag die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee.

Sertifikaat.

(Tegniese.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II: 8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriek-vrystelling): 12 maande.

(Akademiese.)

Standard IX of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 9 maande.

- (ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkwinkelpraktijk wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom- en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en deurkom in Standard VI.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(i) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet leerlinge wat woon en in diens is in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, klasse vir vakleerlinge in die werktuigkundige en elektrotegniese ingenieursnywerhede bywoon wat gehou word aan die Tegniese Kollege, Pietermaritzburg en wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate wat uitgereik word deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap of tot 'n ander sertifikaat of sertifikaat wat daarvoor in die plaas gestel mag word.

(ii) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge wat woon en in diens is in die magistraatsdistrikte Dundee en Vryheid, onderskeidelik op Dundee en Vryheid voortsettingsklasse vir vakleerlinge in die werktuigkundige en elektrotegniese ingenieursnywerhede bywoon wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate wat uitgereik word deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, of tot 'n sertifikaat of sertifikaat wat daarvoor in die plaas gestel mag word.

(iii) Die klasse genoem in paragrawe (i) en (ii) hierbo, moet gedurende die volle leertyd of, na gelang van die kortste tydperk, maar nie minder as twee jaar nie, tot die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal is, bygewoon word vir agt uur per week gedurende die eerste twee jaar van die leertyd en daarna vir ses uur per week. Gedurende die eerste twee jaar van die leertyd, moet die klasse vier uur per week gedurende gewone werke bygewoon word.

(iv) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge wat woon en in diens is in ander gebiede as die wat in paragrawe (i) en (ii) hierbo genoem word, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gehou word vir leerlinge in die werktuigkundige en elektrotegniese ingenieursnywerhede en wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate wat uitgereik word deur die Departement van Onderwys, Kuns en

Engineering Industries in the undermentioned areas by Government Notice No. 1822 of the 26th November, 1937, as amended by Government Notice No. 637 of the 25th March, 1948, prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the areas for which the committee so consulted was established, the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1730 of the 13th July, 1951:—

AREAS.

Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be four years provided that the following variations may be allowed in the circumstances set out below:—

- (i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship may be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.

(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate: 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months.
National Trade School Certificate: 6 months.
National Junior Technical Certificate: 7 months.
National Technical Certificate, Part II: 8 months.
National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 6 months.
Matriculation or equivalent certificate: 9 months.

- (ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 120 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for entrance into apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(i) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices resident and employed in the Magisterial District of Pietermaritzburg shall attend classes for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries at the Pietermaritzburg Technical College leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates, issued by the Department of Education, Arts and Science or, to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

(ii) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices resident and employed in the Magisterial Districts of Dundee and Vryheid, shall attend continuation classes at Dundee or Vryheid, respectively, for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

(iii) Attendance at classes mentioned in paragraphs (i) and (ii) above, shall be for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II is passed whichever period is the shorter but not for less than 2 years, for eight hours per week during the first two years of apprenticeship and thereafter for six hours per week. During the first two years of apprenticeship four hours class attendance per week shall be during ordinary working hours.

(iv) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices resident and employed in areas other than those mentioned in paragraphs (i) and (ii) above, shall enrol for correspondence courses with the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries, leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates

Wetenskap of tot 'n sertifikaat of sertifikate wat daarvoor in die plek gestel mag word. Die korrespondensiekursusse moet vir die volle leertyd gevolg word, of, na gelang van die kortste tydperk, maar vir nie minder as twee jaar nie, tot die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal is.

4. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die gespesifiseerde jare wat hulle hul leertyd dien:—

(i) in die magistratsdistrik Pietermaritzburg:—

	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	1	0	0
Tweede jaar	1	10	0
Derde jaar	2	5	0
Vierde jaar	3	5	0

(ii) in die orige gebiede:—

	£	s.	d.
Eerste jaar	0	15	0
Tweede jaar	1	2	6
Derde jaar	1	13	9
Vierde jaar	2	8	9

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewers sodanige gelde aan die begin van elke halfjaarlikse sessie aan die betrokke inrigting moet voorskiet en sulke bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende puntegemiddelde vir vlyt behaal het en beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;
- (b) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywings vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druipt, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 10.] [4 Januarie 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE
INGENIEURSNYWERHEID, ORANJE-VRY-
STAAT.—VOORSKRYWING VAN LEERVOOR-
WAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlingskap vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die provinsie Oranje-Vrystaat, ingestel by Goewermentskennisgewing No. 1 van 1 Januarie 1926, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2227 van 31 Oktober 1947, skryf kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet ondergenoemde voorwaardes in die provinsie Oranje-Vrystaat voor as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf Elektro-versilweraar aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1753 van 13 Julie 1951:—

1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die termyn van leerlingskap vier jaar, met dien verstande dat in die geval van 'n aanstaande vakleerling wat opleiding ontvang het in 'n Goewermentsambagskool, Industriële Skool, of aan 'n erkende Tegniese Instituut of Kollege, van die volle tydperk van vakleerlingskap 'n kwytelding van hoogstens die helfte van die tydperk van bywoning van sodanige skool, instituut, of kollege toegestaan kan word.

which may be instituted in place thereof. The following of correspondence courses shall be for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II is passed, whichever period is the shorter, but for not less than two years.

4. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) in the Magisterial District of Pietermaritzburg:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	1	0	0
Second year	1	10	0
Third year	2	5	0
Fourth year	3	5	0

(ii) in the remaining areas:—

	£	s.	d.
First year	0	15	0
Second year	1	2	6
Third year	1	13	9
Fourth year	2	8	9

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

- (a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the commencement of each half-yearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;
- (b) the employer shall advance the fees for the said examinations at least seven days before the closing dates, i.e. 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 10.] [4 January 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY
ACT No. 28 OF 1951.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING
INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.—PRE-
SCRIPTION OF CONDITIONS OF APPREN-
TICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of the 1st January, 1926, as amended by Government Notice No. 2227 of the 31st October, 1947, prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Province of the Orange Free State the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1753 of the 13th July, 1951:—

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years provided that in the case of a prospective apprentice who has undergone training in a Government Trades School, Industrial School or an approved Technical Institute or College, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he attended such school, institute or college may be granted.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en die Std. VII-sertifikaat.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(a) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge gedurende die hele leertydperk klasse bywoon wat vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid gehou word aan die Oranje-Vrystaatse Tegniese Kollege, of klasse wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ingestel kan word op enige sentrum binne die Komitee se maggebied, of in die geval waar nie sodanige klasse bestaan nie, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege ingestel is vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid en wat lei tot die Preliminêre Tegniese Sertifikaat, Nasionale Tegniese Sertifikate en gevorderde Nasionale Tegniese Sertifikaat wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of tot enige sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan gestel kan word. Daardie klasse moet minstens 6 uur per week bygewoon word.

(b) Gedurende die twee eersvolgende jare na die datum van registrasie van die leerlingskontrak, moet die vakleerling drie uur per week klasse bywoon in gewone werkure. As die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van die leerling se kontrak verstryk voor 30 Junie dan moet bywoning in gewone werkure voortgesit word tot 30 Junie in die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die datum van registrasie van 'n leerling se kontrak verstryk. As die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van 'n leerling se kontrak verstryk op of na 30 Junie, dan moet bywoning in gewone werkure voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die datum van registrasie van sy kontrak verstryk.

(c) Vakleerlinge moet met behoorlike ywer en opletendheid die studiekursus volg wat nodig is om die sertifikaat wat in paragraaf (a) voorgeskryf word te behaal.

4. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon, of kursusse te volg, of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke instituut met dien verstande dat—

(a) in die geval van klas- of kursugelde, die werkgever sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke instituut moet voorskiet en daardie bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke instituut voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir viyf verwerf en minstens 75 persent van die aantal klasse wat hy moes bywoon, sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling betaal moet word;

(b) die werkgever die gelde vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamen wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerlinge verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druipt, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgever verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoeve van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

5. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet gedurende die gespesifiseerde jare weekliks aan vakleerlinge betaal word terwyl hulle hul leertyd dien:—

	In die munisipale gebied Bloemfontein en Kroonstad.	In die orige gedeelte van die Provinsie Oranje-Vrystaat.
	Per week.	Per week.
	s. d.	s. d.
Eerste jaar.....	20 0	15 0
Tweede jaar.....	30 0	22 6
Derde jaar.....	45 0	33 9
Vierde jaar.....	65 0	48 9

Met dien verstande dat onder omstandighede soos hieronder genoem, werkgevers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar:—

As 'n sertifikaat wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik is, voorgelê word wat verklaar dat 'n vakleerling deurgekom het in die eksamen wat van hom vereis word om in 'n kalenderjaar af te lê, moet die werkgever die vakleerling 'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van hierdie sertifikaat betaal.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship, shall be 15 years and the passing of Standard VII, respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(a) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall during the whole period of apprenticeship attend classes conducted for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries by the Orange Free State Technical College or classes which may be instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the Committee's area of jurisdiction, or in the case where no classes are provided, take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industry leading to the Preliminary Technical Certificate, National Technical Certificates and National Advanced Technical Certificate issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for not less than 6 hours per week.

(b) During the two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours. When the second year following the date of registration of an apprentice's contract expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June, in the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires. When the second year following the date of registration of an apprentice's contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(c) Apprentices shall apply themselves with due diligence and application to the course of study necessary to obtain the certificates referred to in paragraph (a) above.

4. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the number of classes he is required to attend or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(b) the employer shall advance the fees for the said examinations not later than the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

5. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	In the Municipal Areas of Bloemfontein and Kroonstad.	In the Remainder of the Province of the Orange Free State.
	Per Week.	Per Week.
	s. d.	s. d.
First year.....	20 0	15 0
Second year.....	30 0	22 6
Third year.....	45 0	33 9
Fourth year.....	65 0	48 9

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances indicated hereunder:—

Upon production of a certificate issued by the Department of Education, Arts and Science that an apprentice has passed in the examination which he is required to take in any calendar year the employer shall pay to the apprentice an amount of £6. 10s. in respect of such certificate.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 14.]

[4 Januarie 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTORINGENIEURSNYWERHEID, OOS-LONDEN.
—INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING
VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE
BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 924 van 9 Mei 1947, vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Oos-Londen, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga ingestel is, pas, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk”, „Verfspuitwerk en Bekleding” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” in ondergenoemde gebiede waarvoor genoemde bedrywe by Goewermentskennisgewing No. 2815 van 17 November 1950, aangwys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet toe, wat soos volg lui:—

„(2) (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1) mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Albert, Butterworth, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Tarka, Tsomo, Tsolo, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 15.]

[4 Januarie 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTORINGENIEURSNYWERHEID, KIMBERLEY.
—INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING
VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE
BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 1299 van 27 Julie 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1303 van 28 Junie 1946, vir die Motoringenieursnywerheid in die

★ No. 14.]

[4 January 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 924 of the 9th May, 1947, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, East London, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga, apply, with effect from the date of this notice in respect of the trades “Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working”, “Spraypainting and Trimming” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”, in the undermentioned areas, for which the said trades were designated by Government Notice No. 2815, dated 17th November, 1950, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(2) (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of the opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

AREAS.

The Magisterial Districts of Albert, Butterworth, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Tarka, Tsomo, Tsolo, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 15.]

[4 January 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, KIMBERLEY.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICE OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 1299 dated 27th July, 1945, as amended by Government Notice No. 1303 dated 28th June, 1946, for the Motor Engineering Indus-

magistraatsdistrikte Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Hay, Kuruman, Barkly-Wes, Taungs, Vryburg en Mafeking ingestel is, pas, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” in genoemde gebiede met uitsondering van die munisipale gebied Kimberley, waarvoor genoemde bedrywe by Goewermementskennisgewing No. 2819 van 17 November 1950, aangewys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet toe, wat soos volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand ’n minderjarige, behalwe ’n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as ’n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van ’n ander minderjarige dan ’n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 16.] [4 Januarie 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTOR INGENIEURSNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.—INDIENS NEMING EN DIENSBEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWSE BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die provinsie Oranje-Vrystaat by Goewermementskennisgewing No. 1583 van 22 September 1944, ingestel is, pas, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk”, en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” in genoemde gebied met uitsondering van die munisipale gebiede Kroonstad, Bethlehem en Bloemfontein, waarvoor genoemde bedrywe by Goewermementskennisgewing No. 2814 van 17 November 1950 aangewys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet toe, wat soos volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand ’n minderjarige, behalwe ’n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as ’n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van ’n ander minderjarige dan ’n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

try in the Magisterial Districts of Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Hay, Kuruman, Barkly West, Taungs, Vryburg and Mafeking, apply with effect from the date of this notice in respect of the trades “Spray-painting and Automobile Sheetmetal Working”, “Spray-painting and Trimming” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”, in the said areas excluding the municipal area of Kimberley, for which areas the said trades were designated by Government Notice No. 2819 dated 17th November, 1950, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 16.] [4 January 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1583 dated 22nd September, 1944, for the Motor Engineering Industry in the province of the Orange Free State, apply with effect from the date of this notice in respect of the trades “Spraypainting and Automobile Sheetmetal working”, and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”, in the said area excluding the municipal areas of Kroonstad, Bethlehem and Bloemfontein, for which area the said trades, were designated by Government Notice No. 2814 dated 17th November, 1950, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 17.]

[4 Januarie 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTORINGENIEURSNYWERHEID, DURBAN.—
INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING
VAN MINDERJARIGES IN AANGRENSENDE
BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennissgewing No. 1038 van 24 Junie 1938 soos gewysig by Goewermentskennissgewing No. 635 van 25 Maart 1948, vir die Motoringeniëursnywerheid in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Laer-Tugela, Laer-Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Umbombo, Umlazi, Umzimkulu, en Umzinto, ingestel is, pas, met ingang van die datum van hierdie kennissgewing ten opsigte van die bedrywe „Verfspuitwerk en Bekleding”, „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” in genoemde gebiede met uitsondering van die magistraatsdistrik, Durban waarvoor genoemde bedrywe by Goewermentskennissgewing No. 2818 van 17 November 1950, en Goewermentskennissgewing No. 351 van 16 Februarie 1951 aangewys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet, toe, wat soos volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennissgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennissgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel.”

B. J. SCHOEMAN,

Minister van Arbeid.

* No. 17.]

[4 January 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, DURBAN.—
ENGAGEMENT AND TERMINATION OF
SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED
TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 1038 dated 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 635 of the 25th March, 1948, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Alfred Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Umbombo, Umlazi, Umzimkulu and Umzinto, apply, with effect from the date of this notice, in respect of the trades “Spraypainting and Trimming”, “Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming” in the said areas excluding the Magisterial District of Durban for which areas the said trades were designated by Government Notice No. 2818 dated 17th November, 1950, and Government Notice No. 351 dated 16th February, 1951, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

B. J. SCHOEMAN,

Minister of Labour.

* No. 18.]

[4 Januarie 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTOR INGENIEURSNYWERHEID, PIETER-
MARITZBURG.—INDIENSNEMING EN DIENS-
BEEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN
AANGEWESE BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringeniëursnywerheid in die magistraatsdistrikte Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen, by Goewermentskennissgewing No. 634 van 25 Maart 1948, ingestel is, pas, met ingang van die datum van hierdie kennissgewing, ten opsigte van die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk”, „Verfspuitwerk en Bekleding” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” in genoemde gebiede met

* No. 18.]

[4 January 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, PIETER-
MARITZBURG.—ENGAGEMENT AND TER-
MINATION OF SERVICES OF MINORS IN
DESIGNATED TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 634 of 25th March, 1948, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen, apply, with effect from the date of this notice in respect of the trades “Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working”, “Spraypainting and Trimming” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”, in the said

uitsondering van die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, waarvoor genoemde bedrywe by Goewermentskennisgewing No. 2816 van 17 November 1950, aangewys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet toe, wat soos volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 19.] [4 Januarie 1952.
WET OP VAKLEERLINGE 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTORINGENIEURSNYWERHEID, WITWATERS-
RAND.—INDIENSNEMING EN DIENSBEËIN-
DIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGE-
WESE BEDRYWE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewings No. 357 van 27 Februarie 1931, No. 1288 van 20 Augustus 1937, No. 1255 van 18 Augustus 1939, No. 709 van 16 Mei 1941 en No. 2135 van 23 Oktober 1942, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1105 van 28 Mei 1948 en Goewermentskennisgewing No. 1984 van 23 September 1949, vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Vereeniging, Schweizer Reneke en Wolmaransstad ingestel is, pas, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk”, „Verfspuitwerk en Bekleding” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” in ondergenoemde gebiede, waarvoor genoemde bedrywe by Goewermentskennisgewing No. 2813 van 17 November 1950 aangewys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet toe, wat soos volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel.”

areas excluding the Magisterial District of Pietermaritzburg, for which areas the said trades were designated by Government Notice No. 2816, dated 17th November, 1950, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 19.] [4 January 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, WITWATERS-
RAND.—ENGAGEMENT AND TERMINATION
OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED
TRADES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notices No. 357 of 27th February, 1931, No. 1288 of 20th August, 1937, No. 1255 of 18th August, 1939, No. 709 of 16th May, 1941, and No. 2135 of 23rd October, 1942, as amended by Government Notice No. 1105 of 28th May, 1948, and Government Notice No. 1984 of 23rd September, 1949, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Vereeniging, Schweizer Reneke and Wolmaransstad, apply, with effect from the date of this notice, in respect of the trades “Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working”, “Spraypainting and Trimming” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”, in the undermentioned areas for which the said trades were designated by Government Notice No. 2813 dated 17th November, 1950, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

GEBIEDE.

Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Schweizer Reneke, Wolmaransstad.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 33.] [4 Januarie 1952.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN DIE TYDPERK VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet 1937, die tydperke waarna in Goewermentskennisgewings Nos. 903 van 30 April 1948, 2277 van 28 Oktober 1949, 807 van 6 April 1951 en 3014 van 30 November 1951 verwys word, tot 9 April 1952.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 34.] [4 Januarie 1952.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYNEN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE BOU EN MONUMENTKLIPMESSSELWERKNYWERHEDE.—ONGESKOOLDE ARBEIDDOOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 7 April 1952 die termynen vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1874 van 20 Julie 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 35.] [4 Januarie 1952.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYNEN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMSTE VIR DIE BOU EN MONUMENTKLIPMESSSELWERK NYWERHEDE (TRANSVAAL).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 7 April 1952 die termynen vermeld in Goewermentskennisgewings No. 1964 van 11 Augustus 1950, No. 839 van 23 April 1948, No. 618 van 24 Maart 1950 en No. 2984 van 23 November 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 39.] [4 Januarie 1952.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1705 wat in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951 verskyn het, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse lesing.

Skrap die woord „buitekant” in subklousule (b) van klousule (8) van regulasie 64 en vervang dit deur die woord „binnekant”.

AREAS.

Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Schweizer Reneke, Wolmaransstad.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 33.] [4 January 1952.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 9th April, 1952, the periods referred to in Government Notices Nos. 903 of the 30th April, 1948, 2277 of the 28th October, 1949, 807 of the 6th April, 1951, and 3014 of the 30th November, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 34.] [4 January 1952.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL). — UNSKILLED LABOUR AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 7th April, 1952, the periods referred to in Government Notice No. 1874 of the 20th July, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 35.] [4 January 1952.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE AGREEMENTS FOR THE BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 7th April, 1952, the periods referred to in Government Notices No. 1964 of 11th August, 1950, No. 839 of 23rd April, 1948, No. 618 of 24th March, 1950, and No. 2984 of 23rd November, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 39.] [4 January 1952.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

The following correction to Government Notice No. 1075 of the 4th May, 1951, which appeared in the *Government Gazette* of that date is published for general information:—

In the Afrikaans version.

Delete the word “buitekant” in sub-clause (b) of clause (8) of regulation 64 and substitute therefor the word “binnekant”.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

† No. 3272.]

[28 Desember 1951.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalinge van subartikel (4) van artikel drie en van artikel vier van Wet No. 10 van 1911, goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Telefoonregulasies, wat saamval met die instelling van regstreekse skakeling tussen die betrokke sentralestelsels.

Regulasie No. 41.—Onder die opskrif „Oproep-koste”, voeg by—

„Vir elke oproep van *drie minute* of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd, 6d.

Vir elke oproep van *drie minute* of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Durbanse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd, 8d.”

Regulasie No. 45.—Na (b) (iii), voeg by—

„(iv) vanaf 'n oproepkantoor binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n oproepkantoor binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd, 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan;

(v) vanaf 'n oproepkantoor binne die Durbanse sentralestelsel na 'n oproepkantoor binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd, 9d. vir drie minute of gedeelte daarvan”.

Regulasie No. 53.—Skrap—

„Vir alle ander oproepe moet as hooflynoproepe betaal word”.

† Herpubliseer soos gewysig.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 30.]

[4 Januarie 1952.]

INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, soos gewysig, gelas ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling wat kragtens Proklamasie No. 150 van 1934 aan ondergenoemde persone verleen is by die vrystellingsertifikate wat teenoor hul name gemeld word, hierby ingetrek word.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

Naam.	Vrystellingsertifikaat No.
Aaron Nkosi.	2/11/3 (177/174).
Moses Dhlamini.	4198/188.
Wilton Mkabela.	215/218.

* No. 51.]

[4 Januarie 1952.]

BENOEMING DEUR SY EDELE DIE MINISTER VAN NATURELLESAKE VAN 'N INTER-DEPARTEMENTELE KOMITEE INSAKE DIE BEPLANNING VAN NYWERHEDE IN EN NABY NATURELLEGEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake 'n Interdepartementele Komitee wat bestaan uit—

dr. W. W. M. Eiselen, Sekretaris van Naturellesake (voorsitter);
dr. S. P. Viljoen, Departement van Arbeid;

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

† No. 3272.]

[28 December 1951.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations, in conjunction with the introduction of direct dialling facilities between the exchange systems concerned:—

Regulation No. 41.—Under the heading “Call Fees”, add:—

For each call of three minutes' duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark), or vice versa, 6d.

For each call of three minutes' duration or portion thereof from an exchange within the Durban exchange system to an exchange within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa, 8d.”

Regulation No. 45.—After (b) (iii), add—

“(iv) from a call office within the Witwatersrand exchange system to a call office within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark), or vice versa, 6d. for three minutes or portion thereof”;

(v) from a call office within the Durban exchange system to a call office within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa, 9d. for three minutes or portion thereof”.

Regulation No. 53.—Delete—

“All other calls shall be charged for as trunk calls”.

† Republished as amended.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 30.]

[4 January 1952.]

CANCELLATION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, as amended, I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted to the undermentioned persons under Proclamation No. 150 of 1934 by the exemption certificates indicated opposite their names shall be and is hereby cancelled.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

Name.	Exemption Certificate No.
Aaron Nkosi.	2/11/3 (177/174).
Moses Dhlamini.	4198/188.
Wilton Mkabela.	215/218.

* No. 51.]

[4 January 1952.]

APPOINTMENT BY THE HONOURABLE THE MINISTER OF NATIVE AFFAIRS OF AN INTER-DEPARTMENTAL COMMITTEE ON THE PLANNING OF INDUSTRIES IN AND NEAR NATIVE AREAS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has appointed an Inter-Departmental Committee consisting of—

Dr. W. W. M. Eiselen, Secretary for Native Affairs (chairman);
Dr. S. P. Viljoen, Department of Labour;

mnr. F. J. du Toit, Departement van Handel en Nywerheid;

mnr. P. G. Joubert, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

mnr. J. A. Kruger, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (secundus);

benoem het om in te gaan op die breë implikasies van die stigting van nywerhede in en naby die Naturelle-gebiede en om die volgende punte in die besonder te oorweeg en daarvoor verslag te doen:—

- (a) Tipes nywerhede wat met redelike vooruitsig op welslae in die Naturellegebiede begin kan word.
- (b) Finansiering van sodanige nywerhede en beheer van die finansiële masjinerie.
- (c) Strategiese plasing van nywerheidsondernemings.
- (d) Wyse waarop die stigting van nywerheidsondernemings in die nabyheid van Naturellegebiede aangemoedig kan word.
- (e) Vervoerprobleme wat uit die stigting van nywerhede in of naby Naturellegebiede voortspruit.
- (f) Verskaffing van krag aan die nywerhede.
- (g) Vasstelling van lone met inagneming van mededingingsvermoë van nywerhede in onderskeidelik Naturellegebiede en blanke-gebiede.
- (h) Sodanige ander aspekte, onder meer in verband met die stigting van 'n Naturelle-ontwikkelings-korporasie, as wat met die voorgaande saamhang.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 3158.]

[14 Desember 1951.]

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN SEKERE GEDEELTES VAN DIE PLAAS WITPOORTJE No. 44, DISTRIK KRUGERSDORP, MYN-DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere gedeeltes van die plaas Witpoortje No. 44, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, altesaam ongeveer 90 morg groot, geregistreer op naam van Witpoortje Land Development Company (Proprietary), Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2029 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/149.
14-21-28-4

* No. 4.]

[4 Januarie 1952.]

GROND OOP VERKLAAR VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere standplase buite dorpe wat in die myndistrik Barberton, provinsie Transvaal, geleë is en waarvan besonderhede in die aangehegte bylae voorkom, ingevolge artikel nege-en-negentig (3) van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), nie meer bestaan nie, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen

Mr. F. J. du Toit, Department of Commerce and Industries;

Mr. P. G. Joubert, South African Railways and Harbours;

Mr. J. A. Kruger, South African Railways and Harbours (secundus);

to inquire into the broad implications of the establishment of industries in and near the Native areas and to consider and report upon the following points in particular:—

- (a) The types of industries which could be started in the Native areas with a reasonable prospect of success.
- (b) The financing of such industries and the control of the financial machinery.
- (c) The strategic location of industrial undertakings.
- (d) The way in which the establishment of industrial undertakings in the vicinity of Native areas may be encouraged;
- (e) Transport problems arising from the establishment of industries in or near Native areas.
- (f) The provision of power for the industries.
- (g) The determination of wages, with due regard to the competitive power of industries in Native areas and European areas, respectively.
- (h) Such other aspects as are connected with the above including the establishment of a Native development corporation.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 3158.]

[14 December 1951.]

PROPOSED DEPROCLAMATION OF CERTAIN PORTIONS OF THE FARM WITPOORTJE No. 44, DISTRICT KRUGERSDORP, MINING DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portions of the farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent approximately 90 morgen, registered in the name of Witpoortje Land Development Company (Proprietary), Limited, and as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2029.

M.M. 27/1/149.

* No. 4.]

[4 January 1952.]

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain Stands Outside Townships, situate in the Mining District of Barberton, Transvaal province, and detailed in the attached schedule, have ceased to exist in terms of section *ninety-nine* (3) of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by section *thirty* (a) of the said Act to declare that the

by artikel *dertig* (a) van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan hierdie regte bestaan het, van 9 vm. af op die 23ste dag van Januarie 1952 ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleins oop sal wees.

M.M. 22/5/9(51).

ground over which these rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 23rd day of January, 1952.

M.M. 22/5/9(51).

BYLAE.—SCHEDULE.

MYNDISTRIK BARBERTON.—MINING DISTRICT OF BARBERTON.

BYLAE VAN VERVALLE STANDPLASE BUITE DORPE.—SCHEDULE OF LAPSED STANDS OUTSIDE TOWNSHIPS.

Lisensie No. <i>Licence No.</i>	Onderskeidingsnommers van standplase. <i>Distinctive Numbers of Stands.</i>	Getal standplase. <i>Total Number of Stands.</i>	Kaart No. <i>Diagram No.</i>	Naam van laaste geregistreerde eienaar. <i>Name of Last Registered Owner.</i>	Plaas en nommer. <i>Farm and Number.</i>	Eienaar van plaas. <i>Estate Owner.</i>
237	561	1	109	H. J. Hooper.....	Kromdraai No. 14	Goewerment (<i>Government</i>).
247	599	1	110	A. N. R. Lewis.....	Oshoek No. 102..	Goewerment (<i>Government</i>).
255	566	1	236	R. J. Mossop en (and) J. H. Curle	Montrose No. 84.	A. J. van Heerden.

★ No. 20.]

[4 Januarie 1952.

ONTTREKING VAN GROND AAN PUBLIEKE PROSPEKTERING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die resterende gedeelte van gedeelte B van die plaas Potloodspruit No. 411, distrik Lydenburg, myndistrik Pelgrimsrus, provinsie Transvaal, met ingang van die datum van publikasie hiervan aan publieke prospektering onttrek het.

M.M. 15/1/2547.

★ No. 20.]

[4 January 1952.

LAND WITHDRAWN FROM PUBLIC PROSPECTING.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting as from the date of publication hereof, the remaining extent of portion B of the farm Potloodspruit No. 411, District Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province.

M.M. 15/1/2547.

★ No. 21.]

[4 Januarie 1952.

UITTHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTES VAN DIE PLASE ELANDSFONTEIN No. 6 EN ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRIK GERMISTON, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), sekere stukke geproklameerde grond, altesaam ongeveer 21 morg groot, geleë op die plase Elandsfontein No. 6 en Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Simmer and Jack Mines, Limited, en andere, en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1988 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/1758.

★ No. 21.]

[4 January 1952.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTIONS OF THE FARMS ELANDSFONTEIN No. 6 AND ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRICT GERMISTON, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes certain portions of proclaimed land, together in extent approximately 21 morgen, situate on the farms Elandsfontein No. 6 and Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Simmer and Jack Mines, Limited, and others, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1988.

M.M. 17/1758.

★ No. 32.]

[4 Januarie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om dr. Eric Samuel, M.D., F.R.C.S., F.F.R., D.M.R.E., tot lid van die Kommissie van Ondersoek in sake die funksionering van die Mediese Silikoseburo en die Mediese Silikoseraad van Appèl, wat in Goewermentskennisgewing No. 2823 van 2 November 1951 bekendgemaak is, te benoem in die plek van prof. dr. Sarel Francois Oosthuizen, M.B., Ch.B., M.R.C.P. (Edin.), D.M.R. (Lon.), M.D. (Univ. C.T.), F.R.C.P. (Edin.), F.F.R., wat bedank het.

M.M. 70/129/2.

★ No. 32.]

[4 January 1952.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Dr. Eric Samuel, M.D., F.R.C.S., F.F.R., D.M.R.E., as a member of the Commission of Enquiry into the functioning of the Silicosis Medical Bureau and the Silicosis Medical Board of Appeal, announced in Government Notice No. 2823 of the 2nd November, 1951, in the place of Prof. Dr. Sarel Francois Oosthuizen, M.B., Ch.B., M.R.C.P. (Edin.), D.M.R. (Lon.), M.D. (Univ. C.T.), F.R.C.P. (Edin.), F.F.R., who has resigned.

M.M. 70/129/2.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 1105 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 11 Februarie 1952 ontvang word nie.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
8474/50...	Erf No. 1092, Hout Bay/ Houtbaai	Bounded by Erven Nos. 1060, 1058, 1093 and a 40 ft. thoroughfare/Begrens deur Erwe Nos. 1060, 1058, 1093 en 'n 40 vt. deurgang	Cape/Kaap.....	3,297 sq. ft. vk. vt.
8475/50...	Erf No. 1093, Hout Bay/ Houtbaai	Bounded by Erven Nos. 1092, 1058, 1108, the Main Road and a 40 ft. thoroughfare/Begrens deur Erwe Nos. 1092, 1058, 1108, die Hoofweg en 'n 40 vt. deurgang	Cape/Kaap.....	10,586 sq. ft. vk. vt.
8476/50...	Erf No. 1090 Hout Bay/ Houtbaai	Bounded by Erven Nos. 1122, 1123, the Main Road and a 40 ft. thoroughfare/Begrens deur Erwe Nos. 1122, 1123, die Hoofweg en 'n 40 vt. deurgang	Cape/Kaap.....	9,000 sq. ft./ vk. vt. 14-21-28-4

KENNISGEWING No. 1124 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 18 Februarie 1952, ontvang word nie.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
9295/50.....	Public Reserve No. 4..	Adjoining the high-water mark of the Indian Ocean and the Public Reserve No. 2/Grensede aan die hoogwaterpeil van die Indiese-oseaan en Public Reserve No. 2	George.....	16,050 sq. ft./ vk. vt.
9485/50.....	Erf No. 110, Tabankulu	Bounded by Remainder of Erf No. 87, Erven Nos. 111, 71 and a street 75 feet wide/Begrens deur Resterende gedeelte van Erf No. 87, Erwe Nos. 111, 71 en 'n 75-voet wye straat	Village Management Board Area/Dorpsbestuursgebied Tabankulu	6,146 sq. ft./ vk. vt. 21-28-4-11

KENNISGEWING No. 1142 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 25 Februarie 1952, ontvang word nie.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 1105 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 11th February, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

NOTICE No. 1124 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 18th February, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

NOTICE No. 1142 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 25th February, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
2061/50.....	Farm/Plaas Steinkopf.....	Bounded by Portion 1 of Ratelkraal, farms Kweekfontein, Kweekfontein A, Kontorogab, Geselskapbank, Heioogas, Wolfioen, Goodhouse, the Orange River, farm Vioolsdrift South, Crown Land, farms Knie Brand, Rietkloof and Nourncies, Rietkloof, Wit Klip Hoogte, Styger Kraal, Vliekol, Vaal Heuvel, Brak Water, Groot Komghas, Nigramoep, Plaatjesfontein, Lelyke Pad alias Nababeep, Brakfontein alias Groot Brak and Portion 8 of Melkbosch Kuil/Begrens deur Gedeelte 1 van Ratelkraal, plase Kweekfontein, Kweekfontein A, Kontorogab, Geselskapbank, Heioogas, Wolfioen, Goodhouse, die Oranjerivier, plaas Vioolsdrift South, Kroongrond, plase Knie Brand, Rietkloof en Nourncies, Rietkloof, Wit Klip Hoogte, Styger Kraal, Vleikol, Vaal Heuvel, Brak Water, Groot Komghas, Nigramoep, Plaatjesfontein, Lelyke Pad alias Nababeep, Brakfontein alias Groot Brak en Gedeelte 8 van Melkbosch Kuil.	Namaqualand/ Namakwaland	434,207·5000 morgen/ morg.
3803/50.....	Lot Rex.....	Bounded by remainder of Land held by D/T 1903-40-2914, Lot B, remainder of Land held by D/T 1898-102-7828, Land, held by Sw. F. 2-18 and Crown Land/Begrens deur Resterende gedeelte van grond gehou kragtens T/A 1903-40-2914, Lot B, resterende gedeelte van grond gehou kragtens T/A 1898-102-7828, grond gehou kragtens Sw.F. 2-18 en Kroongrond.	Swellendam....	7,853 sq. ft./vk. vr.

28-4-11-18

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 1 VAN 1952.

HERNUWING VAN LISENSIES VIR DIE JAAR 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat alle onderstaande lisensies vir die jaar 1952 nou hernu moet word:—

Alle handels- en bedryfslisensies ingevolge Wet No. 32 van 1925, wapen- en ammunisiehandelaarslisensies ingevolge Wet No. 28 van 1937, bouverenigingslisensies ingevolge Wet No. 62 van 1934, effektebeurs- en geldskieterteen- aandeelensies ingevolge Wet No. 7 van 1947, maatskappylisensies ingevolge Wet No. 46 van 1926, en assuransielisensies ingevolge Wet No. 27 van 1943.

Lisensies moet hernu word voor of op 31 Januarie 1952.

BOETES.

Elkeen wat versuim om voor of op 31 Januarie 1952 'n lisensie te hernu, sal hom blootstel aan 'n boete bereken teen 10 persent van die jaarlikse lisensiegeld vir elke maand of gedeelte van 'n maand wat hy in gebreke bly behalwe in die geval van 'n lisensie wat uitgereik word ingevolge Wet No. 7 van 1947 of Wet No. 27 van 1943.

M. J. WELLS,

Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

* KENNISGEWING No. 2 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN JAMESTOWN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die here T. Denneysen en H. September as lede van die Besproeiingsraad van Jamestown op 10 Februarie 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Dinsdag, 22 Januarie 1952, in die Magistraatskantoor, Stellenbosch, gehou word om twee lede in die plek van die uitredende lede te nomineer en te kies.

A. E. BURGER,
Magistraat.

Stellenbosch,
16 November 1951.

* KENNISGEWING No. 3 VAN 1952.

LOONRAADONDERSOEK.

KOMMERSIELE DISTRIBUSIEBEDRYF, HOOFGEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad, in verband met bogenoemde ondersoek, waarvoor die opdrag by Algemene Goewermentskennis-

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No 1 OF 1952.

RENEWAL OF LICENCES FOR THE YEAR 1952.

It is hereby notified for general information that the renewals for the 1952 year of all the undermentioned licences are now due:—

All trading and occupational licences under Act No. 32 of 1925, arms and ammunition dealers' licences under Act No. 28 of 1937, building society licences under Act No. 62 of 1934, carrier against shares and stock exchange licences under Act No. 7 of 1947, company licences under Act No. 46 of 1926, and insurance licences under Act No. 27 of 1943.

Licences must be renewed on or before the 31st January, 1952.

PENALTIES.

Any person who fails to renew a licence on or before the 31st January, 1952, will incur a penalty calculated at the rate of 10 per cent. of the yearly licence duty for each month or part of a month during which default continues, except in the case of a licence issued under Act No. 7 of 1947, or Act No. 27 of 1943.

M. J. WELLS,
Commissioner for Inland Revenue.

* NOTICE No. 2 OF 1952.

JAMESTOWN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the terms of office of Messrs. T. Denneysen and H. September as members of the Jamestown Irrigation Board will expire on the 10th February, 1952.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Stellenbosch on Tuesday, the 22nd January, 1952, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the vacating members.

A. E. BURGER,
Magistrate.

Stellenbosch,
16th November, 1951.

* NOTICE No. 3 OF 1952.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, PRINCIPAL AREAS.

It is hereby notified for general information that in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under General Govern-

gewing No. 575 van 29 Junie 1951 gepubliseer is, die volgende openbare vergaderings sal hou met die doel om mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor:—

(a) *Te Durban.*

In die Konferensiekamer, Nuwe Regeringsgebou, Weststraat, om 9 vm. op Dinsdag, 5 Februarie 1952.

(b) *Te Pietermaritzburg.*

In die Raadkamer van die Departement van Arbeid, Eerste Vloer, Woolfson-gebou, hoek van Kerk- en Weststraat, om 9 vm. op Vrydag, 8 Februarie 1952.

(c) *Te Kaapstad.*

In die Raadkamer, Kantore van die Departement van Arbeid, Korporasiestraat, om 9.30 vm. op Maandag, 18 Februarie 1952.

(d) *Te Port Elizabeth.*

In die Raadkamer van die Kamer van Koophandel, Biblioteekgebou, Markplein, om 9.30 vm. op Maandag, 25 Februarie 1952.

(e) *Te Bloemfontein.*

In die Koukuskamer van die Raadsaal, Presidentstraat, om 9.30 vm. op Donderdag, 28 Februarie 1952.

(f) *Te Oos-Londen.*

In die Raadkamer, Kantore van die Departement van Arbeid, Hillstraat, om 9.30 vm. op Vrydag, 29 Februarie 1952.

(g) *Te Johannesburg.*

In die Raadkamer (Kamer 222), Nuwe Magistraatskantoor, Marshallstraat, om 10 vm. op Maandag, 10 Maart 1952.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loomraad.

* KENNISGEWING No. 4 VAN 1952.

LOONRAADONDERSOEK.

STEENKOOL- EN TIMMERHOUTBEDRYWE,
HOOFGEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loomraad, in verband met bogenoemde ondersoek, waarvoor die opdrag by Algemene Goewermentskennisgewing No. 576 van 29 Junie 1951 gepubliseer is, die volgende openbare vergaderings sal hou met die doel om mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor:—

(a) *Te Durban.*

In die Konferensiekamer, Nuwe Regeringsgebou, Weststraat, om 9 vm. op Woensdag, 6 Februarie 1952.

(b) *Te Pietermaritzburg.*

In die Raadkamer van die Departement van Arbeid, Eerste Vloer, Woolfson-gebou, hoek van Kerk- en Weststraat, om 9 vm. op Vrydag, 8 Februarie 1952.

(c) *Te Kaapstad.*

In die Raadkamer, Kantore van die Departement van Arbeid, Korporasiestraat, om 9 vm. op Donderdag, 21 Februarie 1952.

(d) *Te Port Elizabeth.*

In die Raadkamer van die Kamer van Koophandel, Biblioteekgebou, Markplein, om 9.30 vm. op Dinsdag, 26 Februarie 1952.

(e) *Te Bloemfontein.*

In die Koukuskamer van die Raadsaal, Presidentstraat, om 9.30 vm. op Donderdag, 28 Februarie 1952.

ment Notice No. 575 of the 29th June, 1951, the Wage Board will hold the following public sittings for the purpose of hearing oral representations from interested parties:—

(a) *At Durban.*

In the Conference Room, New Government Buildings, West Street, commencing at 9 a.m. on Tuesday, 5th February, 1952.

(b) *At Pietermaritzburg.*

In the Board Room of the Department of Labour, First Floor, Woolfson House, corner Church and West Streets, commencing at 9 a.m. on Friday, 8th February, 1952.

(c) *At Cape Town.*

In the Board Room, Department of Labour Offices, Corporation Street, commencing at 9.30 a.m. on Monday, 18th February, 1952.

(d) *At Port Elizabeth.*

In the Chamber of Commerce's Board Room, Library Building, Market Square, commencing at 9.30 a.m. on Monday, 25th February, 1952.

(e) *At Bloemfontein.*

In the Caucus Room of the Raadsaal, President Street, commencing at 9.30 a.m. on Thursday, 28th February, 1952.

(f) *At East London.*

In the Board Room, Department of Labour Offices, Hill Street, commencing at 9.30 a.m. on Friday, 29th February, 1952.

(g) *At Johannesburg.*

In the Board Room (Room 222), New Magistrate's Court Buildings, Marshall Street, commencing at 10 a.m. on Monday, 10th March, 1952.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

* NOTICE No. 4 OF 1952.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

COAL AND TIMBER TRADES, PRINCIPAL
AREAS.

It is hereby notified for general information that in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under General Government Notice No. 576 of the 29th June, 1951, the Wage Board will hold the following public sittings for the purpose of hearing oral representations from interested parties:—

(a) *At Durban.*

In the Conference Room, New Government Buildings, West Street, commencing at 9 a.m. on Wednesday, 6th February, 1952.

(b) *At Pietermaritzburg.*

In the Board Room of the Department of Labour, First Floor, Woolfson House, corner Church and West Streets, commencing at 9 a.m. on Friday, 8th February, 1952.

(c) *At Cape Town.*

In the Board Room, Department of Labour Offices, Corporation Street, commencing at 9.30 a.m. on Thursday, 21st February, 1952.

(d) *At Port Elizabeth.*

In the Chamber of Commerce's Board Room, Library Building, Market Square, commencing at 9.30 a.m. on Tuesday, 26th February, 1952.

(e) *At Bloemfontein.*

In the Caucus Room of the Raadsaal, President Street, commencing at 9.30 a.m. on Thursday, 28th February, 1952.

(f) *Te Oos-Londen.*

In die Raadkamer, Kantore van die Departement van Arbeid, Hillstraat, om 9.30 vm. op Donderdag, 28 Februarie 1952.

(g) *Te Johannesburg.*

In die Raadkamer (Kamer 222), Nuwe Magistraatskantoor, Marshallstraat, om 10 vm. op Donderdag, 13 Maart 1952.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

* KENNISGEWING No. 5 VAN 1952.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 21.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

In die aansoek van Angus Hamilton McQueen, Aansoeker, versus Morris Herbert Fram, Respondent, om gesegde Respondent, Morris Herbert Fram, te verbied dat hy verhoed dat die normale vloei of 'n redelike gedeelte van die waters van die Zwartbok Spruit gesegde Aansoeker, Angus Hamilton McQueen, se eiendom bereik vir primêre en sekondêre doeleindes, en skadevergoeding ten bedrae van £500, met koste.

Neem kennis dat die Waterhof van hierdie Waterhof-distrik bogenoemde aansoek om 9.30 vm. op die 19de dag van Februarie 1952 in Rustenburg sal hoor.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld, self teenwoordig nie, of al word u nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhof,
Pretoria.

Pretoria,
10 Desember 1951.

* KENNISGEWING No. 6 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN SONDAGSRIVIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n verkiesing op Vrydag, 28 Desember 1951, op ondervermelde plek gehou sal word om een lid vir subdistrik No. 4 te kies in die plek van mnr. W. D. McIlleron wie se ampstermyn op 23 Desember 1951 verstryk. Die stemming sal om 8 vm. begin en om 5 nm. sluit.

Name van persone genomineer.	Plek van stemming.	Kiesbeampte.
Mnr. W. D. McIlleron...	Raadkamer, Sunland	Mnr. J. G. Kemp.
Mnr. M. J. van der Merwe	Raadkamer, Sunland	Mnr. J. G. Kemp.

J. ENRAGHT-MOONY,
Magistraat.

Uitenhage,
14 Desember 1951.

* KENNISGEWING No. 7 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN SONDAGSRIVIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat by 'n nominasiehoofsaad wat op 14 Desember 1951, te Sunland gehou is, mnr. P. H. Swart, A. S. Potgieter, I. Aires en W. A. Dyke, behoorlik tot lede van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. ENRAGHT-MOONY,
Magistraat.

Uitenhage,
14 Desember 1951.

(f) *At East London.*

In the Board Room, Department of Labour Offices, Hill Street, commencing at 2.15 p.m. on Thursday, 28th February, 1952.

(g) *At Johannesburg.*

In the Board Room (Room 222), New Magistrate's Court Buildings, Marshall Street, commencing at 10 a.m. on Thursday, 13th March, 1952.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

* NOTICE No. 5 OF 1952.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE OF HEARING.

In the matter of the application of Angus Hamilton McQueen, Applicant, versus Morris Herbert Fram, Respondent, to order the said Respondent, Morris Herbert Fram, to desist from preventing the normal flow or a reasonable share of the waters of the Zwartbok spruit from reaching the property of the said Applicant, Angus Hamilton McQueen, for primary and secondary requirements and damages in the sum of £500, with costs.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Rustenburg on the 19th day of February, 1952, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorized in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Court,
Pretoria.

Pretoria,
10th December, 1951.

* NOTICE No. 6 OF 1952.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information that an election will be held at the undermentioned place on Friday, the 28th December, 1951, to elect one member for sub-district No. 4 in the place of Mr. W. D. McIlleron whose period of office expires on the 23rd December, 1951. The poll will commence at 8 a.m. and close at 5 p.m.

Names of Persons Nominated.	Place of Poll.	Polling Officer.
Mr. W. D. McIlleron....	Board Room, Sunland	Mr. J. G. Kemp.
Mr. M. J. van der Merwe	Board Room, Sunland	Mr. J. G. Kemp.

J. ENRAGHT-MOONY,
Magistrate.

Uitenhage,
14th December, 1951.

* NOTICE No. 7 OF 1952.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information that at a nomination court held at Sunland on the 14th December, 1951, Messrs. P. H. Swart, A. S. Potgieter, I. Aires and W. A. Dyke were duly elected to serve on the Sundays River Irrigation Board for a period of three years from the date of publication in the *Government Gazette*.

J. ENRAGHT-MOONY,
Magistrate.

Uitenhage,
14th December, 1951.

* KENNISGEWING No. 8 VAN 1952.

WAPENS- EN AMMUNISIEWET, 1937.

Hierby word bekendgemaak dat, na behoorlike ondersoek deur die Magistraat, Germiston, Joseph Robert Reynolds van Jan Coetzee-weg 34, Florentia Alberton, distrik Germiston, ooreenkomstig die bepalings van artikel agt (5) van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van 15 November 1951, te besit.

* KENNISGEWING No. 9 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (HAWE-DEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 192 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDOOSKUS: LUGHINDERNISLIGTE: DURBAN.

Seeliede word gewaarsku dat daar tien (10) lughinder-nisligte by die toegang na die nuwe Lamontville-lughawe by Durban, ongeveer sewe myl ten suide van die Bluff, as gids vir vliegtuie vertoon word.

Kenmerke en ligging van die ligte is as volg:—

* NOTICE No. 8 OF 1952.

ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937.

It is notified that, after due inquiry by the Magistrate, Germiston, Joseph Robert Reynolds of 34, Jan Coetzee Road, Florentia Alberton, District Germiston, was, in terms of section eight (5) of Act No. 28 of 1937, declared to be unfit to possess a firearm for 3 years from the 15th November, 1951.

* NOTICE No. 9 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOUR DEPARTMENT).

NOTICE TO MARINERS No. 192.

AFRICA: SOUTH-EAST COAST: AIR OBSTRUCTION LIGHTS: DURBAN.

Mariners are warned that ten (10) air obstruction lights are exhibited for the guidance of aircraft in the approaches to the new Lamontville aerodrome at Durban, approximately 7 miles to the south of the Bluff.

Characteristics and positions of lights are as follows:—

Nommer.	Oosterlengte.			Suiderbreedte.			Hoogte bokant seevlak.	Tipe.	Aard.
	Grade.	Minute.	Sekonde.	Grade.	Minute.	Sekonde.			
1.....	30	59	20.3	29	57	10.5	285	Gas	Flikkerlig.
2.....	30	58	33.8	29	58	09.6	299	Gas	Flikkerlig.
3.....	30	57	59.5	29	58	50.3	349	Gas	Flikkerlig.
4.....	30	56	56.0	29	59	46.1	254	Elektries	Vas.
5.....				Buite werking					
6.....				Buite werking.					
6 (a).....	30	55	57.2	29	57	46.1	310	Elektries	Vas.
7.....	30	57	05.1	29	55	21.5	481	Gas	Flikkerlig.
8.....	30	57	20.9	29	55	18.2	436	Elektries	Vas.
9.....	30	57	20.8	29	59	06.6	85	Gas	Flikkerlig.
10.....	30	57	28.1	29	55	20.4	444	Elektries	Vas.
11.....				Buite werking.					
12.....	30	57	21.9	29	56	59.5	105	Elektries	Vas.

Gasligte flits 60 maal per minuut.

Number.	Longitude East.			Latitude South.			Altitude above M.S.L.	Type.	Nature.
	Degrees.	Minutes.	Seconds.	Degrees.	Minutes.	Seconds.			
1.....	30	59	20.3	29	57	10.5	285	Gas	Flashing.
2.....	30	58	33.8	29	57	09.6	299	Gas	Flashing.
3.....	30	57	59.5	29	58	50.3	349	Gas	Flashing.
4.....	30	56	56.0	29	59	46.1	254	Electric	Fixed.
5.....				In Abeyance.					
6.....				In Abeyance.					
6 (a).....	30	55	57.2	29	57	46.1	310	Electric	Fixed.
7.....	30	57	05.1	29	55	21.5	481	Gas	Flashing.
8.....	30	57	20.9	29	55	18.2	436	Electric	Fixed.
9.....	30	57	20.8	29	59	06.6	85	Gas	Flashing.
10.....	30	57	28.1	29	55	20.4	444	Electric	Fixed.
11.....				In Abeyance.					
12.....	30	57	21.9	29	56	59.5	105	Electric	Fixed.

Gas lights flash at the rate of 60 times per minute.

Drie addisionele ligte sal in dieselfde gebied gedurende die volgende paar maande opgerig word en seeliede word hierby gewaarsku dat hierdie ligte op kort kennisgewing vertoon kan word. 'n Verder kennisgewing sal uitgereik word sodra al die ligte in werking is.

Al die ligte mag van die see af sigbaar wees en seeliede word gewaarsku om nie hierdie ligte per abuis vir kusnavigasieligte aan te sien nie.

Vorige kennisgewings in hierdie verband uitgereik:—

Kennisgewing No. 188 aan Seeliede (Goewermentskennisgewing No. 776 van 1951).

Kennisgewing No. 190 aan Seeliede (Goewermentskennisgewing No. 869 van 1951).

Betrokke Admiraliteitskaarte Nos. 3795, 3796 en 2095.

Johannesburg,
20 Desember 1951.

Verw. H.B. 68/188.

Three additional lights will be erected in the same area during the next few months and as these may be exhibited at short notice mariners are warned accordingly hereby. A further notice will be issued when all lights are in operation.

All the above lights may be visible from seawards and mariners are warned not to mistake the air lights for coast navigation lights.

Previous notices issued in this regard:—

Notice to Mariners No. 188 (Government Notice No. 776 of 1951).

Notice to Mariners No. 190 (Government Notice No. 869 of 1951).

Admiralty charts affected Nos. 3795, 3796 and 2095.

Johannesburg,
20th December, 1951.

Ref. H.B. 68/188

* KENNISGEWING No. 10 VAN 1952.

WYSIGING VAN REGLEMENTE VAN DIE AYRSHIRE-VEETELERSVERENIGING VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel twee van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), sekere wysigings van die reglemente van die Ayrshire-veetelersvereniging van Suid-Afrika met ingang van 12 Desember 1951, goedgekeur het.

* KENNISGEWING No. 11 VAN 1952.

WYSIGING VAN KONSTITUSIE EN REGLEMENTE VAN DIE SUSSEX-VEETELERSVERENIGING VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel twee van die „Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1920” (Wet No. 22 van 1920), sekere wysigings van ’en byvoegings tot die Konstitusie en reglemente van die Sussex-veetelersvereniging van Suid-Afrika met ingang van 5 Desember 1951, goedgekeur het.

* KENNISGEWING No. 12 VAN 1952.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Vir algemene inligting word hiermee bekend gemaak dat in Goewermentskennisgewing No. 835 van 1951 gepubliseer in die *Staatskoerant* van 14 September 1951, onder die opskrif „Maatskappye van die register geskrap” die naam van Maatskappye No. U.C. 4092, „Brindley Valve Company (Proprietary), Limited” moet wees, in-stede van „Brandley Valve Company (Proprietary), Limited”.

V. G. CHOWLES,

Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Pretoria.
27 Desember 1951.

* KENNISGEWING No. 13 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 52 VAN 1951, VIR DIE NEGE DAE GEEÏNDIG DONDERDAG, 27 DESEMBER 1951.

PES.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Bothaville.—Geen verdere gevalle van pes is in die distrik Bothaville aangemeld sedert aangifte in Bulletin No. 47 van 1951 nie.

POKKE.

Transvaal.

Vyf (5) naturrellegevalle van Maluleke, distrik Letaba.

Kaapprovinsie.

Twaalf (12) naturrellegevalle in die Papasaniereserwe; drie (3) naturrellegevalle in die Tlaskamingreserwe; een (1) naturrellegeval in die Genesareserwe, distrik Vryburg.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) kleurlinggeval in die Westbanklokasie, Oos-Londen. Drie (3) naturrellegevalle in Blikanalokasie, distrik Herschel.

* NOTICE No. 10 OF 1952.

AMENDMENT OF BY-LAWS OF THE AYRSHIRE CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, in terms of section two of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), approved of certain alterations to the by-laws of the Ayrshire Cattle Breeders' Society of South Africa, with effect from the 12th December, 1951.

* NOTICE No. 11 OF 1952.

AMENDMENT OF CONSTITUTION AND BY-LAWS OF THE SUSSEX CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, in terms of section two of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), approved of certain alterations of and additions to the Constitution and by-laws of the Sussex Cattle Breeders' Society of South Africa, with effect from 5th December, 1951.

* NOTICE No. 12 OF 1952.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in Government Notice No. 835 of 1951 published in the *Government Gazette* of the 14th September, 1951, under the heading "Companies Struck off the register" the name of Company No. U.C. 4092, should read "Brindley Valve Company (Proprietary), Limited" instead of "Brandley Valve Company (Proprietary), Limited".

V. G. CHOWLES,

Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.
27th December, 1951.

* NOTICE No. 13 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 52 OF 1951, FOR THE NINE DAYS ENDED THURSDAY, 27TH DECEMBER, 1951.

PLAGUE.

Orange Free State.

Bothaville District.—No further cases of plague have been reported in the Bothaville District since notification in Bulletin No. 47 of 1951.

SMALLPOX.

Transvaal.

Five (5) Native cases from Maluleke, Letaba District.

Cape Province.

Twelve (12) Native cases in the Papasani Reserve; three (3) Native cases in the Tlaskaming Reserve; one (1) Native case in the Genesa Reserve, all Vryburg District.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) Coloured case in the Westbank Location, East London. Three (3) Native cases in Blikana Location, Herschel District.

• EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

PES.—Geen.

Cholera in Madras (Indië).

Pokke in Bombaai, Madras, Ahmedabad, Karikal, Mahé (Indië); Karachi, Lahore (Pakistan); Mergui, Moulmein, Rangoon, Kyaukpyu (Birma); Ambon, Semarang, Surabaya, Jogjakarta, Samarinda (Indonesië); Haiphong, Hanoi (Vietnam); Dar-es-Salaam (Tanganjika); Kairo (Egipte); Meshed (Iran).

Tifuskoors in Kairo (Egipte).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 14 VAN 1952.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Vir algemene inligting word hiermee bekend gemaak dat in Algemene kennisgewing No. 976 van 1951 gepubliseer in die *Staatskoerant* van 2 November 1951 onder die opschrift *Vermeerderings en Verminderings van Kapitaal* die naam van Maatskappy No. 32358 „Union Forwarders (Proprietary) Limited” moet wees, in plaas van “R. J. Jessiman (Proprietary) Limited”.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.
Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Pretoria.

* KENNISGEWING No. 15 VAN 1952.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK
CAMPERDOWN.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad van die distrik Camperdown op 8 Februarie 1952 om 10-uur vm., in die Magistraatshof te Camperdown gehou sal word vir oorweging van die aansoek van Aubrey Feinberg, as benoemde van Cato Ridge Investments (Pty.), Limited, om 'n hotelranklisensie (voorwaardelike magtiging) ten opsigte van 'n gebou wat te Cato Ridge opgerig sal word.

P. A. BLOMERUS,
Magistraat.

Camperdown,
21 Desember 1951.

* KENNISGEWING No. 16 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN N'JELELE.

Hierby word ingevolge die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting as gevolg van die bedanking van mnr. Johannes A. Fourie as lid van die Besproeiingsraad van N'jelele op Dinsdag, 12 Februarie 1952, om 10 vm. te Chipise, distrik Soutpansberg, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die uitredende lid te vervang.

A. P. VAN WYK,
Magistraat.

Louis Trichardt,
24 Desember 1951.

* KENNISGEWING No. 17 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Oos-Londen, gedeelte (uitgesonderd munisipale gebied van Oos-Londen), Komgha en Peddie wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Madras (India).

Smallpox in Bombay, Madras, Ahmedabad, Karikal, Mahé (India); Karachi, Lahore (Pakistan); Mergui, Moulmein, Rangoon, Kyaukpyu (Burma); Ambon, Semarang, Surabaya, Jogjakarta, Samarinda (Indonesia); Haiphong, Hanoi (Vietnam); Dar-es-Salaam (Tanganjika); Cairo (Egypt); Meshed (Iran).

Typhus Fever in Cairo (Egypt).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

* NOTICE No. 14 OF 1952.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in General Notice No. 976 of 1951 published in the *Government Gazette* of the 2nd November, 1951, under the heading *Increases and Reductions of Capital* the name of Company No. 32358 should read “Union Forwarders (Proprietary) Limited” instead of “R. J. Jessiman (Proprietary) Limited”.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.
Companies Registration Office,
Pretoria.

* NOTICE No. 15 OF 1952.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF
CAMPERDOWN.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Camperdown will be held at the Magistrate's Court at Camperdown, at 10 o'clock a.m., on the 8th day of February, 1952, for the consideration of the application of Aubrey Feinberg, as nominee of Cato Ridge Investments (Pty.), Limited, for an Hotel (conditional authority), licence in respect of premises to be erected at Cato Ridge.

P. A. BLOMERUS,
Magistrate.

Camperdown,
21st December, 1951.

* NOTICE No. 16 OF 1952.

N'JELELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that as Mr. Johannes A. Fourie has resigned as a member of the N'jelele Irrigation Board a public court will be held at Chipise, Zoutpansberg District, on Tuesday the 12th February, 1952, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

A. P. VAN DYK,
Magistraat.

Louis Trichardt,
24th December, 1951.

* NOTICE No. 17 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of East London, part (except municipal area of East London), Komgha and Peddie, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are

andel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 14 Februarie 1952, moet vertoon sodat hulle nagezien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yknits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente net 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 21 Desember 1951.

BYLAE.

Mooiplaas, die firma G. & W. Chemaly se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 21 Januarie 1952.
Keimond, die firma M. Bourke & Kie. se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 23 Januarie 1952.
Mpethu, mnr. F. G. Thompson se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 23 Januarie 1952.
Kongha, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 24 Januarie 1952.
Meiseshalt, mnr. M. Kretzman se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Januarie 1952.
Braakfontein, mnr. E. Bode se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 29 Januarie 1952.
Kwelegga, mnr. H. Harman se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 30 Januarie 1952.
Macleantown, mev. G. Armstrong se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 31 Januarie 1952.
Fort Jackson, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 1 Februarie 1952.
Chalumna, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 4 Februarie 1952.
Bell, Bell-hotelwinkel, van 9 vm. tot 11 vm., 5 Februarie 1952.
Peddie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Februarie 1952.
Breakfast Vlei, Hotelwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Februarie 1952.
Kiddstrand, die firma Webb Broers se winkel te Cross Roads, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Februarie 1952.

★ KENNISGEWING No. 18 VAN 1952.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK PINETOWN.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n Spesiale Vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Pinetown, om 10-uur vm. op die tiende dag van Januarie 1952, in die Magistraatshof te Pinetown gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek en ander sake:—

TYDELIKE OORDRAG.

Die tydelike oordrag van 'n Hotel Dranklisensie van Jacob Greene na James Edward Campbell, Fields Hotel, Kloof, Lot No. 62 van Lot O en Lot No. 73 van P, plaas Richmond No. 999, Pinetown.

H. R. MUIRHEAD,
Magistraat.

Pinetown,
24 Desember 1951.

required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 14th February, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 21st December, 1951.

SCHEDULE.

Mooiplaas, Messrs. G. & W. Chemaly's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 21st January, 1952.
Kei Mouth, Messrs. M. Bourke & Co's. Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 23rd January, 1952.
Impetu, Mr. F. G. Thompson's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 23rd January, 1952.
Kongha, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 24th January, 1952.
Meise's Halt, Mr. M. Kretzman's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th January, 1952.
Braakfontein, Mr. E. Bode's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th January, 1952.
Kwelegga, Mr. H. Harman's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th January, 1952.
Macleantown, Mrs. G. Armstrong's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 31st January, 1952.
Fort Jackson, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st February, 1952.
Chalumna, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 4th February, 1952.
Bell, Bell Hotel Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 5th February, 1952.
Peddie, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th February, 1952.
Breakfast Vlei, Hotel Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th February, 1952.
Kidds Beach, Messrs. Webb Bros.' Store at Cross Roads, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th February, 1952.

★ NOTICE No. 18 OF 1952.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT PINETOWN.

It is hereby notified for general information that a Special Meeting of the Licensing Board for the District Pinetown, at 10 a.m. on the tenth day of January, 1952, Pinetown, at 10 a.m. on the Third day of January, 1952, for the consideration of the following application and for any other business:—

TEMPORARY TRANSFER.

The temporary transfer of hotel liquor licence from Jacob Greene to James Edward Campbell, Fields Hotel, Kloof, situate on Lot No. 62 of Lot O and Lot No. 73 of P, farm Richmond No. 999, Pinetown.

H. R. MUIRHEAD,
Magistrate.

Pinetown,
24th December, 1951.

* KENNISGEWING No. 19 VAN 1952.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1952.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretaris van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, aan te hoor en te beslis.

Naam van Besproeiingsdistrik. <i>Name of Irrigation District.</i>	Datum wanneer lys ter insae sal lê. <i>Date from which List will lie for Inspection.</i>	Datum, tyd en plek van hersieningshof. <i>Date, Time and Place of Revision Court.</i>
Warmbad/Warmbaths, Transvaal.....	4/1/52	Magistraatskantoor, Warmbad, Transvaal, om 10 vm., op 22 Januarie 1952. <i>Magistrate's Office, Warmbaths, Transvaal, at 10 a.m., on 22nd January, 1952.</i>
Sterkspruit Rivierraad/River Irrigation Board	6/2/51	Magistraatskantoor, Belfast, om 10 vm., op 27 Februarie 1952. <i>Magistrate's Office, Belfast, at 10 a.m., on 27th February, 1952.</i>

* KENNISGEWING No. 20 VAN 1952.

WARMBAD BESPROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. Reuben John Brent Meek, as lid van die Warmbad Besproeiingsraad op die 3de Februarie 1952, verstryk. 'n Openbare Hofsitting sal in die Magistraatshof, Warmbad, gehou word op Donderdag, die 24ste Januarie 1952, vir die nominasie van 'n lid om die uitgetrede lid te vervang.

P. D. VAN NIEKERK,
Kiesbeampste/Magistraat.

Warmbad, Transvaal,
18de Desember 1951.

TENDERS.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

TENDERS.

Die aandag word gevestig op 'n advertensie wat in hierdie week se *Provinsiale Koerant* verskyn in verband met tenders vir die volgende diens:—

Bou en teerbedekking van ongeveer 43 myl van Provinsiale Pad P.23/1 (Wolmaransstad-Schweizer Reneke), tesame met 'n moontlike addisionele 19 myl van Provinsiale Pad P.12/2 (Schweizer Reneke-Kaaplandse grens).

Tenders sluit 11-uur vm., 11 Januarie 1952.
Telefoon navrae: Pretoria 3—1251 Bylyn 27.

21-28-4

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE VERANDERING VAN DIE RIOLEERSTELSEL VAN 26 WOONEENHEDE (13 TIPE J-HUISE) TE CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

Tenders vir die verandering van die rioolstelsel van 26 wooneenhede (13 Tipe J-huise) te Crown Gardens, Johannesburg, word van geregistreerde lede van die Vereniging van Boumeesters ingewag.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender, wat volgens plan en spesifikasie maar sonder hoeveelhedslyste opgestel is. 'n Tipiese plan van die terrein kan volgens afspraak ondersoek word.

* NOTICE No. 19 OF 1952.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1952.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

* NOTICE No. 20 OF 1952.

WARMBATHS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. Reuben John Brent Meek, a member of the Warmbaths Irrigation Board, expires on the 3rd February, 1952. A Public Court will be held at the Magistrate's Court, Warmbaths, on Thursday, the 24th January, 1952, at 10 a.m. for the nomination of a member to replace the outgoing member.

P. D. VAN NIEKERK,
Returning Officer/Magistrate.

Warmbaths, Transvaal,
18th December, 1951.

TENDERS.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDERS.

Attention is invited to the advertisement appearing in this week's *Provincial Gazette* in which tenders are being invited for the following service:—

Construction and bituminous surfacing of approximately 43 miles of Provincial Road P.23/1 (Wolmaransstad-Schweizer Reneke), together with a possible additional 19 miles of Provincial Road P.12/2 (Schweizer Reneke-Cape Border).

Tenders due 11 o'clock a.m., 11th January, 1952.

Telephone inquiries: Pretoria 3—1251 Extension 27.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE ALTERATION TO THE DRAINAGE SYSTEM OF 26 DWELLING UNITS (13 J. TYPE HOUSES) AT CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

Tenders are invited from registered members of the Master Builders Association for the alteration to the drainage system of 26 dwelling units (13 J. Type houses) at Crown Gardens, Johannesburg.

Tenderers must tender for the contract as a whole, which is on Plan and Specification with no Bill of Quantities. A typical site plan may be inspected by appointment.

Tenderdokumente sal van Maandag 7 Januarie 1952 af by die kantoor van die Streeksverteenvoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Genevagebou 491, Lovedaystraat, Johannesburg, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1 wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender of 'n vaste deposito van £5 terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Dreinerig, Crown Gardens”, moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op 21 Januarie 1952 bereik, en sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste tender of enigeen van die tenders aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE VORMING, AFSKUINSING VAN PAAIE EN DIE KONSTRUKSIE VAN TOEGANGSWEEË TE CROWN GARDENS EN LINDBERGH PARK, JOHANNESBURG.

Tenders vir die vorming, afskuinsing van paaie en die konstruksie van toegangsweeë te Crown Gardens en Lindbergh Park, Johannesburg, word ingewag.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender.

Tenderdokumente sal van Maandag 7 Januarie 1952 af by die kantoor van die Streeksverteenvoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Genevagebou 491, Johannesburg, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1 (een pond) wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender of 'n vaste deposito van £5 (vyf pond) terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Paaie en Toegangsweeë” moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op 21 Januarie 1952 bereik, en sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste tender of enigeen van die tenders aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

Tender documents will be available from Monday, 7th January, 1952, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of a deposit of £1 which is refundable on receipt of a *bona fide* tender or a fixed deposit of £5.

Tenders endorsed „Drainage, Crown Gardens” must reach the above address on or before 12 noon on the 21st January, 1952, and will be opened in public immediately thereafter.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE FORMING AND GRADING OF ROADS AND CONSTRUCTION OF ACCESS WAYS IN CROWN GARDENS AND LINDBERGH PARK, JOHANNESBURG.

Tenders are invited for the forming and grading of roads and construction of access ways in Crown Gardens and Lindbergh Park, Johannesburg.

Tenderers must tender for the contract as a whole.

Tender documents will be available from Monday, 7th January, 1952, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of £1 deposit which is refundable on receipt of a *bona fide* tender or a fixed deposit of £5.

Tenders endorsed „Roads and Access Ways” must reach the above address on or before 12 noon on the 21st January, 1952, and will be opened in public immediately thereafter.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary, National Housing Office.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Warden (O.V.S. Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 614	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1952. 11 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg.	1952. 29 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderaad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderaad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderaad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderaad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Warden (O.F.S.) School: Additions. Tender No. P.W.D. 614	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1952. 11th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 29th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Fraserburg, K.P.: Polisiekan- toor en -kwartiere. Tender No. D.P.W. 612	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Kaap- stad	1952. 4 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Kaap- stad, en Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Johan- nesburg	1952. 24 Jan.
*Natale distrikte: Granietgraf- stene vir Suid-Afrikaanse Af- deling „Imperial War Graves Commission”, Oorlog van 1939-45. Kontrak No. 2, Af- delings Nos. 1 en 2.— Afdeling No. 1.—Bestaande uit: (Lewering en oprigting van):— Groep „A”.—597 Graf- stene in verskeie kerkhowe in die distrik Durban. Groep „B”.—178 Graf- stene in Ladysmith-kerkhof. Groep „C”.—210 Graf- stene in verskeie kerkhowe, distrik Pietermaritzburg. Afdeling No. 2.—Slegs lewering van 49 grafstene vir grafftes in afgeleë gebiede in Natal. Tender No. D.P.W. 615	Tendervorms, tekeninge, gekombi- neerde spesifikasies en hoevel- hede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	18 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Dis- triksverteenwoordiger, D.P.W., Durban, en Distriksverteenwoordiger, D.W.P. Johannesburg	31 Jan.
*Vereenigingse Vliegvelde, Unie- verdedigingsmag: Nuwe was- en latrineblok, waterriolering en omskepping van hutte in lesingsale en kantore. Tender No. D.P.W., 616	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Johan- nesburg	17 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Johan- nesburg	7 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Fraserburg, C.P.: Police Station and Quarters. Tender No. P.W.D. 612	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town	19:2 4th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 24th Jan.
*Natal Districts: Granite headstones for South African Agency, Imperial War Graves Commission, 1939-45 War. Contract No. 2, Sections Nos. 1 and 2.— Section No. 1.—Consisting of: (Supply and erection of):— Group "A".—597 Headstones at various cemeteries in the Durban District. Group "B".—178 Headstones at Ladysmith cemetery. Group "C".—210 Headstones at various cemeteries in the Pietermaritzburg District. Section No. 2.—Supply only of 49 headstones for graves in outlying areas in Natal. Tender No. P.W.D. 615	Tender forms, drawings, combined specifications and quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	18th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg.	31st Jan.
*Vereeniging Aerodrome, Union Defence Force: New ablation and latrine block and water-borne drainage and conversion of hutments into lecture rooms and offices. Tender No. P.W.D. 616	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES. UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS. ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die onderskeie genoemde dienste aangeneem is:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
Irrig. 237-1951/52..	Enthoven Fry, Ltd., Germiston	Departement van Besproeiing/Department of Irrigation— Lewering van 1,000 lb. witmetaal/Supply of 1,000 lb. white metal	£43. 2s. 6d. per 100 lb., v.o.s./f.o.r. Germiston.
A.L. 598.....	Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Jeppe	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— Lewering van 400 elektriese soldeerbouten/Supply of 400 electric soldering irons	£440 altesame/the lot, v.a.b. Britse Havre/f.o.b. U.K. Port.
S.O. 720/51.....	Boksburg Brick & Fireclay Co., Ltd., Johannesburg	Leweransieskantoor/Supplies Office— Johannesburg— Lewering van 2,000 vuurvaste kleikroesies aan die Staatskeikundelaboratorium / Supply of 2,000 fire-clay crucibles to the Government Chemical Laboratory	£82. 12s. 9d. altesame/the lot, afgelewer/delivered.
S.O. 732/51.....	Chirurgiese en Mediese Voorrade/Surgical and Medical Supplies	Pretoria— Lewering van 36 selfaangedrewe invaldestoele aan die Departement van Gesondheid/Supply of 36 self-propelled invalid chairs to the Department of Health	£13. 12s. eik/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Sukcesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
S.O. 1636/51.....	S.A. Clog Manufacturers, Kaapstad/Cape Town Menges-skoenfabriek, Johannesburg	Pretoria— Lewering van ondergenoemde aan die Departement van Gesondheid/Supply of the under-mentioned to the Department of Health— 110 pare blokskoene/110 pairs clogs.... 354 pare leerpantoffels/pairs leather slippers	15s. per paar/pair, v.o.s. Kaapstad/f.o.r. Cape Town. 13s. 9d. per paar/pair.
S.O. 1640/51.....	Paarl Textile Industries, Ltd., Suider-Paarl/Zuider-Paarl	Pretoria— Lewering van 500 beddekens aan die Departement van Verdediging/Supply of 500 counterpanes to the Department of Defence	£1. 5s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Paarl.
S.O. 6248.....	Motor and General Supplies, Ltd., Johannesburg Bartle & Co., Johannesburg....	Kroonstad— Lewering van ondergenoemde aan die Teg-niese Hoërskool/Supply of the under-mentioned to the Technical High School— 1 wielbalanseerder/wheel balancer..... 1 stel draadsnygereedskap/set stocks and dies	£165, v.o.s./f.o.r. Johannes-burg. £13. 7s. 8d., v.o.s./f.o.r. Pieter-maritzburg.
S.O. 6252.....	African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering van ondergenoemde aan die Afdeling Filmdienste/Supply of the undermentioned to the Division of Film Services— 200 filmrolle/film reels..... 200 houers vir bogenoemde/containers for above	18s. 6d. elk/each. 10s. 6d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
S.O. 6272.....	Jack's Fencing and Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannes-burg	Krugerdsorp— Lewering van 119 rolle diamantmaas-ogies-draad aan die Sterkfontein-hospitaal/Supply of 119 rolls diamond mesh wire to the Sterkfontein Hospital	£2. 15s. 9d. per rol/roll, v.o.s./f.o.r. Langlaagte.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items insluit, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
D.P.W./P.W.D. S. 653.....	Pretoria— Lewering van skakelborduitrusting aan die Departement van Publieke Werke/Supply of switchboard equipment to the Department of Public Works— British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Samuel Osborne (S.A.), Ltd., Johannesburg. African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johan-burg.
S.O. 317/51.....	Lewering van voorrade malaria-teenmiddels gedurende die tydperk 1 Desember 1951 tot 30 November 1952/Supply of anti-malarial supplies during the period 1st December, 1951 to 30th November, 1952— General Chemical Corporation, Johannesburg. Robertsons, Ltd., Durban.
S.O. 678/51.....	Kimberley— Lewering van mediese uitrusting aan die Wesende-hospitaal/Supply of medical equipment to the West End Hospital— Chas. F. Thackray (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Mewa Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannes-burg. Medical Distributors, Johannesburg. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Horne & Platow (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Macdonald Adams & Co., Johannes-burg. Union Medical Supplies (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 717/51.....	Onderstepoort— Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Direkteur van Veeartsenydiens/Supply of laboratory equip-ment to the Director of Veterinary Services— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Horne & Platow (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. S.A. Dental Co. (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. The S.A. Rubber Manu-facturing Co., Ltd., Johannesburg. Allen & Hanbury's (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1639/51.....	Pretoria— Lewering van tafeldoek en skinkbordkleedjies aan die Departement van Verdediging/Supply of table cloths and tray cloths to the Department of Defence— Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Moosa Hassen & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Murray Allen, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6111.....	Voortrekkerhoogte— Herstel van vliegtuiginstrumente vir die Suid-Afrikaanse Lugmag/Repair of aircraft instruments for the South African Air Force— Field Aircraft Services (Africa), Ltd., Germiston. Africair, Ltd., Germiston.
S.O. 6159.....	Alexanderbaai/Bay— Lewering van klipstampers, siftoestelle, vervoerbande, elektriese motore en reduksieratle aan die Alluviale Staatsdelwerye/Supply of crushing plant, screening plant, conveyors, electric motors and reduction gears to the State Alluvial Diggings— Samuel Osborn (S.A.), Ltd., Johannesburg. W. S. Thomas & Taylor (Pty.), Ltd., Johannesburg. Technical Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. United States Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Allenwest (S.A.), Ltd., Johannesburg. H. G. Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Edward L. Bateman, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6243.....	Alexanderbaai/Bay— Lewering van yster en staal aan die Alluviale Staatsdelwerye/Supply of iron and steel to the State Alluvial Diggings— F. A. Droste & Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Harvey & Russel, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
S.O. 6244.....	Alexanderbaai/Bay— Lewering van sentrifugale windblasers, oliebrandende waterverwarmer en wasmasjien aan die Alluviale Staatsdelwerye/ <i>Supply of centrifugal blower, oilburning water boiler and washing machine to the State Alluvial Diggings—</i> Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Vulcan Utilities (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 6290.....	Pietermaritzburg— Lewering van landbougereedskap en roomafskeier aan die Departement fan Naturellesake/ <i>Supply of agricultural implements and separator to the Department of Native Affairs—</i> Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd., Durban. Farm Implement Dist., Ltd., Vereeniging. Alva-Laval Separator Co. (S.A.), Ltd., Merebank.
S.O. 6291.....	Durban— Lewering van onderdele vir brandblussers aan die Suid-Afrikaanse Seemag/ <i>Supply of spare parts for fire extinguishers to the South African Naval Forces—</i> General Fire Appliances Co., Ltd., Johannesburg. H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6297.....	Stellenbosch— Lewering van ligte besproeiingspype en toebehore aan die Landboukollege/ <i>Supply of light irrigation tubes and fittings to the College of Agriculture—</i> P. Andrag & Sons (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 6313.....	Pretoria— Lewering van staaldraadkabel en toebehore aan die Departement van Vervoer/ <i>Supply of steel wire rope and fittings to the Department of Transport—</i> Haggie, Son & Love (1936), Ltd., Cleveland. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 5261.....	Lewering van kragkoppe gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952/ <i>Supply of power heads during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952—</i> M. B. Lourie, Ltd., Johannesburg. H. R. Lasch, Ltd., Germiston.
S.O. 5265.....	Lewering van mandjiesware gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952/ <i>Supply of basketware during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952—</i> Kaapstadse Vereeniging vir Burgerlike Blindes/ <i>Cape Town Society for the Civilian Blind, Souttrivier/Salt River.</i>
S.O. 5267.....	Lewering van kruiwaens gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952/ <i>Supply of wheelbarrows during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952—</i> Williams Bros. (Pty.), Ltd., Boksburg. Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 5268.....	Lewering van borselware en matte gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952/ <i>Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952—</i> Rand Import Sales Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. B.B. Dusters, Benoni. National Brushware (Pty.), Ltd., Johannesburg. Steel Grip Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. The Fox Brush Co., Ltd., Johannesburg. J. C. Kinghorn, Ltd., Natal. African Indent Merchants A.I.M. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Rand Broom and Brush Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 5269.....	Lewering van byle, grawe, skopgrawe, ens., en stele vir hierdie artikels gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952/ <i>Supply of axes, spades, shovels, etc., and handles for these articles during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952—</i> Blane & Co., Ltd., Johannesburg. Geo. Parkes & Sons, Ltd., Knysna. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Thesen & Co., Ltd., Knysna. P. J. van Reenen (Eiend.), Bpk., Knysna Distrik/ <i>Knysna District.</i> J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN OPMETINGSTAWE AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van firmas wat bevredigende arbeidstoestande handhaaf en wat die betrokke departement oortuig het van hul bekwaamheid om opmetingstawe van die vereiste standaard te vervaardig en monsters ingestuur of voorraad gelewer het wat aan die vereistes van die departements-toets voldoen het.

Firmas wat op die goedgekeurde lys ingeskryf wil word, moet so gou doenlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria, wat besonderhede van die benodigdhede sal verskaf en ook die handelswyse wat ten opsigte van die instuur van monsters, ens., gevolg moet word, sal verduidelik.

Nadat die goedgekeurde lys opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die Departement ten opsigte van opmetingstawe beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firmas wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroegetydig aansoek te doen. 28-4-11

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Kookvet en -olie in Suid-Afrika geproduseer. Tender No. E. 4081. Sluitingsdatum 31 Januarie 1952.
2. Staalvensters. Tender No. D. 4171. Sluitingsdatum 31 Januarie 1952.

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST BY TENDERERS FOR THE SUPPLY OF SURVEY RODS TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame an approved list of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture survey rods up to the standard required and have submitted samples or made deliveries, which have satisfactorily passed the departmental test.

Firms desirous of being included in the approved list should make application as soon as possible, to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, who will furnish details of requirements and also indicate the procedure to be observed in regard to the submission of samples, etc.

After the framing of the approved list, tenders for the Department's requirements for survey rods will be confined to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. South African manufactured cooking fat and oil. Tender No. E. 4081. Closing date 31st January, 1952.
2. Steel windows. Tender No. D. 4171. Closing date 31st January, 1952.

3. Dwarsleërs van hardehout. Tender No. A. 3376. Sluitingsdatum 14 Februarie 1952.
4. Oond. Tender No. F. 3818. Sluitingsdatum 14 Februarie 1952.
5. Elektriese kabel. Tender No. C. 3862. Sluitingsdatum 14 Februarie 1952.
6. „Ekki”-timmerhout. Tender No. A. 4070. Sluitingsdatum 14 Februarie 1952.
7. Verwarmingsuitrusting vir geboue. Tender No. F. 4088. Sluitingsdatum 14 Februarie 1952.
8. Koperplate, -pype en -stawe. Tender No. B. 3409. Sluitingsdatum 6 Maart 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 3370. Wysiging No. 4. Hyskrane: Sluitingsdatum verleng tot 31 Januarie 1952.

Tender No. C. 3421. Wysiging No. 2. Hyskrane: Sluitingsdatum verleng tot 31 Januarie 1952.

Tender No. B. 3808. Wysiging No. 1. Wiele en asse: Wysiging in spesifikasie.

Tenders Nos. G. 3809, G. 3887, G. 3870 en G. 3897. Wysiging No. 1: Wysiging in lys van benodigdhede van bogemelde tenders.

Tender No. E. 3522. Wysiging No. 2. Wolmateriaal: Sluitingsdatum verleng tot 17 Januarie 1952.

As tenders gewysig word nadat tenderaars getender het, kan sodanige tenders gewysig of tenders opnuut ingedien word voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondergenoemde handelsartikels/diens gedurende die tydperk 1 Maart 1952 tot 28 Februarie 1953.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tenders sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 17 Januarie 1952.

Tender No. C. 594.—Eiers, Johannesburg.

Tender No. C. 595.—Melk, Pretoria.

Tender No. C. 596.—Vleis, Durban.

Tender No. C. 598.—Vleis, De Aar.

Tender No. C. 600.—Melk, Port Elizabeth.

Tender No. C. 602.—Elektroplateerwerk, Johannesburg.

3. Hardwood sleepers. Tender No. A. 3376. Closing date 14th February, 1952.

4. Furnace. Tender No. F. 3818. Closing date 14th February, 1952.

5. Electrical cable. Tender No. C. 3862. Closing date 14th February, 1952.

6. Ekki timber. Tender No. A. 4070. Closing date 14th February, 1952.

7. Heating equipment for buildings. Tender No. F. 4088. Closing date 14th February, 1952.

8. Copper sheet, piping and bar. Tender No. B. 3409. Closing date 6th March, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

94—4

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 3370. Amendment No. 4. Cranes: Closing date extended to 31st January, 1952.

Tender No. C. 3421. Amendment No. 2. Cranes: Closing date extended to 31st January, 1952.

Tender No. B. 3808. Amendment No. 1. Wheels and axles: Amendment to specification.

Tenders Nos. G. 3309, G. 3870, G. 3887 and G. 3897. Amendment No. 1: Amendment to schedule of requirements of the above-mentioned tenders.

Tender No. E. 3522. Amendment No. 2. Woollen materials: Closing date extended to 17th January, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

93—4

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the under-mentioned commodities/service during the period 1st March, 1952, to 28th February, 1953.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 17th January, 1952.

Tender No. C. 594.—Eggs, Johannesburg.

Tender No. C. 595.—Milk, Pretoria.

Tender No. C. 596.—Meat, Durban.

Tender No. C. 598.—Meat, De Aar.

Tender No. C. 600.—Milk, Port Elizabeth.

Tender No. C. 602.—Electroplating, Johannesburg.

Tendervorms met volledige besonderhede kan as volg verkry word:—

Tender No. C. 594.—Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 595.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Pretoria en/of Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 596.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.

Tender No. C. 598.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, De Aar.

Tender No. C. 600.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Port Elizabeth.

Tender No. C. 602.—Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDER VIR DIE DRUK, LEWER EN AFLEWER VAN BEDRYFSTYDBOEKE, ENS., AFDELING OOS-KAAPLAND.

Tenders word ingewag vir die druk, lewer en aflever van bedryfstydboeke, spesiale kennisgewings ens., vir die afdeling Oos-Kaapland vir die tydperk 2 Mei 1952 tot 30 April 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos uiteengesit is in die tendervorms.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, S.A. Spoorweë, Oos-Londen.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDER No. C.C.E. 356.

Tenders word ingewag vir die lewer van ongeveer 167,500 imperiale gellings teer en die teer van die aanloopbane van die Jan Smuts-lughawe op Kemptonpark.

Op en na 24 Desember 1951, sal die kontrakvoorwaardes, tendervorms en tekenings ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Jan Smuts-lughawe, Kemptonpark.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) en 'n afskrif van die tenderdokumente en tekenings verby word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Jan Smuts-lughawe, Kemptonpark.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 7 Januarie 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aanneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Tender forms with full particulars may be obtained as follows:—

Tender No. C. 594.—Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 595.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Pretoria and/or Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 596.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.

Tender No. C. 598.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, De Aar.

Tender No. C. 600.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Port Elizabeth.

Tender No. C. 602.—Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
92—4.

* TENDER FOR THE PRINTING, SUPPLY AND DELIVERY OF WORKING TIME BOOKS, ETC., CAPE EASTERN SYSTEM.

Tenders are invited for the printing, supply and delivery of Working Time Books, Special Notices, etc., for the Cape Eastern System for the period 2nd May, 1952, to the 30th April, 1955.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board as indicated in the tender forms.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the System Manager, S.A. Railways, East London.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
Johannesburg.
95—4.

* TENDER No. C.C.E. 356.

Tenders are invited for the supply and application of 167,500 imperial gallons of tar for the surfacing of runways on the site of Jan Smuts Airport, Kempton Park.

On or after 24th December, 1951, the conditions of contract, tender form and drawings may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and at the office of the Resident Engineer, Jan Smuts Airport Construction, Kempton Park.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender documents and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Jan Smuts Airport Construction, Kempton Park.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 17th January, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
91—4.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van gordynmateriaal en servette aan die Landboukollege en Proefstasie, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1692/51.
- Lewering van staalpipe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6434.
- Lewering van doringdraad en loodwasters aan die Baviaanspoort-gevangenis. Tender No. S.O. 6438.
- Lewering van sweisstawe en elektrodes aan die departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6439.
- Lewering van skuurpapier aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6440.
- Lewering van veselreistasse aan die Departement van van Verdediging, Kaapstad. Tender No. 6441.
- Lewering van verf aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6442.
- Lewering van geelkoperpipe en staalstukke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6443.
- Lewering van sentrifugale spuitpompe aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 6444.
- Lewering van dieseltrekker aan die Landboukollege Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 6445.
- Lewering van saagskerpmaakmasjien aan die Tegniese Hoërskool Tom Naudé, Pietersburg. Tender No. 6446.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1952.

- Lewering van timmerhout aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 6450.
- Lewering van fotografiese materiaal aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 6451.
- Lewering van weeg- en aftelmasjien aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 6453.
- Lewering van soldeermetaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6454.
- Lewering van bakke vir voedseldraers aan die Valkenberg-hospitaal, Observatory, Kaap Provinsie. Tender No. 6455.
- Lewering van draai- en halfdraaiende pompe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6456.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1952.

- Lewering van ossilerende korreilmengmasjien en stempels vir draaitabletmasjien aan die Sentrale Mediese en Veaartsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 506/52.
- Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veaartsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 507/52.
- ★ Lewering van stene, sand en klip gedurende die tydperk 1 April 1952 tot 31 Maart 1953. Tender No. S.O. 1/52.
- ★ Lewering van X-straalapparaat aan die Koning George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 6460.
- ★ Lewering van werkwinkeluitrusting aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 6463.
- ★ Lewering van transformators vir filmprojektors aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 6464.
- ★ Lewering van masjiengereedskap, garagegereedskap en betonstampers, ens., aan die Afdeling Grondbewaring an Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6465.
- ★ Lewering van staalsteiers en toebehore aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 6467.
- ★ Lewering van meetinstrumente aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6469.
- ★ Lewering van kamera en toebehore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6470.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of curtaining material and serviettes to the College of Agriculture and Experimental Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1692/51.
- Supply of steel tubing to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6434.
- Supply of barbed wire and lead washers to the Baviaanspoort Prison. Tender No. S.O. 6438.
- Supply of welding rods and electrodes to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6439.
- Supply of abrasive paper to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6440.
- Supply of fibre suitcases to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 6441.
- Supply of paints to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6442.
- Supply of brass tubing and steel sections to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6443.
- Supply of centrifugal jet pumps to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 6444.
- Supply of diesel tractor to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 6445.
- Supply of saw sharpening machine to the Tom Naude Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 6446.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1952.

- Supply of timber to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 6450.
- Supply of photographic materials to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6451.
- Supply of weighing and counting machine to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6453.
- Supply of wiping metal to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6454.
- Supply of trays for dinner carriers to the Valkenberg Hospital, Observatory, Cape Province. Tender No. S.O. 6455.
- Supply of rotary and semi-rotary pumps to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6456.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1952.

- Supply of oscillating granulator mixing machine and dies for rotary tablet machine to Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 506/52.
- Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 507/52.
- ★ Supply of bricks, sand and stone during the period 1st April, 1952, to 31st March, 1953. Tender No. S.O. 1/52.
- ★ Supply of X-ray apparatus to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 6460.
- ★ Supply of workshop equipment to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 6463.
- ★ Supply of transformers for film projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6464.
- ★ Supply of machine tools, garage tools, concrete vibrators, etc., to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6465.
- ★ Supply of steel scaffolding and fittings to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 6467.
- ★ Supply of slip gauges to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6469.
- ★ Supply of camera and accessories to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6470.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoer van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van stoffeerdsmasjiene aan die Tegiese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 6471.
- ★ Lewering van hoek- en U-yster aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6473.
- ★ Lewering van sentrifugale pomptoeleel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6474.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1952.

Sny, maak en afwerk van barette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1693/51.

Sny, maak en afwerk van bloeses vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1694/51.

Sny, maak en afwerk van boordjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. 1695/51.

Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1696/51.

Sny, maak en afwerk van bloeses vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1697/51.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1698/51.

Lewering van gereedskap en masjiengereedskaptoelele aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6452.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Januarie 1952.

- ★ Lewering van lugperspompe, garagewerkswinkeluitrusting, sweistransformators, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6466.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Februarie 1952.

- ★ Lewering van masjiengereedskap aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6472.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Februarie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

- ★ Lewering van loodhulse vir Kaapstad. Poskantoor Tender No. 1391.
- ★ Lewering van loodhulse vir Johannesburg. Poskantoor Tender No. 1392.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1952.

- ★ Lewering van houtdwersarms vir telefoonpale. Poskantoor Tender No. 1390.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Januarie 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of upholstering machines to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 6471.

- ★ Supply of angle and channel iron to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6473.

- ★ Supply of centrifugal pumping plant to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6474.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1952.

Cut, make and trim of berets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1693/51.

Cut, make and trim of blouses for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1694/51.

Cut, make and trim of collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1695/51.

Cut, make and trim of Trousers for the Department of Defence. Tender No. 1696/51.

Cut, make and trim of blouses for the Department of Defence. Tender No. 1697/51.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1698/51.

Supply of tools and machine tool accessories to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6452.

Tenders due 9 a.m., 31st January, 1952.

- ★ Supply of air compressors, garage workshop equipment, welding transformers, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6466.

Tenders due 9 a.m., 7th February, 1952.

- ★ Supply of machine tools to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6472.

Tenders due 9 a.m., 14th February, 1952.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

- ★ Supply of lead sleeves required at Cape Town. Post Office Tender No. 1391.

- ★ Supply of lead sleeves required at Johannesburg. Post Office Tender No. 1392.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1952.

- ★ Supply of wooden cross-arms for telephone poles. Post Office Tender No. 1390.

Tenders due 9 a.m., 31st January, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van werktuigkundige materiaal (vyle, bore, amarildoek, ens.) aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.673.

Lewering van distribusieborde aan die Nuwe Goewermentsgebou, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.675.

Lewering van elektriese verwarmers aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.677.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1952.

Lewering van werktuigkundige benodigdhede (verkoelingsmateriaal) vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.657.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1952.

★ Lewering van algemene werktuigkundige materiaal (koper-, geelkoper- en sweisstawe, dryfaste, staalplate, ens.) vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.654.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Boor na water by Nuwe Tronk, distrik Dundee. Besproeiings Tender No. 402.

Boor na water by Padkamp, Boschhoek No. 268, distrik Rustenburg. Besproeiings Tender No. 403.

Boor na water by George Stegmann-hospitaal, Saulspoort, distrik Rustenburg. Besproeiings Tender No. 404.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1952.

Lewering van sagtestaalplate. Besproeiings Tender No. 396.

Lewering van remvoering. Besproeiings Tender No. 369.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1952.

★ Boor na water by Magut Hill-dorp, distrik Ngotshe. Besproeiings Tender No. 416.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1952.

Lewering van staalpype met betonvoering en toebehore. Besproeiings Tender No. 370.

★ Lewering van staaldraadkabel. Besproeiings Tender No. 418.

★ Lewering van sagte soldeersel. Besproeiings Tender No. 419.

★ Lewering van timmerhout. Besproeiings Tender No. 425.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Januarie 1952.

Lewering van skuifafsluiters, lugkleppe en vlotterafsluiters. Besproeiings Tender No. 371.

Lewering van boorgatvoering, 6 dm. Besproeiings Tender No. 409.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Februarie 1952.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of mechanical materials (files, drills, emery cloth, etc.), required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.673.

Supply of distribution boards, required for the New Government Buildings, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.675.

Supply of electric radiators, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.677.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1952.

Supply of mechanical requisites (refrigeration materials, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.657.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1952.

★ Supply of general mechanical materials, brass-, copper- and weldingrods, shafting, steel plates, etc., required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.654.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1952.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Boring for water at New Gaol, Dundee District. Irrigation Tender No. 402.

Boring for water at Road Camp, Boschhoek No. 268, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 403.

Boring for water at George Stegmann Hospital, Saulspoort, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 404.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1952.

Supply of mild steel plates. Irrigation Tender No. 396.

Supply of brake lining. Irrigation Tender No. 369.

Tender due 9 a.m., 17th January, 1952.

★ Boring for water at Magut Hill Village, Ngotshe District. Irrigation Tender No. 416.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1952.

Supply of concrete-lined steel piping with fittings. Irrigation Tender No. 370.

★ Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 418.

★ Supply of soft solder. Irrigation Tender No. 419.

★ Supply of timber. Irrigation Tender No. 425.

Tenders due 9 a.m., 31st January, 1952.

Supply of sluice, air and float valves. Irrigation Tender No. 371.

Supply of 6-inch borehole casing. Irrigation Tender No. 409.

Tenders due 9 a.m., 7th February, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:*Die Staatsdrukker, Pretoria.***Dienste:**

Inbind van verslae en dokumente van die Hooggeregshof, Johannesburg. Tender No. S.D./G.P.-S. 137.
 Lewering van koeverte. Tender No. S.D./G.P.-S. 138.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1952.**Tendervorms verkrygbaar by:***Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).***Dienste:**

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie en warmwatertoestel by die Viruslaboratorium, Blok No. 1, Bakteriologiese Laboratorium, Onderstepoort, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 613.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1952.

★ Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsketelinstallasie by die akademiese geboue, Bakteriologiese Laboratorium, Onderstepoort, Pretoria. Tender No. D.P.W. 617.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 271), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.**VAKATURES VIR ELEKTRISIËNS.**

Twee ten volle gekwalifiseerde en ervare elektrisiëns is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die loon is 4s. 4d. per uur gewerk. Werkgereedskap, vry werksklere en mediese behandeling, plus vry kos en inwoning in die geval van ongetroude persone en 'n vry huis in die geval van getroude persone, word deur die bestuur verskaf.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „Engineering”, Posbus 1132, Johannesburg, gerig word.

M.M. Staf 1/28/6.
28-4**DEPARTEMENT VAN MYNWESE.****VAKATURES VIR BANKWERKERS EN DRAAIERS.**

Drie ten volle gekwalifiseerde en ervare monteure en draaiers is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die loon is 4s. 4d. per uur gewerk.

Werkgereedskap, vry werksklere en mediese behandeling, plus vry kos en inwoning in die geval van ongetroude persone en 'n vry huis in die geval van getroude persone, word deur die bestuur verskaf.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „Engineering”, Posbus 1132, Johannesburg, gerig word.

M.M. Staf 1/28/6.
28-4**Tender forms obtainable from:***The Government Printer, Pretoria.***Services:**

Binding of Supreme Court records, Johannesburg. Tender No. S.D./G.P.-S. 137.

Supply of envelopes. Tender No. S.D./G.P.-S. 138.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1952.**Tender forms obtainable from:***Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).***Services:**

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a central heating installation and hot water calorifier at the Virus Laboratory, Block No. 1, Bacteriological Laboratory, Onderstepoort, Pretoria, Transvaal. Tender No. P.W.D. 613.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1952.

★ Supply, delivery and erection of central heating boiler installation at the Academic Buildings, Bacteriological Laboratory, Onderstepoort, Pretoria. Tender No. P.W.D. 617.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF MINES.**VACANCIES FOR ELECTRICIANS.**

Two fully qualified and experienced electricians are required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The wage is 4s. 4d. per hour worked.

Working tools are provided by the management in addition to free working clothes and medical attention, plus free board and lodging in the case of unmarried persons and a free house in the case of married persons.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to “Engineering”, P.O. Box 1132, Johannesburg.

M.M. Staff 1/28/6.

DEPARTMENT OF MINES.**VACANCIES FOR FITTERS AND TURNERS.**

Three fully qualified and experienced fitters and turners are required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The wage is 4s. 4d. per hour worked.

Working tools are provided by the management in addition to free working clothes and medical attention, plus free board and lodging in the case of unmarried persons and a free house in the case of married persons.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials, should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg.

M.M. Staff 1/28/6.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondslanland of Burgers van die Republiek Ierland en twestalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.

Oor £100 tot £150 per jaar.....	£128 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£160 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£192 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£224 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£256 per jaar.

Getroude Amptenare.

£128 per jaar.
£160 per jaar.
£192 per jaar.
£224 per jaar.
£256 per jaar.

Ongetroude amptenare.

£64 per jaar.
£80 per jaar.
£80 per jaar.
£80 per jaar.
£80 per jaar.

- (b) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorleë alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoek vorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangevul in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 26 Januarie 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/251..	Senior Assistent-patoloog.	†£960 × £40-£1,120...	Gesondheid (Patologiese Laboratorium, Kaapstad)	(1) Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad. (2) Kandidate moet twee jaar na-graadse studie in alle takke van die patologie aan 'n erkende Universiteit gevolg het soos deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad voorgeskryf word as een van die vereistes vir 'n spesialis-patoloog	—
81/13/98...	Vakkundige Beampte.....	£650 × £50-£900....	Lande (Afdeling Drie-hoeksmeting, Mowbray, Pretoria en verskeie ander sentrums)	B.Sc.-graad in Landmeetkunde of Ingenieurswese en 'n Landmeters-registrasiesertifikaat	Ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Die pligte aan die pos verbode behels triangulasie, noukeurige trek-meting, noukeurige waterpasmetering, dorpsverkeersmeting, topografiese opmeting, fotogrammetrie, lug-opmeting en kartografie.
81/33/62...	Vliegtuiginspekteur.....	£650 × £50-£900....	Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart).	Kandidate moet hulle vir die besit van 'n vliegtuigonderhoudsingeniëurs-lisensie met endossement onder klas „X” vir alle tipes vliegtuiginstrumente insluitende elektrotegniese vliegtuiginstrumente bekwaam het, en moet ten minste 7 jaar praktiese ondervinding in die nasien, herstel en toets van sodanige instrumente opgedoen het	—
81/13/94...	Assistent - superintendent (Oranjerivieronderstelling, Upington)	*£350 × £50-£650....	Lande.....	B.Sc. (Landbou)-graad.....	Praktiese boedery-ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die Junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50-£650) kan aan suksesvolle kandidats 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vierjaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- en doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

† Skaal word hersien. Gewisigde en vermoedelik verbeterde skaal sal later bekendgemaak word.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/253...	Gesondheidsinspekteur....	£350 × £30-£620....	Gesondheid (Kaapstad, Durban, Malariabestrydingspersoneel, Natal en Transvaal)	„R.S.I.”-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/1/433...	Vleisinspekteur.....	£350 × £30-£620....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens—Kaapstad—Omstedelike gebiede Estcourt en Witwatersrand)	„R.S.I.”-sertifikaat en die Vleis en Ander Voedsel-inspeksiesertifikaat	Erkenning kan vir salarisdoeleindes gegee word in gevalle waar toepaslike ondervinding opgedoen is na verwerwing van die „R.S.I.”-sertifikaat. Indien die „R.S.I.”-sertifikaat reeds verwerf is, sal ondervinding opgedoen as Leerling-vleisinspekteur by munisipale slagpale vir salarisdoeleindes in aanmerking geneem word.
81/12/49...	Ondersoeker, Graad I....	£500 × £30-£620....	Lande (Kantore van die Landmeters-generaal, Pretoria, Kaapstad, Pietermaritzburg en Bloemfontein)	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met wiskunde as vak en minstens sewe jaar ondervinding (ii) Kennis van algemene planne, plaas-, erf- en servituutkaarte en die registrasie daarvan in die kantore van die Landmeters-generaal en Registrateurs van Aktes	Die pligte aan die poste verbode sluit die volledige ondersoek van erf-, plaas- en servituutkaarte, algemene planne, ens., in en behels onder meer— (i) vergelyking van afskrifte en die kontroleer van skaal en kartetering; (ii) berekening van akkuraatheid van gegewens soos sye, hoeke, rigtings, koördinate, oppervlakte, straatwydtes, ens; (iii) trek van vergelykende planne; (iv) bevestiging van beskrywing van eiendom, grense distrikte, bakens, ens.
81/13/91...	Berekenaar, Graad II....	£180 × £20-£250 × £25-£350 × £30-£620	Lande (Afdeling Drie-hoeksmeting, Mowbray)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met matesis as 'n vak	*By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/21/50...	Hoeveelheidsoptrenerassistens, Graad II (leerlinge).	£180 - £200 - £250 × £25-£350 × £30-£500	Publieke Werke (Hoofkantoor, Pretoria)	Matrikulasie (of gelykwaardige) sertifikaat	*Kandidate moet 'n baie goeie kennis van wiskunde hê en 'n natuurlike aanleg vir syfers besit. Suksesvolle applikante sal lesings aan die Universiteit Pretoria vir 'n vierjarige Diploma-kursus moet bywoon, en na afleggings van die finale eksamen en met ten minste vyf jaar praktiese ondervinding sal hulle bevoegd wees vir bevordering tot die graad Assistent-hoeveelheidsoptrener volgens die salarisskaal £400 × £50-£900.
81/13/90...	Tekenaar (Kartograaf), Graad II	£150 × £15 - £180 - £200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lande (Afdeling Driehoeksmeting, Pretoria)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat.	*Kandidate met 'n aanneemlike Std. IX sertifikaat sal 'n aanvangsalaris van £165 per jaar ontvang en diegene met 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat, 'n aanvangsalaris van £180 per jaar. Kandidate met die hoogste onderwyskwalifikasies en met kuns as 'n vak sal voorkeur geniet. 'n Voorbeeld van tekenwerk moet elke aansoek vergesel. Suksesvolle kandidate sal opgelei word om die tekening van kaarte vir reproduksie deur die litografiese proses van drukwerk te onderneem. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/13/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15-£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lande (Kantore van die Landmeters-generaal, Pretoria, Kaapstad, Pietermaritzburg en Bloemfontein)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat.	*Kandidate met die hoogste onderwyskwalifikasies en met kuns as vak, sal voorkeur geniet. Applikante moet 'n voorbeeld van hui tekenwerk indien. Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (a) Juniorsertifikaat, £150 p.j. (b) Std. IX-sertifikaat, £165 p.j. (c) Matrikulasie-sertifikaat £180 per jaar. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/13/82...	Ondersoeker, Graad II....	£150 × £15 - £180 - £200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lande (Kantore van die Landmeters-generaal, Pretoria, Kaapstad, Pietermaritzburg en Bloemfontein)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met wiskunde as vak	*Aan suksesvolle kandidate sal 'n minimum aanvangsalaris van £180 toegeken word. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/13/89...	Opmetingsassistent, Graad II	£150 × £15-£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lande (Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, Pretoria en verskeie ander sentrums)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met matesis as 'n vak	*Aan suksesvolle kandidate sal 'n minimum aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.

* Kandidate wat die finale skoolleksamen aan die einde van 1951 afgelê het kan, in afwagting van sukses in daardie eksamen, aansoek doen.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/9/59....	Buitebeampste, Graad II...	£280 × £20-£400 × £25-£500	Binnelandse Sake (Verkeerskantore)	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. Kandidate moet bereid wees om by enige van die Departemente se Verkeerskantore diens te doen. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding na die ouderdom na 21 opgedoen erken.
81/20/268..	Matrone, Graad V.....	*£360 × £20-£440, plus die voorregte van huisvesting, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium, Restvale)	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	n Toelae ten opsigte van aansteeklike siektes van £24 p.j. en 'n spesiale plaaslike toelae van £30 p.j. is ook betaalbaar.
81/31/44....	Blanke Assistentprinsipale.	£260 × £20-£340....	Volkswelnsyn (Faureinrigting en die Plek van Veiligheid en Bewaring, Bonnytoun, Kaap)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die Assistent-prinsipale en die Prinsipale met pligte soortgelyk aan dié hieronder aangedui behuissam moet wees en as Prinsipale waarnaam wanneer laasgenoemde afwesig is:— (a) Beheer oor die personeel en kinders by die inrigting. (b) Afhandeling van briefwisseling in verband met die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (c) Bestel van en die uitvoering van toesig oor voorrade en uitrusting. (d) Voorlegging van maandelikse verslae aan die Raad van Beheer.

* Skaal word hersien. Gewysigde en vermoedelik verbeterde skaal sal later bekendgemaak word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £100 to £150 per annum.....	£128 per annum.	£64 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum.....	£256 per annum.	£80 per annum.

(b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons)

(b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

7. The closing date for the receipt of applications is the 26th January, 1952.

8. Telephone enquires may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/251..	Senior Assistant Pathologist	†£960 × £40–£1,120..	Health (Pathological Laboratory, Cape Town)	(1) Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner (2) Candidates must have completed two year's post-graduate study at a recognised university in all branches of pathology as demanded by the South African Medical and Dental Council as one of the requirements for a Specialist Pathologist	—
81/13/98...	Professional Officer.....	£650 × £50–£900.....	Lands (Trigonometrical Survey Section, Mowbray, Pretoria and various other centres)	B.Sc. degree in Surveying or Engineering and Land Surveyors Registration Certificate	Experience will be a recommendation. The duties attaching to the post include triangulation, precise traverse, precise levelling, town reference marks, survey topographical survey, photogrammetry, air survey and cartography.
81/33/62...	Inspector of Aircraft.....	£650 × £50–£900.....	Transport (Division of Civil Aviation)	Candidates must be qualified to hold an aircraft maintenance engineer's licence endorsed under category "X" to include all types of aircraft instruments including electrically operated aircraft instruments, and must have had at least 7 years' practical experience in the overhaul repair and testing of such equipment	—
81/13/94...	Assistant Superintendent (Orange River Settlement, Upington)	*£350 × £50–£650....	Lands.....	B.Sc. (Agric.) degree.....	Practical farming experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

† Scale under review. Revised and probably improved scale will be announced in due course.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/253..	Health Inspector.....	£350 × £30–£620....	Health (Cape Town, Durban, Anti-Malaria Staff, Natal and Transvaal)	R.S.I. Certificate.....	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/433...	Meat Inspector.....	£350 × £30–£620....	Agriculture (Division of Veterinary Services: Cape Town; Peri-urban Area, Estcourt and Witwatersrand)	R.S.I. Certificate and the Meat and Other Foods Inspection Certificate	Recognition for salary purposes may be given in respect of appropriate experience gained after attaining the R.S.I. Certificate; provided the R.S.I. Certificate is already held, experience as a Learner Meat Inspector at Municipal Abattoirs will be recognised for salary notching purposes.
81/13/99...	Examiner, Grade I.....	£500 × £30–£620....	Lands (Offices of the Surveyors-General, Pretoria, Cape Town, Pietermaritzburg and Bloemfontein)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject and at least seven year's experience (ii) Knowledge of general plans, farm, erf and servitude diagrams, including the registration thereof in the Offices of the Surveyors-General and the Registrars of Deeds	The duties attaching to the post include the complete examination of erf, farm and servitude diagrams, general plans, etc., which entails the following:— (i) Comparison of copies, checking of scale and plot. (ii) Checking consistency of data, e.g. sides, angles, directions, co-ordinates, areas, street-widths, etc. (iii) Framing of comparative plans. (iv) Verification of description of property, boundaries, districts, beacons, etc.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/13/91...	Computer, Grade II.....	£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£620	Lands (Trigonometrical Survey Section, Mowbray)	Matriculation (or equivalent) Certificate with Mathematics as a subject	*In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/21/50...	Quantity Surveying Assistant, Grade II (Learners)	£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Public Works (Head Office, Pretoria)	Matriculation (or equivalent) certificate	*Candidates must have a very good knowledge of mathematics and possess a natural aptitude for figures. Successful applicants will be required to attend lectures at the Pretoria University for a four-year Diploma course and, on qualifying, after at least five year's practical experience, will be eligible for promotion to the grade of Assistant Quantity Surveyor on the salary scale £400 × £50-£900.
81/13/90...	Draughtsman (Cartographer), Grade II	£150 × £15-£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lands (Trigonometrical Survey Section, Pretoria)	Junior (or equivalent) Certificate..	*Candidates in possession of an acceptable Std. IX Certificate will be paid a commencing salary of £165 per annum and those in possession of a Matriculation (or equivalent) Certificate a commencing salary of £180 per annum. Candidates in possession of the higher educational qualifications and with art as a subject, will receive preference. A specimen of draughting work must accompany each application. Successful candidates will be trained to undertake the drawing of maps for reproduction by the lithographic processes of printing. In the discretion of the Commission, appropriate experience will be recognised in determining the commencing salary.
81/13/81...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15-£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lands (Offices of the Surveyors-General, Pretoria, Cape Town, Pietermaritzburg and Bloemfontein)	Junior (or equivalent) certificate..	*Candidates with the highest educational qualifications and with art as a subject will receive preference. Applicants must submit specimens of their draughting work. Successful applicants will be granted commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate—£150 p.a. (b) Std. IX Certificate—£165 p.a. (c) Matriculation Certificate—£180 p.a. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/82...	Examiner, Grade II.....	£150 × £15-£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lands (Offices of the Surveyors-General, Pretoria, Cape Town, Pietermaritzburg and Bloemfontein)	Matriculation (or equivalent) certificate with mathematics as a subject	*The successful candidates will be paid minimum commencing salaries of £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/89...	Surveying Assistant, Grade II	£150 × £15-£180-£200-£250 × £25-£350 × £30-£500	Lands (Trigonometrical Survey Section, Mowbray, Pretoria and various other centres)	Matriculation (or equivalent) Certificate with mathematics as a subject	*Successful candidates will be paid a minimum commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Candidates who sat for the final school examinations at the end of 1951, may apply in anticipation of success at those examinations.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/9/59....	Outdoor Officer, Grade II.	£280 × £20-£400 × £25-£500	Interior (Electoral Offices)	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior certificate. Applicants must be prepared to serve at any one of the department's Electoral Offices. In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/268..	Matron, Grade V.....	*£360 × £20-£440, plus privileges of quarters, rations, fuel, Light, washing and uniform	Health (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	An infectious diseases allowance of £24 per annum and a special local allowance of £30 per annum are also payable.
81/31/44...	European Assistant Principal (Female)	£260 × £20-£340.....	Social Welfare (Faure Institution and the Bonnytown Place of Safety and Detention, Cape)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The Assistant Principal will be required to assist the Principal with the duties indicated below and to act as Principal when the latter is absent from duty:— (a) Control of staff and children at the institution. (b) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (c) Ordering and taking care of supplies and equipment. (d) Submitting monthly reports to the Board of Management.

* Scale under review. Revised and probably improved scale will be announced in due course.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende November 1951.

BLOUBOEKE.

- Verslag van die Komitee van Ondersoek na die Opleiding van Aptekers in Suid-Afrika (U.G. 40/1951). Prys 3s. 6d.
- Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad vir die tydperk, 1 Oktober 1948 tot 31 Desember 1949 en die balansstaat soos op 31 Desember 1949 (U.G. 51/1951). Prys 1s. 6d.
- Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die rekenings van die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vir die boekjaar 1 Mei 1949 tot 30 April 1950 en die balansstaat soos op 30 April 1950 (U.G. 48/1951). Prys 1s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/1949—Voorlopige verslae—

- No. 43.—Manshaarkappers. Prys 6d.
No. 44.—Dameshaarkappers. Prys 6d.
No. 45.—Dames- en Manshaarkappers. Prys 6d.
No. 46.—Restaurante. Prys 6d.
No. 47.—Restaurante vir Nie-Blankes. Prys 6d.
No. 48.—Restaurante vir Vis en Artappelskysfies. Prys 6d.
No. 49.—Kroes. Prys 6d.

LANDKAARTE.

- 1/50,000 S.A. Topo. reeks:
Vel No. 2126 BB—Viljoenskroon.
Vel No. 2628 DD—Val.
Vel No. 3228 AC—Butterworth.
Vel No. 3026 AD—Tampofontein.
- 1/250,000 S.A. Topo. reeks: Vel No. 2530—Barberton.
Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE.

- Minderheidsverslag van die Kommissie van Ondersoek na Skoolvoeding, 1951. Prys 9d.
- Maandelikse Weerverslag, September 1951. Prys 6d.
- Jaarverslag van die Handel en Skeepvaart van die Unie van Suid-Afrika en die gebied Suidwes-Afrika vir die kalenderjare 1947-8-9. Prys £5.
- Botanical Survey of South Africa Memoir No. 25—“The Genera of South African Flowering Plants” (Second Edition) by E. P. Phillips (alleen in Engels). Prys £2.
- Maandbulletin van Statistiek, September 1951. Prys 1s.
- Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Augustus 1951. Prys 3s. 6d.
- Departement van Mynwese Statistiek vir die maand September 1951. Prys 2s. 6d.
- Die Blomplante van Afrika Volume 28 Deel 3. No. 111—Junie 1951. Prys 15s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during November, 1951.

BLUE BOOKS.

- Report of the Committee to Enquire into the Training of Chemists and Druggists in South Africa (U.G. 40/1951). Price 3s. 6d.
- Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Livestock and Meat Industries Control Board for the Accounting Year 1st May, 1949, to 30th April, 1950, and the Balance Sheet as at 30th April, 1950 (U.G. 48/1951). Price 1s. 6d.
- Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board for the Accounting Year 1st October, 1948 to 31st December, 1949, and the Balance Sheet as at 31st December, 1949 (U.G. 51/1951). Price 1s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/49, Preliminary Reports:—

- No. 43.—Gent's Hairdressers. Price 6d.
No. 44.—Ladies' Hairdressers. Price 6d.
No. 45.—Ladies' and Gent's Hairdressers. Price 6d.
No. 46.—Restaurants. Price 6d.
No. 47.—Non-European Restaurants. Price 6d.
No. 48.—Fish and Chips Restaurants. Price 6d.
No. 49.—Bars. Price 6d.

MAPS.

- 1/50,000 S.A. Topo. Series:
Sheet No. 2126 BB—Viljoenskroon.
Sheet No. 2628 DD—Val.
Sheet No. 3228 AC—Butterworth.
Sheet No. 3026 AD—Tampofontein.
- 1/250,000 S.A. Topo. Series; Sheet No. 2530—Barberton.
Price 3s. 6d. per sheet.

MISCELLANEOUS.

- Minority Report of the Commission of Enquiry into School Feeding, 1951. Price 9d.
- Monthly Weather Report, September, 1951. Price 6d.
- Annual Statement of the Trade and Shipping of the Union of South Africa and the Territory of South West Africa for the Calendar Years 1947-1949. Price £5.
- Botanical Survey of South Africa, Memoir No. 25—“The Genera of South African Flowering Plants” (Second Edition) by E. P. Phillips. Price £2.
- Monthly Bulletin of Statistics, September, 1951. Price 1s.
- Monthly Abstract of Trade Statistics, August, 1951. Price 3s. 6d.
- Department of Mines Statistics, September, 1951. Price 2s. 6d.
- The Flowering Plants of Africa, Volume 28, Part 3, No. III—June, 1951. Price 15s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDEN VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951.

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 3221.] [21 Desember 1951.
WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 11 Januarie 1952 in Kamer 319, Sanlam-gebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Benoni Aero Club, Posbus 148, Benoni. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste. (C) 12s. 6d. per 10 minute. (D) Tiger Moth. (E) Suid-Afrika.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) African Air Carriers (Pty.), Ltd., Burolaan 36, Pretoria. (B) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 73, gedateer 22 November 1950. (C) 2½d. tot 1s. per lb. per 150 myl, na gelang van die soort goedere wat vervoer word. (D) Dakota en Rapide. (E) Afrika en Europa.

(A) Aeromates Flying School, Porgesstraat 12, Randfontein. (B) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 70, gedateer 26 Februarie 1951. (C) 9d. per myl. (D) Piper Cub en Piper Cruiser. (E) Suidelike Afrika.

(A) Bonair (Pty.), Ltd., Maritime-gebou 603, Lovedaystraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 20, gedateer 19 Julie 1950. (C) Van 1s. 3d. tot 1s. 10d. per myl. (D) Beechcraft. (E) Afrika.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes daarvan, waarom aandoen is.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 1027, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Verandering van die bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 25, gedateer 19 Oktober 1950: Verhoog „Voorgestelde tarieweskaal” tot ’n maksimum van 1s. 3d. per myl op ’n Pacer-vliegtuig.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 3221.] [21 December 1951.
AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 319, Sanlam Building, Pretoria, on the 11th January, 1952, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport
Commission (Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas or frequencies.

(A) Benoni Aero Club, P.O. Box 148, Benoni. (B) Non-scheduled air transport service. (C) 12s. 6d. per 10 minutes. (D) Tiger Moth. (E) South Africa.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) African Air Carriers (Pty.), Ltd., 36 Bureau Lane, Pretoria. (B) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 73, dated 22nd November, 1950. (C) 2½d. to 1s. per lb. per 150 miles, depending on type of goods carried. (D) Dakota and Rapide. (E) Africa and Europe.

(A) Aeromates Flying School, 12 Porges Street, Randfontein. (B) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 70, dated 26th February, 1951. (C) 9d. per mile. (D) Piper Cub and Piper Cruiser. (E) Southern Africa.

(A) Bonair (Pty.), Ltd., 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled Air Transport Licence No. 20, dated 19th July, 1950. (C) 1s. 3d. to 1s. 10d. per mile. (D) Beechcraft. (E) Africa.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 1027, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Alteration to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 25, dated 19th October, 1950: Increase “Proposed tariff of charges” to a maximum of 1s. 3d. per mile on Pacer aircraft.

(A) African Air Carriers (Pty.), Ltd., Burolaan 36, Pretoria. (B) African Air Carriers (Pty.), Ltd. (C) Verandering van die bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 73, gedateer 22 November 1950: Skrap „Halton-vliegtuig” en vervang dit deur „Rapide-vliegtuig”.

(A) Aeromates Flying School, Porgesstraat 12, Randfontein. (B) Aeromates Flying School. (C) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 71, gedateer 26 Februarie 1951: Sluit in onder „Uitgangsbasis”—Carletonville.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslisensie No. 41, gedateer 19 Oktober 1950: Verhoog tariewe vir vliegonderrig en huur van vliegtuie soos volg:—

Piper Cub: £3 per uur dubbelstuur, £2. 15s. per uur enkelstuur.

Piper Cruiser: £4 per uur dubbelstuur, £3. 10s. per uur enkelstuur.

Aeronca: £3 per uur dubbelstuur, £2. 15s. per uur enkelstuur.

Tiger Moth: £4 per uur dubbelstuur, £3. 10s. per uur enkelstuur.

Fairchild: £6 per uur dubbelstuur, £5. 10s. per uur enkelstuur.

Alleenvlug oorlands in Piper Cruisers: £3. 15s. per uur.

(ii) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 40, gedateer 19 Oktober 1950: Verhoog „Voorgestelde tarieweskaal” soos volg:—

Piper Cruiser: 1s. per myl.

Navion, 1 passasier: 1s. 6d. per myl.

Navion, 2 of 3 passasiers: 1s. 9d. per myl.

Rapide: 2s. 9d. per myl.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 81, gedateer 28 Mei 1951: Sluit in addisionele retoediens op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae.

21-4

(A) African Air Carriers (Pty.), Ltd., 36 Bureau Lane, Pretoria. (B) African Air Carriers (Pty.), Ltd. (C) Alteration to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 73, dated 22nd November, 1950: Delete “Halton” aircraft and substitute “Rapide” aircraft.

(A) Aeromates Flying School, 12 Porges Street, Randfontein. (B) Aeromates Flying School. (C) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 71, dated 26th February, 1951: Include under “Base of operations”—Carletonville.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 41, dated 19th October, 1950: Increase rates for flying instruction and aircraft hire as follows:—

Piper Cub: £3 per hour dual, £2. 15s. per hour solo.

Piper Cruiser: £4 per hour dual, £3. 10s. per hour solo.

Aeronca: £3 per hour dual, £2. 15s. per hour solo.

Tiger Moth: £4 per hour dual, £3. 10s. per hour solo.

Fairchild: £6 per hour dual, £5. 10s. per hour solo.

Solo Cross-Country in Piper Cruisers, £3. 15s. per hour.

(ii) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 40, dated 19th October, 1950: Increase “Proposed tariff of charges” as follows:—

Piper Cruiser: 1s. per mile.

Navion, 1 passenger: 1s. 6d. per mile.

Navion, 2 or 3 passengers: 1s. 9d. per mile.

Rapide: 2s. 9d. per mile.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to Scheduled Air Transport Service Licence No. 81, dated 28th May, 1951: Include additional return service on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENCELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protektoraat, Swasieland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganjika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The notice whereby JAMES ROCKAS has taken STAVROS ST. KLONAROS into partnership in his business known as GOOD HOPE CAFÉ AND TEA ROOM at 200 Howard Avenue, Benoni, has been cancelled, and the said ROCKAS is continuing to carry on the said business for his sole benefit and account.

14935—21-28-4

NOTICE.

The partnership hitherto carried on by GERALD DANIEL SMIT and CARL EDGAR SMIT as general dealers and restaurant on Stands Nos. 377-8, Boksburg, under the style of POST OFFICE CAFÉ will be dissolved with effect from 1st January, 1952. The said CARL EDGAR SMIT will retire from the said business which will be carried on under the same style by the said GERALD DANIEL SMIT who will take over all the assets and be responsible for all the liabilities.

14962—21-28-4

NOTICE.

The general dealer's business heretofore conducted by LUBA ARONS at 5 Ninth Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to JACK BALLEEN after the expiration of a period of 10 (ten) days from the date of the last publication hereof. The said JACK BALLEEN furthermore, will remove the general dealer's business conducted by him at 146 Second Street, Springs, under the style of JACK'S OUTFITTERS to 5 Ninth Avenue, Springs, where he will continue to trade under the same style.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs.

14960—21-28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die motorgaragebesigheid bekend as AMSTERDAM MOTORS gedryf deur NAJIB NICOLAS JACOB op Erf No. 247, Amsterdam, distrik Ermelo, as 'n lopende saak verkoop is aan WILLEM JACOBUS VAN NIEKERK, wat dit vir eie voordeel op dieselfde adres sal dryf, en dat dit aan hom oorgedra sal word na publikasie van die laaste kennisgewing.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo.

15081—21-28-4

General dealer's business carried on by FATIMA ABDUL REHMAN at 219 Thirteenth Street, Asiatic Bazaar, Benoni, will be sold and transferred to EBRAHIM ASMAL as from 1st January, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

14953—21-28-4

Notice is hereby given that the business conducted at 30 Pritchard Street, Johannesburg, by the late MORITS LEWIN ESTERSSON under the style of M. ESTERSSON, has been sold and will be transferred to DAVID SAFIER.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

15086—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERIK JOHANNES POTGIETER carrying on business under the style or firm name of ENGELBRECHTSHOOP KON-TANT WINKEL at Engelbrechtshoop No. 112, District Nelspruit, has disposed of his general dealer's business to HUGH EDGAR HOWARTH, who will carry on the said business under the style and firm name of UMGANA STORES at the same address. Dated at White River this 10th day of December, 1951.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, P.O. Box 88, Third Street, White River.

15038—21-28-4

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JOZUA FRANCOIS DU PLESSIS under the style of DAGBREEK WINKEL at Plot No. 21, Springs Small Holdings (Sundra), District Springs, has been sold as a going concern, to JACOBUS CHRISTOFFEL DE SMIDT, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account with effect from the 10th day of December, 1951. Dated at Springs this 8th day of December, 1951.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, P.O. Box 266, Springs.

14989—21-28-4

NOTICE.

The business of general dealer, butchery and eating-house keeper carried on by FORD KEE at Stand No. 1500, corner Edward and Gerty Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be sold and transferred to FORD YING as from 1st January, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

14954—21-28-4

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership entered into between HANS ERICH KRAUSE and PETER ANDREW PAIZES under the style of ROSEBANK ESTATES at 157a Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been dissolved, and that henceforth the said HANS ERICH KRAUSE will carry on business for his own account under the style of ROSEBANK ESTATES at the same address.—Harry Solomon, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.

15299—28-4-11

Kindly take notice that the business of general dealer and tearoom carried on by CHRISTOS SAVVOS GEORGIADIS and SPIROS GEORGIADIS in co-partnership under the style of CRYSTAL CAFÉ at 348 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been transferred to the said CHRISTOS SAVVOS GEORGIADIS, who will carry on same on his own account under the same style and at the same address as and from the date of the expiration of these advertisements.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

15132—21-28-4

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between GEORGE GABRIEL SOLOMON and MICHAEL RICHARD carrying on business under the style of OLYMPIC HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONISTS at 240 Andries Street, Pretoria, has been dissolved, and that with effect from the 1st January, 1952, the said GEORGE GABRIEL SOLOMON will be carrying on the business at the same address under the same name for his own benefit.

15140—21-28-4

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom, patent medicines and provision dealer carried on by DEMOS STEPHANOU at 41 Victoria Street, Rosettenville Extension, under the name of CONTINENT TEA ROOM AND SUPPLY STORES, together with all the assets and liabilities, will be transferred to MICHAEL STEPHANOU as and from the 1st day of January, 1952. Johannesburg, 11th December, 1951.

15116—21-28-4

NOTICE.

Take notice that the business carried on under the name of NATIONAL FRESH PRODUCE, 2 Eighth Street, Vrededorp, has been sold to T. ELDOD, 95 Eighth Avenue, Mayfair.—Mrs. H. M. Tambellini.

15118—21-28-4

The partnership between SIMON SADIE and PHILIP MICHAEL MAGUA in respect of the business JULIAS CASH STORE at 262 Johannesburg Road, La Rochelle, has been dissolved by the retirement of the said MAGUA, simultaneously with the admission of REGINALD LEONARD SMART as partner with the said SADIE.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

15088—21-28-4

NOTICE.

General dealer's business carried on by MORGANSAMY DORASAMY under the style of M.D. CASH STORE at 33 Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, will be sold and transferred to AHMED ESSOP BAHADOOR as from 1st January, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

14955—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, auctioneers and estate agents carried on by GARFIELD HOPKINS under the style or firm of HOPKINS AND HOPKINS at Desval Court, 20 President Square, Roodepoort, will as from the 1st day of January, 1952, be transferred to HOPKINS AND HOPKINS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration), and the said firm of HOPKINS AND HOPKINS (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the same business at the same address for its own benefit. Dated at Krugersdorp on this the 15th day of December, 1951.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Parties, 28 Monument Street, Krugersdorp.

15173—28-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM ISAAC SCHOLTZ known as MAXIE'S FISH AND CHIPS, Barclays Building, 9e Webber Road, Germiston, has been sold to LESLIE HENRY PERREIRA, who will carry on the business for his sole account or benefit from the 1st January, 1952.—Abe Dinner, Attorney for Parties, Provident Building, Germiston.

15174—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ERWIN STERNE at 310a Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, has been disposed of to E. STERNE (PRETORIA) (PTY.), LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1952, and the said business will be carried on by E. STERNE (PRETORIA) (PTY.), LIMITED, at the said address from the said date. Dated at Pretoria this the 18th day of December, 1951.—Austin and Goudvis, Attorneys for the Parties, 204-210 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria.

15222—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by AHMED DAWOOD PAHAD at 28 Springs Road, Nigel, under the style or firm of A. D. OUTFITTERS will be transferred, together with all its assets and liabilities, with effect from the 1st January, 1952, to A. D. OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to trade under its own name at the same address and for its own account and benefit.—I. D. Moola, Agent for Party, P.O. Box 94, Roodepoort.

15186—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that FAIVE COHEN, ISAAC COHEN and MORRIS COHEN carrying on business in partnership under the style of F. COHEN at 51 Commissioner Street, Johannesburg, PALLADIUM STATIONERS at 69b Commissioner Street, Johannesburg, and PALLADIUM PRINTERS at 51 Commissioner Street, Johannesburg, have sold and will deliver upon expiry of these advertisements according to law but with effect from the 1st day of January, 1952, the said business to F. COHEN (PTY.), LIMITED, a Company incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa which Company will as and from the 1st January, 1952, conduct the said businesses under the same styles and at the same addresses.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

15150—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that RANIER GERHARDUS VAN ROOYEN VERMAAK, carrying on business under the style or firm name of QUEEN'S CONFECTIONERY at 55a Third Street, Springs, intends disposing of the said business to ARNOLD WIENHOLDT, who will continue to conduct the said business at the said address for his own account and benefit under the style or firm of PREMIER CONFECTIONERS.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs.

15202—28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die MASCOT TEEKAMER gedryf deur ALBERT GERRITSEN te voortrekkerstraat, Middelburg, Transvaal, verkoop is aan PETRUS JOHANNES BARNARD MALAN met effek vanaf 1 Januarie 1952.

15175—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of patent medicine dealers heretofore carried on by PIETER WILLEM JACOBUS VAN WYK and HAROLD HERMANUS PETRUS MULLER on Stand No. 460, Railway Street, Germiston, has been sold to and will be transferred to ALBERTUS HORN, who will conduct the business for his own benefit at the same address as from the 1st January, 1952. Germiston, 13th December, 1951.—B. Davidoff & Co. (Pty.), Ltd., Agent for the Parties, P.O. Box 432, Germiston.

15177—28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DANIEL ESIAIS PHILIPPUS NORTJE handeldrywende as garage-eienaar onder die naam NORTJE MOTORS te Erwe Nos. 105 en 106, Kerkstraat, Bethal, vanaf 1 Januarie 1952, CORNELIUS STEPHANUS HEYNEKE in vennootskap sal toelaat. Die gemelde DANIEL ESIAIS PHILIPPUS NORTJE en CORNELIUS STEPHANUS HEYNEKE sal vanaf gemelde datum die garagebesigheid voortsit by dieselfde adres onder die naam NORTJE & HEYNEKE MOTORS. Gedateer te Bethal op hierdie 21ste dag van Desember 1951.—J. J. A. Schoeman, Prokureur van die Partye, Posbus 7, Bethal.

15178—28-4-11

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepaling van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat CORNELIS BERNARDUS JACOBUS VISSER die besigheid van restaurant, visbraai en vers-produktehandelaar, tesame met die klandisiewaarde, winkeltoerusting en handelsvoorraad daarvan, tot dusver deur hom gedryf te Erf No. 797, hoek van Van Veldenstraat en Pretoriaweg, Brits, onder die naam van DIE NUWE KAFEË verkoop het aan JACOBUS JOHANNES PHILIPPUS HOFFMANN wat die gesegde besigheid onder dieselfde naam op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie voordeel met ingang vanaf 1 Januarie 1952. Gedateer te Brits op hierdie 7de dag van Desember 1951.—D. J. Smuts & Kock, Prokureurs vir die Partye, Posbus 32, Brits.

15181—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that CORNELIS PETRUS JACOBUS PIENAAR carrying on business as a general dealer on the farm Nondweni Ranch No. 139, District Letaba, under the style of NONDWENI RANCH STORE, has sold and transferred the said business to BAREND HERMANUS CORDIER with effect as from the 1st day of January, 1952, who will carry on the said business at the same address and under the style of NONDWENI STORE. Dated at Tzaneen this 13th day of December, 1951.—Joubert & May, Attorneys for Parties, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen.

15167—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the restaurant business carried on by DERRICK LEWIS CHARLES on Erf No. 312, Voortrekker Street, Carolina, under the style of CORNER LOUNGE has been sold with effect from the 1st day of January, 1952, to BULLER DUNSFORD WHITE, who will as from the said date carry on the said business at the same address under the same style for his own benefit. Carolina, this 12th day of December, 1951.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina.

15172—28-4-11

Notice is hereby given that the business of wholesale linen and piece goods merchants carried on by MRS. MIRIAM GINSBURG at 218-221 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria, under the style of ACE IMPORT AGENCIES has been sold to ACE IMPORT AGENCIES (PTY.), LIMITED, who will carry on the said business at the same address for its own account with effect from the 1st day of December, 1951.

15221—28-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between RONALD WALTER JOHN DINKELMAN and MAURICE KENNETH PEARSON carrying on business under the style or firm of DINKY'S ELECTRICAL SERVICES at 112 Turf Club Street, Turfontein, Johannesburg, was dissolved on the 30th day of June, 1951.

The said RONALD WALTER JOHN DINKELMAN has carried on the said business from the 1st day of July, 1951, for his sole account and benefit.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg.

15277—28-4-11

NOTICE.

The business of general dealers and dealers in patent medicines hitherto carried on by ELIAS OVZINSKY and ELIAS MAX KATZ under the style of K.O. BAZAAR at Stand No. 713, 52 Main Road, Randfontein, will be transferred to ELIAS OVZINSKY trading as K.O. BAZAAR as from the 1st February, 1952.

15192—28-4-11

Notice is hereby given that the florist business carried on by NORAH DUNCAN under the style or firm of ELIZABETH ANNE at 159a Muldersdrift Road, Northcliff, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MARY MCKENZIE, widow, on the date of the final expiry of this notice. The said MARY MCKENZIE will carry on the business under the same style for her own account and benefit.

15261—28-4

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on in co-partnership by GEORGE SAMUEL ABELSON, KENNETH DUDLEY GILZEAN and JOHN FINDLAY MUNRO under the style of HINDS BOOT STORE & REPAIR WORKS at 54 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st December, 1951.

The said MUNRO has retired from the aforesaid business and the said ABELSON and the said GILZEAN have taken over all assets and assumed responsibility for all liabilities of the said business which they will carry on under the same style at the same address for their sole account and benefit.—E. I. Jones, Agent for the Parties, 209 Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 15260—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ANNA GOLDBERG and EDITH BERNSTEIN under the style or firm of LE CHARME at 135 Rustenburg Road, Emmarentia, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ISABEL DANZIGER and JOAN MAISELS, who will carry on the said business under the same style and at the same address with effect from the 1st day of January, 1952.—Dubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 307/12 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 15267—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SULIMAN EBRAHIM at Broederstroom No. 163, District Pretoria, will be transferred to SULIMAN EBRAHIM and MAHOMED SULIMAN as and from the 1st January, 1952. Dated at Pretoria this 18th day of December, 1951.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 15249—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that M. SCHER who carried on the business of fresh produce dealer and mineral water dealer under the style SCHER'S VEGETABLE STALL at Market Square, Witbank, has disposed of the business as a going concern, together with goodwill, to PIETER BAREND BOTHA, who will henceforth carry on the business under the style BOTHA'S VEGETABLE STALL at the same address. Dated at Witbank this 18th day of December, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, Witbank. 15251—28-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAX GREENSTEIN, MYER ROSEN, HYMAN SIMSON and LOUIS GREENSTEIN carrying on business in partnership under the style or firm of JABULA TOY MANUFACTURING COMPANY at 8/10 Hunsen Street, Industria, Johannesburg, intend to dispose of the goodwill and assets of the said business to JABULA TOY MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg on this 18th day of December, 1951.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 15300—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and restaurant keeper carried on by the late NIKOS EVANGELOS RAFTOPOULOS under the style or firm of DUCHESS TEA ROOM at 36b and 36c Cason Road, Boksburg North, has been sold to EVAGORAS KYRIAKIDES, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account with effect from the 1st January, 1952.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 15295—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by A. & I. SUPER STORES (PTY.), LTD., under the style or firm of S. S. BAZAARS at 53 Springs Road, Nigel, will be transferred with all its assets and liabilities with effect from 1st January, 1952, to S. S. BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to trade under its own name at the same address and for its own account and benefit.—I. D. Moolla, Agent for Party, P.O. Box 94, Roodepoort. 15187—28-4-11

The business of wine and malt liquor licensee and aerated and mineral water dealer carried on by CHARLES EDWARD WILLIAM TAYLOR of Portion No. 1 of Stand No. 41, being 136 Ninth Avenue, Edenvale, will be transferred as and from the 1st January, 1952, to CHAMLO INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with DANIEL LODIEWIEKUS CRONJE as licensee.—H. Davidoff & Herman, Parties' Attorneys, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston. 15188—28-4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISAAC MARCOVICH and JACOB MARCOVICH presently carrying on a manufacturing and engineering business as MARCOVICH BROTHERS at 35 Phillips Street, Jeppe, Johannesburg, to dispose of the aforesaid business to CADAC ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which Company will carry on the said business on its own behalf at 19 Karl Street, Jeppe, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 14th day of December, 1951. 15276—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and motor garage business carried on by ALFRED JOHN YOUNG under the style of STANDERTON AGRICULTURAL ENGINEERS at 44c Charl Cilliers Street, Standerton, will be transferred with effect from the 1st day of January, 1952, to PETRUS JOHANNES SCHNEIDER, who will carry on the business under the style of SCHNEIDER'S MOTOR SERVICES at the same address.—C. H. Hutchinson, Attorney to the Parties, Kerk Street, Standerton. 15197—28-4-11

Notice is hereby given that the business known as SKYLINE SERVICE STATION carried on by SYDNEY FRIEDMAN at 18 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, will be transferred to SKYLINE SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st January, 1952, which Company will carry on the said business at the same address for its own benefit.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys, 12 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3971, Johannesburg. 15298—28-4-11

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid, die restaurantbesigheid en vars produkte handelaarsbesigheid deur ANNA AMMERENSIA HARNOLDA PETRONELLA CORNELIA BLIGHENHOUT STIMSON en ALLETTA CATHARINA CAVANAGH gedryf te Gerrit Maritzweg 65a, Pretoria-Noord, onder die naam CINDERELLA KAFEE (voorheen BANK TEEKAMER) verkoop is aan PIETER WILLEM GROBBELAAR wat die afsonderlike besighede sal oorneem vanaf 2 Januarie 1952 onder dieselfde naam by dieselfde adres vir sy uitsluitlike voordeel. Pretoria, die 18de dag van Desember 1951.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Partye, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria. 15305—28-4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that PAUL ROETTIGERS trading as a general dealer under the name and style of RAMADIEPA STORE on Westfalia Estate, District of Letaba, intends selling and transferring the said business to MESSRS. WESTFALIA ESTATE (PTY.), LTD., as from the 1st January, 1952.—Maritz & Wessels, Attorneys for the Parties, Yamorna Street, P.O. Box 40, Tzaneen. 15147—28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ABE RESNICK and PAULINE DUCHEN trading in partnership at Gravelotte, District Letaba, under the name and style of GRAVELOTTES STORES and GRAVELOTTIE HOTEL, intend selling and transferring the said business to MESSRS. GRAVELOTTES STORES (PTY.), LTD., as from the 1st January, 1952.—Maritz & Wessels, Attorneys for the Parties, Yamorna Street, P.O. Box 40, Tzaneen. 15148—28-4

General dealer's business carried on by SATTAR MIA MAHOMED at 55a Brown Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to AZIZ KAJEE, as from the 1st January, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 15297—28-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, mineral water dealer, dealer in methylated spirits, patent medicines and fireworks and provision dealer hitherto carried on by GRIGORIS PAPAS under the style or firm of EDENVALE TRADING COMPANY on Stand No. 109, Ninth Avenue, Edenvale, will be transferred to CHRISTOS PAPAS as and from the 1st day of January, 1952, who will carry on the business under the same style or firm at the same address on his own account. Germiston, this 11th day of December, 1951.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, P.O. Box 205, Germiston. 14988—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as HELLENIC BOOKSTORE at 19 Fraser Street, Johannesburg, and being carried on by G. A. CHRISTIDIS will be an equal partnership between G. A. CHRISTIDIS and A. TRIMMIS as from 1st January, 1952, on the same premises and under the same name. 14943—21-28-4

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat FRANCOIS PIENAAR wat sake gedoen het as melkhandelaar te Devillestraat 18, Langlaagte, onder die naam van LANGLAAGTE MELKERY die besigheid verkoop het aan CORNELIUS COENRAAD SCHEEPERS wat die genoemde saak sal voortsit by dieselfde adres onder dieselfde naam. Johannesburg, die 5de Desember 1951.—A. Ellmer, Prokureur vir Partye, Posbus 9117, Johannesburg. 24—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM ISAAC SCHOLTZ known as HYGIENIC FISHERIES, 6 Church Street, Germiston, has been sold to DOREEN VICTORIA MORRIS and LESLIE JAMES MORRIS, who will carry on the business for their sole account or benefit from the 1st January, 1952.—Abe Dinner, Attorney for Parties, Provident Building, Germiston. 2—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between SUSANNA KATRINA FRANCINA FEENEY and HELEN ELIZABETH ANGWIN, public traders, who carried on the business of fresh produce dealers and tearoom under the style of SUZANNE'S at Lot No. 1398, corner Tom Jones Street and Lake Avenue, Benoni, has been dissolved and that the said SUSANNA KATRINA FRANCINA FEENEY will carry on such business at the same address for her own account. Dated at Benoni on this the 19th December, 1951.—M. Favish, Attorney, Benoni. 17—4-11-18

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid deur my gedryf te Graspan, distrik Schweizer Reneke, onder die naam van SAAMSPAN WINKEL met voorrade verkoop is aan JAN CHRISTOFFEL VAN DER MERWE wat die saak vanaf 1 Januarie 1952 op dieselfde naam en plek vir sy eie voordeel sal voortsit.—C. J. Nel. 15—4-11-18

Notice is hereby given that SAMUEL GREENBERG carrying on the business of dry cleaners under the style of NORTHERN DRY CLEANERS on Stand No. 1007, Ferndale, has sold the said business to MYER ISAAC WEINBERG who will carry on the same for his own benefit and account as from the 1st day of January, 1952.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 200—4-11

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressing saloon presently carried on by MAVIS AUDREY KENNEDY at 11 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, under the style of EMCEY'S, has been sold to MAURICE CLEMENT ERRERA, who will carry on the same with effect from the date of the final publication hereof.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 122/124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 248—4-11-18

NOTICE.

The businesses of general dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer, carried on by S. J. SEALE at 766 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of SUBWAY CAFE, together with all the assets thereof (except book debts), have been sold to PETER CHARLES PHILLIPS as from the 1st day of January, 1952, and will be carried on by him under the same style at the same address. The business of restaurant carried on by the said S. J. SEALE will be abandoned on the 31st December, 1951.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for the Parties, Brakpan. 174—4-11-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDITH GRACE GREGSON BEAUCHAMP, trading as a general dealer, fish frier and milk purveyor at 324 Main Street, Jeppe, Johannesburg, has sold the business aforesaid to CECIL JOHN SOLE, who will, with effect from the last publication hereof, carry on the business for his own account at the same address. Dated at Johannesburg this 21st day of December, 1951.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 244—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by NORAH MABEL CRAMPHORN under the name and style of MIMOSA STORES at 147 Muldersdrift Road, Blackheath, District Roodepoort, has been sold to HERBERT VALENTINE EVES, who will carry on the said business at the aforesaid address for his own account and benefit as and from the 1st January, 1952.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Purchaser, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 245—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BERNHARD ROSENSTOCK, trading as the TRANSVAAL TOBACCO WORKS at the corner of Frederick and Smal Streets, Johannesburg, will be transferred, as and from the expiry of these notices, to ISSY SHENKER, who will continue to trade under the name of TRANSVAAL TOBACCO WORKS, but in new premises situate at 1a Smal Street, Johannesburg.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 405 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 246—4-11-18

NOTICE.

The general and fresh produce dealer's businesses carried on by JOAO FERNANDES DE SOUZA under the style of CLARENDON GARDENS at 133 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, and under the style of DA GAMA FRUITERS at 139 Claim Street, Hillbrow, aforesaid, has been sold, and will, upon completion of all legal formalities, be transferred to JOAO DA PACHAO ROUPA, who will carry the same on under the same style and at the addresses above mentioned.—Alec Radus, Attorney for Seller, 41 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg; Colman V. Cohen, Attorney for Purchaser, 8/9/10 Barbican Buildings, Rissik and President Streets, Johannesburg. 249—4-11-18

Notice is hereby given that the business of café and grocers carried on by CHRISTOS PAPASAVAS and ANDREW SAVAS in co-partnership on Erf No. 37, Kensington "B", District of Johannesburg, has been sold and will ten (10) days after the second publication hereof, be transferred and alienated to SAMUEL GREENBERG, together with all its assets, and the said SAMUEL GREENBERG will thereafter continue the same for his own benefit and account.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 201—4-11

Notice of the transfer from MORAR CHANA and HIRA CHANA to DAMU CHITA PATEL is hereby cancelled, and notice is hereby given that the said MORAR CHANA and HIRA CHANA, trading as C. K. PATEL, intend to alienate the stock-in-trade and fixtures and fittings as contained in the premises situate at 45 David Street, Stand No. 536, Denver Township, Johannesburg, and motor van, to MAGAN CHITA and DAYARAM KALAN trading as C. K. PATEL as from 1st January, 1952.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Johannesburg. 226—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that STEPHEN FORSYTH VAN NIEROP has disposed of his business as a manufacturers' representative, conducted by him under the style of J. D. WEIR & COMPANY at 10 Olga Buildings, 121 President Street, Johannesburg, to and in favour of J. D. WEIR & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue to conduct the said business at the same address for its own account and benefit with effect from the 2nd January, 1952.—H. Heilmann & Maasdorp, Attorneys for the Parties, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg. 223—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the service station business carried on by MORRIS SACKS at 146 High Street, Mayfair West, Johannesburg, under the style or firm of MAYFAIR WEST SERVICE STATION has been sold and together with the stock-in-trade thereof will be transferred with effect from twelve days after the last insertion of this advertisement to CASPARUS JAN HENDRIK KLEYNHANS and DIRK GUSTAVUS LIEBENBERG who will continue to carry on this business at the same address and under the same name.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 6699, Johannesburg, and S. Seeff & Co. Ltd., P.O. Box 4119, Johannesburg, Agents for the Parties. 233—4-11

Notice is hereby given that the general dealer's, restaurant and cycle repair business carried on by FREDERICK CHRISTOFFEL DE WITT of Portion "H" of Vlakfontein No. 8, under the style and firm of FRED'S STORES has been sold to EDITH IRIS BARTLETT, who will carry on the same business under the same style and firm at the same address for her own benefit.

The business will be transferred to the said EDITH IRIS BARTLETT with effect from ten (10) days of the second publication of this notice.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Seller, Eastern Province Buildings, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni. 66—4-11

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen **FREDERIK JOHANNES PETRUS PIETERSE** en **NICOLAAS PETRUS GILHOMEE** ten opsigte van die algemene handelaars- en garage besighede bekend as **DERDEPOORT GARAGE**, geleë op Gedeelte No. 2 van Lot No. 86, East Lynne, distrik Pretoria, en **KOEDOE MOTORS**, geleë op gedeelte van Lot No. 122, East Lynne, distrik Pretoria, ontbind is deur die uitrede van die gesegde **NICOLAAS PETRUS GILHOMEE**.

Die gesegde **FREDERIK JOHANNES PETRUS PIETERSE** neem al die bates en laste van die gesegde twee besighede oor en sal die besighede onder dieselfde name en op dieselfde adresse voortsit vir sy eie rekening.—Resnik & Bothma, Prokureurs vir die Partye, Banklaan 23, Posbus 256, Pretoria. 205—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **MANUEL GONSALVES JARDIM** intends to dispose of the business of general dealer and fresh produce business conducted by him under the style of **RAEDENE FRESH FRUIT AND VEGETABLE MARKET** at 81a Hawthorn Avenue, Raedene, to **MANUEL AGRELA COUTINHO**, together with all assets but excluding the liabilities thereof. The said **MANUEL AGRELA COUTINHO** will, upon the expiry of this advertisement, carry on the said business for his own account and benefit under the same style at the same premises.—Bernard Gering, Gering & Neff, Attorneys for the Parties, Voreberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 225—4-11

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The fresh produce business carried on by **FRANCISCO PIMENTA** under the name of **ALMEIDA MARKET GARDENS** at 6 Kaap Street, Boksburg, Transvaal, will be transferred to **JUSTIN CAPAZORIO** on and from the 14th day of January, 1952, from which date he will carry on for and on his own account.—Sadie & Sadie, Attorneys for the Parties, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 242—4

Notice is hereby given that the partnership existing between **DEMOSTHENES SOFIANOS** and **SPIRO JOHN SOFIANOS** in the business known as the **GOLDEN REEF CAFE AND BAZAAR**, carried on at 93 Oak Avenue, Primrose, has been dissolved by the retirement of **DEMOSTHENES SOFIANOS**. The business will with effect from the 1st January, 1952, be conducted under the same style and at the same address by **SPIRO JOHN SOFIANOS**.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 76—4-11

NOTICE.

The general dealer's and men's outfitting business conducted by **MICHAEL GORDON** under the style of **GORDON'S MAN'S SHOP** at Tulbagh Mansions, 45 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold with effect as from the 1st day of January, 1952, to **DONGOR SECURITIES (PROPRIETARY), LIMITED**, a Limited Liability Company presently in the course of formation, which will carry on the business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 65—4-11

NOTICE.

The fresh produce businesses carried on at 764 Voortrekker Road, Brakpan, 302 Voortrekker Road, Brakpan, and 683/5 Voortrekker Road, Brakpan, as **PORTUGUESE MARKET GARDENS**, **PORTUGUESE MARKET SUPPLY** and **PORTUGUESE OPEN MARKET** respectively, by **JOAO GONSALVES DE GOUVEIA**, **MANUEL GONSALVES DE GOUVEIA**, **JOAO RIBEIRO DE GOUVEIA**, **ANTONIO GONSALVES JARDIM**, **ANTONIO AGOSTINHO DA SILVA**, **JULIO PEREIRA DE GOUVEIA** and **RENATO PONTE DE GOUVEIA** will be transferred to **JOAO GONSALVES DE GOUVEIA**, **MANUEL GONSALVES DE GOUVEIA**, **JOAO RIBEIRO DE GOUVEIA** and **ANTONIO GONSALVES JARDIM** as partners in the said business with effect from 1st January, 1952.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 112—4-11-18

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen **MARIA MAGDALENA DU TOIT**, gebore **NELL**, getroud buite gemeenskap van goedere met **ADRIAAN PIETER DU TOIT**, en **HILDAGARDE MARIA NAUDE**, gebore **BOUWER**, gehuud buite gemeenskap van goedere met **DANIEL ABRAHAM LOUW NAUDE**, wat besigheid gedryf het as algemene handelaars in Moffitt's Court, Strydomstraat, Heidelberg, onder die firma-naam **FLEURETTE** met ingang van 1 Januarie 1952 ontbind is, en dat die gemelde besigheid deur die genoemde **HILDAGARDE MARIA NAUDE**, gebore **BOUWER**, getroud soos voormeld, oorneem is en voortaan vir haar uitsluitlike voordeel gedryf sal word onder dieselfde firma-naam.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir Partye, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal. 102—4-11-18

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore conducted by **VERA ARENSON** and **ABE WEINER** under the style or firm of **VIOLET TRADING STORES** on Stand No. 131, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, has been dissolved with effect from the 1st day of January, 1952.

The said **ABE WEINER** retires from the partnership and the said **VERA ARENSON** will take over all the assets and liabilities thereof and continue to conduct same under the same style and at the same address for her own account and benefit.—Miller and Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 124—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that **ADRIAAN HENDRIKUS HEUNIS** carrying on a dairy business under the style of **PHOENIX DAIRY** at 2a Brink Avenue, Selection Park, Springs, has disposed of same to **HAROLD JOHN JUDD** acting as agent for a Company to be registered under such name as the Registrar of Companies may approve and the said business will be taken over by the said Purchaser as a going concern as and from the 1st day of February, 1952. Dated at Springs this 21st day of December, 1951.—H. R. Rood & Company, Attorneys for the Parties, Lochiel House, Third Street, Springs. 117—4-11

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between **SPIROS PAIZES**, **CHRISTOS PAIZES**, **GERASIMOS PAIZES** and **NICOLAS PAIZES** carrying on business under the style or firm of **THE FEDERAL MINERAL WATER WORKS** at 1 Voortrekker Street, Benoni, was dissolved on the 20th day of December, 1951, on which date the said **SPIROS PAIZES** and **CHRISTOS PAIZES** retired from the said partnership business and on which date the said **GERASIMOS PAIZES** and **NICOLAS PAIZES** took over the said business with all the assets and liabilities thereof and the said **GERASIMOS PAIZES** and **NICOLAS PAIZES** will as from the 20th December, 1951, carry on the said business in partnership at the same address and under the same style or firm.—Max Tokor & Gilchrist, Attorneys, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni. 131—4-11-18

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on between **ABRAHAM WOLF** and **SIMON WOLF** under the style or firm of **A. WOLF & SON**, watchmakers and jewellers, at 28 Voortrekker Street, Vereeniging, has been dissolved with effect from the 1st January, 1952, from which date the business will be carried on by the said **ABRAHAM WOLF** at the same address and under the same style or firm and for his own account and benefit.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for the Parties, Unitas Chambers, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging. 141—4-11

The business of general dealer and fresh produce dealer carried on by **ELIZABETH KUMALO** at Stand No. 347, Mogetsli Street, Brakpan Location, under the style of **ZIMONCUMUCU** will, with effect as and from the 1st January, 1952, be transferred to **JONATHAN MKIZE** who will conduct the said business on his own account at the same address under the style of **J. MKIZE**.—Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 168—4-11-18

Notice is hereby given that the business conducted at 155 Muldersdrift Road, Northcliffe, Johannesburg, by **OTHON MORAITES** under the style of **ROOSEVELT STORES** has been sold and will be transferred to **ROMA ELLEN CONDON** and **PATRICK CONDON** who will carry on the said business under the same style and at the same address with effect as at the 31st December, 1951.—Maurice Lang & Co., Attorneys for the Parties, 33 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 169—4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by **JOHN SHEZI** at corner Tenth Street and Second Avenue, Eastwood, Pretoria, has been transferred to **REGENAH NKOSI** as and from the 1st day of December, 1951. Dated at Pretoria this 13th day of December, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius and Bosman Streets, Pretoria. 69—4-11-18

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of **ORANGE GROVE CAFE** carried on by **E. PAPADAKIS** at 284a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been taken over by **G. PAPADAKIS (PTY.), LTD.**, as from 1st January, 1952. 221—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the coal and wood business carried on by JAN DANIEL HERMAN under the style of RAND COLLIERIES COAL AND WOOD SUPPLY at Stands Nos. 3180 and 3181, Brakpan, has been sold and will be transferred to MICHAEL ZULBERG as from the 1st January, 1952.—Charles Joffe, Attorney for Parties, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan. 119—4-11-18

Notice is hereby given that the GOLDFIELDS GOLF CLUB which carries on business, *inter alia*, on portion of the farm Varkensfontein No. 13, District Nigel, as dealer in aerated mineral water, cigarettes, cigars, tobacco and matches, has changed its name to the GOLDFIELDS EAST GOLF CLUB. Dated at Nigel this 19th day of December, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Goldfields East Golf Club, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, P.O. Box 21, Nigel. 62—4-11-18

KAAP.—CAPE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by EMMA THERESA CLARK FORD at Bellevue, District of Sterkstroom, has been sold to HENDRIK GEORGE FRONEMAN as from the 1st February, 1952, and that he will conduct the said business at the same address for his own account.—Daan J. de Wet, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Sterkstroom, C.P., 12th December, 1951. 15183—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between JOOSUB MOOSA and VALLI MAHOMED JOOSUB MOOSA trading as general dealers at Rooigrond under the style or firm of JOOSUB MOOSA has been dissolved owing to the death of the late JOOSUB MOOSA and the business will be carried on by VALLI MAHOMED JOOSUB MOOSA trading as JOOSUB MOOSA on his own account as from the 1st January, 1952.—Minchin and Kelly, Attorneys for the Parties. 15184—28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KADOBA (PTY.), LTD., trading as general dealers under the style of NORTH END STORE at 10 Molteno Street, Beaufort West, intend selling and transferring the business to M. S. MALL (CAPE) (PTY.), LTD., who will carry on the said business under the style or firm of NATIONAL STORES. Dated at Beaufort West this 13th day of December, 1951.—Marais M. de Villiers, Attorney for Parties, The Mutual Buildings, Donkin Street, Beaufort West. 15149—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMANN HEINRICH BOTTCHER intends to dispose of his general dealer's business at Kei Road, to himself in partnership with DENNIS BOTTCHER trading as H. H. BOTTCHER & SON, King-Williamstown, 10th December, 1951.—Anders & Alison, Attorneys for Parties. 15152—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BERNHARD HAMANN and ANDREW CORNELIUS WESTCOTT carrying on business in co-partnership as HAMANN & CO., at the Upper Mcambalala Trading Station, District of St. Marks, intend dissolving partnership on the 31st December, 1951, and that the said business will be carried on by the said ANDREW CORNELIUS WESTCOTT and HILTON ASHTON ANDREW WESTCOTT carrying on business in co-partnership under the style or firm of A. C. WESTCOTT & SON. Dated at Cofimvaba this 14th December, 1951.—J. H. Walker & Son, Attorneys for the Parties, cofimvaba. 15209—28-4

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat SAMUEL JACOBUS VAN HEERDEN en ALIDA GERTRUIDA VAN DER WESTHUIZEN, gebore BRIEDE, 'n geskeie vrou, hulle bottelstoorbesigheid bekend as LOXTON BOTTELSTOOR en hul algemene handelaars- en kafeebesigheid almal gedrywe op die persele geleë op Erf No. 139, Loxton, verkoop het aan CAREL PETRUS VAN DER WESTHUIZEN en EBEN LE GRANGE VAN DER WESTHUIZEN, wat die besigheid sal voortsit vir hul eie voordeel onder dieselfde naam vanaf 20 Desember 1951.—Kempen & Kempens, Prokureurs vir Partye, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes. 170—4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VERAPPE KALION MOODALIAR (also known as MOODELAY), trading as a general dealer at 52 Main Road, Beaconsfield, under the style or firm name of TANJORE IMPERIAL CAFE, has disposed of the aforesaid business to JANAKI PADAYACHEE and THOMAS PADAYACHEE, who will, with effect from the last publication hereof carry on the business under the style or firm name of CHARLIE'S CAFE at the same address. Dated at Kimberley this 14th day of December, 1951.—Moult Jungnickel & Co., Attorneys for the Parties, 30 Stockdale Street, Kimberley. 15206—28-4

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnerships heretofore existing between ABDULLAH BHAWOODIEN and DAWOOD BHAWOODIEN in respect of the business carried on at 17 Aspeling Street, Cape Town, under the style or firm of D. & A. BHAWOODIEN, has been dissolved and the said DAWOOD BHAWOODIEN shall henceforth carry on the said business for his own account at the aforesaid address under the style or firm of D. & A. BHAWOODIEN, and that the partnership in respect of the business carried on under the style or firm of SALIE BROS., at 23 Lee Street, Cape Town, has also been dissolved and that the said ABDULLAH BHAWOODIEN shall henceforth carry on business for his own account at 23 Lee Street, Cape Town, as SALIE BROS., for his own account. Dated at Cape Town this 14th day of December, 1951.—S. Katz & Partner, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 15226—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1916, that it is the intention of RICHARD JOSEPH LOVETT trading as ORANJE SWEET KIOSK AND MILK BAR to sell his fresh produce, tearoom keeper and aerated or mineral water business carried on by him at the Oranje Bioscope, Koeberg Road, Brooklyn, to NICHOLAS ANTONIADIS, who will conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Cape Town this 21st day of December, 1951.—MacCallum & Co., Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 15156—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1926, that JOSEPH ELLIS and SAMUEL JOSEPH ELLIS trading in co-partnership as JAMES LAMONT at 42 and 44 Currie Street, East London, intend selling and transferring their business to and in favour of JAMES LAMONT (PROPRIETARY), LIMITED, a duly registered Company which will continue to trade in its own name and at the same address.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for the Parties, 57 Oxford Street, East London. 15205—28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS OF A TRADER.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERASMUS JOHANNES VISSER intends selling and transferring the butcher's business at corner of Main Road and School Road, Brackenfel, to JAN FRANCOIS BOSMAN, of Kuils River. Dated at Bellville this 21st day of December, 1951.—A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Parties, 34 Durban Road, Bellville. 15227—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHRISTIAN CARL FRIEDRICH LUCK to dispose of his general dealer's business carried on by him under the style of C. C. F. LUCK at 81 St. James Road, East London, to DOUGLAS ARTHUR TEUBES, a general dealer, who will carry on the said business on his own behalf at the same address. Dated at East London this 15th day of December, 1951.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 15203—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ELLEN JANE WIEHAHN intends to transfer as and from date upon which the City Council of Port Elizabeth issues its certificate the general dealer's business carried on by her under the style or firm of E. J. WIEHAHN at 173 Commercial Road, Port Elizabeth, to ERNEST ROBERT WIEHAHN, who will trade at the same address and under the same style.

It is further notified that application is being made to the City Council of Port Elizabeth for the necessary certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by ELLEN JANE WIEHAHN trading as E. J. WIEHAHN to ERNEST ROBERT WIEHAHN trading under the same style. Dated at Port Elizabeth this 19th day of December, 1951.—Maske & Maske, Agents for the Parties. 75—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ARNOLD FREDERICH KRANTZ to dispose of his general dealer's business carried on by him at Bulugha, in the District of East London, to and in favour of RICHARD FREDERICK WHITTSTOCK, who will carry on the said business on his own behalf at the same address under the style of BULUGHA TRADING STORE. Dated at East London this 15th day of December, 1951.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, P.O. Box 577, East London. 15204—28-4

Notice is hereby given that the general dealer's licence presently held by GLEN'S NATAL (PROPRIETARY), LIMITED in respect of the business carried on by it under that trading style at Berbro House, 78a Darling Street, Cape Town, will be transferred to GLEN'S CAPE (PROPRIETARY), LIMITED, which will hereafter carry on the said business at 135 Victoria Road, Woodstock, in the City of Cape Town. This notice is given in order to comply with Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended). Dated at Cape Town this 14th day of December, 1951.—Coulter & Co., Applicants' Attorneys, 107 St. George's Street, Cape Town. 15230—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARTIN LUTHER BARNARD, a public trader, carrying on business at 13 Victoria Street, George, has disposed of his business with effect from the 1st January, 1952, to JEREMIAH CORNELIS HOLTZ-HAUSEN, who will carry on such business under the style of OUTENIQUA CASH STORE. Dated at George this 14th day of December, 1951.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George. 15231—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OMAR MOHAMED RAWOOT intends disposing of the general dealer's business, presently carried on by him at Rawoot's Buildings, Thornton Road, Athlone, Cape, to YOUNUS ADAM HARNEKAR, who will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 14th day of December, 1951.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 15232—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that GEORGINA DORIS POTTER (born BROWN), married without community of property to HENRY BRICELAND POTTER, intends selling and transferring her business known as THE GULU TEA-ROOM, situate at Gulu Mouth, in the District of East London, to and in favour of EDOUARD DIEDERIK TILANUS, who will continue to carry on business under the same style and at the same address.—Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Parties, 15 Terminus Street, East London. 15304—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHEN DANIEL ANDREWS has sold the butcher's business known as QUEENSTOWN MEAT MARKET and carried on at 5 Calderwood Street, Queenstown, to QUEENSTOWN MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration. Dated at Queenstown this 18th day of December, 1951.—Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown. 16—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and restaurant business carried on by ANNE ELIZABETH BASSON trading as ANNE'S CASH STORE at corner Mallock and Nicholl Streets, Uitenhage, is being sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to BENJAMIN ALBERTYN KUYLER, who will continue to trade at the same address for his own account under the name of B. A. KUYLER. Dated at Uitenhage this 29th day of December, 1951.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 8—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPH FRIEDLANDER carrying on a general dealer's business under the style of EETWELL DELICATESSEN at Shop No. 4, Gibraltar House, Regent Road, Sea Point, intends disposing of his aforesaid business to BASIL FRANK, who will carry on the said business under the same style and the same address for his own benefit. Dated at Cape Town this 28th day of December, 1951.—Harry Green & Co., Attorneys for Purchaser, Station Road, Claremont. 111—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that COSTAS MICHELATOS intends disposing of the business known as the ASTRA CAFÉ, of Market Square, Kimberley, to ELIZABETH BLAKEWAY MILTIADOUS, married out of community of property to ELEFTHERIOS MILTIADOUS. Dated at Kimberley this 4th day of January, 1952.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Parties, 7 Main Street, Kimberley. 110—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELIZABETH JOHANNA POTGIETER, born LOURENS, married out of community of property to JOHAN CHRISTIAN POTGIETER, trading as CAFÉ ELIZABETH at the corner of Fifth Avenue and Newton Street, Newton Park, Port Elizabeth, intends as from date of approval of transfer of licences, to dispose of her general dealer's and restaurant business to STAVROS DEMAS, who will trade under the same style at the same address. Dated at Port Elizabeth this 19th day of December, 1951.—Ronald Coppin, Attorney for the Parties, 62 Main Street, Port Elizabeth. 74—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN ABDULLA DHANSAY intends transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by him at the corner of Dove and Kipling Streets, Salt River, under the style of O. A. DHANSAY to and in favour of SHAIK MOHAMOOD PARKER who will carry on business at the same address in his own name. Dated at Cape Town this 4th day of January, 1952.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 173—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that it is intended to alienate the café and restaurant business carried on by DIONYSIUS NICHOLAS KARANTGES (also known as DENNIS NICOL KARANTGES) at 45 Cape Road, Port Elizabeth, under the style or firm of WINGATE TEA LOUNGE, together with the goodwill and all the assets thereof, to ARTHUR GEORGE DEMAS, who will carry on the said business under the same style or firm. Dated at Port Elizabeth this 19th day of December, 1951.—S. Kaplan, Attorney for Parties, 20 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth. 82—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARMINA ENOS has disposed of her general dealer's business conducted by her in premises situate at 29 corner of Second Street and Fifth Avenue, Kensington, to HAJIERAH OMAR, who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 21st day of December, 1951.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 146—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KATRINA MARIA STEGMAN, public trader, trading under the style or firm of KENRIDGE SUPPLY STORE, Kenridge Estate, Durbanville, Cape Province, intends to dispose of the said business as a going concern, to ALIDA JACOB A SCHRIKKER, a public trader, who will carry on the said business at the same address under the same style or firm aforesaid. Dated at Cape Town on this 20th day of December, 1951.—I. Lehr & Co., Attorneys of the Parties, 604 Scotts Building, Plein Street, Cape Town. 150—4-11

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DANIEL ANDRIES BARNARD voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam D. A. BARNARD te Waboomskraal, distrik George, te verkoop aan PIETER DANIEL TERBLANCHE, wat die gesegde besigheid op sy eie rekening op dieselfde adres sal dryf onder die naam PIETER DANIEL TERBLANCHE. Geteken te George, K.P., op hierdie 21ste dag van Desember 1951.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, George. 151—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that R. L. STUART intends selling and transferring his general dealer's business situate at Durlstone Farm, Horseshoe Halt, in the District of East London, to and in favour of ALETTA DOROTHEA MARIA CLOETE, who will continue to carry on the business for her own account and at the same address. Dated at East London this 22nd December, 1951.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 161—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ISAAC GREEN carrying on business under the style of I. GREEN, general dealer, in Tulbagh Street, Worcester, to dispose of the business as a going concern to and in favour of BERTHA EDITH GREEN, who will carry on business under the same name at the same address. Dated at Worcester this 18th day of December, 1951.—D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for Parties, 68 High Street, Worcester. 67—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN ISMAIL HARNEKER intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's businesses presently carried on by him in Fifth Avenue, Hazendal Estate, Athlone, to OSMAN ABDULLA DHANSAY, who will continue to carry on the said businesses at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 20th day of December, 1951.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 147—4-11

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 26 of 1936, that it is the intention of QUINTAL (PTY.), LTD., to dispose of their business known as THE ASTRAL CAFÉ at 34 Aiken Street, Port Shepstone, to WILLIAM PHILIP ALLARDICE and THELMA FLEETWOOD ALLARDICE, who will trade under the title THE ASTRAL CAFÉ at the same place on their own account as from the 1st January, 1951.—Port Shepstone Investments (Pty.), Ltd., per H. F. Allardice, Agents for the Parties, P.O. Box 53, Port Shepstone. 15176—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DIRK VAN DE VOSSE and LESLIE ARNOLD VON WILDENRATH trading as BINGHAM AND VOSSE at 78 McArthur Street, Durban, intend to dispose of their aforesaid business to and in favour of BINGHAM AND VOSSE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which will carry on the same business at the same address with effect from the 1st day of January, 1952. Dated at Durban this 13th day of December, 1951.—Selwyn Greene & Company, Attorneys for the Parties, 6 Challinors Buildings, 76 Field Street, Durban. 15191—28-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GORDON TOD, KATHLEEN ESTHER OTTILIE TOD (born OLSEN), and EVAN ARNOLD GRIFFITH JONES have let the COMMERCIAL HOTEL business carried on by them in partnership, in equal shares, in the premises situate on Erf No. 347, Market Square, Adelaide, including the goodwill and stock-in-trade appertaining thereto, to EVAN ARNOLD GRIFFITH JONES in his individual capacity, for a period of two (2) years reckoned as from 1st February, 1952, and who will, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the said business being granted to CHARLES HERBERT ALLBERRY, as his manager and nominee, as from 1st February, 1952, carry on the said business at the same address and for his own account and benefit. Dated at Adelaide this 13th day of December, 1951.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties. 15182—28-4

SALE OF BUSINESS.

MANSION STORE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of HERBERT PERCIVAL JENKINS, of Durban, to dispose of his business at 435 Berea Road, Durban, to ADRIAN JAMES CULLEN and LAVINIA ELVERA DOUGHERTY, of Durban. Dated at Durban this 6th day of December, 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 14—4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JOSEPH BOSHOFF and FRANK DOUGLAS JAMES ERIKSEN-MILLER, of Harlestone, Mooi River District, known as the HARLESTONE POULTRY FARM, has been dissolved. Creditors are hereby advised to lodge their claims with the Liquidator within 30 days of date of first publication of this notice. Dated at Mooi River this 18th day of December, 1951.—J. C. Wilkinson, Liquidator, Nicol's Buildings, Lawrence Road, P.O. Box 126, Mooi River. 9—4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by D. W. DU PLOOY & SONS (PTY.), LIMITED at Plessislaer, District of Pietermaritzburg, under the style or firm of PLESSISLAER CASH STORE has been sold to JOHN FRANCIS FELLOWS with effect from the 1st day of January, 1952, and the business will, in future, be carried on by the said JOHN FRANCIS FELLOWS under the same style or firm. Dated at Pietermaritzburg this 28th day of December, 1951.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 1—4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS:
JOANE ABBOTT.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of MAVIS JOYCE BLUNDERFIELD to dispose of her above business at 545 Berea Road, Durban, to EMMY ALFREDA PIRIE, of Durban. Dated at Durban this 20th day of December, 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 129—4-11

SALE OF BUSINESS.

STAMFORD BUTCHERY.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of HELGA STEVENS to dispose of her above business at 256 Stamford Hill Road, Durban, to ERNEST FRANKLIN VINCENT, of Durban. Dated at Durban this 19th day of December, 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 68—4-11

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of WILLIAM SHEARER to dispose of the business heretofore carried on by him under the style of SHEARER'S, 77a Gillespie Street, Durban, to BRIAN TERENCE WHITE as from the 1st day of January, 1952. Dated at Durban this 21st day of December, 1951.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshe, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 128—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HAROLD LAURENCE TURNBULL, carrying on business at 161 Chapel Street, Pietermaritzburg, under the style of MAYFAIR, intends disposing of his business to MAYFAIR-FRUITERERS (PTY.), LTD., who will carry on the business at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of December, 1951.—W. R. P. Finlay & Co. (Pty.), Ltd., Agents for Parties, 255 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg. 80—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of RAYMOND GODEFROY to dispose of his business known as the PROVINCIAL HOTEL, Lots Nos. 492, 493, 494 and 489, as a going concern to ARTHUR EDWARD AUSTIN. Dated at Eshowe this 21st day of December, 1951.—H. H. Kent, Solicitor to the Parties, P.O. Box 51, Eshowe. 172—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of G. C. SHAVE, general dealer, of 412 West Street, Durban, to dispose of the said general dealer's business to G. C. SHAVE, LIMITED, which will carry on the same business at the same address with effect from 1st January, 1952. Dated at Durban the 24th day of December, 1951.—H. T. Bryan, Agent for the Parties, P.O. Box 463, Durban. 193—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERNEST LIONEL HILLS, trading as HILLS STORE at 440 Windermere Road, Durban, intends transferring the said business to EDWIN ALBERT MORRISON who will carry on the said business under the style of LAURETTES' PANTRY at the same address. Dated at Durban this 22nd day of December, 1951.—G. V. Essery & Co., Solicitors for the Parties, 20-25 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban. 130-4-11

Notice is hereby given that it is the intention of KUSMEE DEONARAIN to transfer her business of refreshment room, fresh produce dealer, aerated mineral water dealer, milk purveyor and restricted general dealer at 71 Pine Road, Clairwood, to LUTCHMAN RUNGASAMY PETER. Dated at Durban this 10th day of December, 1951.—A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Parties, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.

118—4-11

O.V.S.—O.F.S.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat tot hertoe bestaan het tussen CORNELIA ELIZABETH COLLINS (gebore VAN ZYL), getroude buite gemeenskap van goedere met ADOLF FREDERIK COLLINS, en ELIZABETH JACOBA ERASMUS (gebore STEYN), getroude buite gemeenskap van goedere met WILLEM ERASMUS, handeldrywende onder die naam ELEGANTE DAMES UITRUSTERS te Erf No. 153, Viljoenskroon, ontbind word op 31 Desember 1951, en dat al die bates en laste van die genoemde besigheid oorgeneem word deur die genoemde ELIZABETH JACOBA ERASMUS (gebore STEYN), getroude buite gemeenskap van goedere met WILLEM ERASMUS, wat sal voortgaan om hierdie besigheid te dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir haar eie voordeel.—Venter, Havemann en Maré, Prokureurs vir die Partye, Posbus 2, Viljoenskroon.

15207—28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that the business known as

HAMILTON & SONS, cartage contractors, of Virginia, O.F.S., will be disposed of to HAMILTON & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the 1st January, 1952.

The business will be carried on under the name of HAMILTON & SONS (PTY.), LTD. (with Registered Head Office at Beyers Building, Steyn Street, Hennenman), in the same style and at the same place as the previous business. Dated at Hennenman this 15th day of December, 1951.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, Beyers Building, Steyn Street, Hennenman.

81—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANNIE PIERCE, born SOWDEN, widow, who did business as a general dealer under the name or style of TOM PIERCE sold her business, including stock-in-trade and all other assets, to ALBERT EDWARD STEWART, who will carry on the said business for his own account under the name or style of TOM PIERCE at 49b Station Street, Kroonstad.—Du Randt & Louw, Attorneys for Applicant, P.O. Box 110, Kroonstad.

115—4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MARIA ELIZABETH BREDELL, gebore BRUWER, getroude buite gemeenskap van goedere met CAREL BREDELL, wat as algemene handelaar handel dryf onder die naam of titel van HEUWELOORD KONTANT WINKEL te Erf No. 1316, Schalk Burger-

straat, Kroonstad, voornemens is om haar een halwe aandeel van die voorrade en alle ander bates van genoemde saak te verkoop aan JOHANNA MARIA BLOM, gebore DE WET, getroude binne gemeenskap van goedere met WILLEM PIETER HERHOLDT BLOM, en deur hom bygestaan sover nodig, wat dit as 'n lopende saak vir eie rekening en onder die naam van HEUWELOORD KONTANT WINKEL sal voortsit op genoemde adres. Gedateer te Kroonstad hierdie 3de dag van Desember 1951.—Du Randt & Louw, Prokureurs vir Partye, Posbus 110, Kroonstad.

63—4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES SIMON VAN DER WESTHUIZEN voornemens is om sy slagtersaak gedryf onder die naam PETRUSBURG SLAGTERY te Erf No. 200, Petrusburg, te verkoop aan PIETER CHRISTIAAN SLABBERT van Arbeid, Pk. Petrusburg.—P. C. Nell, Prokureur vir Partye, Posbus 14, Petrusburg.

3—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership previously carried on between GRAHAM JOHNSON and LORRAINE NATHAN, born DICK, under the style of CREDIT CONTROL CENTRE, Bloemfontein, Sonop Buildings, Bloemfontein, has been dissolved as from 3rd December, 1951, as from which date the business will be carried on by said LORRAINE NATHAN, born DICK, for her own account under same name. Dated at Bloemfontein this 19th day of December, 1951.—Marais & De Villiers, Attorneys for Parties.

125—4

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the business carried on by ESTHER GORDON, widow, and IDA ARON, major spinster, under the style or firm of TROUSSEAUX will be removed from 298 Andries Street to 255 Andries Street as and from the 1st January, 1952. Dated at Pretoria this 14th day of December, 1951.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

15248—28-4-11

Notice is hereby given that the business of agricultural machinery merchants carried on by CURNOW MACHINERY (PTY.), LIMITED, at 32 Bertha Street, Braamfontein, Johannesburg, was transferred to 68 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, as and from the 1st December, 1951.

15290—28-4-11

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of HYBERTS MANUFACTURING CO. (PTY.), LTD., carried on at 29 Dawe Street, Troyeville, Johannesburg, will as and from the 1st of December, 1951, be removed to and thereafter carried on at 65 Jeppe Street, Johannesburg.

15288—28-4-11

As from the 1st January, 1952, the business carried on as LES HETZ, ELECTRICAL CONTRACTOR, 27 La Rochelle Road, Glenesk, will be transferred to 38 Twist Street, Johannesburg.—L. Hetz, 27 La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg.

15119—21-28-4

NOTICE.

The business of retail butchers carried on under the style of PIERCE BROS. by SIMON STEIN, NATHAN SINDER and MICHAEL GLADSTONE in partnership at 63 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, was transferred on the 1st day of October, 1951, to 65 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.

14952—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and patent medicine business heretofore carried on by AARON WEITZER under the style of PALACE TEA ROOM AND GROCERY STORE at 198 Louis Botha Avenue, Orange Grove, has been removed to 196 Lou's Botha Avenue, Houghton, Johannesburg, with effect from the 1st day of December, 1951, where the said Aaron Weitzer will continue to conduct the afore-mentioned businesses under the style of PALACE GROCERY AND PROVISION STORE. Dated at Johannesburg this 12th day of December, 1951.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Party, 70-2 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

15133—21-28-4

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by STANDARD COAL CO., at 273 President Street, Germiston, has been removed to 104 Argosy House, Spilsbury Street, Germiston, as from 1st December, 1951.

14958—21-28-4

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by ISAAC HARRY COHEN and DAVID COHEN, under the style of ATLAS CYCLE WORKS at 298 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to 312 Bree Street, Johannesburg, as from 10th December, 1951. Dated at Johannesburg this 10th day of December, 1951.—Daneman & Cohen, Attorneys for Parties, 70-2 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg.

15117—21-28-4

NOTICE.

The general dealer's and fresh produce business carried on at Stand No. 446, Munsieville Location, Krugersdorp, by PETRUS MELATOE under the style of PIET MELATOE SHOP will be removed to Stand No. 585, Munsieville Location, Krugersdorp, as from the 1st of January, 1952.

15045—21-28-4

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by SAM WILKEN (PROPRIETARY), LIMITED, at 139 Commissioner Street, Johannesburg, was removed to 145 Market Street, Johannesburg, on the 27th day of December, 1951. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Sam Wilken (Proprietary), Limited, P.O. Box 3370, Johannesburg.

15289—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MORRIS SEGAL under the style or firm of UNION OUTFITTERS at 106 Knox Street, Germiston, will be transferred to 51 Knox Street, Germiston, as from the 7th January, 1952, from which date the said MORRIS SEGAL will carry on the business at the said premises under the same style or firm. Dated at Germiston this 21st day of December, 1951.—H. Davidoff & Herman, Attorney for Party, 2 Provident Buildings, Germiston. 116—4-11-18

Notice is hereby given that the business of FRANK WRIGHT (PTY.), LTD., general dealer, formerly established at 115 Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 70-72 Harry Street, Robertsham, Johannesburg, as from 19th December, 1951.—H. J. de Lange, Secretary of the Company. 247—4-11-18

Notice is hereby given that the leather and grindery business carried on by J. KEMP under the style of GERMISTON LEATHER CO. at 2 High Road, Germiston, will be transferred under the same style to 460 Railway Street, Germiston, as from the 7th January, 1952. 218—4-11-18

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAX SALKOW and HARRY LOUIS SALKOW, at 276 Main Street, Jeppe, under the style of M. SALKOW & CO., has been removed to Rochester House, corner of Main and Maritzburg Streets, Jeppe, with effect from the 1st January, 1952.—R. S. Myers, Agent for the Parties, 210 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 15087—21-28-4

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ELICK BENARD at 420 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of BROADWAY TAILORS AND OUTFITTERS has been transferred to 418 Voortrekker Road, Brakpan, as from 1st January, 1952, where it will be continued under the same style.—E. Benard, 418 Voortrekker Road, Brakpan. 72—4-11-18

The general dealer's business carried on by Mrs DORIS FRANKS and CORNELIA BOUKAN under the style of CHRISTINE'S at 57, 58 and 59 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been transferred to 806 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, as from the 1st day of December, 1951.—M. & I. Geffen, Attorneys for the Parties, 412-3 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg. 175—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by PROGRESS FLOOR POLISHER COMPANY (PTY.) LTD., at Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to Electra House, 150 Pritchard Street, Johannesburg, on the 1st January, 1952. 213—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by ELECTRA HOME & INDUSTRIAL EQUIPMENT CO. (TVL.) (PTY.) LTD., at Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to Electra House, 150 Pritchard Street, Johannesburg, on the 1st January, 1952. 214—4-11-18

Koop Unie-leningssertifikate Buy Union Loan Certificates

Notice is hereby given that the manufacturers' representative business carried on by I. A. SIERADZKI, at 49-50 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be removed to State Buildings, 45 Kruis Street, Johannesburg, on the 1st January, 1952. 211—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by NELLE INDUSTRIES (PTY.) LIMITED, at 49-50 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be removed to State Buildings, 45 Kruis Street, Johannesburg, on the 1st January, 1952. 212—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BUTA CASH STORE at Stall No. 36, Moroka East, has been transferred to Stand No. 1434a, Jabavu Township, as from the 1st October, 1951.—K. Dhoilatshe, Manager. 236—4-11-18

NOTICE.

The business conducted by MARGERY THOMSON under the name of HAIR STYLIST at 100a High Street, Turfontein, will be removing to 125 Hay Street, Turfontein, opposite the Ascot Theatre, as from the close of business on 31st December, 1951. The name at the new address will be MARGERY THOMSON HAIR STYLIST. 114—4

KAAP.—CAPE.

CHANGE OF ADDRESS OF
REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the address of the Registered Office of W. L. PROCTER (PTY.), LTD., will be changed from 96 Anderson Street, Johannesburg, to 63 Strand Street, Cape Town. 135—4

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

The tearoom and restaurant keeper's business carried on by WILLIAM FRANCIS PALM under the style of YOUNG VIOLET TEA ROOM AND RESTAURANT at 4 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th November, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 15042—21-28-4

Notice is hereby given that the business of general dealer, formerly carried on by MARGARET OGILVIE on the remaining extent of Portion No. 53 of the farm Rietfontein No. 63, District Vereeniging, has been abandoned.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Mrs. Ogilvie, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 15120—21-28-4

NOTICE.

The business of native eating-house and butchery carried on by L. KUSNER on Stand No. 327, Driefontein Farm No. 1, as CASON EATING HOUSE will be abandoned as from 31st December, 1951. 15208—28-4-11

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by RACHEL JACOBS under the name of JACOB'S SECOND-HAND FURNITURE DEALER at 347 Pretorius Street, Pretoria, has been abandoned as from 31st December, 1951. 77—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business (for sale of bricks), carried on by MILHEM ABRAHAM on the farm Vaalbank No. 248, District Middelburg, Transvaal, will be abandoned as from 31st December, 1951. 15190—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. GUDELSKY at 400 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of SIMON'S FURNITURE MART will be abandoned with effect from the 31st day of December, 1951.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, First Floor, 339 Prince George Avenue, Brakpan. 15189—28-4-11

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that ELSTON CASH STORES (PTY.), LIMITED, carrying on business as general and provision dealers at 59 Elston Avenue, Benoni, intend abandoning their said business as from the 31st day of December, 1951. Dated at Benoni this 22nd day of December, 1951.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Company, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 157—4-11-18

Notice is hereby given that the business of agent and broker carried on by IVAN KATZ at 1 Park Royal, Pietersen Street, Johannesburg, has been abandoned as at the 30th June, 1951. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1951.—B. Alexander & Bros., Attorneys for the said Ivan Katz. 15296—28-4-11

General dealer's, retail butchery and eating-house businesses carried on by COERT GOUS as SELECTION EATING HOUSE, 1a Ninth Avenue, Springs, abandoned 31st December, 1951.—Chas. Hoppenstein, Agent, P.O. Box 7624, Johannesburg. 15194—28-4-11

General dealer's business carried on by the late PHILLIP FISHER, 1a Steyn Street, Geduld Extension, Springs, abandoned on 30th August, 1951, and stock sold to WOLF FISHER, 1 Loveday Street South, Johannesburg.—Chas. Hoppenstein, Executor Dative, P.O. Box 7624, Johannesburg. 15193—28-4-11

NOTICE.

The general dealer's business conducted by SAREL KRAWITZ, at 69b Railway Reserve, Springs, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1951.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Party, Court Chambers, Springs. 15074—21-28-4

Notice is hereby given that the butchery business carried on by I. TOKER at Lot No. 239, Main Road, Leslie, under the name of PREMIER BUTCHERY will be abandoned as from the 1st of January, 1952.—Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for I. Toker, P.O. Box 3, Leslie.

113—4-11-18

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee van die kanselleering van besigheidslisensie voorheen bekend as MODEL ALGEMENE HANDELAAR, Muldersdriftweg 36, Blackheath, Pk. Northcliff.—Mnr. S. H. Schwartz, Muldersdriftweg 36, Blackheath, Pk. Northcliff.

134—4

NOTICE.

The partnership heretofore existing between SUSANNA JOHANNA VAN DER MERWE and CLARISSA EMILY FARRELL in respect of the business carried on by them under the style of DAWN at 271 President Street, Germiston, has been dissolved and the said business abandoned as from the 31st day of December, 1951.—G. H. van Wyk & Viljoen, Attorneys for the Parties, Pylon House, Human Street, Germiston. 160—4-11-18

The general dealer's business carried on by HARRY ISAACS under the style of BUTTERFLY HOUSE, at 382 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1951. Johannesburg, 7th December, 1951.

235—4-11-18

The general dealer's business carried on by KATIE JACOBA MARIA DENYSCHEN at 192 Rietfontein Road, Primrose, under the style of BUTTERFLY HOUSE, has been abandoned as from the 1st day of December, 1951. Germiston, 5th December, 1951.

234—4-11-18

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business previously carried on by LIONEL COHEN under the style of A. P. COHEN AND SON as hide and skin merchants at Abattoir Road, Pretoria West, has been abandoned with effect from the 1st July, 1951.—Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 166—4-11-18

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

SOUTHERN RHODESIAN CHRYSOTILE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary Annual General Meeting of Shareholders in Southern Rhodesian Chrysotile Corporation, Limited, will be held in the Board Room at Olifantsfontein, Transvaal, on Monday, the 31st December, 1951, at 10.30 a.m., for the transaction of the following business:—

- To receive and consider the Profit and Loss Account, the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1951, and the Balance Sheet at that date.
- To fix the remuneration of the Directors.
- To fix the remuneration of the Auditors, Wm. Davidson and Partners, for the past year's audit.
- To transact any other business that may be transacted at an Ordinary General Meeting and any business which is brought under consideration by the Report of the Directors.
- Special Business: To consider and, if deemed fit, to pass with or without modification, the following resolution as a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926 (as amended):—

"That Article 118 of the Articles of Association of the Company be amended by deleting the words 'by way of salary or otherwise as the Directors may determine', and substituting therefor the words 'by way of salary and/or by way of an amount equal to a percentage of the dividends declared; provided that such amount shall be limited to a reasonable maximum to be fixed by the Directors and shall not exceed 5 per cent. of the Dividend declared.'"

In order to determine those Shareholders entitled to be present at the Meeting and vote, the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 24th to the 31st December, 1951, both days inclusive.

Proxies, in the prescribed form, in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary, Olifantsfontein, Transvaal, 8th December, 1951.

232—4

CITY OF JOHANNESBURG.

CITY OF JOHANNESBURG $3\frac{1}{2}$ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1959.

CITY OF JOHANNESBURG $3\frac{1}{2}$ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1960/65.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 18th to the 31st January, 1952, both days inclusive, and that the Interest payable on the 1st February, 1952, will be paid to Stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books. For the Registrars.—Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg Branch, per R. T. Taylor, Manager. 222—4

P. J. JOUBERT, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Goldberg, Chairman and Managing Director; L. Goldberg, B.Com.; D. K. Rae, A.S.A.A., C.A. (S.A.); C. P. vom Dorp.

ORDINARY DIVIDEND No. 4.

The Transfer Journal and Register of Members of the Company will be closed from the 17th to the 25th of January, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1952. By Order of the Board.—J. H. Panter Brick, Secretary, Registered Office: Johannesburg House, corner Main and Kruis Streets, Johannesburg; Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6—4

COASTAL AND INLAND MILLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: H. S. Roseman, Chairman; J. Bernstein; M. S. Hirshovitz; L. P. van Zyl Ham.

ORDINARY DIVIDEND No. 5.

The Transfer Journal and Register of Members will be closed from the 15th January, 1952 to the 30th January, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1952. By Order of the Board.—J. T. Kilburn, Secretary, Registered Office: Bon Accord, Pretoria; Transfer Secretaries: Charter Holdings, Ltd., Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 5—4

WELLWORTHS STORES AND BAZAARS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. L. Goodman (Alternate: D. R. Goodman), I. H. Goodman, F. H. Allsworth (C.A.) (S.A.), Brig. E. T. Stubbs, C.B.E., E.D., J.P.

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend in terms of the Articles of Association of the Company, at the rate of 6 per cent. per annum, for the half-year ending 31st December, 1951, payable to all registered holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of the Company at 31st December, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of $7\frac{1}{2}$ per cent., from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying this Dividend, the Preference Share Register will be closed from 1st to 7th January, 1952, both days inclusive.

Cheques will be posted to Shareholders at their registered addresses on or about 8th January, 1952. By Order of the Board.—D. R. Simpson, Secretary, Registered and Transfer Office, 74 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, 19th December, 1951. 216—4

ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to Shareholders registered in the Books of the under-mentioned companies at the close of business on the 31st December, 1951:—

Brakpan Mines, Limited.
Daggafontein Mines, Limited.
East Daggafontein Mines, Limited.
Springs Mines, Limited.
The South African Land and Exploration Company, Limited.
Western Reefs Exploration and Development Company, Limited.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from the 1st January, 1952, to 9th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Boards.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 20th December, 1951.

84—4

VAN RYN DEEP, LIMITED.

(In Voluntary Liquidation.)

(Incorporated in the Union of South Africa.)

FOURTH AND FINAL LIQUIDATION DISTRIBUTION.*Liquidators:* G. H. Beatty, K. Richardson, G. J. Joel, M.C., Bailey Southwell.

Notice is hereby given that the Fourth and Final Liquidation Distribution, at the rate of one shilling and six decimal two four nine pence (1/6.249d.) per share, has been declared in the currency of the Union of South Africa, payable to all members of the Company.

Members who have already surrendered their Share Certificates and those doing so by the 29th January, 1952, will be paid by cheque to be posted on the 30th January, 1952, either from the Office in Johannesburg of the Secretaries to the Liquidators or from the Office of the London Secretaries to the Liquidators, according to the registered address of the member.

Members who have surrendered their Share Warrants at the Office of the London Secretaries to the Liquidators not later than the 23rd January, 1952, will be paid by cheque to be posted on the 30th January, 1952, from that Office.

Members who desire to have their cheques despatched to addresses other than the address at which they are registered must notify the Company to that effect at the Office in Johannesburg of the Secretaries to the Liquidators, or at the Office of the London Secretaries to the Liquidators on or before the 16th January, 1952.

Payment from the Office of the London Secretaries to the Liquidators will be in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Liquidators as material between the two currencies on the 31st December, 1951, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

The Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. imposed on dividends declared (including any portion of a liquidation distribution paid out of non-capital profits) will be deducted when making payment to persons whose addresses in the Company's Registers are outside the Union of South Africa, and to holders of Share Warrants. The effective rate of tax for this liquidation distribution is 1.425 per cent.

Members to whom a sterling payment of £5 or over is to be made by the London Secretaries to the Liquidators will be required to complete a Declaration for the purposes of the Exchange Control Act, 1947. The appropriate form of Declaration is enclosed only where applicable and should be returned to the London Secretaries to the Liquidators promptly as payment cannot be made until the Declaration is received. In cases where the Declaration cannot be made, the form should be returned to the London Secretaries to the Liquidators marked "Non-Resident".

Members who have not yet surrendered their Share Certificates and holders of Share Warrants who have likewise not yet surrendered their Share Warrants, are requested to do so as soon as possible in order to facilitate the payment of liquidation distributions.

All amounts whether in respect of Dividends declared prior to the date on which the Company was placed in liquidation or in respect of Liquidation Distributions which remain unclaimed at the 30th June, 1952, will be paid to the Guardians' Fund in accordance with the Union of South Africa Law relating to unclaimed moneys. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per A. C. Simpson, Head Office, Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 27th December, 1951. 240—4

EAST RAND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Managing Director: D. M. Davidson.*Directors:* Dr. C. T. Moller, D. Lion-Cachet, R. M. Stephenson, T. D. Davidson, S. E. T. Ewing, D. O. Beckingham.*Alternate Director:* W. D. Wheeler.*Secretary:* D. W. Boyack.*Assistant and Transfer Secretary:* R. G. Ewing.**NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.****DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND.**

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 15 per cent. [equivalent to 1/6 (one shilling and six pence) per share] has been declared in respect of the financial year ended 30th September, 1951, on the Ordinary Share Capital of the above Company, payable to Shareholders registered as such in the books of the Company on the 9th day of January, 1952.

Dividend Warrants will be dispatched to Shareholders on or about the 15th day of February, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from the 10th January to the 17th January, 1952, both days inclusive. Dated at Germiston this 20th day of December, 1951. By Order of the Board.—R. G. Ewing, Transfer Secretary, Industrial Sites (West), P.O. Box 198, Germiston. 217—4

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**ORDINARY DIVIDEND No. 19.**

Notice is hereby given that the Directors have declared an Interim Dividend of three and three-quarters per centum (3¾%), equal to ninepence (9d.) per share on the Ordinary Shares in respect of the financial year ending 25th March 1952, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12th January, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 14th to 25th January, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or after 25th January, 1952. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 14th December, 1951. 64—4

SELIGSON AND CLARE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares of the Company will be closed from the 1st January, 1952, to the 9th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt. Transfer Office: 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 18th December, 1951. 22—4

NOTICE OF EXTRAORDINARY MEETING.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 160 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of **YANNOULATOS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED**, will be held at 32 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, the 10th day of January, 1952, at 10 a.m., for the purpose of passing the undermentioned resolution as an Extraordinary Resolution:—

"Resolved:—

That the Company cannot by reason of its liabilities continue with its business and that it is advisable to wind up and, that Gershon William Lampert, a Chartered Secretary, of 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company."

For Yannoulatos (South Africa) (Proprietary), Limited.—M. Yannoulatos, Director, 35 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, 28th December, 1951.

YANNOULATOS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.**NOTICE TO CREDITORS.**

Notice is hereby given to the Creditors of the above Company that the Directors of the Company have convened an Extraordinary General Meeting of Shareholders for the purpose of passing the following Resolution as an Extraordinary Resolution:—

"Resolved:—

That the Company cannot by reason of its liabilities continue with its business and that it is advisable to wind up and, that Gershon William Lampert, a Chartered Secretary, of 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company."

This meeting is to be held at 10 a.m. on Thursday, the 10th day of January, 1952, at 32 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

Notice is further given that, in terms of the provisions of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that the meeting of Creditors of the Company will be held on Thursday, the 10th day of January, 1952, at 11 a.m., at 32 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, for the following purposes:—

1. To receive a full statement of the position of the Company's affairs.
2. To nominate a Liquidator and to give such Liquidator such directions in regard to the winding up as may be deemed necessary.

For Yannoulatos (South Africa) (Proprietary), Limited. M. Yannoulatos, Director, Registered Office: 35 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, 28th December, 1951. 101—4

UNITED MEDICAL SERVICES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of United Medical Services, Limited, will be held at the Registered Office of the Company, Sixth Floor, Florence Nightingale Nursing Home, corner King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg, on the 29th day of December, 1951, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Reports of Directors and Auditors and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1951.
2. To confirm and declare dividends.
3. To elect Directors in the place of Messrs. A. Lee McGregor and C. Lavin, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To confirm appointment of Mr. H. Kessler as Director of the Company.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For purposes of the Annual General Meeting, the Ordinary Shareholders' Register will be closed from the 27th to 29th December, 1951 (both days inclusive). By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary, Registered Office: Florence Nightingale Nursing Home, corner King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg. Transfer Office: M. H. Wolpert & Co., 706/7 Bristol Buildings, corner Marshall and McLaren Streets, Johannesburg. 198—4

SOUTH WEST GRAPHITE MINING AND REFINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Journal and Register of Members of the above Company will be closed from the 24th December, 1951, to the 31st December, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—Beacon Trust, Limited, per W. J. McAleenan, Transfer Secretary, Transfer Office: 401 A.B.C. Chambers, P.O. Box 3428, Johannesburg, 19th December, 1951. 29—4

WESTERN HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PROPOSED OFFERS TO SHAREHOLDERS OF 600,000 SHARES AND £2,400,000 OF 5% REGISTERED UNSECURED CONVERTIBLE NOTES.

Shareholders are advised that subject to the Special and Ordinary Resolutions specified in the Notice of Meeting dated 7th December, 1951, being passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 2nd January, 1952, and to United Kingdom Treasury consent to the above offers being received, the Head Office and London Transfer Registers and Registers of Members of the Company will be closed for purposes of the offers from the 8th January to 14th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per B. A. Tomsett, Johannesburg, 4th January, 1952. 26—4

DOMINION IRON AND STEEL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. D. Herholdt (Chairman), G. F. H. Bekker, M.P., H. Norbye, C. W. Bieber, W. S. Crichton.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Auditorium, Second Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on Friday, the 28th December, 1951, at 11 a.m., for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Balance Sheet as at the 30th June, 1951, together with the Reports of the Directors and Auditors.
- (2) To elect Directors in the places of Messrs. J. D. Herholdt, G. F. H. Bekker, H. Norbye, C. W. Bieber and W. S. Crichton, who retire in terms of Article 93 of the Company's Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election.
- (3) To confirm the appointment of Messrs. William Warmback & Coy., as Auditors to the Company.
- (4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—Dominion Secretaries, Limited, Secretaries, per W. S. Crichton, Second Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, 29th November, 1951. 12—4

THE RHODESIA BROKEN HILL DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Board of Directors of The Rhodesia Broken Hill Development Company, Limited, have today declared an Interim Dividend in respect of the financial year to the 31st December, 1951, of 1s. 3d. per unit of stock. The dividend will be paid—

- (a) to members with registered addresses in the United Kingdom at the declared rate less United Kingdom Income Tax at a rate reduced by a provisional allowance for relief from double taxation;
- (b) to other members at the declared rate without any deduction of tax.

Dividend warrants will be posted as soon as possible to members registered at the close of business on the 11th January, 1952. A further announcement will be made advising the rate of payment, which cannot be fixed until the rate of tax deductible from dividends payable to members whose registered addresses are in the United Kingdom has been determined.

The Transfer Registers in London and Johannesburg will be closed from the 12th to the 19th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Rhodesia Broken Hill Development Company, Limited, S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 19th December, 1951. 104—4

SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.**NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Share Register and Transfer Books will be closed from 1st January, 1952, to 7th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—C. G. Stolp, Secretary, P.O. Box 233, Vereeniging, Transvaal, 21st December, 1951. 79—4

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in South West Africa.)

Directors: S. Cohen, Chairman (Alternate, S. Silber); Lt.-Col. T. N. P. Curry, O.B.E. (Alternate, B. Gamsu); I. Cohen (Alternate, J. L. Cohen).

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 5.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 3rd to the 12th of January, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 21st January, 1952. By Order of the Board.—J. K. Lundt, Secretary, Registered Office: Corner Buelow and Kaiser Streets, Windhoek. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 83—4

ORIBI HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a dividend of 10%, equivalent to 6d. per share, has been declared payable to the holders of 5s. Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 12th January, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th January, 1952, to 21st January, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be despatched on or about the 4th February, 1952.

The Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the dividend payable to the Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—C. P. Hewgill, Secretary. 78—4

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO STOCKHOLDERS.**6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERRED STOCK: DIVIDEND No. 45.**

The Stock Transfer Registers will be closed from the 1st January, 1952, to the 9th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Lewin, Secretary, Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 20th December, 1951. 85—4

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with dividends payable to Shareholders registered on 31st December, 1951, the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed in each case from 1st January to 12th January, 1952, both days inclusive:—

Consolidated Rand Investment and Trust Company, Limited.

South Rooodepoort Main Reef Areas, Limited.

West Rand Consolidated Mines, Limited.

By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per A. J. Reynolds, Head Office: General Mining Buildings, 76 Main Street (P.O. Box 1173), Johannesburg, 14th December, 1951. 27—4

UNITED MEDICAL SERVICES, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 6 per cent. per annum has been declared in respect of the six months ended the 31st December, 1951, payable to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 1st to 4th January, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 15th January, 1952. By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary. Registered Office: Corner King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg. Transfer Secretary: H. M. Wolpert & Co., 706/7 Bristol Buildings, corner McLaren and Marshall Streets, Johannesburg. 199—4

FREDDIES NORTH LEASE AREA, LIMITED, AND FREDDIES SOUTH LEASE AREA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PAYMENT OF INTEREST ON 5 PER CENT. REGISTERED UNSECURED CONVERTIBLE LOAN STOCK, 1953/60.

Notice is hereby given that, in terms of the Conditions of Issue of the 5 Per Cent. Registered Unsecured Convertible Loan Stock, 1953/60, by the above-mentioned Companies, interest on the Stock for the six months ending 31st December, 1951, is payable to Stockholders on the registers of the respective Companies at the close of business on that date, and that, for the purpose of preparing the Warrants, the Registers of Stockholders of the Companies will be closed from 1st to 21st January, 1952, both days inclusive.

Warrants in payment of the interest will be posted to Stockholders at their registered addresses or in accordance with their instructions on or about the 21st January, 1952. By Order of the Boards.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per A. C. Simpson, Head Office, Consolidated Building, P.O. Box 590, Johannesburg, 21st December, 1951. 241—4

AVONDALE INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Grusd, I. Grusd, N. Grusd, H. Davidoff.

ORDINARY DIVIDEND No. 4.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Ordinary Shareholders will be closed from the 17th to the 24th January, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 31st January, 1952. By Order of the Board.—M. Suskin, Secretary, Registered Office: 1 Watson Street, Germiston; Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 4—4

NOTICE.

Notice is hereby given of the change in situation of the Registered Office of **J. F. M. STEYN (PROPRIETARY) LIMITED**, from 141 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, to Erf No. 137 Industrial Township, Welkom, Orange Free State, with effect from 21st December, 1951. 220—4

THE SOUTH AFRICAN ALKALI, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of Dividend No. 22 the Share Transfer Books and the Register of Members will be closed from the 1st to the 12th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 19th December, 1951. 238—4

GREATREX HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 8.**

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 2nd January, 1952, to the 9th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 18th December, 1951. 239—4

HAYNE & GIBSON HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 1st January, 1952, to 8th January, 1952, for the purpose of determining Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 1 declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1951. By Order of the Board.—T. M. Smedley, Secretary, Durban, 19th December, 1951. 120—4

KAAP.—CAPE.**GLASSCAN CONTAINERS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that at the Annual General Meeting of Shareholders held on the 21st December, 1951, the payment of a First and Final Dividend of 10 per cent. (equivalent to 6d. per share) was declared payable in the currency of the Union of South Africa to the Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 4th January, 1952.

The Ordinary Share Transfer Book and Register of Members will be closed from the 5th to the 12th January, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 14th January, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. J. Hine, Secretary, 36 Burg Street, Cape Town, 22nd December, 1951. 140—4

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name **QUEENSTOWN TECHNICAL INSTITUTE COMPANY** to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

The establishing, keeping and maintaining of the necessary facilities for commercial and technical education and the construction, acquisition and provision of school and hostel accommodation for European students and scholars engaged in commercial and technical education at Queenstown, and buildings or works of any kind required in connection herewith; and in furtherance of the above object.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 11th day of December 1951.

14999—21-28-4

BRICK AND CLAY HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum, has this day been declared payable on or about 14th January, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 2nd to the 12th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary, Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 20th December, 1951. 98—4

METJE & ZIEGLER, LIMITED.**NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 7.**

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1951, at the rate of 5½ per cent. per annum, has this day been declared payable on or about the 14th January, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 2nd to the 12th January, 1952, both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Amendment Ordinance, 1951, a Non-Resident Shareholders' Tax of 5 per cent. is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa. By order of the Board.—W. K. H. Albrecht, Secretary, 2, Insel Street, Luderitz, S.W.A., 18th December, 1951. 176—4

ASSOCIATED CANNERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that at the Annual General Meeting of Shareholders held on the 21st December, 1951, the payment of a Second and Final Dividend of 7½ per cent. plus a Bonus of 5 per cent. (equivalent to 7½d. per share) on Ordinary Shares was declared payable in the currency of the Union of South Africa, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 4th January, 1952.

This Dividend and Bonus, together with the First Interim Dividend of 7½ per cent. declared on the 4th April, 1951, total 20 per cent. in respect of the year ended 30th June, 1951.

The Ordinary Share Transfer Book and Register of Members will be closed from the 5th to the 12th January, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 21st January, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. J. Hine, Secretary, 36 Burg Street, Cape Town, 22nd December, 1951. 139—4

MONATIC-ALBA, LIMITED.

PREFERENCE SHARES' DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Dividend of 2½ per cent., being at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 31st December, 1951, will be paid on or about 31st January, 1952, to the holders of 5½ per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 19th January, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 21st to 28th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 28th December, 1951. 143—4

COMBINED OVERSEAS DISTRIBUTORS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the address of the Registered Office of this Company has been changed to First Floor, "Monarch House", 58-60 Long Street, Cape Town, with effect from the 18th December, 1951. By Order of the Board.—R. E. Heinze, Secretary, 20th December, 1951. 165—4

PAARL WINE AND BRANDY COMPANY LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer books and Register of Members of the Company in respect of 5½ per cent. Cumulative Convertible Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—W. F. du Toit, Secretary, Oosbosh Street, Daljosaphat, Paarl, C.P., 12th December, 1951. 31—4

BAKER, KING (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of six per centum (6%) per annum has been declared in respect of the period from the date of allotment, 23rd May, 1951, to 31st December, 1951, payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1951.

The Preference Share Transfer Books and Preference Share Registers of the Company will be closed from the 1st January, 1952, to the 8th January, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1952. By order of the Board.—A. L. Cunningham, Secretary, 35 Terminus Street (P.O. Box 700), East London, 24th December, 1951. 177—4

PANTHER HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1951, at the rate of 5½ per cent. per annum, has this day been declared payable on or about 14th January, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 2nd to the 12th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—D. G. Malan, Secretary, Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 14th December, 1951. 97—4

PHIL MORKEL, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 22 Januarie 1952 tot 29 Januarie 1952, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—P. T. van der Merwe, Sekretaris. 163—4

AFRICAN ELECTRIC, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 29 Desember 1951 tot 4 Januarie 1952, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—A. P. Bles, Sekretaris. 164—4

COMBINED HOLDINGS AND INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of six per centum (6%) per annum has been declared in respect of the six months ended 31st December, 1951, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1951.

The Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from 24th to 31st December, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—East London Board of Executors and Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, 24th December, 1951. 142—4

PRESS SUPPLIES HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Directors of Press Supplies Holdings, Limited, have declared a dividend for the six months ending 31st December, 1951, at the rate of 8 per cent. per annum on the 8 per cent. Cumulative Preference Shares payable to shareholders registered as at the close of business on the 23rd January, 1952.

The Preference Share Registers will be closed from the 24th to 30th January, 1952, both dates inclusive, for the purpose of ascertaining those Shareholders entitled to the dividend, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1952. By Order of the Board.—African Properties & Industries, Limited, Transfer Secretaries, 37 Burg Street, Cape Town, 18th December, 1951. 23—4

MARINE OIL REFINERS OF AFRICA, LTD.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 2 Januarie 1952 tot 7 Januarie 1952, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—E. C. Jeffery, Sekretaris. 162—4

NATAL.

BOBBIN INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED.

CHANGE OF SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of the above Company will be changed with effect from the 5th day of December, 1951, from 36 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, Transvaal, to New Germany Road, Pinetown, Natal.—Garlick & Bousfield, Solicitors to the Company, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 133—4

O.V.S.—O.F.S.

WOOLF, STERN, LIMITED.

Directors: N. Woolf, E. Stern, J. H. Cloete, D. K. Mann.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a Dividend on the Ordinary Shares of the Company of seven and a half per cent. (equal to 4½d. per share) has been declared in respect of the year ended 30th June, 1951, and is payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 8th January, 1951.

Cheques in payment of this Dividend will be posted on or about the 25th January, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 9th to the 15th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Nurick, Secretary, Bloemfontein, 22nd December, 1951. 106—4

WOOLF, STERN, LIMITED.

Directors: N. Woolf, E. Stern, J. H. Cloete,
D. K. Mann.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**PREFERENCE DIVIDEND No. 9.**

Notice is hereby given that a Dividend on the Six Per Cent. Cumulative Preference

Shares of 7-2d. per share (being at the rate of 6 per cent. per annum for the half-year ending 31st December, 1951), has been declared payable on or about the 31st January, 1952, to Six Per Cent. Cumulative Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-

Resident Shareholders Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 1st to the 14th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Nurick, Secretary, Bloemfontein, 15th December, 1951.

105—4

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.**TRANSVAAL.**

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED,
Head Office: Liberal House, Marshall Street, Johannesburg.

Policy No. 8593, for £100., dated 27th August, 1930, on the life of **HENRY MOHLABA.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**E. J. Rohan-Irwin, General Manager.**

215—4

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 678157, vir £500, gedateer 21 April 1949, op die lewe van en die eiendom van **SUSANNA ELIZABETH KRIEK** (nou **NAUDE**).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan mededeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray, Hoofbestuurder.**

171—4

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5108679, dated the 2nd April, 1948, effected for the sum of £2,500 on the life of **RAYMOND HERBERT HALL** and being the property of **RAYMOND HERBERT HALL.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**I. M. Macnab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg.**

196—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost fixed deposit receipt No. J/C 9729 and J/C 9772 for £300 and £200, in the name of Alpha Crusis Lodge No. 980 S.C., a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—**J. Morgan, Branch Manager.**

228—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost fixed deposit receipt No. J/D 1551 for £364. 7s., in the name of Joseph Rodrigues, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—**J. Morgan, Branch Manager.**

229—4

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L.348/48, dated the 26th July, 1948, passed by Nathan Sasto in favour of Roodekop Properties (Proprietary), Limited, in respect of certain lease No. 196 of Stand (or Lot) No. 196, situated in the Township of Denver, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1951.—**Mendel Levin and Kagan, Applicant's Attorneys, 301/307 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.**

231—4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain third mortgage bond No. F.1254/1951 registered in the office of the Rand Townships registrar on the 7th day of February, 1951, passed by Wilfred John Zimmerman Lubbe in favour of Joseph Johannes Petrus de Wet, for the sum of £525 (five hundred and twenty-five pounds) in respect of certain Lot No. 253, situate in Fulham Road, of that portion known as the Brixton Township, of the Freehold Farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods, 104 (one hundred and four) square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 19th day of December, 1951.—**M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Joseph Johannes Petrus de Wet, 809 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.**

230—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8262/38, gedateer 13 Mei 1938, gegee deur Gertina Johanna Strydom, gebore Coetzee, weduwee in haar hoedanigheid as eksekutrice testamentêr in die boedel van wyle Gerhardus Roedolph Strydom, No. 95422 en in haar private hoedanigheid, aan Gertina Johanna Strydom, gebore Coetzee, weduwee van wyle Gerhardus Roedolph Strydom, ten aansien van sekere Erf No. 62 geleë aan Potgieterstraat, in die dorp Maquassi, distrik Wolmaransstad, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om skriftelik dit te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Wolmaransstad, hierdie 13de dag van Desember 1951.—**Buys & Gordon, Prokureurs vir Applikant, Posbus 1, Wolmaransstad.**

20—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1032, dated 17th February, 1919, passed by Leonard Johannes Zwiegers, in favour of Willem Martin Brits, in respect of—

1. The remaining extent of certain piece of quitrent land situate in the Division of Hopetown, being lot C of the farm Biessie Laagte. Folio 2000, measuring as per remaining extent: Six hundred and fifty-nine morgen, one hundred and forty-four square rods.
2. The remaining extent of certain piece or lot of quitrent ground situate as above being Lot No. 247 called Pretoriusdam. Folio Sub II 1950, measuring as per remaining extent: Four hundred and thirteen morgen and fifty-one square rods.
3. Certain piece of quitrent land situate as above being lot B a portion of the quitrent farm called Biessie Laagte. Folio 2000, measuring seventy-eight morgen, five hundred and eighty-two square rods.
4. The remaining extent of certain portion of the quitrent farm Pretoriusdam now called Zeerust, situate as above. Folio Sub III 1950, measuring as per remaining extent: One thousand eight hundred and forty-one morgen, one hundred and seventy-five square rods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 18th day of December, 1951.—**Bosman & Krige, Applicant's Attorneys, Barclays Bank Building, Adderley Street, Cape Town.**

28—4

THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No.: 104547.

Sum Assured: £250.

Inception Date of Policy: 1st December, 1947.

Person Whose Life is Insured: Johnny Stanley Brown.

Owner: Johnny Stanley Brown.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—J. R. Mountjoy, Secretary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg. 73—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost paid up permanent share certificate No. J20409 for £100, in the name of Mrs. Susanna Johanna Catharina Minnaar. A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 227—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10324/1937, passed by Willy's Trust (Proprietary), Limited, in favour of me John Taylor, in respect of—

- (1) certain Portion G of Lot No. 6, Rietondale, Pretoria; and
- (2) certain Portion No. 1 of Portion A of Lot No. 7, Rietondale, Pretoria.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 15th December, 1951.—Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 19—4

LOST.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Title Deed No. F 591/51, dated the 24th day of January, 1951, passed by Robert Roberston, in favour of John Price, in respect of certain Lot No. 815, situate on the corner of Willson Street and Third Avenue, in the Township of Fairland, District of Roodepoort, measuring 208 (two hundred and eight) square rods, 48 (forty-eight) square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 20th day of December, 1951.—G. H. Behrman, Behrman & Behrman, Attorneys, 25 Fox Street, Johannesburg. 243—4-11

KAAP.—CAPE.

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit No. CTC 5369 in the name of Fredrika Johanna Mocke.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's office within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 148—4

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 301539, vir £1,000, gedateer 1 Mei 1945, op die lewe van en die eiendom van JOSEPH WILLIAM FAUL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin, het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 121—4

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 365323, vir £500, gedateer 1 Mei 1948, op die lewe van en die eiendom van JAN WILLEM RHEEDER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 122—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 758454, for £500, dated 4th September, 1950, on the life of and the property of JOHN HENRY KOEKE-MOER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 109—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 476391, for £500, dated 4th October, 1943, on the life of and the property of JOHN McLURE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 30—4

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 417901, vir £1,116, gedateer 1 Oktober 1945, op die lewe van JOHANNES HENDRIK VAN DER MERWE, ten gunste van HENDRIK SCHALK VAN DER MERWE; Polis No. 417902, vir £1,126, gedateer 1 April 1947, op die lewe van JOHANNES HENDRIK VAN DER MERWE, ten gunste van SCHALK PIENAAR VAN DER MERWE; en Polis No. 417903, vir £2,000, gedateer 1 Augustus 1949, op die lewe van JOHANNES HENDRIK VAN DER MERWE en die eiendom van JOHANNES HENDRIK VAN DER MERWE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 123—4

VOORBRAND TABAKMAATSKAPPY, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeel-sertifikaat No. 19 vir 5 gewone aandeel, genommer 125 tot 129, geregistreer in die naam van Johannes Stefanus Lombard van „Request”, Pk. Bedford, in bogenoemde maatskappy, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif, voor of op 21 Januarie 1952, by hierdie kantoor ingedien word.—J. P. Rupert, Sekretaris, Rembrandt-gebou, Birdstraat, Stellenbosch. 88—4

LOST DEED OF PARTITION TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 5370, dated 9 June, 1925, passed by Pieter Eduard Kriel, Hendrik Jacobus Kriel, Hermanus Theodorus Kriel, Jacobus Petrus Kriel and Marthinus Pieter Smit Kriel in favour of Hendrik Jacobus Kriel in respect of—

- (1) certain piece of qu'ient land, situate in the Division of Piquetberg, being Lot A^b, a portion of Lot A of Matjesfontein, transferred to H. T. Kriel on the 13 November, 1901, No. 8646;
- (2) a one-half (½) share in certain piece of qu'ient land situate in the Division of Piquetberg, being the remaining extent of the farm Matjesfontein. Measuring as per remaining extent: 10 morgen 464 square rods.

Paragraph (1) was transferred to H. T. Kriel on 22 July, 1930, by Deed of Transfer No. 6096.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 20th day of December, 1951.—Dempers & Van Ryneveldt, Applicant's Attorneys, 6 Church Square, Cape Town. 159—4

BUFFALO BUILDING SOCIETY.**LOST SHARE CERTIFICATE.**

Share Certificate No. B.241 for One Class 'B' Subscription Share numbered 14664, dated 14th September, 1944, in the Buffalo Building Society, East London, for £100, issued in the name of Cecil Edward Brand, has been lost or mislaid and application has been made by the said Cecil Edward Brand for the issue of a duplicate certificate, and unless the original certificate is produced to me, or valid objections lodged with me within 30 (thirty) days from date, the Directors of the Society will proceed to issue the said duplicate share certificate.—B. O. Arthur, Secretary, 31, Union Street, East London, 4th January, 1952. 149—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8086, dated 8th August, 1938, passed by Jokino Marra in favour of J. Marra & Sons (Proprietary), Limited, in respect of—

- (a) certain piece of redeemed quitrent land situate in the Township of Saldanha, Village Management Board of Hoedjes Bay, Division of Malmesbury, being Lot No. 2354, part of Saldanha North;
- (b) certain piece of land situate in the Extension of the Village of Langebaan, Division of Malmesbury, being Lot No. 7;
- (c) certain piece of land situate as above, being Lot No. 48.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Vredenburg this 20th day of December, 1951.—Swemmer & Levin, Attorneys for Applicant. 100—4

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Deeds Office, Cape Town, relating to certain Mortgage Bond, No. 2884, dated 5th April, 1937, passed by Floris Johannes Jacobus Walters for £75 in favour of Charlotte Lipshitz, born Cramer, married out of Community of Property to Isaac Lipshitz, in respect of certain piece of freehold land situated in the Local Area of Tiervlei, in the Cape Division, being Lot No. 447, of the farm Tiger Valley, measuring thirty-four (34) square rods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objections to the cancellation of such entry are hereby required

to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Plumstead this 19th day of December, 1951.—L. Lipshitz, Attorney for Applicant, Henry's Buildings, Main Road, Plumstead. 144—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F. 42274 in the name of Gerhardus Johannes Matthys Badenhorst, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 96—4

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policies Nos. 551177 for £300, dated 1st November, 1939, and 551404 for £200, dated 1st December, 1939, both on the life of Setha Joel Molapo (deceased) and being the property of the Estate of the late SETHA JOEL MOLAPO, has been submitted to the Association.

Any person in possession of either or both Policies or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 4th January, 1952. 167—4

NATAL.**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8905/1950, dated the 7th day of December, 1950, passed by Mary Crawford (born Allan, on the 6th day of November, 1867), widow, in favour of Joseph Rottanburg (born on the 10th day of November, 1885), in respect of a certain piece of land, being the remainder of Lot

No. 440, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, Province of Natal, in extent four two four eight (4248) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Newcastle, Natal this 28th day of December, 1951.—Pike, M. B. Shaw & Co., Applicant's Attorneys, 31b Scott Street, Newcastle. 103—4

O.V.S.—O.F.S.**VERLORE TRANSPORTAKTE.**

Hiermee word kennis gegee dat onvoornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transport akte No. 5533/1949, geregistreer op 9 Desember 1949, gegee deur Jacobus Carl Smith (gebore op 6 April 1905), ten gunste van Michael Barend Steyn (gebore op 2 Desember 1924) ten aansien van Onderverdeling No. 7 ('n onderverdeling van Onderverdeling No. 6) van die plaas Avenham No. 2187, distrik Bloemfontein groot 26 morge, onderworpe aan servitude.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 19de dag van Desember 1951.—J. G. Krick en Cloete Prokureurs vir Aanvrager, Postbus 299, Maitlandstraat 45, Bloemfontein. 70—4

HET ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERINGGE NOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 552622 vir £1,264, gedateer 27 Junie 1946, op die lewe van ADRI McDONALD, die eiendom van ZWIN GLI McDONALD.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polis besit of op enige belang daar in aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 126—

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.**TRANSVAAL.**

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of H. & S. LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 8th day of January, 1952, at 10 a.m., why an Order should not be granted confirming the conversion of the Applicant Company into a private company in terms of Section 104 (2) of the Companies Act, provided that the bracketed word "(PROPRIETARY)" be included in the name of the Company.

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar (Hayman, G. & S.). 156—4

Koop Unie-leningssertifikate Buy Union Loan Certificates**KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.**

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eise en PIETER JAN HENDRIK PRUIJ Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 14de dag van Januarie 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoopt moet word en so ja, om die voorwaarde van verkoop vas te stel, nl.:—

Eiendomswoonerf No. 700, Foreststraat en Gardinerlaan, Brakpan.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 28 Desember 1951. 207—

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 11th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Price.

In the matter between TRANSVAAL MATTRESS AND FURNISHING COMPANY, Applicant, and IMBUIA MEUBELMAKERS (EIENDOM), BEPERK, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. H. S. Festenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 13th day of November, 1951, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 4th day of December, 1951, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Cohen & S.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake IMBUIA MEUBELMAKERS (EIENDOMS), BEPERK (in Likwidasië) (No. C.A. 5152).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Imbuia Meubelmakers (Eiendoms), Beperk, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 16de dag van Januarie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(b) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Desember 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of IMBUIA MEUBELMAKERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5152).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Imbuia Meubelmakers (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 16th day of January, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon

precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th December, 1951. 253—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 11th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Price.

In the matter between RONALD FREDERICK ANDREW-COHEN and HERBERT AUBREY KEIL-CROZIER, Applicants, and FLORIDA HOTEL (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 26th day of July, 1951, calling upon all persons concerned to show cause (if any) to this Court on the 21st day of August, 1951, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Gluckman & K.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake FLORIDA HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasië) (No. C.A. 5095).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Florida Hotel (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 16de dag van Januarie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure; en

(b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergade-

ring van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Desember 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of FLORIDA HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5095).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Florida Hotel (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 16th day of January, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th December, 1951. 252—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

At Johannesburg, Tuesday, the 11th day of December, 1951.

(Before the Honourable Mr. Justice Price.)

In the matter between TOM BAYNE and RONALD DUDLEY MEESER, in their capacities as the Trustees for the Shareholders and DUMP GOLD, LIMITED, Applicants, and DUMP GOLD, LIMITED, having its registered offices at Seventh Floor, Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg (No. C.A. 5162), Defendant.

Upon the motion of Mr. J. M. T. Blake-way, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 2nd day of January, 1952, at 10 a.m., why the Company should not be placed under a Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Webster, D. & S.) 153—4

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of
December, 1951.Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.In the matter between LEONARD
ROIBES, Applicant, *in re* SPRINGBOK
IMPLEMENTS (PROPRIETARY),
LIMITED.

Upon the motion of Mr. R. S. Welsh, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of November, 1951, calling upon all persons concerned to show cause (if any) to this Court on the 18th day of December, 1951, why the Judicial Management Order issued out of this Court on the 18th September, 1951, shall not be set aside and why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order in the hands of the Master of the Supreme Court; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the rule *nisi* be and is hereby made absolute and the Respondent Company be and is hereby placed under final winding-up Order in the hands of the Master of the Supreme Court. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Bowen, S. & G.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOM-
STE VAN KREDITEURE EN KON-
TRIBUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)In sake SPRINGBOK IMPLEMENTS
(PROPRIETARY), LIMITED (in Likwi-
dasie) (No. C.A. 5145).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Springbok Implements (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 16de dag van Januarie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en(b) om te besluit oor een persoon of
persone wie se naam voorgedra sal
word vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Desember 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)In the matter of SPRINGBOK IMPLE-
MENTS (PROPRIETARY), LIMITED
(in Liquidation) (No. C.A. 5145).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Springbok Implements (Proprietary), Limi-

ted, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 16th day of January, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th December, 1951. 250—4

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of
December, 1951.Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.In the matter between ALBERT CHARLES
HALL, Applicant, and PYRAMID
ENGINEERS AND ENTERPRISES
(PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of November, 1951, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 27th day of November, 1951, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (A. Sagar.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOM-
STE VAN KREDITEURE EN KON-
TRIBUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)In sake PYRAMID ENGINEERS AND
ENTERPRISES (PROPRIETARY),
LIMITED (in Likwidatie) (No. C.A.
5142).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Pyramid Engineers and Enterprises (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 16de dag van Januarie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en(b) om te besluit oor een persoon of
persone wie se naam voorgedra sal
word vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure

bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Desember 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)In the matter of PYRAMID ENGINEERS
AND ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No.
C.A. 5142).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Pyramid Engineers and Enterprises (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 16th day of January, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th December, 1951. 251—4

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of
December, 1951.(Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.)In the matter between G.R.D. MANU-
FACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and
UNION PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered
offices and carrying on business as
chemists at 38 Third Avenue, Alberton
(No. C.A. 5163), Defendant.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 8th day of January, 1952, at 10 a.m., why the Company should not be placed under a Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Schauiowitz & L.) 154—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 11th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Price.

In the matter between VICTOR SANVIDO, Applicant, and THE SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES, LIMITED (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 26th November, 1951, calling upon all persons concerned to show cause to this Court on the 11th December, 1951, why the Judicial Management Order issued out of this Court on the 31st July, 1951, should not be set aside, and why the Company should not be placed under final Liquidation;

It is Ordered:

That the rule nisi be and is hereby made absolute, and the Respondent Company placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt. (Bowen, S. & G.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake THE SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES, LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5157).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Salamander Whaling and Industries, Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 16de dag van Januarie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Desember 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES, LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5157).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Salamander Whaling and Industries, Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 16th day of January, 1952, the Meet-

ing of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th December, 1951. 254—4

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of December, 1951.

(Before the Honourable Mr. Justice Clayden.)

In the matter between G.R.D. MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and UNION PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered offices and carrying on business as chemists at 38 Third Avenue, Alberton, Defendant.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 8th day of January, 1952, at 10 a.m., why the Company should not be placed under a Final Winding-up Order;
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Schaaiowitz & L.) 152—4

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 18th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. J. O. Newton-Thompson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday the 8th day of January, 1952, at 10 a.m.—
- (a) why an Order should not be granted confirming the reduction of capital from £700,000 to £630,000, as specified in the Special Resolution;

(b) why an Order should not be granted approving of and authorising the registration of the following minute: "The capital of the New Modderfontein Gold Mining Company Limited henceforth is £630,000 divided into 2,800,000 shares of 4s. 6d. each all issued and fully paid up, reduced from £700,000 divided into 2,800,000 shares of 5s. each all of which were issued and fully paid up by returning to shareholders paid up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 6d. per share on each of the aforesaid 2,800,000 shares. At the time of the registration of this Minute the full sum of 4s. 6d. per share has been or is to be deemed paid up on the said 2,800,000 shares of 5s. each."

That this rule is published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. B. Trigaardt, Registrar. (Webber, W. H. & T.) 237—4

KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en WILLEM STEPHANUS LUDIK, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 14de dag van Januarie 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Gedeelte No. 4 ('n gedeelte van Gedeelte No. 2 van Gedeelte „A") van Gedeelte No. 107, Edendale, Germiston.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 28 Desember 1951. 206—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 18th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter between ISRAEL DON KAGAN BARRIGO, Applicant, and AFRICAN ACADEMY OF MUSIC (PROPRIETARY), LIMITED, 70 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg C.A. 5164, Defendant.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the abovenamed Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.
2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 2nd day of January, 1952, at 10 a.m. why the Company should not be placed under a final winding-up Order.
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Galaske & G.) 155—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

Johannesburg, Monday, the 26th day of November, 1951.

In the matter between VICTOR SANVIDO, Applicant, and THE SALAMANDER WHALING & INDUSTRIES LIMITED (under Judicial Management) (C.A. 5157), Respondent.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 11th November, 1951, at 10 a.m.—

- (a) why the Judicial Management Order issued out of this Court on the 31st July, 1951, should not be set aside;
- (b) why the Company should not be placed under final winding-up Order;
- (c) why the costs of the Judicial Management shall not be costs in the Liquidation.

2. That service be effected on the Company at its registered head office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Bowen, S. & G.) 255—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ETJAN GENIS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 24th December, 1951. 208—4

KAAP.—CAPE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To MARTIN HENRY KENNAMAN, formerly of 7 Richmond Villas, Richmond Road, Green Point, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 29th day of

January, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 6th day of March, 1952, in an action in which Plaintiff claims—

- (a) an order calling upon Defendant to restore conjugal rights to her within a time to be determined by this Honourable Court, and failing compliance therewith, then
- (b) a decree of divorce;
- (c) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 28th day of March, 1952. Dated at Cape Town this 14th day of December, 1951.—P. Smuts, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Berkovitch & Mallinick, per L. A. Mallinick, Plaintiff's Attorneys, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town.)

Take notice that the Plaintiff has appointed Messrs. Berkovitch & Mallinick, Attorneys of 37 Burg Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings, and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Berkovitch & Mallinick, per L. A. Mallinick, Plaintiff's Attorneys, 37 Burg Street, Cape Town. 127—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between MENDEL SHER, Applicant, and MAX (or MENDEL) MENDELS, a commissioned salesman, employed by the National Distributors, 54 Victoria Road, Woodstock, and residing at 129 Lower Main Road, Observatory, Cape, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 27th November, 1951, by the Honourable Mr. Justice de Villiers, Judge-President, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 13th December, 1951.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 19th December, 1951.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen MENDEL SHER, Applikant, en MAX (OF MENDEL) MENDELS, 'n verkoopsman of Kommissie in diens van die National Distributors, Victoriaweg 54, Woodstock en woonagtig te Lower Main Road 129, Observatory, Kaap, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op 27 November 1951, deur Sy Edele Regter de Villiers, Regter-president, in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die Petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 13 Desember 1951.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 19 Desember 1951. 194—4

NATAL.

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

In the matter of EVA FLORENCE BENNETT (born FIELD) Plaintiff, and WALTER FREDERICK BENNETT, Defendant.

To WALTER FREDERICK BENNETT, whose whereabouts are unknown.

Take notice that you are hereby cited to restore conjugal rights to your wife, EVA FLORENCE BENNETT (born FIELD) on or before the 14th day of January, 1952, and failing which to show cause in this Honourable Court on the 21st day of January, 1952, why a decree of divorce should not be granted against you on the following grounds:—

- (a) That you have wrongfully and maliciously deserted her, with forfeiture of any benefits by reason of the said marriage in community of property;
- (b) alternative relief;
- (c) costs of suit.

Dated at Durban this 24th day of December, 1951.

Witness: The Honourable Mr. Justice Frank Napier Broome, Judge-President of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, at Durban this 24th day of December, 1951.—R. Adie, Assistant Registrar. (R. I. Arenstein, Plaintiff's Attorney, 309/311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban. 195—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday, the 11th day of December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge-President.

Between FREDERIC CUTHBERT RAW, Applicant, and BELFORT ESTATES (PTY.), LTD., of 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. N. James, Counsel for the Applicant, and upon reading the provisional order and rule *nisi* issued out of this Court on the 18th day of September, 1951, calling upon the Respondent Company to show cause why the Provisional Order of Liquidation should not be made final;

The Court Orders:

That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby discharged and the Provisional Order of Liquidation set aside. By Order of the Court.—H. White, Registrar. Cecil Nathan & Co.) 25—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 10th December, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

Between GLOBE ELECTRICAL, LIM, TED, Applicant, and PARKERS ELECTRICIANS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. I. J. Greenberg, Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 26th November, 1951, placing the Respondent Company under provisional liquidation;

The Court Orders:

That the said rule *nisi* be and the same is hereby confirmed. By Order of the Court.—Additional Assistant Registrar. A. Preterius, Master of the Supreme Court. (Moss-Morris, Greenberg & Cohen.) 11—4

GEREGTELIKE VERKOPE.—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

Case No. 43769/1951.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

Between XAVIER RAYNAL, Plaintiff, and
F. A. YOUNG, First Defendant, and
J. A. VENTER, Second Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 11th day of September, 1951, the following property of Defendant F. A. Young will be sold in execution on Tuesday, the 8th day of January, 1952, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder, viz.—

Certain freehold residential Erf marked No. 363, situate on Smuts Avenue of that portion known as Cinderella Township, being Portion K of the farm Leeuwpoot No. 4, District of Boksburg, measuring 10.012 (ten thousand and twelve) square feet; held by Defendant F. A. Young, in his name under Deed of Transfer No. F.8811/50, dated 22nd November, 1950.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
- (2) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.
- (3) The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee.
- (4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorney. Dated at Boksburg, 14th December, 1951.—J. L. Raath, Messenger of the Court. 15302—28-4

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 53/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS NICOLAAS UYS, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a Sale with reserve of £1,865 will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 12th January, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 631, Melville, Johannesburg, measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising two bedrooms, dining-room, kitchen, pantry, bathroom, front and back verandas. Boy's room.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 209—4-11

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 154/51.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and Estate late CORNELIA JOHANNA VERCUEIL and JOHN DAVID ERASMUS, Defendants.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 19th January, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

1. Certain Freehold Lot marked No. 283, Fourth Avenue, Westdene Township, Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet.

2. The servitude of Habitation over the aforesaid property by virtue of the last Will and Testament of the late Cornelia Johanna Vercueil, dated 31st March, 1939.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising front and back verandas, three rooms, kitchen. Outbuildings: Garage and boy's room.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 210—4-11

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES ADAM SPRUYT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution dated the 1st day of February, 1951; the goods listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 15th day of January, 1952, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 223, situate on Gerrit Maritz Street, Daspoort, Pretoria, measuring as such 288 square roods 141 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed: Dwelling-house of brick under iron, comprising: Five bedrooms, one dining-room, kitchen and bathroom. Outbuildings comprising: Two garages and one servant's room. One borehole with electric motor pump.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Pretoria, this 18th December, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 107-4-11

GEREGTELIKE VERKOPING.

In sake:

DIE DORPSRAAD VAN GREYLINGSTAD,
en

ABRAHAM WILLEM VAN ZYL EN AGT ANDERE,

Eiser,

Verweerders.

Ter uitvoerlegging van vonnis in die Hof van die Magistraat vir die distrik Heidelberg gehou te Greylingstad sal onder genoemde erwe almal geleë in die dorp Willemsdal en respektiewelik die eindomme van die onderskeie Verweerders verkoop word in eksekusie op Woensdag, 23 Januarie 1952 om 10 uur vm. voor die Magistraatskantoor te Greylingstad op die volgende voorwaardes:—

1. Die erwe sal respektiewelik sonder voorbehoud aan die hoogste bieder verkoop word.
2. Die koopprys in kontant betaal te word by toekenning.
3. Koper te betaal alle koste van transport en heregte en alle te korte, indien enige, na aanwending van die verkoopprys, op alle afslaerskommissie, Goewermmentsbelasting, agterstallige belastingen en die onkoste aangegaan deur Eiser om verhaal teen Verweerders.

Saak No.	Skuldenaars.	Erwe Nos.	Bedrag verskuldig plus koste tot datum. £ s. d.
26/51.....	Abraham Willem van Zyl.....	70	12 12 6
27/51.....	Johannes Hendrik Visagie.....	163	8 14 0
28/51.....	Pieter Daniel Swart en Lucas Marthinus Swart.....	405 en 406	12 12 6
29/51.....	Barend Jacobus Viljoen, Johannes Mattheus Ankiewicz, Cornelis Jansen Cronje, Andreas Johannes Wilhelm Cronje, Jan Adriaan Louw Cronje.....	594 en 596	14 8 5

Kennis word hiermee aan bogenoemde Verweerders gegee dat gemelde erwe in beslag geneem is en in eksekusie verkoop sal word en Verweerders word aangesê om onmiddelik alle titelbewyse in hulle besit of tot hulle beskikking wat betrekking het op erwe aan my af te lewer.

Greylingstad, distrik Heidelberg, die 18de dag van Desember 1951.

13—4-11

SALE IN EXECUTION. (L.S. 151/51.)

In the matter between THE GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FERDINAND KAREL JOHANNES VAN WYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 5th January, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Erf No. 439, situate on Galway Road, Casseldale, Springs (31 Galway Road), measuring 10,056 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising lounge, 3 bedrooms, dining-room, kitchen with stove, bathroom with E.C. Outbuildings: Garage, boy's room, coal shed, E.C., and fowl house.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

15256—28-4

SALE IN EXECUTION. (L.S. 144/51.)

In the matter between MARTHINUS SWART, Plaintiff, and PAUL MOLLER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 12th January, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Freehold Residential Lot No. 663, Brand Street and Milner Avenue, Geduld Extension, Springs (1 Milner Avenue), measuring 67 square rods 137 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a cottage comprising living-room, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom. Outbuildings: Garage, 2 Native rooms, waterbourne sewerage.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 30 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

15253—28-4

SALE IN EXECUTION. (L.S. 150/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GRACE EILEEN ROTHSCCHILD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £5,000, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 5th January, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Freehold residential Lot No. 54, Swemmer Road, Silvamonte, Germiston, measuring 10,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a double-storey dwelling-house comprising upstairs, 4 bedrooms with built-in cupboards, bathroom, sewerage point; downstairs, lobby, lounge, dining-room, study, kitchen, scullery, electric and slow combustion stoves.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

15257—28-4

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between RICHMOND ESTATES (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES SAMBO, Defendant.

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution dated the 20th day of October, 1951; the goods listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 15th day of January, 1952, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Portion No. 1 of Portion H of Lot No. 28, situate on Klip Street, Lady Selborne, Pretoria, held under Deed of Transfer 12820/1938, dated the 22nd July, 1938, measuring 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed: Dwelling-house of brick under iron, comprising of six rooms.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office, will be read prior to the sale. Pretoria, this 18th December, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

108-4-11

SALE IN EXECUTION. (L.S. 145/51.)

In the matter between THE GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ADAM BOSHOFF, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 5th January, 1952, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 308, situate on Beech Street, and Lot No. 309, situate in Peplar Street, both in the Township of Evaton Estate, District Vereeniging, each measuring 284 square rods 54 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Erf No. 308 is vacant.

On Erf No. 309 is a dwelling-house comprising stoep, passage, lounge, 3 bedrooms, toolroom. Outbuildings: Well and windmill.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

15254—28-4

KAAP.—CAPE.

(Case No. 1130/1951.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT THE MAGISTRATE'S COURT, CAPE TOWN.

In the matter of THOMAS BORCHJES, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Cape Town on Wednesday, 9th January, 1952, at 11 a.m., of the following immovable property of the Defendant, namely:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate at Maitland, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 1227, Block F3, Kensington Estate, being two semi-detached houses, 106 and 108 Third Street, Kensington, measuring 4,000 square feet. Each house consists of 2 bedrooms, dining-room, kitchen and bathroom. Under asbestos tiled roof. Has waterborne sewerage.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the existing Title Deeds.

2. The auctioneer's charges and one-tenth of the purchase price to be paid in cash immediately after the sale, the balance of the purchase price to be paid in cash against registration of transfer.

3. The Purchaser to pay the auctioneer's charges, transfer duty and all the costs of the transfer, and all rates, charges and dues payable before the transfer can be passed, as well as any Provincial Sales Tax, including advertising costs. Further conditions of sale to be announced at the sale.

4. Messenger of the Court not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.—W. A. Bester, Messenger of the Court, Cape Town. J. Talberg & Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, 85 Loop Street, Phones 3-0303 and 2-5557, Cape Town.

145-4

(Case No. 155/1951.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF HERMANUS, HELD AT HERMANUS.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IRMA MILLICENT SHERRIFF, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Hermanus, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Hermanus, at 11 a.m. on Tuesday, 15th day of January, 1952, of the following immovable property, namely:—

Certain piece of land, situate in the Municipality of Hermanus, Division of Caledon, being Erf No. 4643, Hermanus, measuring seven thousand seven hundred (7,700) square feet.

A dwelling-house and outbuildings under thatched roof, situate in Second Lane, continuation of Albertyn Street, Northcliffe, Hermanus.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing Title Deeds.

2. The auctioneers' charges and one-tenth of the purchase price to be paid immediately after the sale in cash or by bank marked cheque. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

3. The Purchaser to pay advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed, as well as any Provincial Sales Tax and costs of the conditions of sale.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

5. Should the Purchaser belong to a group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.—G. R. Andrew, Messenger of the Court. Messrs. J. J. Hofmeyr & Son, Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, etc., Bible House, Greenmarket Square, Phones 2-8959 and 2-4550, Cape Town. The Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, Phone 27, Hermanus.

99—4-11

(Case No. 7873/1951.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT CALEDON SQUARE, CAPE TOWN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JEN ANTHONY BASIL SIERRA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Buitenkant Street, Cape Town, at 11 a.m. on Tuesday, the 22nd day of January, 1952, of the following immovable property, namely:—

Certain piece of land, situate in Maynard Street, Cape Town, Cape Division, being Lot No. 13, measuring sixteen (16) square rods twenty-four (24) square feet, being a single-storeyed residence under iron roof, situate at 13 Maynard Street, Cape Town.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing Title Deed.

2. The auctioneer's charges and one-tenth (1/10th) of the purchase price to be paid immediately after the sale in cash or by bank marked cheque. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

3. Purchaser to pay advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as any Provincial Sales Tax and costs of the conditions of sale.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

5. Should the Purchaser belong to a group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.—W. Bester, Messenger of the Court. Rael Gordon, Esq., Auctioneer, 58/60 Long Street, Cape Town.

137—4-11

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BREDASDORP.

Tussen C. D. H. STEYTLER, Eiser, en W. A. FORSDIKE, Verweerder, No. 59/1951.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Bredasdorp en lasbrief gedateer 1 Desember 1951, word die ondervermelde vaste eiendom en losgoed per publieke veiling deur mnr. J. H. Orchard, afslaer, te Bredasdorp, op Saterdag, 19 Januarie 1952 om 10-uur vm. aan die hoogste bieder geregteelik verkoop, alies vir kontant, naamlik:—

1. Om 10-uur vm. by die eiendom in Du Toitstraat, Bredasdorp:—

5 stuk settee set, 1 rondetafel, 3 klein tafels, staanlamp, 3 tapyte, Epedamtras, klerekas, enkelbed, speelafel, 1 tafel, 6 stoele, Edblo en 2 stoele, sideboard, horlosie, koelkas, tapyt, besem, kombuis kas, tafel en stoele, Bolinderstoof, broeimasjien, kruitwa, 3 sakkies sement, 1 4-vt. deel, sandsifter, 16 vt. ½-dm. deel, 13 asbestos geute, jong skaap, „brooder”, hoenders, gereedskap, leer, hoeveelheid breekgoed en baie ander kleinighede.

2. Voor die Magistraatshof, Bredasdorp, om 11-uur, sodra die huisraad verkoop is:—

Erf No. 361, Bredasdorp, aan die bo-ent van Du Toitstraat, groot 230 vierkant roede 42½ vierkant voete, met 'n woonhuis van sewe vertrekke.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping geles sal word, lê ter insae by my kantoor.—J. D. Beyers, Geregsbode, Bredasdorp, 19 Desember 1951. 86—4-11

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

Insolvente Boedel van BASILIOS CHALIDIS (No. X. 6146).

Daartoe behoortlik gelas deur mnr. Albert Ruskin, van Empire-gebou 103, Johannesburg, Trustee in bogenoemde

Boedel, sal die volgende goedere op Saterdag, 12 Januarie 1952, om 10-uur vm., by die kantoor van die Geregsbode in Waterkantstraat, Odendaalsrus aan die hoogste bieder verkoop word, nl.:—

1 karavaan, bekend as Texas Road house; 1 vertoon koelkas; deel van buitegebou met hout en sink; 1 spuitwater apparaat; skale; kombuisgereedskap, seep, tandspasta, sigaretaanstekers, wekkers, ens.

Terme.—Kontant.

C. H. Esterhuysen, Geregsbode, Posbus 112, Odendaalsrus.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

Insolvent Estate of BASILIOS CHALIDIS (No. X. 6146).

Duly instructed by Mr. Albert Ruskin, of 103 Empire Buildings, Johannesburg, Trustee in the above Estate, the following will be offered for sale on Saturday, the 12th of January, 1952, at 10 a.m., at the offices of the Messenger of the Court, Waterkant Street, Odendaalsrus:—

1 caravan, known as Texas Road House; 1 fridge counter; part of an out-building with corrugated iron and wood; 1 soda fountain; scales; dishes; soap; toothpaste, tinned foodstuffs, cigarette lighters, alarm clocks, cutlery, etc.

Terms.—Strictly cash.

C. H. Esterhuysen, Messenger of the Court, P.O. Box 112, Odendaalsrus.

138—4

NATAL.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of BERTIE WILLIAMS (PROPRIETARY), LIMITED (Plaintiff), versus SHADRACH H. MBAMBO (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 9th day of January, 1952, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One G.M.C. Passenger Bus, N.D. 22642.
One Reo Passenger Bus, N.D. 20914.
One Reo Passenger Bus, N.D. 26635.
A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 10th December, 1951. 15210—28-4

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERING—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LEWIS McDONALD McBRIDE, residing as 4 Fifteenth Street, Malvern, Johannesburg, and employed as a carpet layer with Messrs. Geen & Richards, Ltd., Market Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority,

under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JULLIEN for the reason that I have always been known by that surname which is in fact my true and correct surname but have recently learned from the Birth Register that I was registered in the name of McBRIDE.

I previously bore the name McBRIDE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, DINAH LOURENCO McBRIDE, and my minor children, MAVIS BARBARA McBRIDE and ALLEN GUSTAVE McBRIDE to

DINAH LOURENCO JULLIEN, MAVIS BARBARA JULLIEN and ALLEN GUSTAVE JULLIEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of JULLIEN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—Lewis McDonald McBride, c/o John Cohen & Shapiro, Applicant's Attorneys, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, 13th December, 1951. 10-4-11-18-25

(The Aliens Act, 1937.)

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABRAHAM ZENTKOWSKY, residing at 51 Stegman Street, West Krugersdorp, and carrying on business as butcher in West Krugersdorp, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ZENT for the reason that I have been known by that name for many years and difficulty is experienced by my business and social connections in the spelling and pronunciation of my name.

I previously bore the name ZENTKOWSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife DINA ZENTKOWSKY to DINA ZENT.

Any person who objects to our assumption of the said name of ZENT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Krugersdorp.—A. Zentkowsky, 14th December, 1951. 15259—28-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KENNETH ROSEN, residing at 26 Dorchester Mansions, Rissik Street, Johannesburg, and employed as a tool and die maker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROSE for the reason, (a) that my wife is a christian and I wish to assume a name more in keeping with her religion, and (b) that I am not a member of the Jewish faith and my name therefore causes me embarrassment.

I previously bore the name KENNETH ROSEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife DAPHNE SHEFFIELD ROSEN to DAPHNE SHEFFIELD ROSE.

Any person who objects to our assumption of the said name of ROSE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—K. Rosen, 20th November, 1951.

14020—30-7-14-21-28-4

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOOR-GENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, REINHOLD HENRY GREGOROWSKI, K.C., van Escom-gebou, Johannesburg, regsadviseur en sekretaris van die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie, en woonagtig te 88 Nootgedacht, distrik Krugersdorp, is voornemens om by die Goewernneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van GREGOR aan te neem omdat die van GREGOROWSKI die ekwivalent van die Skotse MacGREGOR is. Gedurende die 15de Eeu het sekere MacGREGORS na Poland emigreer en volgens gewoonte van die land het van outomatics GREGOROWSKI geword; die „owski” beteken „seun van” en is die ekwivalent van die Skotse „Mac”. My oupa, Eerwaarde R. T. GREGOROWSKI, ’n Duitse Sendeling van Londense Sending-genootskap, het hom in Suid-Afrika in 1830 gevestig. Hy

en my vader, Regter R. GREGOROWSKI, het nie die van na sy oorspronklike vorm terug gebring nie aangesien die geskiedenis daarvan destyds so welbekend was; maar daardie geskiedenis mag mettertyd vergeet word en derhalwe beskou ek dit my plig teenoor my afstammelinge om na die van GREGOR terug te keer.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging vir my eggenote, WINIFRED MAY GREGOROWSKI (gebore BOUWER), om die van GREGOR aan te neem.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging vir my minderjarige seun, REINHOLD THEOPHILUS GREGOROWSKI, om die van GREGOR aan te neem.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde van GREGOR aanneem moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—R. H. Gregorowski, 4 Desember 1951.

14655—14-21-28-4

(The Aliens Act, 1937.)

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID ZENTKOWSKY, residing at 51 Stegman Street, West Krugersdorp, and carrying on business as medical practitioner (Intern.), intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ZENT for the reason that I have been known by that name for many years and difficulty is experienced by my business and social connections in the spelling and pronunciation of my name.

I previously bore the name ZENTKOWSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of ZENT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Krugersdorp.—D. Zentkowsky, 14th December, 1951. 15268—28-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHANNES SEITHLAMO, residing at 58 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, and carrying on business as hawker of greengroceries, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBERTS for the reason that (a) I am a coloured person but my name leads to the impression that I am an African; (b) because of my present name my children will not be admitted to a coloured school, nor will they be admitted to an African school because they are coloured; (c) I learnt recently that my father was a European, M. ROBERTS.

I previously bore the name SEITHLAMO.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, EVELYN SEITHLAMO, and minor children, PAUL SEITHLAMO, LESLIE SEITHLAMO, RICHARD SEITHLAMO, ANNAH SEITHLAMO, MARIA SEITHLAMO, JOHNNIE SEITHLAMO and SALATHIEL SEITHLAMO to ROBERTS.

Any person who objects to our assumption of the said name of ROBERTS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Johannes Seithlamo, x (his mark), as witness: R. O. Friedland, Attorney, 4th December, 1951. 14701—14-21-28-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BEATRICE CONSTANCE MARIE ISWORTH, residing at 28 Elfis Street, Bellevue, Johannesburg, and employed as a clerk at Barclays Bank (D.C. & O.), Yeoville, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FORD for the reason that my stepfather has the name of FORD and I have always been called by that same surname.

I previously bore the name ISWORTH

Any person who objects to my assumption of the said name of FORD should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Isworth, assisted by me as her mother and natural guardian, J. A. Ford, 4th December, 1951. 14917—14-21-28-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROBERT WESSELS, residing at 162 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, a minor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JARDIM for the reason that I am a minor, my parents are divorced, and my mother has since married MANUEL GONSALVES JARDIM.

I previously bore the name WESSELS.

Any person who objects to my assumption of the said name of JARDIM should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Alma Mary Jardim (mother), for and on behalf of the minor, Robert Wessels, 7th December, 1951.

14864—14-21-28-4

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, TIMOTHEUS ANDRE NELL, residing at Mount Frere, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOUBERT-NELL for the reason that Joubert was the maiden name of my maternal grandmother and it is my father's wish that I should carry on the family name.

I have never borne any other name.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOUBERT-NELL should as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Mount Frere.—P. S. Nell, Father and Guardian of Applicant, 14th December, 1951. 87-4-11-18-25

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

NATAL.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of M'Kondeni, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as VINCENT CLEMENT.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name CLEMENT VINCENT SAMPSON.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—

V. Clement, 26th November, 1951. C. C. C. Raulstone & Co., Applicant's Attorneys, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg. 132—4

O.V.S.—O.F.S.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SELWYN BROOKSTONE, a scholar, residing at 25 Deane Avenue, Bloemfontein, and assisted herein by my mother, HELEN SHEVEL, intend to apply to the Governor-

General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHEVEL for the reason that since the age of six years old I have lived with and been looked after by my step-father, whose surname is SHEVEL, as if I were his son.

I previously bore the name of BROOKSTONE.

Any person who objects to my assumption of the said name of SHEVEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Bloemfontein. Dated at Bloemfontein this 8th day of December, 1951.—S. Brookstone, assisted by me, H. Shevel.

14775—14-21-28-4

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/4784.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat BRIAN ORPIN PORTER, Stadsclerk, wat namens en ten behoeve van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat kragtens mynbrief gehou word op die plase Doornfontein No. 24 en Klipriviersberg No. 25, distrik Johannesburg, myn-distrik Johannesburg, te gebruik met die doel om bogronde elektriese kraglyne, met ondergrondse elektriese kables, 'n skakel-werf met omheining en 'n substasie met omheining daarop aan te bring.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, sal die volgende regte raak:—

- (a) Kleims wat in diagramme R.M.T. Nos. 3608, 3609, 3622, 3613, 3612, 3610 en 165 omskryf word.
- (b) Mynpakte Nos. 440, 501, 497, 499 en 500, wat onderskeidelik in diagramme R.M.T. Nos. 124, 127, 96, 126 en 125 omskryf word.
- (c) Landbougebied — Oppervlakregpermit No. A. 50/14.
- (d) Bosbougebiede, met omheining — Oppervlakregpermit No. A. 222/39.
- (e) Slykspyleiding en uitvloeiwateryp-pleiding—Oppervlakregpermit No. A. 81/47.
- (f) Wateryp-pleiding, mynspoor, mynpad-gebied met 'n heining, mynrioolp-pleiding, kragleidings—Oppervlakregpermit No. A. 221/39.
- (g) Rioolp-pleiding — Oppervlakregpermit No. A. 47/37.
- (h) Gholfbaangebied, met heining—Oppervlakregpermit No. A. 219/39.
- (i) Waterreg No. 764, wat in diagram R.M.T. No. 286 omskryf word; (a) tot (i) word deur City Deep, limited gehou.
- (j) Kleims wat in diagramme R.M.T. Nos. 164 en 217 omskryf word.
- (k) Omheinde gebiede vir bome—Oppervlakregpermit No. 124/12; (j) tot (k) word deur Nourse Mines Limited gehou.
- (l) Watervoor wat kragtens Oppervlakregpermit No. 34/98 aan Rand Mines Limited behoort.
- (m) Elektriese kragleiding—Oppervlakregpermit No. A. 62/28.
- (n) Ondergrondse elektriese kables—Oppervlakregpermit No. A. 6/36.
- (o) Pyleiding vir druklug—Oppervlakregpermit No. A. 174/37.
- (p) Ondergrondse krag-, proef- en telefoonkables—Oppervlakregpermit No. A. 6/24.

- (q) Lugpyleiding — Oppervlakregpermit No. A. 115/28.
- (r) Ondergrondse proef- en telefoonkabel — Oppervlakregpermit No. 61/14; (m) tot (r) word deur Rand Mines Power Supply Company, Limited, gehou.
- (s) Wateryp-pleiding—Die Randse Water-raad.
- (t) Konsessie-kragleiding, wat in plan No. 22 omskryf word—die Victoria Falls and Transvaal Power Company Limited.
- (u) Uitspangebied wat in diagram R.M.T. No. 15 omskryf word.
- (v) Kleims wat in diagram R.M.T. No. 3624 omskryf word en wat deur Robinson Deep, Limited gehou word.

(Houers van die eiendomsreg: City Deep, Limited, en Nourse Mines, Limited.)

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande kan verkry word in plan R.M.T. No. 1312 wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Enigeen wat rede het om beswaar daarteen te opper dat hierdie aansoek toegestaan word, moet op of voor die vyfde dag van Februarie 1952 besonderhede van sulke besware skriftelik by my op my kantoor, Nuwe Gereghof, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die applikant, stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die twaalfde dag van Februarie 1952, om 10.15 vm. in my kantoor oorweeg. Gedateer te Johannesburg op die vyftiende dag van Desember 1951.—W. L. Eales, Mynkommissaris.

M.C.A. 35/4784.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that BRIAN ORPIN PORTER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Doornfontein No. 24 and Klipriviersberg No. 25, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines, with Underground Electric Cables, Switchyard, with Fencing, and Sub-station, with Fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 3608, 3609, 3622, 3613, 3612, 3610 and 165.
- (b) Mynpachten Nos. 440, 501, 497, 499 and 500, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 124, 127, 96, 126 and 125, respectively.
- (c) Area for Agriculture—Surface Right Permit No. A. 50/14.

- (d) Areas for Afforestation, with Fencing—Surface Right Permit No. A. 222/39.

- (e) Slimes Pipe Line and Return Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 81/47.

- (f) Water Pipe Lines, Mine Railway, Area for Mine Road, with Fencing, Mine Sewer Pipe Line, Power Lines—Surface Right Permit No. A. 221/39.

- (g) Sewer Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 47/37.

- (h) Area for Golf Course, with Fencing—Surface Right Permit No. A. 219/39.

- (i) Waterright No. 764, as defined by Diagram R.M.T. No. 286; (a) to (i) held by City Deep, Limited.

- (j) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 164 and 217.

- (k) Fenced Areas for Trees—Surface Right Permit No. 124/12; (j) to (k) held by Nourse Mines, Limited.

- (l) Water Furrow held under Surface Right Permit No. 34/98 by Rand Mines Limited.

- (m) Electric Power Cables—Surface Right Permit No. A. 62/28.

- (n) Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 6/36.

- (o) Compressed Air Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 174/37.

- (p) Underground Power, Pilot, and Telephone Cables—Surface Right Permit No. A. 6/24.

- (q) Air Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 115/28.

- (r) Underground Pilot and Telephone Cable—Surface Right Permit No. 61/14; (m) to (r) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

- (s) Water Pipe Line—Rand Water Board.

- (t) Concession Power Line, as defined by Plan No. 22—The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.

- (u) Outspan Area, as defined by Diagram R.M.T. No. 15.

- (v) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 3624 held by Robinson Deep, Limited.

(Freehold Owners: City Deep, Limited, and Nourse Mines, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1312 lodged in my office by the applicant.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, City Hall, Johannesburg, on or before the Fifth day of February, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my Office on the Twelfth day of February, 1952, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg, this Fifteenth day of December, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 202—4

TENDERS.

Insolvent Estate of **ALBERT ALFRED COCHRANE**, a general dealer, carrying on business both in his name and/or under the style of **LION CYCLE WORKS**, at 55 Kruger Street, Krugersdorp (C. 23089).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern, being that of a ladies' and men's outfitters, and also a dealer in cycles, hardware and general merchandise, or alternatively for all or any of the following assets:—

- Stock-in-trade, consisting of ladies', men's and children's clothing and underwear, cycles, cycle spares and accessories, hardware, tools, stationery, crockery, etc.
- Shop fixtures and fittings.
- Outstanding accounts.
- Lease and goodwill. (Lease expires March, 1956. Rental £46. 10s. per month).
- Stands Nos. 315-6, being 72 Premier Road, Krugersdorp, on which is erected a solidly built house consisting of lounge, dining-room, 2 bedrooms, k.p.b., garage and servant's quarters.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate and in sealed envelopes marked "Tenders, Insolvent Estate A. A. Cochrane (C. 23089)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Monday, the 31st December, 1951.

The premises will be open for inspection by interested persons on the 21st and 27th December, 1951, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further particulars are available upon application to the undersigned.—**Albert Ruskin**, Provisional Trustee, care of **Albert Ruskin & Co.**, 101-5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 18—4

GORDON IMPORTERS & DISTRIBUTORS (PTY.) LIMITED (in Liquidation) (Master's No. C.A. 5159).

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the business of the above Company at **Hartley House**, President Street, Johannesburg.

The assets of the business are stock-in-trade of fancy goods, ceramics, glassware and jewellery, fixtures, fittings and office furniture, two motor cars, book debts.

The Company purchased goods both on indent from overseas and from local sources.

Whilst it is the desire to sell the business as a going concern, intending purchasers may tender either for the lot or for each item separately.

There is a favourable lease over the business premises.

Tenders in duplicate in sealed envelopes, inscribed "Gordon Importers & Distributors (Pty.) Ltd. (in Liquidation)" are to be in the hands of the undersigned not later than noon on Friday, 11th January, 1952. Thereafter tenders will be opened by the Committee appointed by the creditors.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Further particulars and permission to view the assets may be obtained from the undersigned.—**Maurice Joseph Chipkin**, Provisional Liquidator, **Gordon Importers & Distributors (Pty.) Ltd. (in Liquidation)**, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Phone 23-9131, Johannesburg. 136—4

TENDERS.

Insolvent Estate **MOWSZA KALER**, trading as **UTILITY SHOE MANUFACTURING COMPANY**, at 334 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg (No. C. 23061).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets:—

- Materials and stock-in-trade.
- Plant and machinery.
- Fixtures and fittings.
- Office equipment.
- 1938 Chevrolet sedan.
- Goodwill.

Tenders may be submitted for the business as a going concern or for any individual item or items.

The basis of the proposed sale will be "voetstoots" and no warranties will be given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, marked "Tenders, Insolvent Estate Mowsza Kaler, No. C. 23061", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, to reach him on or before noon on Friday, the 18th January, 1952.

Full particulars are available upon application to any of the undersigned, and arrangements for the inspection of the assets can be made with them.—**I. Hill, M. J. Chipkin**, Joint Trustees, c/o **I. Hill & Co.**, 109 Locarno House, corner Loveday and Main Streets (P.O. Box 4803), Telephone Nos. 34-1966/7, Johannesburg; c/o **M. J. Chipkin**, 301 Hollandia House, President Street, Telephone No. 23-9131, Johannesburg. 224—4

INSOLVENT ESTATE C. DONEN (No. C. 22152).

Duly instructed by the Trustee in the above matter we will sell by public auction the following: **Certain Erf No. 439** situate **Pieterse Street**, on that portion known as **South Crest Township**, of the farm **Elandsfontein No. 6**, District **Germiston**.

Sale takes place at our mart, **127 Fox Street, Johannesburg**, on **Wednesday, 9th January, 1952**, at **11 a.m.**—**United Auctioneering Co.**, Auctioneers & Stock Liquidators, **127 Fox Street, Johannesburg**, Phones: 22-7858/9. 204—4

INSOLVENT ESTATE HENRY HOLFORD (No. C. 23037).

Duly instructed by the Trustee we will sell by auction at **11 a.m.**, on **Tuesday, 15th January, 1952**, at our property salerooms, **101 Fox Street, Johannesburg**, certain freehold **Lot No. 36**, **Wolhuter**, with erections and improvements thereon, situate at **7 Hans Street**. Further particulars from the auctioneers.—**Arthur Meikle & Co. Ltd.**, **101 Fox Street, Johannesburg**, Phones: 33-5616/7/8. 61—4

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[SECTION 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 24th January, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of **FREDERICK PAUL BECKER**, a blacksmith, of **127 Lutitg Street, Pretoria**; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, for a period of fourteen (14) days as from the 5th day of January, 1952.—**G. van R. Mostert**, Attorney for Applicant, c/o **Kraut, Wagner & Hutchinson**, 3rd Floor, **Burlington House**, P.O. Box 1317, Pretoria. 256—4

STADSRAAD VAN BOKSBURG.

KENNISGEWING VAN OPHEFFING INGEVOLGE DIE SLUMSWET, No. 53 VAN 1934, SOOS GEWYSIG.

Aangesien op die 14de dag van November 1950, die gebou(e) geleë op die plaas **Vogelfontein**, **Commissionerstraat-Oos**, **Boksburg**, **Lisensie No. 9**, **Oppervlaktereg-permit No. 6/22**, as 'n slum kragtens Artikel 4 van die bogenoemde Wet verklaar is en, aangesien die Stadsraad van Boksburg op die 19de dag van Desember 1951 die verklaring, hierbo genoem, ophef het word kennis derhalwe hierby gegee, kragtens Artikel 15 van die bogenoemde Wet, dat die verklaring waarna hierbo verwys word opgehef is.—**H. T. R. Morgan**, Stadsklerk, **Munisipale Kantore, Boksburg**, 19 Desember 1951. (No. 158).

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

NOTICE OF RESCISSION UNDER THE SLUMS ACT, No. 53 OF 1934, AS AMENDED.

Whereas on the 14th day of November, 1950, the premises situate on **Vogelfontein Farm**, **Commissioner Street East, Boksburg**, **Licence No. 9**, **Surface Right Permit No. 6/22**, were declared a slum in terms of Section 4 of the above Act, and whereas on the 19th day of December, 1951, the Town Council of Boksburg rescinded the declaration made above now, therefore, notice is hereby given in terms of Section 15 of the above Act that the declaration, above referred to, has been rescinded.—**H. T. R. Morgan**, Town Clerk, **Municipal Offices, Boksburg**, 19th December, 1951. (No. 158.) 71—4

NOTICE OF APPLICATION FOR ENDORSEMENT OF TITLE DEEDS.

(Under Section 93 of Act No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that I intend applying to the **Rand Townships Registrar** for the endorsement of **Deed of Transfer No. F95/1920**, in respect of **Lots Nos. 108 and 110**, **Racecourse**, **District Krugersdorp**, which property is held by me under the name of **THERESA BERGOWITZ**, to reflect the change of my name from **THERESA BERGOWITZ** to **THERESA BERNBERG** by reason of the fact that on the 19th November, 1931, I lawfully assumed the surname of **BERNBERG**.

At the same time I shall apply for a similar endorsement of **Deed of Transfer No. L969/23**, in respect of undivided one-half share in **Leasehold Lot No. 418**, **Jeppes**, **District Johannesburg**.

All persons having objection to the endorsement of the said Title Deeds are hereby required to lodge same, in writing, with the **Rand Townships Registrar** at **Johannesburg**, within one week from the last publication of this notice. Dated at **Johannesburg** this 14th day of December, 1951.—**T. Bernberg**, Applicant. 15291—28-4-11

Estate Late ARNOLD JACQUES ARKIN (699/1951.)

To whom it may Concern:

Files, covers and miscellaneous records in the legal practice of the late **Arnold Jacques Arkin**, attorney of **Johannesburg**, will be destroyed after a period of six weeks from the date of the first publication hereof. Any person who has any objection to this proposed action, or who has any papers, books or documents which he or she wishes to be retained, is required to communicate with the **Executors**, hereunder, within the stated period.—**M. Arkin**, **W. K. V. Fowler**, Joint Executors, P.O. Box 454, **Johannesburg**. 15095—21-28-4

KAAP.—CAPE.**BESPROEINGSRAAD VAN SONDAGSRIVIER.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Klousule No. 90 van Wet No. 8 van 1912, dat die Raad voornemens is, soos omgeskrywe in Regulasies 37, 38 en 39 van Deel IV ingevolge van en ooreenkomstig bogenoemde Wet, om 'n nuwe Skedule van die besproeiare groottes van elke omskrywe Perseel binne die grense van die Besproeiingsdistrik, op te trek en dat ooreenkomstig die bogenoemde regulasies 'n afskrif van hierdie Skedule van besproeiare gronde, voorberei ooreenkomstig regulasie 37, ter insage van elke besproeier, persoon of persone of Maatskappye daartoe geregtig ooreenkomstig bogenoemde Wet, sal lê aan die kantore van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier, Sunland, en die Strathsomers Maatskappy, Beperk, Kirkwood, vir 'n tydperk van veertien dae vanaf 2 Januarie 1952.

Verder gee die Raad kennis dat ooreenkomstig bogenoemde regulasies 'n Openbare Hofsetting, waar die Voorsitter van die Raad sal voorsit, gehou sal word in die kantore van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier, Sunland, om 11-uur vm., op Donderdag, 17 Januarie 1952, vir die doel om enige eise of beswaar tot hierdie Skedule te hoor, en om vas te stel en uitspraak te gee op bogenoemde Skedule.—J. G. Kemp, Sekretaris, Sunland, 14 Desember 1951.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Section 90 of Act No. 8 of 1912, of the Board's intention to prepare in manner prescribed by Regulations 37, 38 and 39 of Part IV framed under and in terms of the said Act, a new Schedule of the Irrigable Areas of each defined piece of land within the Irrigation District and that in accordance with the said regulations, a copy of the Schedule so prepared in terms of Regulation 37, will lie for inspection of any irrigator, person or persons or Company who may be interested at the offices of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, and the Strathsomers Estate Co., Ltd., Kirkwood, for a period of fourteen days as from 2nd January, 1952.

Further, the Board notifies its intention, in terms of the said regulations, of holding a Public Court, presided over by its Chairman, at 11 a.m., on Thursday, 17th January, 1952, at the offices of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, for the purpose of hearing any claims and objections to the said Schedule and for determining and adjudicating upon the said Schedule so framed.—J. G. Kemp, Secretary, Sunland, 14th December, 1951. 90—4

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT.

(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.)

MINIMUM PRYS VAN STOOKWYN, 1952 WYNOES.

Hiermee word bekendgemaak dat die Koöperatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperk, in ooreenstemming met artikel 1 (2) van „die Wet op de Kontrole over Wijn en Spirituallen, 1924” (Wet No. 5 van 1924), en artikel 12 van voornoemde Wet, soos vervang deur artikel 19 van die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spirituallen, 1940 (Wet No. 23 van 1940), die minimum verkoopprys van wyn van die 1952 wyne vir distilleringsdoeleindes bestem, vasgestel het teen een shilling en tien pennies (1s. 10d.) per gelling van 20 persent standaard-sterkte.

N.B.—Die term „standaard-sterkte” beteken dat die wyn of druive 20 persent proefspiritus en/of suiker bevat (die suikergehalte word volgens die Ballingsuikermeter bereken). Op las van die Direkteurs.—S. L. Joubert, Sekretaris, Posbus 528, Zuider Paarl.

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT.

(Registered under the Co-operative Societies Act of 1939.)

MINIMUM PRICE FOR DISTILLING WINE, 1952 VINTAGE.

Notice is hereby given that the Koöperatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperk, has, in accordance with section 1 (2) of the Wine and Spirit Control Act, 1924 (No. 5 of 1924), and section 12 of the said Act, as substituted by section 19 of the Wine and Spirit Control Amendment Act, 1940 (No. 23 of 1940), fixed the minimum price of wine of the 1952 vintage intended for distillation purposes at one shilling and ten pence (1s. 10d.) per gallon at 20 per cent. standard strength.

Note.—The expression „standard strength” means that the wine or grapes contains or contain 20 per cent. of proof spirit and/or sugar (the sugar content being ascertained according to Balling's saccharometer). By Order of the Directors.—S. L. Joubert, Secretary, P.O. Box 528, Zuider Paarl. 89—4

VIOOLSDRIFT BESPROEINGS-DISTRIK.**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM BELASBARE OPPERVLAKTE SAAM TE STEL.**

(Regulasie 37.)

Kennis word hiermee gegee dat die Besproeiingsraad van Vioolsdriftnedersetting van voorneme is om ooreenkomstig Artikel 90 van die Wet 'n lys van belasbare oppervlakte saam te stel.

Elke eienaar van eiendom geleë binne genoemde distrik word hiermee aangesê om aan die Sekretaris van die Raad op of voor 28ste Januarie 1952 op 'n vorm—van die Sekretaris verkrygbaar op aanvraag—'n opgawe in te dien van die grootte van reeds besproeiende grond of van die grond die eienaar van voorneme is om binne die volgende drie jaar onder besproeiing te bring.—T. W. Beets, die Sekretaris van die Raad.

203—4

In the Insolvent Estate of ALPHONSE NOTTEBAERT, trading as THE BLUE LADDER STORE at Kommetje Road, Fish Hoek, C.P. (No. 9381).

Attention is drawn to advertisements in the local press inviting tenders for the above business as a going concern.

Tenders, in duplicate, sealed and marked “Tenders Insolvent Estate A. Nottebaert (No. 9381)”, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, not later than noon on Wednesday, 16th January, 1952.—Walter Goldberg, Provisional Trustee, Walter Goldberg, Maister & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Telephone 2-1962, Cape Town. 197—4

Duly instructed by the Secretary for Transport we will sell by public auction on Tuesday, January 15th, at 10 a.m. at No. 1 Hangar, Woodbrook, East London, 36 used Government motor vehicles and approximately 235 discarded tyres, 340 tubes and 1,800 lb. scrap iron.

Terms strictly cash on sale (only cash or cheques marked “good for funds” by Bankers will be accepted without any exceptions).—W. E. Midlane & Son, P.O. Box 509, East London. 158—4

Koop Unie-leningcertifikate

Buy Union Loan Certificates

Notice is hereby given in terms of Section 91 of Act No. 24 of 1913 that the following amounts, representing a 2 per cent. Bonus on Debentures previously held in the Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, Graaff-Reinet, are due to the persons, as indicated, and unless such amounts are claimed within a period of three months from date of publication hereof, payment thereof will be made to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for credit of the Guardian's Fund, after due deduction of the costs of advertisement.

Due to.	In respect of.	Amount.
Mrs. Jacoba Adriana Truter, P.O. Jansenville.....	Estate L. Boshoff No. 121/600.....	£ s. d. 2 5 9
James Louw, 14 Brister Crescent, North End, Port Elizabeth..	Estate L. Boshoff No. 121/600.....	2 5 8
Durban Milton Gardiner, c/o P.O. Box 4854, Johannesburg....	Estate M. C. Gardiner No. 98239.....	14 0 0
Estate late Johannes Gustaf Joachim Erlank (Executor unknown)	Estate J. G. J. Erlank No. 125/786.....	1 0 0
Morgan Walter Gardiner, c/o Mrs. Briggs, 38 Kings Street, Springs Extension	Estate E. W. Gardiner (Number unknown).....	8 0 0
Morgan Walter Gardiner, c/o Mrs. Briggs, 38 Kings Street, Springs Extension	Estate J. O. Gardiner No. 167/300/951/19.....	6 0 0

J. T. HENDRIKZ, Secretary.

GRAAFF-REINET BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.

Graaff-Reinet,
14th December, 1951.

7—4

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
5383/51	Zimmerman, Christian John, retired wagon builder	27/9/50, Woodstock.....	9/1/52, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
44003	Theunissen (born Lategan), Maria Magdalena, housewife	1/9/34, Colesberg.....	9/1/52, 10 a.m., Colesberg....	Executor.
7342/51	Varley (born Walters), Constance, registry clerk	2/12/51, Observatory.....	10/1/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
7463/51	Venables, Ernest John, general dealer	10/12/51, Fort Beaufort.....	14/1/52, 10 a.m., Fort Beaufort	Executor.
7301/51	Tolken, Christoffel Johannes Jacobus, visser	12/10/51, Piketberg.....	10/1/52, 10 vm., Laaipelek.....	Eksekuteur.
7498/51	Zackon, Israel, skin merchant.....	8/12/51, Cape Town.....	17/1/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
D/N 2703/ 1912	Leary, Alfred Spyron, civil servant	27/7/1912, Pretoria.....	16/1/52, 10 a.m., Kokstad.....	Executor.
948/49	Engelbrecht, Daniel Francois, farmer	27/1/49, Adelaide.....	18/1/52, 10 a.m., Bedford.....	Executor.
6650/51	Emanuel, Theunisina Christiana, housewife	17/10/51, Bedford Farm, Um- zinkulu	18/1/52, 10 a.m., Umzinkulu..	Executor.
7442/51	Louw, Johannes.....	17/7/35, Observatory, Kaap- stad	16/1/52, 10 vm., Calvinia.....	Eksekuteur.
7403/51	Cargill, Anne Elizabeth Emma, secretary	1/9/51, Paarl.....	16/1/52, 10 a.m., Paarl.....	Executor.
7402/51	Human, Johannes Jurie Petrus, boer	2/12/51, Prieska.....	22/1/52, 10 vm., Prieska.....	Eksekuteur.
236/51	De Hahn, Henry, deck hand.....	8/11/50, Wynberg.....	17/1/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
7435/51	Pillans, Jane, wagon repairer.....	19/7/28, Port Elizabeth.....	16/1/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
7409/51	Hurter, Daniel Cornelius.....	29/11/51, Graaff-Reinet.....	16/1/52, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor.
7496/51	Cromer, Peter Milton, clerk.....	2/12/51, Cape Town.....	17/1/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
7473/51	Hendricks, Sidney John, leather worker	11/12/51, Mowbray.....	17/1/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
7988/25	Raats, Elizabeth Susanna, huishoud- ster	14/4/25, Villiersdorp.....	18/1/52, 10 vm., Caledon.....	Eksekuteur Datief.
3833/51	Martin, Rachel, arbeider.....	16/11/46, Hugenoot.....	16/1/52, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur Datief.
4380/18	Olorenshaw, Charles Russell, farmer	21/10/18, Barkly East.....	16/1/52, 10 a.m., Barkly East..	Executor Dative.
5840/51	Kapp, Elizabeth Hendrina.....	17/9/51, Stellenbosch.....	15/1/52, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
7171/51	Geldenhuys, Sussanna Elizabeth, boervrou	13/10/51, Ceres.....	18/1/52, 10 vm., Ceres.....	Eksekuteur Datief.
7046/51	Julies, Petrus Reynard.....	30/9/51, Laingsburg.....	16/1/52, 10 vm., Laingsburg..	Executor Dative.
140/228	Fourie, David Alewyn Jacobus, boer	20/3/1910, distrik Albert.....	17/1/52, 10 vm., Burghersdorp	Eksekuteur Datief.
168/302	Fourie (gebore Havinga), Hendrina Carolina, boervrou	16/1/1919, distrik Albert.....	17/1/52, 10 vm., Burghersdorp	Eksekuteur Datief.
7321/51	Kok, Doreen Alice.....	24/10/51, Matatiele.....	18/1/52, 10 a.m., Matatiele....	Executor Dative.

NATAL.

1659/51	Narayanasamy, farmer.....	7/4/51, Inanda.....	10/1/52, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
1565/51	Adams H. E., schoolmaster.....	9/5/51, Pelirfield, England....	10/1/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2774/51	Rouse, Dudley Neville, municipal employee	30/11/51, Durban.....	10/1/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1445/51	Scott, Jeanetta Wilhelmina, huisvrou	13/11/51, Zastron.....	16/1/52, 10 vm., Wepener....	Eksekuteur Datief.
---------	--------------------------------------	------------------------	------------------------------	--------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
46482/191	Theunissen, Hendrik Nicolaas Heyns, of Durbanville, Cape Province; Supplementary	4/1/52	Cape Town	Bellville.....	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.
2228/51/459	Lewis, Stanley Evelyn, retired accountant; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
4821/51	Olivier, Ockert Petrus Jacobus, pensioner, and surviving spouse, Maria Magdalena Olivier (born Lourens); First and Final	4/1/52	Cape Town	Graaff-Reinet	J. J. Olivier, c/o Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
831/51/806	Pool, Albertus, boer, van Adoonsevelei, Afdeling Vanrhynsdorp, en nagelate eggenote Martha Aletta Pool (gebore Pool); Eerste en Laaste	4/1/52	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2819/51/190	Rayment, James, retired merchant; First and Final	4/1/52	Cape Town	Idutywa.....	W. E. Warner & Brian Shelper, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 35, Idutywa.
4302/51/1100	Deutschmann, Varien Hilary, housewife; First and Final	4/1/52	Cape Town	Umtata.....	Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 36, Umtata.
2768/51/491	Viljoen, Jacobus Petrus, kondukteur, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Martha Viljoen (gebore Strydom), van Maraisstraat 22, De Aar; Eerste en Finale	4/1/52	Kaapstad..	De Aar.....	Volksskas, Bpk. (geërgistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2393/51/1074	Abrahams, Jetha Cornelius, minister, who died on the 1st November, 1950, and surviving spouse, Maria Magdalene Abrahams (born Maree); First and Final	4/1/52	Cape Town	—	Dower & Bisset, Attorneys for Executrix Testamentary, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
1069/48/209	Oksza-Schuller, Gertrude Elizabeth de Plonskowska (born Basson), widow, of Three Gables, Prospect Estate, Tokai, Cape Province; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wynberg.....	O. G. Hipkin and Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Co-Executors Testamentary.
399/51/298	Divine, Frank William, company director; First and Final and Supplementary	4/1/52	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
2566/51/1034	Zion, Charles, merchant, and surviving spouse, Sophie Zion (born Levetan), of "Green Shutters", Garfield Road, Oranjezicht, Cape Town	4/1/52	Cape Town	—	Frank & Bernardt, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5067/51/54	Rabie, Johannes Christiaan, farmer, of Sylven Rest, P.O. Nuy, Division of Worcester; First and Final	4/1/52	Cape Town	Worcester....	J. P. Enslin, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 82, Worcester, Agent for Co-Executrix Testamentary and Self.
5225/51	Burger, Johannes Christiaan, boer, van Banghoek, Afdeling Piketberg; Eerste en Laaste	4/1/52	Kaapstad..	Piketberg....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
175/51/381	Joubert, Maria Johanna, vrygesellin, van Helderbergstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste	4/1/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosch Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
5511/51/89	Retief, Susanna Wilhelmina, spinster; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wellington...	J. W. Mulder, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Wellington Branch, Church Street, Wellington, for Self and Co-Executor.
4126/51/6976	Olivier, Jan Christoffel, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Susannah Olivier (gebore Fourie), van Kamanassie, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Finale	4/1/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
6444/50/1086	Stander, Jacob Gergumis, electrical contractor, and surviving spouse, Gertruida Aletta Stander, of 123 Main Road, The Strand; First and Final	4/1/52	Cape Town	The Strand...	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 32, The Strand.
5788/51/115	Auret, Dorothea Johanna (born Claasen), housewife, who died at East London on the 8th September, 1951, and surviving spouse, Johannes Gabriel Auret; First and Final	4/1/52	Cape Town	East London.	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, P.O. Box 421, C.N.A. Building, East London.
6309/51/252	van Niekerk, Florence Agnes (born Toerien), and surviving spouse, Gabriel David Daniel van Niekerk, civil servant, of 74 New Church Street, Cape Town; First and Final	4/1/52	Cape Town	—	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
2630/51/98	Albertyn, Rensie Aletta (formerly van der Bergh, born Norval), widow, of Durban Row, Colesberg; First and Final	4/1/52	Cape Town	Colesberg....	Adriaan Jacobus van der Bergh, c/o J. N. van der Bergh, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2278/51/ 715	Ashwell, Ethel Naude (born Doo), widow, of 39 Kometje Road, Fish Hoek, Cape; First and Final	4/1/52	Cape Town	Simonstown..	Mary Naude Jones (born Ashwell), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
815/50	van der Merwe, Johanna Hendrika (born Burger), housewife; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wellington...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
4243/50/ 349	Thihart, Jacob Nicolaas Johannes, wewenaar, rustende boer, van Rasgat, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	5/1/52	Kaapstad..	Piketberg....	Vlok & Vlok, Posbus 23, Piketberg.
2472/51/ 223	Smit, Catharina Johanna Jacoba (gebore Brand), weduwe, huisvrou, van Februarieskraal, Distrik Piketberg; Eerste en Laaste	4/1/52	Kaapstad..	Piketberg....	Vlok & Vlok, Posbus 23, Piketberg.
5452/51/ 1092	Brickhill, Edmund William, and surviving spouse, Lizzie May Brickhill (born Wellington), of St. Johns Street, Kokstad; First and Final	7/1/52	Cape Town	Kokstad....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary.
4281/51	Johnson, Frederick Walter, retired; First and Final	4/1/52	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
657/49/ 657	Owen-Snow, Charles Edward Francis, retired medical practitioner; First and Final	4/1/52	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executors Testamentary, Hibernia Street, P.O. Box 21, George, Cape Province.
6405/50/ 307	Short, Catherine Winifred (born Smith), widow, housewife; First and Final	4/1/52	Cape Town	George.....	Miller & Roberts, Attorneys for Executor Testamentary, York Street, George.
2864/51/ 125	Russell, Susan Maria (born Frost), widow, housewife; First and Final	4/1/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
85/51	Motlekar, Mohamed Ismail, shop assistant; First and Final	4/1/52	Kimberley.	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executor Dative, 4 Market Street, Kimberley.
5001/51/ 261	Walker, Margaret Mary, spinster, housewife, of Adelaide, Cape Province; First and Final	4/1/52	Cape Town	Adelaide....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.
4251/51/ 107	Bosman, Gideon Pienaar, skoenmaker, en oorblywende eggenote Doreen Rensche Bosman (gebore Kruger), van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	7/1/52	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
3066/51/ 1089	Streeter, Frederick Robert, chartered architect, who died at Walmer on the 18th April, 1951; First	4/1/52	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
3350/50/ 1686	Kennedy, Hester Aletta Sophia, widow, housewife; First and Final	4/1/52	Cape Town	Uitenhage....	P. R. Elliot, Executor Dative, P.O. Box 59, Uitenhage.
3369/51/ 571	Pansegrouw, Wessel Jacobus Johannes, caretaker, and surviving spouse, Johanna Cathrina Pansegrouw (born Germishuizen); First and Final	4/1/52	Cape Town	Port Elizabeth	Brown & Braude, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
3477/51/ 135	Terblanche, Stefanus Esaias, boer, en nabywende eggenote Maria Catharina Terblanche (gebore Bekker), van Hartbeesrivier, Afdeling Unionsdale; Eerste en Finale	4/1/52	Kaapstad..	Unionsdale...	H. Gerdener, Posbus 12, Unionsdale.
4033/51/ 557	Brill, Hayward Hallett, retired, of East London, who died on the 11th June, 1951; First and Final	4/1/52	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
571/51/ 474	Barnes, Ernest George, retired missionary, of Lutubeni Mission, District of Mqanduli; First and Final	4/1/52	Cape Town	Mqanduli....	S. E. Barnes, Executrix Testamentary, Lutubeni Mission, Mqanduli.
2909/51	Levy, Ise, of "Melbourne", Bellevue Road, Sea Point, Cape, who died at Cape Town on the 11th April, 1951; First and Final	4/1/52	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
4928/49/ 786	Gordon, Sarah Amelia (born Daniels), widow, of Lourens Street, Somerset West; First and Final	4/1/52	Cape Town	Somerset West	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executor Dative, 3 Church Street, Somerset West.
2712/51	Basson, Abraham Josia, commission agent, of De Aar; First and Final	4/1/52	Cape Town	Hermanus...	R. P. Schneider & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, Hermanus.
6583/49	Teagoe, Elizabeth (born Mowday), of Simonstown, Cape Province; First and Final	6/1/52	Cape Town	Simonstown..	Ralph, Cohen & Lewin, Attorneys for the Executrix Testamentary, London House, St. George's Street, Simonstown, Cape Province.
3378/46	Forbes, William John, of Belgravia Estate, Athlone, Cape Province; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wynberg....	Stern & Geffen, Attorneys for the Executor Dative, 622 Grand Parade Centre, Cape Town.
4374/51	Shinns, Mary Ellen (born Nolan, formerly Canty), divorcée, of De Waal Drive, Cape Town; First and Final	5/1/52	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
2454/50	Warner, Petronella Wilhelmina (born de Vos), and surviving spouse, Samuel Ephraim Warner, of 11 Ashley Street, Cape Town; First and Final	5/1/42	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
3991/50/ 138	Sevelson, Jacob (or Jack), commercial traveller, of Balmoral Hotel, Main Road, Sea Point, Administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913; First and Final	4/1/52	Cape Town	—	B. Handler, Executor Dative, 88 St. George's Street, Cape Town.
296/51	McDonald, Hector, inspector, posts and telegraphs, and surviving spouse, Ethel Jane McDonald; First and Final	4/1/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
5885/51/ 1047	Brinton, Edgar John, of "Mon Roe", Sarel Cilliers Street, The Strand, who died on the 6th September, 1951; First and Final	4/1/52	Cape Town	Somerset West	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4546/51/ 1102	Jones, John Frederick, of "Bangor", 11 The Mead, Pinelands, who died on the 9th July, 1951; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wynberg....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
511/51/ 854	Woolls, Sarah Annie (or Ann), spinster, retired, of Retreat, Cape; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wynberg....	Donald MacDonald, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 5, Wynberg, Executor Testamentary.
1330/49/ 422	Haroon, Adam, general dealer; First and Final	7/1/52	Cape Town	Wynberg....	Van der Byl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
4770/51/ 1019	Green, Harry Norman, minister of religion, and surviving spouse, Eveline Green; First and Final	4/1/52	Cape Town	Wynberg....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4438/51/ 985	Abbott, Ernest Walter, retired attorney; First and Final	4/1/52	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian L. and I. Co., Guardian Buildings, Grahamstown.
6624/50/ 964	Schoeman, Willem, retired farmer; First and Final	4/1/52	Cape Town	Cradock....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock.
84033/ 761	Meier, Nathaniel, farmer, and surviving spouse, Lydia Alwine Isabelle Meier (born Schmidt); First and Final	4/1/52	Cape Town	Kingwilliams- town	Barnes & Ross, Attorneys for Executors Testamentary, 126 Alexandra Road, Kingwilliams- town.
3387/50/ 874	Snyman, Maria Louisa (gebore van der Merwe), huisvrou; Eerste en Finale	4/1/52	Kaapstad..	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.
319/51	Snell, Emma Annie (born Kestle), housewife, of 188 Du Toitspan Road, Kimberley; First and Final	4/1/52	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
5315/50/ 428	van Heerden, Willem George Sebastiaan, boer, van Swartbosch, Murraysburg; Eerste en Laaste	4/1/52	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murrays- burg.
5328/51	Kretzmann, Theodor Michael, retired farmer, 12 Recreation Road, East London; First and Final	4/1/52	Cape Town	East London.	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
165/51	Cole, Maria (born Burls); First and Final....	4/1/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
5477/50/ 824	Lefebvre, Edmond Henri Francois Joseph, who died at Roubaix, France, on the 20th August, 1949; First and Final	4/1/52	Cape Town	Port Elizabeth	Smulian & Graham, Attorneys for Executor Dative, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
3897/51	Gouws, Jacobus Petrus, checker, S.A. Railways, and surviving spouse, Gertina Jacoba Gouws; First and Final	4/1/52	Cape Town	Naauwpoort.	Gertina Jacoba Gouws, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Naauw- poort Branch.
6978/49	Rabkin, Tevia, jeweller, of Schroeder Street, Upington, Cape Province, and surviving spouse, Paulina Rabkin; Amended First and Final	4/1/52	Cape Town	Upington....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
285/51	Strauss, Jacobus Cocnraad, farmer, and surviving spouse, Emma Ellen Strauss; First and Final	4/1/52	Kimberley.	Barkly-West..	S. F. Stokes, Campbell Street, Barkly West, Cape.
5827/51	van Zyl, Dirk Johannes Albertus, wewenaar, boer, van Graafwaterplaas, Graafwater, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste	4/1/52	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clan- william, Gernagtigde Agente.

TRANSVAAL.

5350/ 959	Vere, Norman, electrician, of Johannesburg; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hoffman, Authorised Agents, 25 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2493/49/ 315	Walker, Thornton Stanley, farmer, of Umtulwana, District of Ermelo; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Attorneys for Executor, P.O. Box 146, Ermelo.
5804/50/ 708	Bruton, Martha Maria, housewife; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	John Henry Bruton, c/o C. V. van Leggelo, 21-3 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6313/50	Borchers, Fritz Wilhelm Woldemar, book-keeper accountant, and surviving spouse, Maria Josephina Ida Borchers (born Henkel); First and Final	4/1/52	Pretoria...	—	(Mrs.) M. J. I. Borchers, A.D.C. Cottage, Voortrekkerhoogte.
1966/51/ 596	Barkley, John Andrew, carpenter, and surviving spouse, Kate Alice Barkley (born Sharp, formerly MacDonald), of 94 Blommestein Street, Krugersdorp; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, P.O. Box 82, 26 Monument Street, Krugersdorp, Executor's Representatives.
5238/49/ 591	van Wyk, Hermina Christina (gebore Smith), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus van Wyk, van Syferbult No. 61, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Wolmarans- stad	Chas. H. Horwitz, Western House, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
6044/49/ 227	Ramasodi, Joseph; First and Final.....	4/1/52	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria.
2272/51/ 1003	Viljoen, Cornelia Aletta (born du Plessis), widow, housewife; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, Solicitor for Executor Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
3974/50/ 328	Williams, John Nicholas, farmer, and surviving spouse, Elsje Hermina Johanna Williams (born Kock), of Strydkraal, District of Volksrust; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Volksrust....	H. Oudhoff, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Amers- foort.
6055/50/ 867	Gurevics, Hanna, widow; First and Final....	4/1/52	Pretoria...	—	Joseph Lipman Gurewics and Jewel Okno, Executors Testamentary, c/o Z. Gurevics, P.O. Box 903, Pretoria.
1371/51/ 996	Tammadge, William Henry, pensioner, and surviving spouse, Margaretha Jacoba Tammadge; First and Final	4/1/52	Pretoria...	—	(Mrs.) M. J. Tammadge, Executrix Testamentary, 278 Soutter Street, Pretoria.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1159/51/ 369	Rule, Frederick Charles, shaft timberman on mine; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Randfontein..	Gordon & Martinson, Attorneys for Executor Testamentary, 16e Sixth Street, Randfontein.
6674/50/ 556	Housden, George Edward, mine employee; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Randfontein..	Gordon & Martinson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 222, 16e Sixth Street, Randfontein.
2508/51/ 219	Marshall, David King, clerk; First and Final..	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg.
3458/50/ 675	Botes, Maria Magdalena, huisvrou; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Marais, Eerstestraat 20, Greymont, Johannesburg.
3472/51/ 208	Cilliers, Magdalena Elizabeth, rustende; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	—	B. B. Cilliers, Retiefstraat 268, Pretoria-Wes.
4804/50	Perrins, Frederick Shakespeare, retired; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Brakpan.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Cranbourne Avenue, Benoni.
6685/50/ 375	Smith-Vaughan, Edwin Louis, mechanical engineer, and surviving spouse, Isabelle Maria Smith-Vaughan (born Smith); First and Final	4/1/52	Pretoria...	Brakpan.....	Isabelle Maria Smith-Vaughan, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 24, Brakpan.
3483/51/ 627	Scorgie, Ann Morton (born Addison), and surviving spouse, James Scorgie, pattern-maker; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Germiston...	Harold V. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorneys for Executor Testamentary.
3560/50/ 151	Wall, Dudley Charles, bank clerk; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Witbank.....	Lincoln van Reenen Fraser, in his capacity as Manager for the time being of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Witbank Branch, P.O. Box 143, Witbank, Transvaal.
1309/51/ 201	Swan, John Owen, retired clerk; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Roodepoort..	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
3216/51	van Heerden, Laura Esther (gebore Johnson), boer, van Doornpan, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Wolmaransstad	Volksskas, Bpk. (geregisterde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4043/51	Campher, Roelof Petrus Johannes, sersant, S.A. Polisie, en nagelate eggenote Levina Susanna Laseia Campher (gebore Kruger), van St. Albanslaan 96, Mayfair-Wes, Johannesburg; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Volksskas, Bpk. (geregisterde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1937/51	van der Schyff, Johanna Susanna Maria (gebore Scheepers), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Nicolaas van der Schyff, boer, van Mamagaliesskraal, Brits; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Brits.....	Volksskas, Bpk. (geregisterde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1578/51	Pelser, Hendrik Stefanus, foreman; First and Final	4/1/52	Pretoria...	—	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Natal.
6620/50/ 854	du Toit, Hester Isabella (gebore Scholtz), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Ventersdorp..	F. B. Gillett, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 48, Ventersdorp
4554/51/ 743	Holmes, (Douglas) Watton, electrician, and surviving spouse, Dorothy Ellen Holmes (born Burgess); First and Final	4/1/52	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, Solicitor for Executor Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
3624/49/ 495	Swartz, Louis, general dealer; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executrix Dative, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2082/51/ 961	Tyler, Mabel Louisa (born Hunt), housewife, and surviving spouse, Tom Rowland Tyler, of 8 Morrison Court, Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
4395/51/ 590	O'Reilly, Emma Maria, widow; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	H. H. Luckhurst, Executor Testamentary, P.O. Box 155, Johannesburg.
3317/50	Altman, Alfred; First and Final.....	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Bernard, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
4666/49/ 867	Kincaid-Smith, Valentine Norman Hector Roland, of Johannesburg; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executrix Testamentary, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1776/50/ 892	Freeman, Aaron, storekeeper and farmer, of Elandsfontein, P.O. Boons; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Ventersdorp..	L. Yatt and W. H. Viljoen, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executors Testamentary.
4919/50/ 488	Brotherston, Alexander, salesman-clerk, and surviving spouse, Audrey Brotherston; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1722/50/ 676	Scrooby, Eric William, farmer, of Grootplaats, P.O. Scheerpoort, District of Brits, Transvaal; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Brits.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1425/51/ 121	Donnelly, Samuel, retired miner, of Single Quarters, New Kleinfontein Mine, Benoni; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1181/51/ 184	MacMillan, Walter Blair, manufacturer's representative; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Executrix Testamentary, 518-20 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
6629/50/ 879	le Grange, Jacobus Johannes, retired miner, and surviving spouse, Gezina Catharina le Grange (born le Grange); First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3558/50/ 985	Scott, Elsie (Elsbeth) (born Pirie), housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
3266/50/ 199	Gerber, Paulus Johannes, carpenter; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Hannah Greenberg, 39-40 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
6201/50/ 960	Stevens, Harry Beecham, bookkeeper; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executrix Testamentary.
4972/50/ 99	Brett, Ellen Mary, retired; First and Final....	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
5867/50	Sindelman, Koppel, retired; First and Final..	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	L. Kane-Berman, Freedman & Zimmerman, Attorneys for Executor Testamentary, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
5293/50/ 1011	Reid, Joseph Lenox, retired; First and Final..	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg.
3769/49/ 380	Hart, Helena Catherine (born Swanepoel), housewife; First and Final and Supplementary	4/1/52	Pretoria...	Vereeniging..	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901-6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4348/50/ 49	Milligan, John Thomas, director of companies; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	R. L. Hopkins, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
1446/51/ 386	Stubbs, Cecil, pharmacist, of Chingola, Northern Rhodesia; First and Final	4/1/52	Pretoria...	—	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Agent for Administrator.
231/51/ 935	Vogler, Hildur Mathilda, widow; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg.
2695/50	van Wyk, Christina Laura (born Meyer), and surviving spouse, Johannes Petrus van Wyk, bootmaker; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Johannes Petrus van Wyk, c/o Von Geusau & Connaughton, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
4095/51/ 57	Telford, William, retired; First and Final.....	4/2/52	Pretoria...	Johannesburg	R. E. van der Veen & Co., 701 Permanent-Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.
1075/51/ 464	Goosen, Willem Christiaan Theodorus, retired miner, and surviving spouse, Maria Elizabeth Goosen (born Janse van Rensburg), of Married Quarters, Geldenhuis Deep, Germiston; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3518/51/ 351	Milne, Jessie Helen, retired; First and Final...	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Bregman & Van der Watt, Attorneys for Executor Testamentary, 202-3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.
1926/51	Schwikkard, Elwine Mary Winifred, housewife; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
1145/50	Klopper, Kathleen May (born Webster), housewife; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Randfontein.	S. M. Lewis, 52 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 2563, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary.
2367/48/ 294	Mogotsi, Solomon, farmer; First and Final..	4/1/52	Pretoria...	Vereeniging..	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
5513/49/ 523	Burstein, Louis, retired; First and Final.....	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	I. Maltz, Attorney for Executor Testamentary, 23-26 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
3981/50/ 91	Auret, Jeremias Cloete, attorney; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Germiston...	I. Maltz, Attorney for Executrix Dative, 23-26 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
3754/51/ 60	Herrington, Jean, housewife; First and Final..	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
1825/49/ 289	Braidwood, Laura Grace, widow, housewife; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
2595/50/ 251	Orlek, Jacob, retired First and Final.....	4/1/52	Pretoria...	—	Lapin & Lapin, Attorneys for Executrix Testamentary, 1-5 Prudential House Pretorius Street, Pretoria.
994/51/ 677	Schalkwyk, Thora Catherine (born Usher), housewife, of 107 Ninth Avenue, Edenvale, Germiston and surviving spouse, Jozua Francois Schalkwyk; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
4955/51/ 624	McVie, Josephine Caroline (formerly Rathbone, formerly Berkeley, born Bosch), housewife, of 233 van Buren Road, Bedford View, District of Germiston, who was married without community of property to James Stark McVie; First and Final	4/1/52	Pretoria...	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
1253/51	Fourie, Hermanus Cornelis Martinus, boer, en nageblewe eggenoot Hendrina Hyla Cecilia Fourie (gebore Meyer); Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Belfast.....	M. J. Mills, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 37 Machadodorp.
2981/51/ 62	Smith, Hermanus Lukas Wilhelm, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Carolina Theodora Smith, van Deventerstraat 33, Randgate; Eerste en Finale	4/1/52	Pretoria...	Randfontein..	P. Schutte, Prokureur, Uniestraat 21, Randgate.

NATAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
18/48	Rajmuth, of Durban; First and Final.....	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Dative, 25-30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.
1179/51/ 1003	Stanbridge, Susan Mary Carmen, on active service with the Imperial army, of c/o Imperial Army Paymaster, Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
969/51/ 1017	Young, James Robert, retired, of Winterton, Natal; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2283/51/ 502	Baxter, William, carpenter, of 33 Britannia Buildings, West Street, Durban, and surviving spouse, Eliza Martin Baxter; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2260/51/ 528	Barker, Lucy (born Elliott), wife of Albert Edward Barker, pensioner, of 23 Ashford, 158 West Street, Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1648/51/ 767	Wardell, John Stephen, taxi driver, of 63 Flemming Johnstone Road, Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
887/51	Davel, Hester Gertruida (born Jansen van Rensburg), married in community of property to Andreas Theodorus Davel, of District of Newcastle; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., 31B Scott Street, Newcastle, Attorneys for Executor.
2190/49	Umlaw, Elijah, widower, farmer, of Groutville, Natal, who died on the 24th January, 1943; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for Executor, P.O. Box 46, Stanger.
2890/50/ 316	Hanton, Jenny Paulina (born Janzon), Amended First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 16, Vryheid.
1785/51/ 1119	Rogers, Lemuel, retired, of 1 Chamberlain Drive, Overport, Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, P.O. Box 879, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1961/50/ 689	Guild, Freeman Rolfo, retired boilermaker; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
1877/51	Rukmin, No. 3185/1915, and surviving spouse, Mothilal, No. 887/1911, of 244 Inanda Road, Seacowlake; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban.
2830/50	Crompton, Godfrey, retired, of 234 Pine Street, Pietermaritzburg; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	—	L. J. Whitelaw, P.O. Box 137, Pietermaritzburg.
2838/49	Huss, Bernard, missionary, of Mariannhill Mission Institute, Mariannhill, Natal; Supplementary.	4/1/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Byron & Long, Attorneys for Liquidator, 374 Smith Street, Durban.
957/51/ 401	Goodwin, George Robert, and surviving spouse, Eleanor Edith Goodwin, of Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1752/51	Rainsbury, Alice Maud (born Wright), widow, housewife, of 42 Riverview Road, Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
175/50/ 45	Casey, John Dayhmer, and surviving spouse, Muriel Casey (born Grainger); First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2075/51	Ramrajia, colonial-born Indian woman, No. 57438/57483, housewife, and surviving spouse, Surjoopersad, since died, Birth Register No. 1055/1900, of Cavendish; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
1300/51/ 321	Bossert, Frederika Elizabeth, and surviving spouse, Christian Frederick Bossert; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	—	Mitchell & Eadin, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
1418/51	Liebenberg, Isabella Johanna (born Naudé), housewife, and surviving spouse, Christian Rudolph Liebenberg; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Co., 25 Field Street, Durban.
1709/51/ 1319	Rutter, Emma Elizabeth Henrietta (born Wallace), widow; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Attorneys for Executrices Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
221/51/ 793	Rudling, William, retired, and surviving spouse, Elizabeth Mary Rudling; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	—	A. Stone, Agent for Executrix Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg.
672/50/ 559	Grieve, Frances Alice Decima, housewife, of Hilton Road, Natal; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.
1796/50	Nel, Louis (ook bekend as Lewis) Lourens, boer, van Pampoennek, Greytown, Natal, en nagelate eggenote Magdalena Cornelia Petronella Nel (gebore van Schalkwyk); Verbeterde Eerste en Finale	4/1/52	Pietermaritzburg	Greytown....	Barclays Bank (Dominion, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg.
910/51	Fanning, James Lee, plumber; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2232/47	Ridgeway, Colin Owen, attorney; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Nkandhla...	Francis Becker & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Change Lane Pietermaritzburg.
2265/51	Fraser, Minto (born Brown), wife of Hugh Fraser, gate clerk, of 2041 Marine Drive, Brighton Beach, Durban; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, 39 Field Street, Durban.
492/51	Bharat, Indian immigrant, No. 137390, retired; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban.
712/19/50	Bell, Winifred Margaret, retired; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1274/51	Labuschagne, Jan Harm, welder, and surviving spouse, Hester Petronella Labuschagne; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	H. P. Labuschagne, 24 Benborn Austerity Flats, Wentworth, Durban.
2550/50	Riach, Frank Joseph Hudson, pensioner, and surviving spouse, Annie Henrietta Riach; First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur Neil Worman, Executor Dative, 2 Oregon Road, Stelia, Durban.
2036/49/1111	Sinclair, Letitia Elizabeth (born Newell-Atkins), widow; Supplementary and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street-Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2526/50	Naidu, Papi, colonial-born Indian, No. 74319/Pass., clerk, and surviving spouse, Parvathy, colonial-born Indian woman, No. 69020/-/56675, of Hillary, Natal; Intestate Estate First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Parvathy, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
665/46	Munco, colonial-born Indian, No. 26063/383/676 (also known as Munoo Kalka Singh), farmer of Overport; Amended First and Final	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. M. Singh, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2690/50	Lane, Edward, retired bank messenger; First	4/1/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Street, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

808/51	May, Ethel May (born Martin), housewife, of Hennenman; First and Final	4/1/52	Bloemfontein	Hennenman..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
1386/50	Steyn, Johannes Andries, koster, Nederduits Gereformeerde Kerk, Reitz, van Goedeheop, Distrik Reitz, en nagelate eggenote Johanna Sophia Steyn (gebore Herholdt); Eerste en Finale	4/1/52	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank (Dominion, Koloniaal en Oorsee) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1229/50	Fourie, Maria Elizabeth (gebore van Tonder), huisvrou, van Steynspruit, Distrik Thaba Nchu, en nagelate eggenoot Mattheus Gerhardus Fourie; Tweede en Finale	4/1/52	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
403/51	Brits, Jacob Johannes, boer, van Middelpaan, Distrik Boshof, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Martha Catharina Petronella Brits (gebore Nel); Eerste en Finale	4/1/52	Bloemfontein	Boshof.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
546/51	de Jager, Machel Maria (voorheen Wiggett, daarna Kleynhans, gebore Reyneke), en nagelate eggenoot Jacobus Gert Hendrik de Jager, pensionaris, van Zastron; Eerste en Laaste	4/1/52	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 10, Zastron.
853/51	Rautenbach, Georg Frederik, boer, en nagelate eggenote Sophia Catharina Myburg Rautenbach (gebore Crous); Eerste en Finale	4/1/52	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Posbus 11, Bothaville.
485/51	Verster, Petrus Johannes Jacob, boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Verster (gebore Smith); Eerste en Finale	4/1/52	Bloemfontein	Rouxville....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield.
863/51	Weyers, Hendrik Louis, onderwyser, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Weyers (gebore Haupt); Eerste en Finale	4/1/52	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg.
690/51	Human, Jacoba Dorothea Christina (gebore Pieters), huisvrou, van Windhoek, Distrik Bethlehem; Eerste en Laaste	4/1/52	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vordering in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
5994/51	Adam, Moosa Omar, who died at Cape Town on 27th July, 1951	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
6205/51	du Randt, Rose Lena (born Kumm), a widow, housewife, of 11 Upper Street, Port Elizabeth	30 days...	Alfred Markman & Cohen, 80 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
7247/51	Gildenhuys, Martina Jacoba, 'n vrygesellin, huisvrou, van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
7253/51	Roode, Christiaan, 'n boer, en nabywende eggenote Katharina Roode (gebore Basson), van Pniel, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosch Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
7289/51	Vermeulen, Maria Elizabeth (gebore van der Walt), en eggenoot Stephanus Ockert Vermeulen, 'n boer, van Maartenspan, Afdeling Hopetown, Kaapprovinsie	30 dae....	A. H. Abbott, Posbus 34, Hopetown.....	Kaap.
6048/51	Rheeder, Jacob Salmon, 'n plaasvoorman, van Goedemoed, Robertson	30 dae....	(Mev.) A. P. Olivier, Posbus 41, Robertson...	Kaap.
6065/51	Fowler, James, a newsagent, of 69 Prospect Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6877/51	Theron, Magdalena Elizabeth (born Conradie), a housewife, and surviving spouse, Johannes Frederik Theron, married in community of property, and residing at 14 Sprigg Street, Cradock	30 days...	Metcalf & Company, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2470/50	Jordaan, Frederick, of Colchester, Division of Uitenhage	30 days...	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executor Dative	Cape.
6187/51	Thompson, George William, retired.....	21 days..	H. Hyslop, Reserve Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town, Executor Dative	Cape.
7272/51	Thiem, Carl Wilhelm, a bricklayer, and surviving spouse, Johanna Catharina Wilhelmina Thiem (born Wolters), of Lansdowne Road, Lansdowne, Cape	30 days...	J. L. Feinberg, Attorney for Executors Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
3550/51	Claassen, Jerimias Johannes, of 86 Oldham Road, Parow	30 days...	J. Conradie, Executor Dative, 810 Atlas Buildings, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
94112	Essack, Ruknoodien (or Rooknudin Issak, or Rooknodien Essack, also known as Rajivate), formerly of Eleventh Street, Windermere, who died at Dongri, Bombay, India	30 days...	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Dative, 386 Albert Road, Salt River	Cape.
2618/51	Dawson, Charles Edward, of 65 Lock Road, Rondebosch	30 days...	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Dative, 37 Burg Street, Cape Town	Cape.
7296/51	Ulrich, Maria Francina (born du Toit, formerly Redelinghuys), and surviving spouse, Johannes Petrus Ulrich, retired, of Hely Street, Maitland, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
6617/50	Hamlet, Else (born Fine), a housewife, and surviving spouse, Walter Hamlet, of Woodley Road, Plumstead, Cape	30 days...	Frank & Barnardt, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5123/51	Chipp, George Robert, a general dealer, and surviving spouse, Adelaide Maria Chipp (born Wright), of Mahlungulu, District Xalanga	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 187, Port Elizabeth	Cape.
6396/51	Windvogel, John Watress (also known as Jan Windvogel), a wood seller, of P.O. Clochester, District Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
6267/51	Waldien, Gamat, a painter, and surviving spouse, Fatima Waldien (born Gomes), of 4 Pontac Street, Cape Town	30 days...	Galloway & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7180/51	Wolf, Richard Otto, of Wetton, Cape.....	30 days...	M. Smit & Co., Agents for the Executrix Testamentary, South West House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
6512/51	de Lacy, Alfred, of Parow, Cape.....	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7353/51	Muirhead, Katherine Elizabeth (born Whitaker), of Rondebosch	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyr, Attorneys for the Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7207/51	Milun, Woolf, a manufacturer, who died on 18th November, 1951, of Observatory, Cape	30 days...	Herold Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Dative, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
4213/51	Muller, Victor, a watchmaker, of Conningsby Street, Athlone, Cape Province	30 days...	Harry Kaplan, Executor Dative, 165 Main Road, Claremont, Cape	Cape.
436/51	van der Berg, Frans Hendrik, 'n stoker, S.A.S.	30 dae....	Petrus Jacobus van der Berg, Privaatsak Mollerspan, oor Kimberley	Kaap.
6215/51	Gain, Mabel Florence, a widow, of 43 Pencerley Road, Catford, London, England	30 days...	Lloyds Bank, Ltd., 71 Lombard Street, London, England, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
392/51	Adams, Albert Louie, 'n pensioentrekker, van Transvaalweg, Kimberley	30 dae....	H. J. Pienaar, Eksekuteur, Transvaalweg 137, Kimberley	Kaap.
7128/51	Pretorius, Carl Johannes, a building contractor, and surviving spouse, Magdalena Jacoba Pretorius (born Jansen), of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 184, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executrix	Cape.
6687/51	Louw, Albert Francois.....	30 dae....	Mostert & Bosman, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Bureaustraat 5, Kaapstad	Kaap.
6793/51	Blackbeard, Douglas Gordon, a bachelor, paymaster, Rhodesian Railways, of 54 Fife Street, Bulawayo	30 days...	Stanley Harris Heald, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Bulawayo Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
464/51	Horwitz, Louis, retired, of 30 Memorial Road, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
7070/51	Hood-Williams, Stanley du Cloux, a Methodist minister, Etembeni Mission, Umzimkulu, East Griqualand	21 days...	R. F. Hood-Williams, P.O. Box 34, Port Shepstone, Natal, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
425/51	Williams, Helen Isobel, a housewife, and surviving spouse, Frederick Owen Williams, of 7 Lawson Street, Kimberley	30 days...	J. G. F. Moulton, Attorney, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
409/51	Pretorius, Louisa Catherine Wilhelmina (born Warden), a widow, home duties, of 9 Evans Street, Kimberley	21 days...	C. J. Pretorius, 11 York Street, Kimberley....	Cape.
6064/51	Smit, Alwyn Johannes Nicolaas, 'n kraandrywer, Cambridgeweg 6, Maitland	21 dae....	Alwyn Johannes Nicolaas Smit, Dirkie Uysstraat 66, Goodwood	Kaap.
—	de Wulf, Prosper, werktuigkundige, Vivian Court 2, Elizabethstraat, Port Elizabeth	30 dae....	Conradie en Olckers, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Markstraat 14, Noordeinde, Port Elizabeth	Kaap.
7352/51	Whyte, Douglas William, a bank clerk, and surviving spouse, Winifred May Whyte (born Crump), of 30 St. Leger Road, Claremont	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
6630/51	Vollmer, Frederick Jacob John, a salesman, of "Sonning", Upper Recreation Road, Fish Hoek	30 days...	Desmond Back, Attorney, Notary and Conveyancer, 520 C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
4343/51	Jankowitz, Johanna Hillgonda, 'n assistent matrone, 'n oujong dame, van Harmonie, Universiteit Stellenbosch, Stellenbosch	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
6156/51	Burger, Schalk Willem, a pensioner, and surviving spouse, Maria Magdalena Wilhelmina Burger, of Bright Street, Somerset West	30 days...	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
442/51	Veldsman, Jacobus Johannes, 'n boer, Possak Ontmoeting, Kuruman	2 maande.	Cornelia Adriana Veldsman, Eksekutrisse, Possak Ontmoeting, Kuruman	Kaap.
7324/51	Saayman, Eusebius Sharp, 'n wewenaar en rustende boer, van Riethuiskraal, Afdeling Riversdal	30 dae....	Jan Christian Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
7148/51	Leslie, Alexander, a retired printer, of Cairngorm, P.O. Vlothenberg, Cape	30 days...	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Cape.
7059/51	Viljoen, Sophia Maria (gebore le Roux), van Robertson	30 dae....	S. H. Beneke vir Carel Swart en Kempen, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson	Kaap.
6493/51	de Jong, Adriaan Lodewyk, 'n rustende sakeman, van Markstraat, Robertson, Distrik Robertson	30 dae....	P. E. van Niekerk, Prokureur, Hoofstraat, Posbus 49, Bonnievale, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
6033/51	Galvin, Leonard Jorssen, of Simonstown.....	30 days...	E. H. Block, Attorneys for Executor Dative, Runciman's Buildings, St. George's Street, Simonstown	Cape.
6129/51	Zuckerman, Alice (born Levin), a housewife, and surviving spouse, Moses Zuckerman, of 124 Hatfield Street, Cape Town	30 days...	Galloway & Company, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7179/51	Schoeman, Cornelius Stephanus, of 8 Protea Flats, Protea Road, Claremont	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6430/51	Christensen, Nyles Ivins, a director of Vacuum Oil Co., S.A., Ltd., of Claremont, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
6059/51 and 6842/51	Jacobs, Jan Abraham Gerhardus, a farmer, and subsequently deceased spouse, Anna Louisa Jacobs (born Kruger), of Zierputs, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executor	Cape.
7377/51	du Toit, Dirkie Petronella (born Janse van Noordwijk), a housewife, of Filandshoogte, Division of Bredasdorp, and surviving spouse, Nicolaas Mattheus du Toit	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary	Cape.
6883/51	Brown, Ethelwyn (born Hemming), a housewife, of "Rosedale", Harford Avenue, Wynberg	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7356/51	Mellet, Petrus Francois, 'n boer, van Buffeljagtsrivier, Distrik Swellendam, en naglywende eggenote Cecilia Johanna Mellet (gebore Bosman)	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suid-Weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
6952/51	Aucamp, Pieter, a civil servant.....	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
6732/51	Klink, Petrus Daniel, a labourer.....	30 days...	A. Ahrenson & Stern, 202 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
2668/51	Barley, Harry Edward, a company director, of Squerries Lodge, Westerham, Kent, England, and surviving spouse, Agnes Mary Barley	30 days...	Agnes Mary Barley, c/o Trust Department, Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
7354/51	Malherbe, Petrus Johannes Jacobus, 'n boer, van Louwsbaken, Afdeling Murraysburg	21 dae....	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.
454/51	Nettelton, Rose Gwendraedd (born Enraght-Moony), widow housewife, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.

TRANSVAAL.

6751/51	Stonefield, Esther (born Bernstein), a housewife	21 days...	S. Stonefield, H. L. Stonefield and L. H. Rubens, 48 Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
5153/51	Hillebrand, Machiel Christiaan Botha, rentenier, en nagelate eggenote Louisa Elizabeth Hillebrand (gebore Kempen), van Belgravia, Johannesburg	30 dae....	Stegmann & Abel, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Eagle Star Huis 210, Commissionerstraat 80, Johannesburg	Transvaal.
3328/51	Cresner, Rachel Leah (born Hare), a housewife, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
5238/49/ 591	van Wyk, Hermina Christina (gebore Smith), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus van Wyk, van Syferbult No. 61, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Chas. H. Horwitz, Western House, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
5861/51	Callaghan, Mary (born Hatch).....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Dative, 25 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2875/51	Kendal, Vivian Colin, a retired clerk, S.A.R., of Mombassa House, Germiston, Transvaal	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Transvaal.
5708/51	Biddlecombe, Henry Devereux, a miner, and surviving spouse, Dina Biddlecombe (born Mezker), of 6 Aberfeldy Road, The Hill, Johannesburg	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
6559/51	Campbell, Oswald Sydney, silikose pensionaris, en nagelate eggenote Hester Maria Campbell (gebore Meyer, voorheen Fourie), van 98a Kerkstraat, Rustenburg	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkers-unie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
6502/51	van Lennep, Jacob Roeters, a retired civil servant	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Executor Testamentary, 29-38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria	Transvaal.
6558/51	Constantine, Harry (also known as Constantine Harry Constantine), a traveller	30 days...	Mary Magdalene Constantine, Executrix Dative, c/o Schwartz & Goldblatt, First Floor, Maritime House, Pretorius and Bosman Streets, Pretoria	Transvaal.
6119/51	Goedeke, Johanna Elizabeth Terese Luise (born Karkman), a widow, housewife, of 1 Charl Celliers Street, Boksburg North	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executor Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
6521/51	Crament, Jane (born Coffey), a housewife.....	30 days...	Max Toket & Gilchrist, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
—	du Plessis, Jan Adriaan, 'n boorman, van Bo Spoorwêgweg 34, Doornfontein, Johannesburg	21 dae....	(Mevr.) C. M. S. du Plessis, Pupinstraat 27, Vanderbijl Park	Transvaal.
6801/51	Greeff, Johannes Jacobus Boshoff, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Susara Christina Wilhelmina Greeff (gebore Swart), van Magrietha Prinsloostraat 62, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste en Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
2120/51	Koekemoer, Hester Maria Magdalena, 'n huisvrou, Perskeweg 13, Primrose, Germiston	30 dae....	Kuschke en Bloch, Poyntonsgebou, Kerkstraat, Pretoria	Transvaal.
3465/50	Krog, Johan Frederick, and surviving spouse, Olive Anne Krog (born Wade), of 27 Edison Boulevard, Vanderbijl Park, District Vereeniging	30 days...	Theo Rood & Wood, 18 Leslie Street, P.O. Box 79, Vereeniging, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6838/51	Clayton, Horace, a business manager, of 3 Cradock Heights, Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
6842/51	Penny, Hilda Gertrude (born Bacon), a housewife, of Compound Manager's House, Village Main Reef Gold Mining Co., Ltd., Johannesburg, and surviving spouse, Sidney Henry Penny	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
6856/51	Nevens, Petrus Johannes, hotel and bottle store proprietor, of Fochville Hotel, P.O. Fochville	30 days...	I. F. Waks & Du Plessis, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 208, 157 Kerk Street, Potchefstroom	Transvaal.
5566/51	Farrell, William James, a plumber, of 73 Sixth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Executrix Dative, 11-13 Unitas Buildings, Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg	Transvaal.
5836/51	Ronde, Annie, a spinster.....	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executor Dative, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6859/51	van Patot, Willem Anton Tissot, 'n boer, van Remhoogte, Distrik Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
2552/51	Venter, Jacobus Willem, 'n hoogoondewerker, Iscor, van Ivoorlaan 604, Mountain View, Pretoria	30 dae....	Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Eksekuteur, Sanlamgebou 509, Pretoria	Transvaal.
4330/41	Badenhorst, Hendrik Casper, 'n boer, van Estcourt, Natal	30 dae....	Stegmann, Oosthuizen en Jackson, Posbus 344, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3631/51	Combrinck, Hendrik Jacobus, 'n bosbouvoorman en nagelate eggenote Christina Elizabeth Combrinck (gebore Pienaar), van Tweefontein, Pk. Sabie	30 dae....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.....	Transvaal.
6380/51	Bozzoli, Savina Anna (born Gariboldi), a widow, housewife, of 117 Plein Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Guerino Renzo Bozzoli, 117 Plein Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
4853/51	Kilgour, Herbert Alexander, a master mariner, of Newcastle-upon-Tyne, England	30 days...	Adelaide Catherine Kilgour and Joan Pamela Thomas, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6154/51	Lockhorst, Hendrik, of Pretoria.....	30 days...	Anthonie van Wieringen, c/o Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
6127/51	van Eck, Carel Daniel, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria van Eck	30 dae....	F. B. Gillett, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 48, Ventersdorp	Transvaal.
6765/51	Janssen, Alwyn Nicolaas (Roelof) Roelof, 'n silikose pensionaris, en nagelate eggenote Maria Christina Janssen (gebore van der Westhuizen), van Kerkstraat 245, Kenilworth, Johannesburg	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkers-unie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
6767/51	Margetts, Percival Thomas Bowen, a retired miner, and surviving spouse, Florence Margetts (born Cole), of 94 Doran Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
5153/51	Hillebrand, Machiel Christiaan Botha, rustende, en nagelate eggenote Louisa Elizabeth Hillebrand (gebore Kempen), van Belgravia, Johannesburg	30 dae....	Stegmann en Able, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Eagle Starhuis 210, Commissionerstraat 80, Johannesburg	Transvaal.
6560/51	Chabaud, Cornelia Aletta (born van Niekerk), a widow, housewife, of Potchefstroom	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom	Transvaal.
6725/51	Venter, Martha Marie Magdalena, a housekeeper	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
6703/51	de Bruin, Barend Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Cornelia Hendrika Petronella de Bruin (gebore Visser), van Nooitgedacht, Distrik Zoutpansberg	30 dae....	Rooth & Coxwell, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kroghstraat, Louis Trichardt	Transvaal.
6809/51	Ludick, Joseph Coenraad, en nagelate eggenote Anna Susanna Ludick (gebore Taylor), van Georgestraat 34, Vereeniging	30 dae....	Theo Rood en Wood, Lesliestraat 18, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
6810/51	Marnitz, George Henry, a pensioner, and surviving spouse, Annie Marnitz (born Cornelius)	30 days...	Kuit & Mortimer, Attorneys to Executrix, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust	Transvaal.
5648/51	Gregg, George James, of 49 Moore Avenue, Benoni	30 days...	Jooste Petrus Jacobus Hamman, of 110 Transvalia Building, Central Street, Pretoria	Transvaal.
6046/51	Mocke, Mary Ann (born Collins), a housewife, widow, of Pretoria	30 days...	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executor Testamentary, Krogh Street, Louis Trichardt	Transvaal.
—	Grundy, Jane Ellen, a widow, of Worsley in the County of Lancashire	30 days...	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for the Executor, 308/310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6652/51	Nash, Rosamund (born Huet).....	30 days...	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 308/310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6562/51	Davison, George, a retired linotype operator, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
6234/51	Gordon, Polly (born Rappaport), a widow, property owner	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5485/41	Ahel, Johanna Adolphine (born van Dillen), a housewife	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6535/51	Prisley, William Ede, retired.....	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4534/48/ 725b	Thornhill, Louis Adolphus Septimus, of England	21 days...	I. Maltz, Attorney for the Executor Testamentary, 23/26 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
77457	Dearlove, James Francis, a miner, and surviving spouse, Henrietta Christina Maria Ferguson (formerly Dearlove, born Boolsen)	30 days...	M. & I. Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 413 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
6415/51	Shapiro, Robert (Lazar), a director of companies, of 410 Alexander Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Sixth Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for the Executors Testamentary	Transvaal.
6595/51	Paton, Thomas Charles, a retired clerk.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4641/51	Botha, Willem Abraham, a farmer, secretary, of P.O. Chipepe, via Mopani, Northern Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5762/51	Strauss, Cornelia Petronella (gebore Fouche), 'n huisvrou, en Ottosdal, Transvaal, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Strauss	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6347/51	du Plooy, Johanna Adriana (gebore Jacobs), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Douw Gerbrand du Plooy, van Sterkstroom-Oos, Pk. Klipplaatdrift, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6561/51	van Dyk, Martinus Johannes, 'n boer, van Houtvolop, Distrik Schweizer Reneke, en nagelate eggenote Wilhelmina Sophia van Dyk (gebore Pretorius)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6840/51	Napier, William James, a retired fitter and turner, and surviving spouse, Hilda Lily Napier	30 days...	(Mrs.) H. Napier, c/o E. F. K. Tucker, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
6789/51	Crichton, Thomas, a mine surveyor, of 85 Fifth Avenue, Rooodepoort, Transvaal, and surviving spouse, Harriet May Crichton (born Hartley)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
6876/51	Sessel, Bertha Johanna.....	30 days...	James Kantor, Executor Testamentary, 300 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
6768/51	Nudelman, Smul Mayer.....	30 days...	Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Executrix Testamentary, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2556/51	Munnik, Grace Darling, a housewife, of 200 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Felix v. Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
6570/51	Hill, Annie, a housewife, of 186 Sheffield Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Felix v. Zwiklitz, Attorney for Executors Testamentary, 4 Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
6155/51	Lampert, Zwi Hirsch (also known as Harry), a chemist	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, Solicitors, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6175/51	Hollett, Edward George, a retired draper, of 23 Orion Street, Kensington, Johannesburg, and Lena Elizabeth Hollett (born Daniel)	30 days...	Lena Elizabeth Hollett, 23 Orion Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
5517/51	Brink, Johan Henry, 'n gepensioneerde, en nagelate eggenote Aletha Elizabetha Brink (gebore Botha), van Dullstroom	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
3611/51	Erasmus, Daniel Johannes Gerhardus, 'n boer, wewenaar, van Vlak Hoek, Distrik Middelburg, Transvaal	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
5695/51	Maree, Michiel David, a farmer, Verlatenkraal, District Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
6424/51	Hanna, Thomas, a chartered accountant (S.A.), of 1 Market Street, Middelburg, Transvaal	30 days...	H. Laver, P.O. Box 67, Middelburg, Transvaal, Executor Testamentary	Transvaal.
6647/51	Falkiner, Frederick Steuart Falkiner, a retired mine employee, of 124 Eighth Street, Springs	30 days...	B. P. Goldberg & Sherman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 5 Regal House, Second Street, Springs	Transvaal.
6031/51	Boshoff, Jan Daniel, 'n boer, en nagelate eggenote Susara Johanna Boshoff (gebore Lotz)	30 dae....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Kantoorstraat 29b, Lydenburg	Transvaal.
6799/51	Erasmus, Jacob Rudolph, 'n vragmoter bestuurder en nagelate eggenote Johanna Adriana Maria Erasmus, van Morkelweg 74, Lyndhurst, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed en Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, Sauersgeboue 1-12, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
6786/51	Barrkman, Harry, a master printer, of 212 Killarney Court, Riviera Road, Killarney, Johannesburg	30 days...	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
6563/51	Fitzpatrick, Patrick, gepensioneerde, en nagelate eggenote Gertruida Anna Magdalena Fitzpatrick	30 dae....	Ben Boshoff & Vos, R.S.E.-gebou 1, Burolaan, Pretoria	Transvaal.
5721/51	Maartens, Paulus Jacobus, 'n klerk, en nagelate eggenote Vivienne Maartens	30 dae....	Ben Boshoff en Vos, R.S.E.-gebou 1, Burolaan, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

2732/51	Archer, Florence Clarissa (born Meek), and surviving spouse, George Henry Francis Archer, a pensioner, of Amanzimtoti, South Coast, Natal	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
2449/51	Drane, James Duffin, a farmer, of Flanders, Eshowe, and surviving spouse, Elizabeth Drane	30 days...	H. G. Drane, P.O. Box 1, Vanderbijl Park....	Natal.
2751/51	Stieger, Frederick Jacobus Johannes, a book-keeper	30 days...	Van Rooyen & Forder, P.O. Box 56, Greytown	Natal.
2439/51	Copland, Prim (born Crossley), a housewife, and surviving spouse, Harry Sydney Copland	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2442/51	Gaw, William Johnston, of 8 Beachcroft, Mission Lane, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
2502/51	Campbell, Ellen Rebecca, a housewife.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
1965/51	Ramsamy, colonial-born Indian No. 20877/22530 (described in Will as No. 20874/22530), a builder, of 37 Delhi Avenue, Mayville, Durban, and surviving spouse, Thayi, colonial-born Indian woman, No. 41875/41876	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
2734/51	Blackwell, Henry, an army officer, retired, of Pietermaritzburg, Natal, and surviving spouse, Marjorie Blackwell, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	R. O. S. Kettle, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary	Natal.
2396/51	Botha, Hendrik Johannes, a bricklayer, and surviving spouse, Petronella Sophia Botha (born du Bruyn), of 105 Beankhead Road, Hillary, Natal	30 days...	C. N. Venter & Co., 25 Field Street, Durban..	Natal.
2503/51	Bowerman, Pearl Spencer (born Watson), of Port Edward Hotel, Port Edward, Natal	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
2757/51	de Waal, Jan Lourens, 'n boer, en nagelate eggenote Carolina Emmerentia de Waal (gebore Moolman), van Onverwacht, Vryheid	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg	Natal.
2743/51	Hodgetts, Percy (also known as Percy Homes Hodgetts, a retired master printer, and surviving spouse, Emma Hodgetts, 4 Heath Glen, Vause Road, Durban	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
2498/51	Badsha, Ismail Essop, an estate agent.....	30 days...	T. C. Mehta, Shaikh's Chambers, Second Floor, 46c Queen Street, Durban, Attorney for Executors Testamentary	Natal.
2753/51	Tomlinson, Albert Grant Himalaya, a retired gaoler, and surviving spouse, Janet Tomlinson	30 days...	Janet Tomlinson, Executrix Testamentary, 11 Cambridge Road, Prestbury, Pietermaritzburg	Natal.
1316/51	Mungari, colonial-born Indian woman, No. 46333/75700	30 days...	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban....	Natal.
2754/51	Walbrugh, Abraham Andrew, an ear, nose and throat specialist	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2296/51	Ahmed, Sheik, a scholar.....	21 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
1944/51	Khan, Mahomed Cassim, a colonial-born Indian, Birth Register No. 2061/1922, of 26 Kearey Road, Sydenham, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
2489/51	Higgins, Douglas Walter.....	30 days...	Arthur Ernest Staveley, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban, for Foreign Executor	Natal.
2760/51	Wolhuter, Frans Matys, a farmer, and surviving spouse, Emily Jane Wolhuter	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, New Hanover, Attorneys for Executors	Natal.
1661/51	Rhind, Alpine McAlpine, retired.....	30 days...	C. W. Storm, Executor Dative, 188 Buttery Road, Durban.	Natal.
2164/50	Herselman, Johan Carel Wilhelm, retired.....	30 days...	A. Goldberg & Co., Redforde Buildings, Parry Road, Durban, Agent for Executor	Natal.
2793/51	Acutt, Frank Horace, an ex M.P., of Durban	30 days...	R. Acutt & Sons, Agents for Executor Testamentary, 15 Mercury Lane, Durban	Natal.
2735/51	Bydawell, Wilhelmina (born Dickins), wife of Harry Bydawell, of 75 Dickins Road, Bellair, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2745/51	Harris, Joseph, a pensioner, S.A.R. & H., of 477 Manning Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2629/51	Douglass, Elizabeth Ellen (born Nicholson), a widow, of 17 Ocean Way, Durban North, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2775/51	Yell, Herbert Edwin, a post office electrician, of 14 Ashford, West Street, Durban, and surviving spouse, Katie Diana Yell (born Klompas)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1138/51	van Graan, Johannes Christian Kotze, a bank clerk, and surviving spouse, Catherina Susanna van Graan (born Solomon), of Olive Hill, Bloemfontein	30 days...	Catherina Susanna van Graan, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein	Orange Free State.
1132/51	Frew, Francis, a mine foreman, of Richmond, Viljoensdrift	30 days...	Mary Frew, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Vereeniging	Orange Free State.
1267/51	Nel, Anna Lucia (gebore Strydom), 'n weduwee, huisvrou, van Killarney, Pk. Excelsior, Distrik Winburg	30 dae....	Coetzer en Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1184/51	du Toit, Catharina Johanna (gebore Wessels), en nagelate eggenoot Frederik Johannes Abraham du Toit, 'n boer, van Rietspruit, Distrik Brandfort	30 dae....	Coetzer en Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1353/51	Horak, Adriaan (also known as Adriaan Marthinus Horak, or "Att" Horak), an estate agent, and surviving spouse, Elizabeth Horak, of Rembrandt Court, Bloemfontein	30 days...	Elizabeth Horak, 10 Board of Executors Buildings, Bloemfontein, Executrix Testamentary	Orange Free State.
480/51	Lesch, Felix, a miner, of 12 Married Quarters, Harmony Gold Mining Company, P.O. Virginia, O.F.S.	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Orange Free State.
1187/51	Hamman, Maria Magdalena (gebore Joubert), 'n weduwee, huisvrou, van Weltevrede, Distrik Frankfort	30 dae....	Petrus Steyn Agentskappe (Eiendoms), Beperk, Posbus 3, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
1075/51	de Villiers, Susanna Magdalena, 'n weduwee, rustend, van Dreyerstraat, Senekal, O.V.S.	21 dae....	J. G. Kriek en Cloete, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Permanentgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1344/51	Third, Dulcimonde (Dulcie) Catherine Joyce (born Dott), a housewife, of 597 Zomba Street, Welkom, O.F.S., and surviving spouse, George Third	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Main Street, P.O. Box 1088, Johannesburg	Orange Free State.
1442/51	van der Merwe, Helena Johanna (gebore Otto), 'n weduwee, van Cromwellweg 21, Bloemfontein	30 dae....	Alex. L. Aucamp, Permanentgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 227, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig geskwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1.—FORM NO. 1.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
C. 23102	Maherry, J. J., carrying on business of mining and processing lime, under the style of Klerksdorp Lime Works, at Koekemoer Station, Transvaal	20/12/51, Transvaal Provincial...	B. Wolpert (Proprietary), Limited.
C. 23098	Settas, George, a land property owner and a tearoom proprietor, carrying on business as Omega Bazaar, at corner of Maritz and van der Berg Street, Elsburg, District of Germiston	12/12/51, Witwatersrand Local...	Business Holdings, Limited.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
C. 23101	Jennings, Kamela Augustus Hilton, and Cecil John Jennings, formerly carrying on business as Jennings Brothers, at Ventersburg, Orange Free State	18/12/51, Witwatersrand Local..	Clifford Andrew van der Wath.
C. 23100	Jennings, Cecil John, trading in co-partnership with Kamela Augustus Hilton Jennings, as Jennings Brothers, at Ventersburg, Orange Free State, and residing at 1 Brook Street, Kempton Park	18/12/51, Witwatersrand Local..	Clifford Andrew van der Wath.
C. 23099	Jennings, Kamela Augustus Hilton, trading in co-partnership with Cecil John Jennings, as Jennings Brothers, at Ventersburg, Orange Free State, and residing at 38A West Street, Kempton Park	18/12/51, Witwatersrand Local..	Clifford Andrew van der Wath.
C. 23097	Laher, Ismail Fakir, 'n handelaar wat woonagtig is te Endstraat 52A, Johannesburg	12/12/51, Witwatersrandse Plaaslike	Volkskas, Beperk.
C. 23096	Naicker, Subramoney Subba (also known as Subramoney Subba Naidoo), of Stand No. 248, Sixteenth Street, Asiatic Section, Benoni Location, Benoni	11/12/51, Witwatersrand Local..	R. S. Naiker and A. S. Naiker.
X. 6162	Odendaal, A. J. M., a farmer, of Town Lands, District of Harrismith	6/12/51, Orange Free State Provincial	Barend Gerhardus Jansen van Vuuren, carrying on business under the style of International Trekker en Implemente Werke, at Harrismith.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
X. 6163	Coetzee, Stephanus Jan Hendrik, of Uitkyk, Tempe, District of Bloemfontein	20/12/51, Orange Free State Provincial	Wed., 23/1/52, 11 a.m., Bloemfontein.
9373	Gordon, Louis, and Jack Philip Sher, carrying on business in partnership as general dealers, under the style or firm of Kraaifontein Trading Company, at Kraaifontein, Cape (Partnership Estate)	13/12/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town.
9374	Gordon, Louis, carrying on business in partnership with Jack Philip Sher, as general dealers, under the style or firm of Kraaifontein Trading Company, at Kraaifontein, Cape (Private Estate)	13/12/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town.
9375	Sher, Jack Philip, carrying on business in partnership with Louis Gordon, as general dealers, under the style or firm of Kraaifontein Trading Company, at Kraaifontein, Cape (Private Estate)	13/12/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town.
9380	Fabricius, Cynthia Beatrice (born Pearce), married without community of property to Louis Fabricius, a general dealer, carrying on business, at 56 Klipfontein Road, Elsies River, Cape, under the style or firm of C. B. Fabricius	14/12/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town.
9381	Nottebaert, Alphonse, married in community of property to Simone Nottebaert (born Barraulf), a general trader, carrying on business as the Blue Ladders Store, at corner of Kommetjie Road and Ninth Avenue, Fish Hoek	19/12/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town.
9382	Phillips, Samuel Frank, married without community of property to Eileen Phillips (born Chapman), a caterer, residing at 302 El Rio, Main Road, Sea Point, Cape	19/12/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
C. 23089	Cochrane, Albert Alfred, a general dealer, residing at 72 Premier Street, Krugersdorp, and carrying on business at 55 Kruger Street, Krugersdorp, both in his name and/or under the style or firm of Lion Cycle Works	18/12/51, Witwatersrand Local	Fri., 18/1/52, 9.30 a.m., Krugersdorp.
C. 23095	Weetman, Marie Louise Dunbar, a divorcee, of 18 Prince Edward Mansions, 82 Kerk Street, Johannesburg	18/12/51, Witwatersrand Local	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23104	Spies, Johannes Jacobus, a retired dairy farmer, of c/o Rev. W. C. Malan, Ben Viljoen Street, Pretoria North	11/12/51, Transvaal Provincial	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Pretoria.
C. 23103	Greenberg, Sarah, a housewife, of 19 Minida Mansions, corner of Yeo and Raymond Streets, Yeoville, Johannesburg	11/12/51, Witwatersrand Local	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23071	Lockman, Thomas James, an estate agent, of 265 Smith Street, Voorgezicht, District of Johannesburg, who carries on business as an electric agent, of 35A Fox Street, Johannesburg	18/12/51, Witwatersrand Local	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23072	Grunewald, Julius, a general dealer, carrying on business under the style of Komatie Tea Room, at Kommatie Road, Emmarentia, Johannesburg	11/12/51, Witwatersrand Local	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23084	Black, Edith Gertrude, married out of community of property with the marital power excluded to George Black, of 10 Whitehall Court, Killarney, Johannesburg	18/12/51, Witwatersrand Local	Wed., 16/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23085	Black, George, a retired pensioner, of 10 Whitehall Court, Killarney, Johannesburg	18/12/51, Witwatersrand Local	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 3.—FORM NO. 3.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
3845	Napier, Margaret C., of Panoram, Taunton Road, Town Hill, Pietermaritzburg, Natal	—	Robert Hughes Mason, of Mason, Hodson & Howes, P.O. Box 100, Pietermaritzburg	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.
K.I. 3/51	Petersen, Eric Desmond, a cinema proprietor, of Kimberley	—	Daniel de Witt, P.O. Box 334, Kimberley	Wed., 16/1/52, 10 a.m., Kimberley	14 days.
C. 23047	Kotsakis, George, carrying on business as a general dealer and tearoom keeper, at 2 Clift Road, Malvern East, Germiston	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Fri., 18/1/52, 9.30 a.m., Germiston	Forthwith.
C. 23048	Botha, Willem Christiaan, a medical practitioner and director of companies, of 64 Boundary Road, Brakpan	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.
C. 23064	de Bruyn, Anthony Montagu, trading as Balfour Pharmacy, at Balfour	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Heidelberg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.
In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.
Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C. 22583	Levy, Ben, of Page Street, Yeoville, Johannesburg	—	Wed., 9/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22901	de Villiers, Johannes Jawlens Nicolaas, a farmer and general dealer, trading as 'Ngeledrift Winkel, District of Zoutpansberg	—	Fri., 18/1/52, 9.30 a.m., Louis Trichardt	For further proof of claim.
C.A. 5066	Sydney Thompson & Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 16/1/52, 10 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22983	Diederichs, Johannes Jacobus Britz	—	Wed., 16/1/52, 10 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
9344	van Zyl, Nicolaas Sêrvaas, a farmer, of Waterval, Villiersdorp	—	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Caledon.	Proving further claims and to give trustee instructions re harvest.
3860	Brown, Harold Reginald, doctor of Naturopathy	Sequestrated	Thur., 10/1/52, 10 a.m., Durban	Proof of claims and to instruct trustee regarding realization of assets.
9267	Jacobs, Abie, a butcher, carrying on business as Kraaifontein Butchery, Bellville	—	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22925	Goldberg, Maurice, and Jack Sacks, trading in co-partnership as Roberts Avenue Supply Store	—	Wed., 16/1/52, 10 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
9293	Goolam, Ebrahim, a general dealer, of corner of Kershaw Street and Ebenezer Road, Cape Town	—	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Cape Town	Further proof of claims.
C. 22096	Yared, George, of 181A Proes Street, Pretoria	Sequestrated	Fri., 18/1/52, Pretoria.....	Proof of further claims.
C. 22909	Swanton, Tomothy, a builder, of Zeekoegat, P.O. Labarus, District of Pretoria	Sequestrated	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C. 22254	Johnson, Gordon, formerly of Random Inn, Rustenburg	—	Fri., 18/1/52, 10 a.m., Rustenburg	Proof of debt.
C. 22672	Green, Samuel (late), who during his lifetime carried on business under the name and style of Crossley Dairy, at 65 Grace Street, Fairview, Johannesburg	—	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22887	van Zyl, N. K., a builder, formerly of 238 Fawcus Street, Malvern, Johannesburg	—	Wed., 16/1/52, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.

* Proof of debt, to authorise the trustee to dispose of certain Buick Motor Car T.J. 41324 by public auction and to give the trustee instructions in regard to the future administration of the estate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 22870	Mouton, Wynand Louw, trading in co-partnership with D. van Zyl, under the style of Amalia Boerewinkel	Felix Toubkin, 6/6/51.....	6/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4972	Grand Central Speedway (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Felix Toubkin, 20/3/51.....	20/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22924	Cramer, Ludwig, of 185 President Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 7/9/50.....	7/1/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22452	Brodrick, Bertram Bartle, an employee of John Bell & Co., Ltd., 44 President Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 10/1/50.....	10/1/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22634	Wasserman, Mrs. E., carrying on business as Judith Paarl Fisheries, at 53 Derby Road, Bertrams, Johannesburg	Felix Toubkin, 17/7/50.....	17/1/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5041	Highlands News Agency (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Felix Toubkin, 12/6/51.....	12/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22386	Olivier, Jacob Schalk Beyers, a general dealer, of Broederstroom, District of Pretoria	Felix Toubkin, 28/11/49.....	28/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22610	Breytenbach, Lourens Nicolaas, a bricklayer, of 148 Paul Kruger Street, Booysens, Pretoria	Felix Toubkin and H. A. von Geusau, 23/5/50	23/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22572	McDonald, Thomas Patrick, a miner, of 164 Luttig Street, Pretoria	Felix Toubkin, 3/4/50.....	3/1/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22699	Swart, Johannes Hendrik, a dairyman, of 1 Consable Avenue, Comet Township, Boksburg	Felix Toubkin, 6/9/50.....	3/1/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22614	Moosa, Dawood, of c/o Jubilee Café, of 22 Marshall Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 27/5/50.....	27/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4902	African Trust Estates (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Felix Toubkin, 28/8/50.....	28/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4773	Cut Price Trading Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	A. Ruskin and J. N. Benjamin, 21/3/50	20/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22711	Gadley, M., and J. Abramovitch, trading as Colonial Diamond Cutting Works, at Johannesburg	J. N. Benjamin, 6/10/50.....	6/1/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4745	Empire Distributors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	5/12/49.....	5/6/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4890	Calais Investment Company (Pty.), Ltd., of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 14/6/50.....	13/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22228	Grant, E. V. P., a building contractor, whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 16/9/49.....	15/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22814	Dumas, A., a farmer.....	H. B. Coetzer and P. G. Grewar, 7/4/51	7/10/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22085	Hugo, G. J. (Snr.), and G. J. Hugo (Jnr.), trading as Waterberg Stores, of Nylstroom	J. N. Benjamin, 3/6/49.....	19/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22735	Margolies, Henry.....	I. Hill, 21/9/50.....	7/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5039	Eric Lowe Enterprises (Proprietary), Limited (in Liquidation)	I. Hill, 6/6/51.....	6/12/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22516	Ellimdin, Abkar H., a dealer in vegetables and fresh produce, of 110 Second Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	H. A. von Geusau, 13/3/50....	13/12/51	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 5028	E. Wiener Agencies (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 7/6/51.....	7/12/51	Three months, Master, Pretoria.
X. 6140	Rodgers, Charles Edward, trading as Rodgers Garage, at Parys	Albert Ruskin, 6/7/51.....	6/1/52	Six months, Master, Bloemfontein.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

ingevoelge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevoelge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevoelge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
9266/173c	Smit, Charl Richard, a builder, of Vredenburg, Cape	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Vredenburg, 7/1/52	—
9175/170c	Swiegers, J. A. S.....	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, Hope Town, 7/1/52.	—
C.A. 4835	Sentinel Finance Company, Limited, of Pietersburg (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Pietersburg, 4/1/52.....	—
C.A. 5026	Maar (Proprietary), Limited, of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/52..	—
C. 22948	Roos, Johannes Jacobus, a hairdresser, formerly carrying on business as such at 317 van der Walt Street, Pretoria, under the style of Van Riebeeck Hairdressing Salon	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, 4/1/52.....	—
C. 21939	Moosa, Hoosen, trading as Sonvadi Stores	Third Liquidation and Distribution Account under Compromise	Pretoria, Johannesburg, 4/1/52..	—
9095	Begg, G. M., a general dealer, of 34 Greatmore Street, Woodstock, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 7/1/52.....	—
3776	O'Connor, James Francis, a farmer, of Lonely Hill, Seven Oaks	—	Pietermaritzburg, Greytown, 4/1/52	—
C. 21787	Ebrahim, Yusop (also known as Essop Ebrahim Makda)	Third Liquidation and Distribution under Compromise	Pretoria, Johannesburg, 4/1/52..	—
C. 22773	van der Walt, Dirk Cornelis, of Highland Road, Kensington, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/52..	—
C. 1153/1316/B	George Building Society (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, George, 28/12/51....	—
C.A. 4651	H. H. Kelley & Company (Construction) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 4/1/52.....	—
C.A. 4967	G.B. & S. Builders (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 4/1/52.....	—
C.A. 5013	Vereeniging Trust Company, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/12/51	—
C.A. 4714	Mid-Rand Building and Estate Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 4/1/52.....	—
C.A. 4943	Renu Engineers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/52..	—
C.A. 5133	Gubco Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/52..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C. 22397	Oosthuizen, Johannes.....	19/12/51	Final dividend being paid	B. Edgar Leo and H. Helman, P.O. Box 3592, Johannesburg.
9286	Bomeng, Nockman, a general dealer, trading as United Cash Store, at corner of Thirty-fifth Avenue and Fountain Road, Matroosfontein	10/12/51	Concurrent dividend being paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
9052/222	Brunotte & Stellmacher, trading in partnership at Swartwater, District of Sterkstroom	10/12/51	Dividend is being paid	Desmond Grevatt Middleton, c/o Queens-town Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown.
9247/858A	Esterhuysen, J. H.....	14/12/51	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.
C. 1060	Witte Knaggs & Co. (Proprietary), Limited..	13/9/51	Dividend paid.....	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Bodel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
—	Kader, Abdoola Abdool, of Pietermaritzburg	4/11/47	Tues., 26/2/52, 10 a.m., Natal Provincial	Section 124 (2) (b) of Act No. 24 of 1936.
R. 118	van der Riet, George Louis Wernley (wyle), van Thaba 'Nchu	1/6/12	Don., 21/2/52, 10 vm., Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Tweede en Finale Rekening bekragtig op 27/12/13. * Sien voetnota.

* Aansoek sal ook gedoen word vir 'n bevel dat die bedrag van £557. 16s. 4d. tans in die hande van die Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad, vestig in die Boedel van wyle George Louis Wernley van der Riet (nr. R. 1841).

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel honderd-en-negentien, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section one hundred and nineteen, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Company.	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op Aansoek van. Upon the Application of.
		Datum van Order. Date of Order.	Afdeling van Hof. Division of Court.	
C. 1195	L. de Kloe (Proprietary), Limited.....	14/12/51	Cape of Good Hope Provincial...	Robert Werner & Son (Incorporating Quality Paints) (Proprietary), Limited.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Portolan, Giovanni.....	Tailor/Snyer.....	9 Raleighstraat/Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Goewermentskennisgewings (vervolg).

BLADSY

No.	DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	
* 17.	Motoringenieursnywerheid, Durban: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe ...	25
* 18.	Motoringenieursnywerheid, Pietermaritzburg: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe ...	25
* 19.	Motoringenieursnywerheid, Witwatersrand: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe ...	26
* 33.	Verlenging van die Tydperk van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Durban ...	27
* 34.	Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Bouen Monumentklipmesselwerknywerhede: Ongeskoolde Arbeidsooreenkoms ...	27
* 35.	Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Bouen Monumentklipmesselwerknywerhede (Transvaal) ...	27
* 39.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk: Verbeteringskennisgewing ...	27
	DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:	
† 3272.	Wysiging van Telefoonregulasies ...	28
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 30.	Intrekking van Vrystelling van die Paswette ...	28
* 51.	Benoeming van 'n Interdepartementele Komitee in sake die Beplanning van Nywerhede in en naby Naturellegebiede ...	28
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
3158.	Voorgenome Deproklamasie van Sekere Gedeeltes van die Plaas Witpoortje No. 44, Distrik Krugersdorp, as 'n Publieke Delwery ...	29
* 4.	Grond Oopverklaar vir die Afpenning van Kleims: Distrik Barberton ...	29
* 20.	Onttrekking van Grond aan Publieke Prospektering: Distrik Lydenburg ...	30
* 21.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Distrik Germiston ...	30
* 32.	Aanstelling tot Lid van die Kommissie van Ondersoek in sake die Funkisionering van die Mediese Silikoseburo, ens. ...	30

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

1105.	Opmeting van Kroongrond: Kaap ...	31
1124.	Opmeting van Kroongrond: Kaap ...	31
1142.	Opmeting van Kroongrond: Kaap ...	31

DIVERSE:

* 1.	Hernuwing van Lisensies vir die Jaar 1952 ...	32
* 2.	Besproeiingsraad van Jamestown: Verkie-sing ...	32
* 3.	Loonraadondersoek: Kommersiële Distri-busiebedryf: Hoofgebiede ...	32
* 4.	Loonraadondersoek: Steenkool- en Tim-merhoutbedrywe: Hoofgebiede ...	33
* 5.	Waterhofaansoek: A. McQueen versus M. Fram: Kennisgewing van Verhoor ...	34
* 6.	Besproeiingsraad van Sondagsrivier: Ver-kiesing ...	34
* 7.	Besproeiingsraad van Sondagsrivier: Ver-kiesing ...	34
* 8.	Persoon Onbevoeg Verklaar om Vuur-wapen te Besit ...	35
* 9.	Kennisgewing No. 192 aan Seeliede ...	35
* 10.	Wysiging van Reglemente van die Ayr-shire-veetelersvereniging van Suid-Afrika ...	36
* 11.	Wysiging van Konstitusie en Reglemente van die Sussex-veetelersvereniging van Suid-Afrika ...	36
* 12.	Maatskappye van die Register Geskrap: Verbeteringskennisgewing ...	36
* 13.	Gesondheidsbulletin No. 52 van 1951 ...	36
* 14.	Maatskappye Geregistreer: Verbeterings-kennisgewing ...	37
* 15.	Dranklisensieraad, Distrik Camperdown: Tussentydse Vergadering ...	37
* 16.	Besproeiingsraad van Njelele: Verkie-sing ...	37
* 17.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte Oos-Londen, Gedeelte (Uitge-sonderd Munisipale Gebied van Oos-Londen), Komgha en Peddie ...	37
* 18.	Dranklisensieraad, Distrik Pinetown: Tussentydse Vergadering ...	38
* 19.	Hersiening van Besproeiingskieslyste, 1952 ...	39
* 20.	Besproeiingsraad van Warmbad: Verkie-sing ...	39

Government Notices (continued).

PAGE

No.	DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	
* 17.	Motor Engineering Industry, Durban: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades ...	25
* 18.	Motor Engineering Industry, Pietermaritzburg: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades ...	25
* 19.	Motor Engineering Industry, Witwatersrand: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades ...	26
* 33.	Extension of Period of Operation of the Agreement for the Building Industry, Durban ...	27
* 34.	Extension of the Periods of Operation of the Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries (Transvaal): Unskilled Labour Agreement ...	27
* 35.	Extension of the Periods of Operation of the Agreements for the Building and Monumental Masonry Industries (Transvaal) ...	27
* 39.	Factories, Machinery and Building Work Act: Correction Notice ...	27

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

† 3272.	Amendments to Telephone Regulations ...	28
---------	---	----

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 30.	Cancellation of Exemption from the Pass Laws ...	28
* 51.	Appointment of an Inter-departmental Committee on the Planning of Industries in and near Native Areas ...	28

DEPARTMENT OF MINES:

3158.	Proposed Deproclamation of Certain Portions of the Farm Witpoortje No. 44, District of Krugersdorp, as a Public Digging ...	29
* 4.	Ground Declared Open to Pegging of Claims: District of Barberton ...	29
* 20.	Land Withdrawn from Public Prospecting: District of Lydenburg ...	30
* 21.	Reservation of Ground for Township Purposes: District of Germiston ...	30
* 32.	Appointment as Member of the Commission of Enquiry into the Functioning of the Silicosis Medical Bureau, etc. ...	30

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

1105.	Crown Land Survey: Cape ...	31
1124.	Crown Land Survey: Cape ...	31
1142.	Crown Land Survey: Cape ...	31

MISCELLANEOUS:

* 1.	Renewal of Licences for the Year 1952 ...	32
* 2.	Jamestown Irrigation Board: Election ...	32
* 3.	Wage Board Investigation: Commercial Distributive Trade, Principal Areas ...	32
* 4.	Wage Board Investigation: Coal and Timber Trades, Principal Areas ...	33
* 5.	Water Court Application: A. McQueen versus M. Fram: Notice of Hearing ...	34
* 6.	Sundays River Irrigation Board: Election ...	34
* 7.	Sundays River Irrigation Board: Election ...	34
* 8.	Person Declared Unfit to Possess a Fire-arm ...	35
* 9.	Notice to Mariners No. 192 ...	35
* 10.	Amendment of By-laws of the Ayrshire Cattle Breeders' Society of South Africa ...	36
* 11.	Amendment of Constitution and By-laws of the Sussex Cattle Breeders' Society of South Africa ...	36
* 12.	Companies Struck of the Register: Correction Notice ...	36
* 13.	Health Bulletin No. 52 of 1951 ...	36
* 14.	Companies Registered: Correction Notice ...	37
* 15.	Liquor Licensing Board, Camperdown District: Interim Meeting ...	37
* 16.	Njelele Irrigation Board: Election ...	37
* 17.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of East London Part (except Municipal Area of East London), Komgha and Peddie ...	37
* 18.	Liquor Licensing Board, District of Pinetown: Interim Meeting ...	38
* 19.	Revision of Irrigation Voters' Lists, 1952 ...	39
* 20.	Warmbaths Irrigation Board: Election ...	39

Algemene Kennisgewings (vervolg).

	BLADSY
Tenders	39
Vakatures vir Bankwerkers en Draaiers	50
Vakatures vir Elektrisiëns	50

STAATSDIENSKOMMISSIE:

Vakatures in die Staatsdiens	51
-------------------------------------	----

Offisiële Publikasies gedurende November 1951 Uitgegee	55
---	----

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	58
Maatskappy-kennisgewings	68
Verlore Dokumente	73
Orders van Hof, ens.	75
Geregtelike Verkope	80
Naamsveranderings	82
Algemeen	84
Boedelkennisgewings	87
Naturalisasiekennisgewings	106

General Notices (continued).

	PAGE
Tenders	39
Vacancies for Fitters and Turners	50
Vacancies for Electricians	50

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

Vacancies in the Public Service	53
--	----

Official Publications Issued during November, 1951	55
---	----

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	58
Company Notices	68
Lost Documents	73
Orders of Court, etc.	75
Sales in Execution	80
Change of Name	82
General Notices	84
Estate Notices	87
Naturalization Notices	106



„HANDEL EN NYWERHEID“

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
van belang vir **INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS**

INTEKENING: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protectoraat, Swasileland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuansland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates